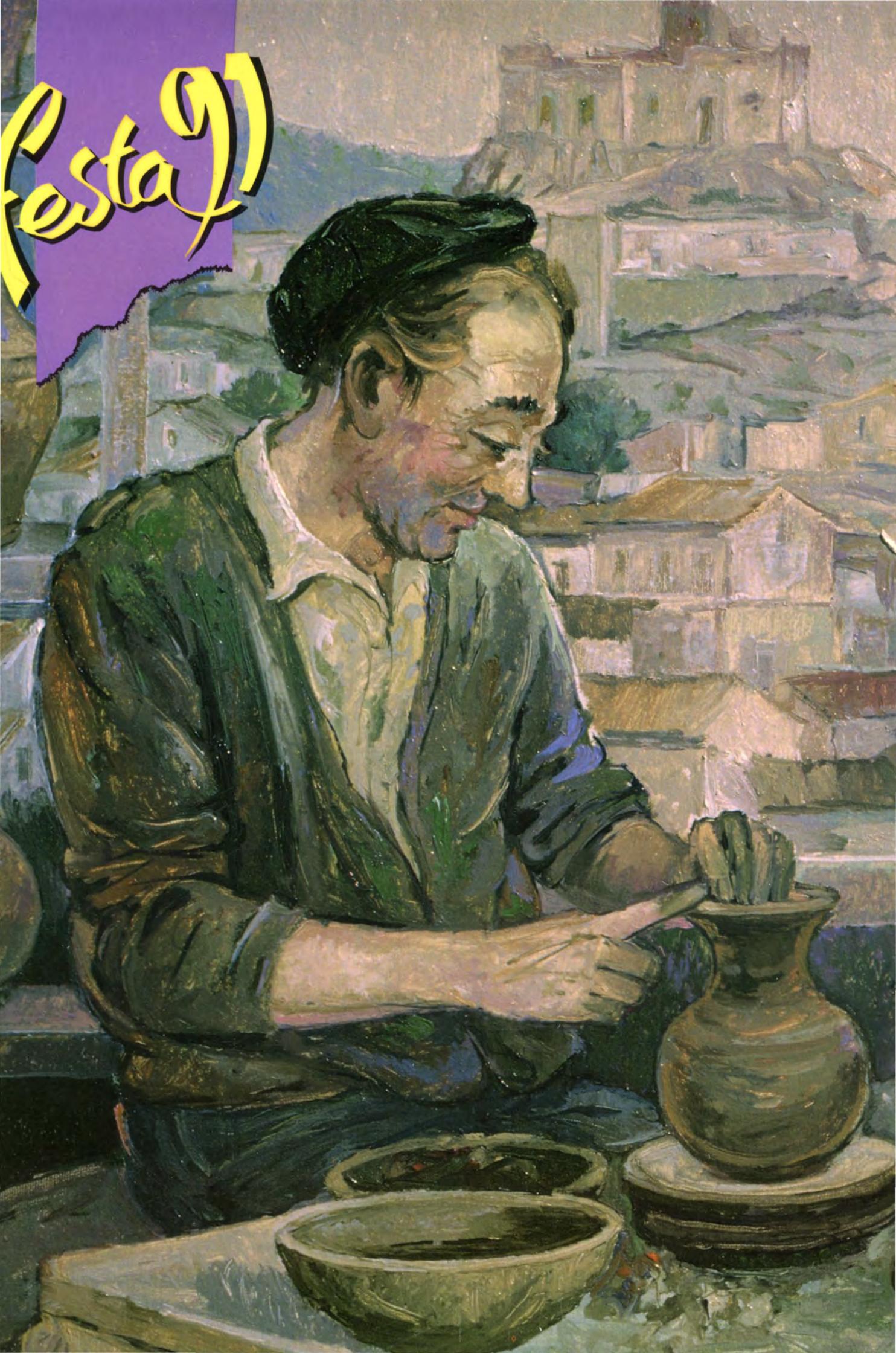


Festa 9



CENTROS COMERCIALES **CONTINENTE**



**PROXIMA
INAUGURACION**

Con las
fiestas de la
VIRGEN DEL REMEDIO

PETRER



HORARIO
CONTINUO



INFORMACION
Y ASISTENCIA



S. CREDITO
TARJETAS C.



DEVOLUCION
IMPORTE



PARKING
GRATUITO



GALERIAS
COMERCIALES



CAJA
RAPIDA



CAFETERIA
RESTAURANTE



BUZON DE
SUGERENCIAS



REPARTO
ELECTRODOM.



RADIO PETRER - EMISSORA MUNICIPAL

107.7 Mhz F. M.

Juan Millá, 1 - Teléfonos 537 05 06 - 537 75 72

PETRER



**Festes en Honor de
la nostra Patrona
la Mare de Déu del Remei,
que celebra la Vila de Petrer
del 4 al 7 d'octubre
de 1991**

F E S T A 9 1

DIRECCIÓ:

M.^a Carmen Rico Navarro

DISSENY GRÀFIC:

Gabriel Tortosa González

FOTOGRAFIES:

Heliodoro Corbí, Ramón Navarro, Amparo Montesinos, José Morales, Francisca Martínez, Expo 36 y otros

PINTURES:

Alberto Ibáñez

DIBUIXOS:

Francisco Bernabeu, Tomás Ferrer, Marieta y Gabriel Poveda

EDITA:

Regidoria de Cultura
Excm. Ajuntament de Petrer

IMPRESSIÓ:

Gráficas TORTOSA, S.L. - La Huerta, 116
PETRER (Alicante)

ENQUADERNACIÓ:

ENCUADERNACIONES ALICANTE, S.L.

DEPÓSIT LEGAL:

A - 862 - 1991
1300 exemplars

C O N T I N G U T

PRESENTACIÓ

7 DE OCTUBRE. Enrique Amat

SALUTACIÓ. Vicente Maestre Juan

EL MILAGRO DE UNA SONRISA. José Tormo Porta

GEOGRAFIA I HISTÒRIA

USOS DEL SUELO EN PETRER. Carmen Tortosa Ricote, Alfredo Pavia Miralles y Antonio Prieto Cerdán

LA ROMANIZACIÓN DE LAS TIERRAS DE PETRER. Antonio Manuel Poveda Navarro

NOTAS PARA EL ESTUDIO DE LOS GRAFFITIS MEDIEVALES DEL CASTILLO DE PETRER. Concepción Navarro Poveda

LA DESAMORTIZACIÓN DE LOS BIENES DE PROPIOS PETRERENSES. José Miguel Payá Poveda

LA SERICULTURA PETRERINA. Antonio Espinosa Ruiz

LA PRODUCCIÓN INDUSTRIAL DE GUERRA Y LA POSICIÓN "YUSTE". José Miguel Santacreu Soler

NATURALESA

LA CAGARNERA Y EL SILVESTRISMO. José Durá Andreu y Pablo Navarro Amat

NUEVOS HALLAZGOS FÓSILES REALIZADOS EN EL VALLE DE PETRER: BREVE DESCRIPCIÓN. José Ramón Juan Sala, Manuel Iñesta Alcolea, Plinio Montoya Belló, Perfecto Martínez Payá y Luis Aracil Mira

LAS PLANTAS MARGINADAS. V.V.M.

LES ÁGUILAS DE PETRER. Joaquín Navarro Quiles

ETNOGRAFIA

ARQUITECTURA RURAL DE PETRER: CASAS DEL SIGLO XIX. Rafael Albert Martínez, José Martínez-Osorio Chana, M.^a Ángeles Nicolás Amorós y Ramón J. Vera Manero

ALMAZARAS, SIGLO XX. Bertomeu Beltrán Rico

QUE HI HA DE SOCIAL EN LES CARASSES?. M.^a José Beltrán Torregrosa y José Manuel Noya Hernández

EL DESAPARECIDO ARC DE LA MARE DE DÉU Y EL POR QUÉ DE UNA CALLE. M.^a Carmen Rico Navarro

ARQUITECTURA SUBTERRÁNEA: VIVIENDAS TROGLODITAS EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE PETRER. Tomás Ferrer García

"EL MOLINET". Hipólito Navarro Villaplana

"CAE LA NOCHE". M.^a Jesús Pérez García y Miguel Ángel Girón Calero

LLENGUA I LITERATURA

"PETRER, PER A MI, ERA COM CASTALLA: UN POBLE VALENCIANÍSSIM". Vicent Brotons i Rico

FONTANA DE SUEÑOS. F. Máñez Iniesta

POEMAS. Enrique Amat

ALTRES PETRER ÀRABS, A CASTELLÓ I GRANADA. Mikel de Epalza

BEN-AL-KALAFATA. Al-Hakan

POEMAS. Paco Mollá

IV PREMI DE POESIA "PACO MOLLÀ". Isaïes Minetto i Gozálviz

IV PREMIO DE POESÍA "PACO MOLLÀ". Salvador Pavía

BIOGRAFIES

"EL TÍO GUITARRA": LA VIDA HECHA BATALLA. Patricia Navarro Díaz

"FRANCISQUET", UN CRONISTA POPULAR. Boni Navarro Poveda

LUISAKE: EL TRIUNFO DE LA SENCILLEZ Y EL ESFUERZO. E. B.

ALBERTO IBÁÑEZ JUANES, UN ARTISTA TENAZ. Concepción Navarro Poveda y M.^a Carmen Rico Navarro

ALBERTO IBÁÑEZ JUANES: UNA SINFONÍA DE COLOR. Ricardo Gómez Soria

FESTA 91

ORDE DELS FESTEJOS

Presentació

Festa i cultura han sigut dos conceptes, que antropològicament, i com a base ineludible de la nostra civilització, sempre han anat units definint la peculiar idiosincràsia d'un poble, que al llarg de la història s'ha donat a conèixer a través dels diversos mitjans de comunicació, des de l'aparició de l'art o les primeres formes d'escriptura fins la invenció de la impremta o la revolució tecnològica dels mass-media en els últims anys: ràdio, televisió, etc.

I, en este sentit, cobra una especial significació esta publicació que hui aplega a les vostres mans. Una publicació que es converteix essencialment en un canal de comunicació entre el nostre folklore, les nostres tradicions i la nostra història més recent o pretèrita, amb respecte a la vida associativa, festiva o cultural de la nostra localitat i dels seus ciutadans.

Fruit d'esta afortunada conjunció d'elements i circumstàncies, podem constatar el gran creixement que ha experimentat esta revista, requerida com a vehicle de divulgació i coneixement per multitud d'investigadors de la vida local, que denotaven la manca en el camp cultural d'una publicació que propiciara la investigació històrica i del folklore popular petrerí.

Gràcies a l'abnegat treball d'estos investigadors i al suport de l'Excm. Ajuntament de Petrer a través de la seua Regidoria de Cultura, la Revista "FESTA" ha passat de ser un simple anecdotari, on tan sols es relacionaven els actes festius i religiosos propis de la festivitat que celebrem, a convertir-se en un document de gran valor històric en el que s'unixen tradició i contemporaneïtat, com si fóra possible juntar en un moment crucial de la història el nostre passat més significatiu i el nostre futur esperançador.

En qualsevol cas, l'únic important és assegurar la continuïtat d'esta publicació, la seua labor difusora i divulgativa de la nostra història i, per supost, la investigació del nostre passat i les nostres arrels com a poble i col·lectivitat amb unes senyes d'identitat pròpies.



Presentación

Fiesta y cultura han sido dos conceptos que, antropológicamente, y como base ineludible de nuestra civilización, siempre han ido unidos definiendo la peculiar idiosincrasia de un pueblo, que a lo largo de la historia se ha dado a conocer a través de los diversos medios de comunicación, desde la aparición del arte y las primeras formas de escritura hasta la invención de la imprenta o la revolución tecnológica de los mass-media en los últimos años: radio, televisión, etc...

Y en este sentido, cobra una especial significación esta publicación que hoy llega a sus manos. Una publicación que, en esencia, se convierte en un canal de comunicación entre nuestro folklore, nuestras tradiciones y nuestra historia más reciente o pretérita, frente a la vida asociativa, festiva o cultural de la localidad y de sus ciudadanos.

Fruto de esta afortunada conjunción de elementos y circunstancias, podemos constatar el extraordinario crecimiento que ha experimentado esta revista, requerida como vehículo de divulgación y conocimiento por multitud de investigadores de la vida local, que denotaban la falta en el campo cultural de una publicación que propiciara la investigación histórica y del folklore popular petrerense.

Gracias, pues, al abnegado trabajo de estos investigadores y a la ayuda del Excmo. Ayuntamiento de Petrer, a través de su Concejalía de Cultura, la revista "FESTA" ha pasado de ser un simple anecdotario, en que tan sólo se relacionaban los actos festivos y religiosos propios de esta festividad a convertirse en un documento de gran valor histórico en el que se aunan tradición y contemporaneidad, como si fuera posible unir en un momento crucial de la historia nuestro pasado más significativo y nuestro futuro esperanzador.

En cualquier caso, lo único importante es asegurar la continuidad de esta publicación, su labor difusora y divulgativa de nuestra historia y, por supuesto, la investigación de nuestro pasado y nuestras raíces como pueblo y colectividad con unas señas de identidad propias.



7 de octubre

En este memorable y feliz día
iré a mirar, de cerca, tu belleza
y pensando, Señora, en tu pureza,
mi alma será un refugio de alegría.

Estaré frente a ti y, arrodillado,
te hablaré sobre asuntos de mi vida
y verás que mi fe no está perdida
y que en tu amor yo sigo esperanzado.

Te pediré, Señora, muchas cosas,
te expresaré, mi Amor, rendidas gracias
por tu ayuda moral en mis desgracias
y en mis oscuras horas dolorosas.

Nunca, jamás, me olvidaré de Ti.
Por eso, yo te ruego, mi Señora,
que al agotar mi vida su última hora
no me olvides ¡Acuérdate de mí!

E. Amat





FAMILIA REAL ESPAÑOLA



SALUTACIÓ

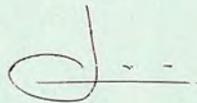
Les festes són un parèntesi en la laboriosa vida d'un poble; dies de fomentar la convivència, descobrint en eixa part de la nostra personalitat la singularitat que ens diferencia d'altres pobles.

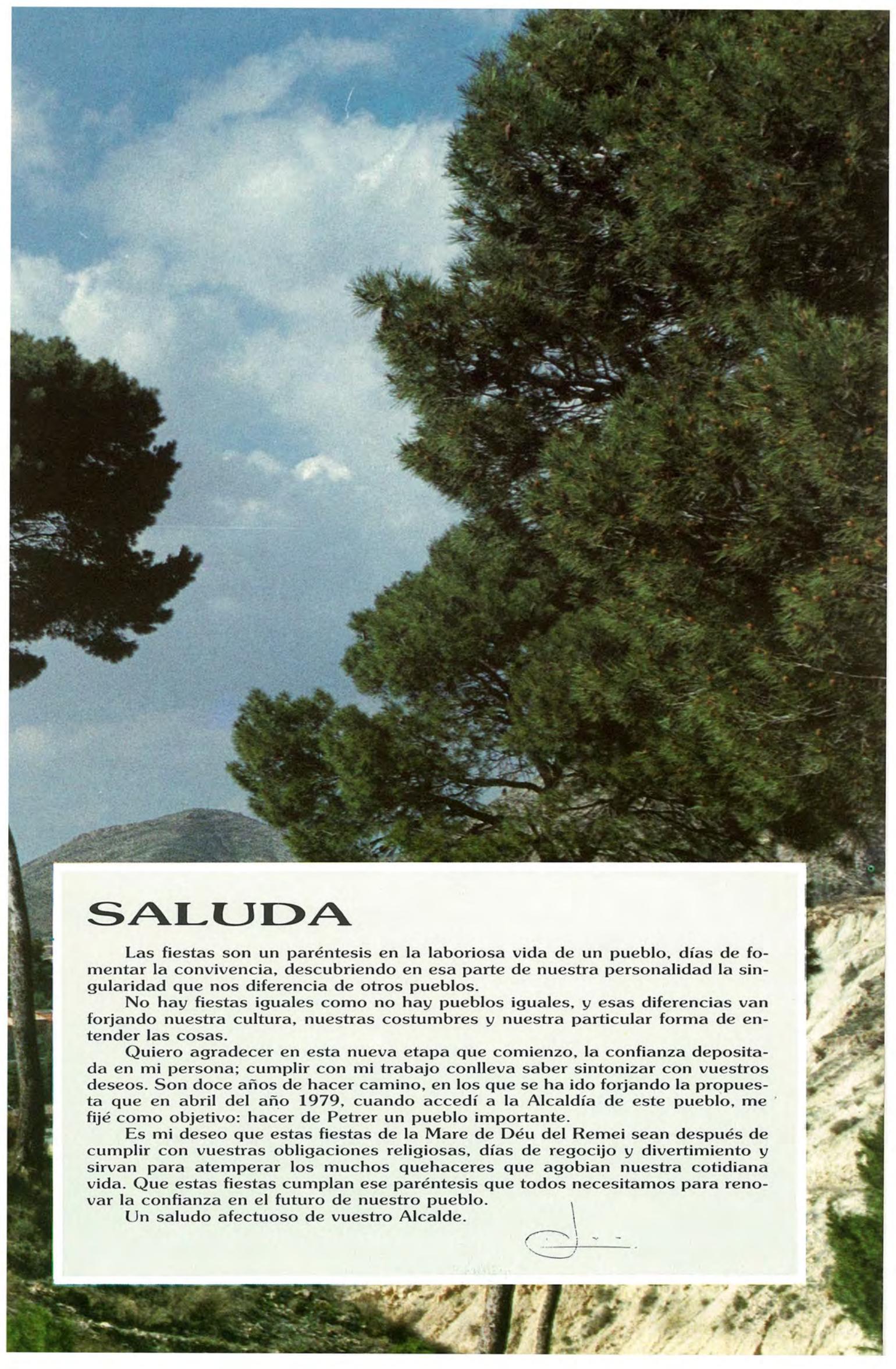
No hi ha festes iguals com no hi ha pobles iguals, i eixes diferències van forjant la nostra cultura, els nostres costums i la nostra particular forma d'entendre les coses.

Vull agrair, en esta nova etapa que comença, la confiança depositada en la meua persona; complir amb el meu treball ajuda a saber sintonitzar amb els vostres desitjos. Són dotze anys de fer camí, en els que s'ha anat forjant la proposta que a l'abril de l'any 1979, quan vaig accedir a l'Alcaldia d'este poble, em vaig fixar com a objectiu: fer de Petrer un poble important.

És el meu desig que estes festes de la Mare de Déu del Remei siguen, després de complir amb les vostres obligacions religioses, dies d'alegria i divertiment i servisquen per temperar els molts quefers que aclaparen la nostra quotidiana vida. Que estes festes complisquen eixe parèntesi que tots necessitem per a renovar la confiança en el futur del nostre poble.

Un salut afectuós del vostre Alcalde.





SALUDA

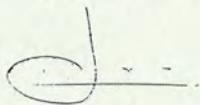
Las fiestas son un paréntesis en la laboriosa vida de un pueblo, días de fomentar la convivencia, descubriendo en esa parte de nuestra personalidad la singularidad que nos diferencia de otros pueblos.

No hay fiestas iguales como no hay pueblos iguales, y esas diferencias van forjando nuestra cultura, nuestras costumbres y nuestra particular forma de entender las cosas.

Quiero agradecer en esta nueva etapa que comienzo, la confianza depositada en mi persona; cumplir con mi trabajo conlleva saber sintonizar con vuestros deseos. Son doce años de hacer camino, en los que se ha ido forjando la propuesta que en abril del año 1979, cuando accedí a la Alcaldía de este pueblo, me fijé como objetivo: hacer de Petrer un pueblo importante.

Es mi deseo que estas fiestas de la Mare de Déu del Remei sean después de cumplir con vuestras obligaciones religiosas, días de regocijo y divertimento y sirvan para atemperar los muchos quehaceres que agobian nuestra cotidiana vida. Que estas fiestas cumplan ese paréntesis que todos necesitamos para renovar la confianza en el futuro de nuestro pueblo.

Un saludo afectuoso de vuestro Alcalde.





EL MILAGRO DE UNA SONRISA

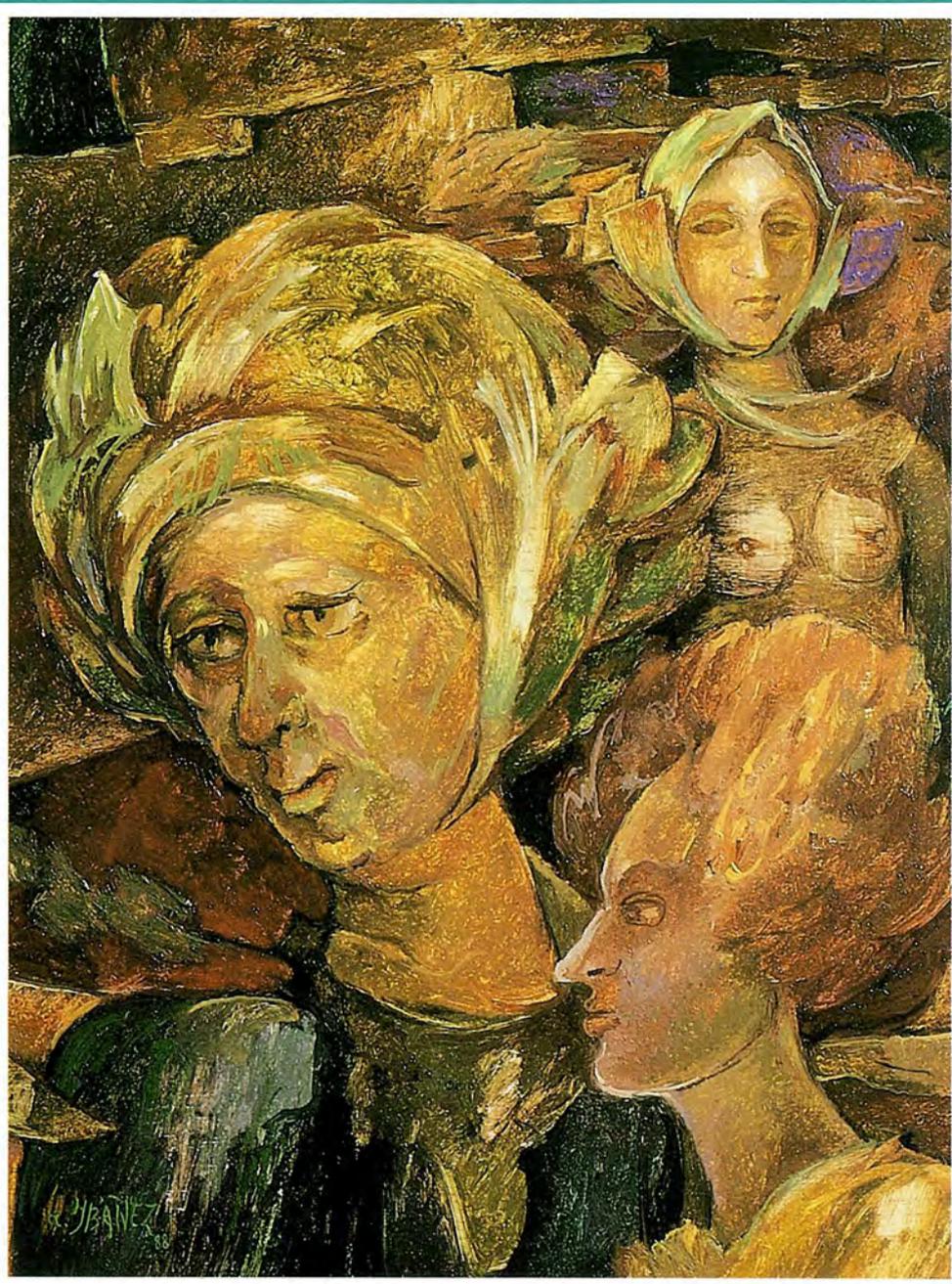
Con la llegada del verano nos sorprendía a todos la noticia de la muerte del sacerdote español, Martín Descalzo. Era muy conocido; como un viejo amigo, para todos los que seguían el programa religioso «Pueblo de Dios», que con tanto acierto dirigía. Su último artículo, escrito para el ABC, se titulaba «El milagro de una sonrisa». Era la radiografía que había perfilado, para intentar revelar a sus lectores el misterio oculto en la personalidad, tan atractiva, de la madre Teresa de Calcuta.

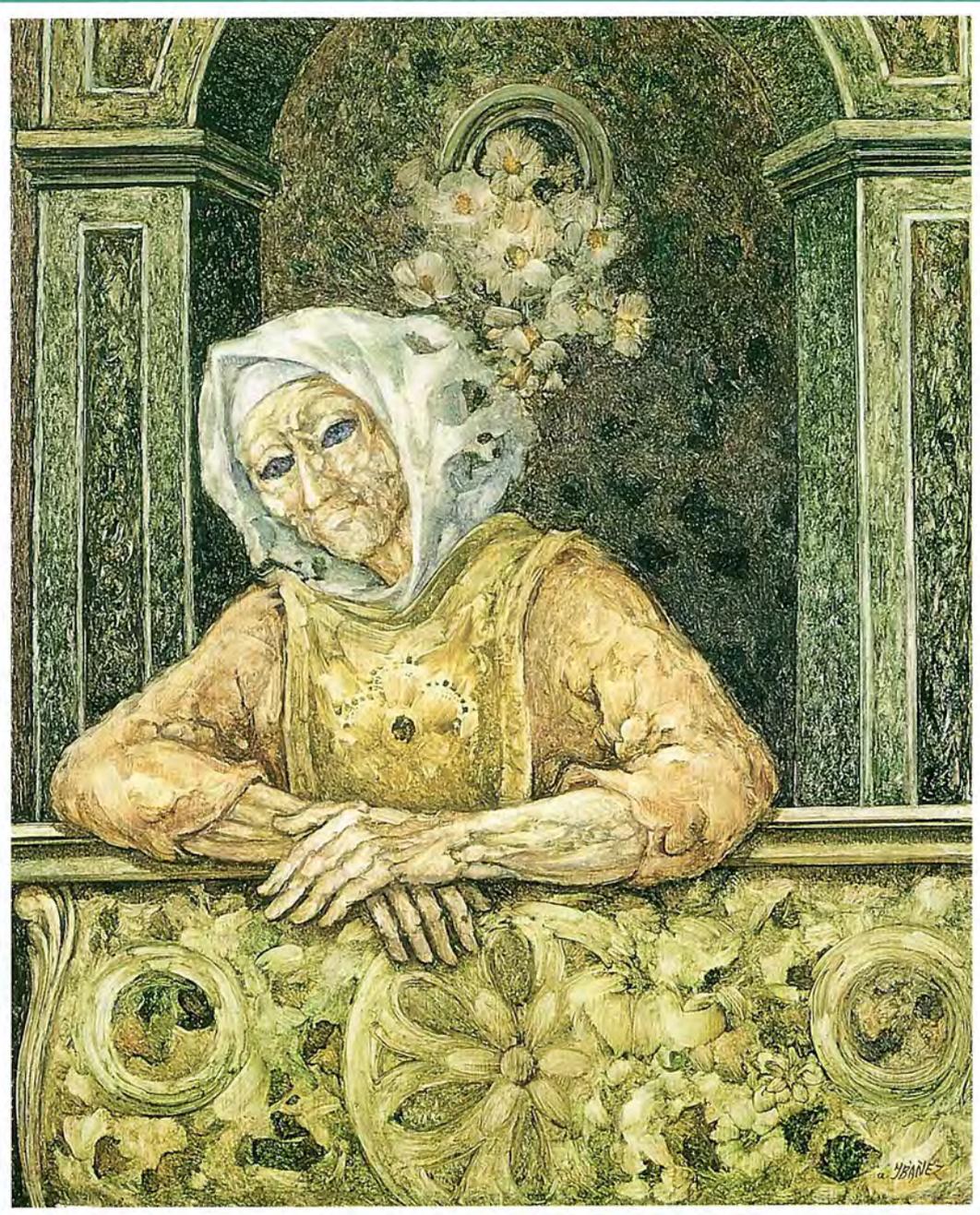
El milagro de una sonrisa. Así me atrevería yo a desvelar el hechizo arrebatador, que esconden las fiestas de octubre; las que Petrer celebra en loor y por amor a su Patrona, la Santísima Virgen del Remedio. Su embrujo reside en el milagro de una sonrisa, que nos transporta y nos renueva, que nos hace sentir hermanos. Sonrisa milagrosa, que lleva en sí tanta virtualidad, que se convierte en remedio de nuestros males. Es acogida amable y estremecedora, esperanza bien fundada, compañía que engendra calor y cercanía; es estímulo y acicate, es testimonio y energía vital; reconciliación, paz y alegría para todos.

Una sonrisa así, que al tiempo es brisa refrescante, bálsamo consolador, soplo que atiza las nobles tendencias del espíritu, garantía de seguridad y motivo de plena confianza, rocío que fertiliza nuestra vida, sólo puede provenir de lo más recóndito de las entrañas de María, la Madre por excelencia, nuestra Madre del Remedio. Su sonrisa maternal es perenne, siempre fresca y florida, que cada día nos envuelve a todos y nos baña de ternura. Pero es en octubre cuando puntualmente se ilumina y brilla con dulzura embriagadora. Porque a nosotros, sus hijos, que nos apiñamos alrededor de su trono-altar y la contemplamos embelesados y la amamos e invocamos, fundidos en un mismo corazón, nos muestra su inagotable bondad y nos abre su regazo amparador, recién mullido y templado, para que descansemos en Ella y nos sintamos felices.

Dispongámonos a revivir por enésima vez esta experiencia maravillosa e inefable, como quien se aventura a explorar de nuevo el fondo de una mina, seguro de encontrar ignotos filones de riqueza. Con ilusión filial aprovechemos esta nueva oportunidad para adentrarnos más y más en el conocimiento y, por ende, en la íntima y jugosa fruición del amor insondable de nuestra Madre.

José Tormo Porta





GEOGRAFIA II HISTORIA

El término municipal de Petrer tiene una superficie de 104,26 Km². Este territorio está ocupado mayoritariamente por montes, hallándose el resto del municipio sumamente urbanizado. Petrer está situado en el sector Nororiental de la comarca del Medio Vinalopó, limitando al Sur con los términos de Novelda y Monforte del Cid, al Este con los de Agost y Castalla, al Norte con el de Sax, y al Oeste con el de Elda.

El asentamiento humano se ha llevado a cabo en el interior de la Fosa del Vinalopó, atravesada de Norte a Sur por una importante vía de comunicación como es la N-330, actualmente desdoblada y conocida como Autovía de Levante, que conecta Madrid con el litoral alicantino. El crecimiento del municipio se ha fundamentado en gran medida sobre este eje, como vía de salida de sus productos hacia diversos mercados.

Petrer, paralelamente a lo que ocurre en la vecina localidad de Elda, experimenta un fuerte crecimiento demográfico, llegando a doblar su población en dos décadas. Así, en 1960 tenía 10.650 habitantes, alcanzando los 20.612 en 1981. Al principio de la década de

USOS DEL SUELO EN PETRER

desplazada del fondo del valle por los usos urbano, rururbano e industrial, aunque aún quedan pequeños rodales meramente testimoniales. Se aprovechan para el cultivo las zonas de barrancos, ramblas y torrenteras, formando una especie de pasillos que cortan las sierras del Cid y del Caballo. Los cultivos más repre-



Núcleo de segunda residencia: L'Almadrava

sentativos son el olivo y el almendro, aunque también se pueden observar la presencia de algunas áreas de frutales y pequeñas zonas de huerta.

Un uso del suelo de gran importancia es el **rururbano**, dentro del que podemos distinguir dos tipos. En primer lugar, aparecen pequeños núcleos dispersos por todo el territorio, con un crecimiento espontáneo y anárquico; y están relacionados principalmente con explotaciones de secano, como por ejemplo: Caprala, Puça, Aiguarrius, etc. Un segundo grupo lo conformarían las zonas de Salinetas y Loma Badá. Son dos núcleos más o menos planificados que comenzaron siendo áreas de segunda residencia de alto standing, habiéndose transformado en los últimos años en primeras residencias en muchos casos.

Así, se puede observar el fenómeno de «salida del campo» que se produce desde los centros urbanos más congestionados y densificados, como es la propia conurbación de Elda-Petrer. Este importante aumento de proceso rururbano, tanto de primera como de segunda residencia, ha provocado importantes problemas de déficits dotacionales (alcantarillado, transporte público, recogida de basuras, agua potable...), a pesar de que en algunos casos esté planificado (Loma Badá).

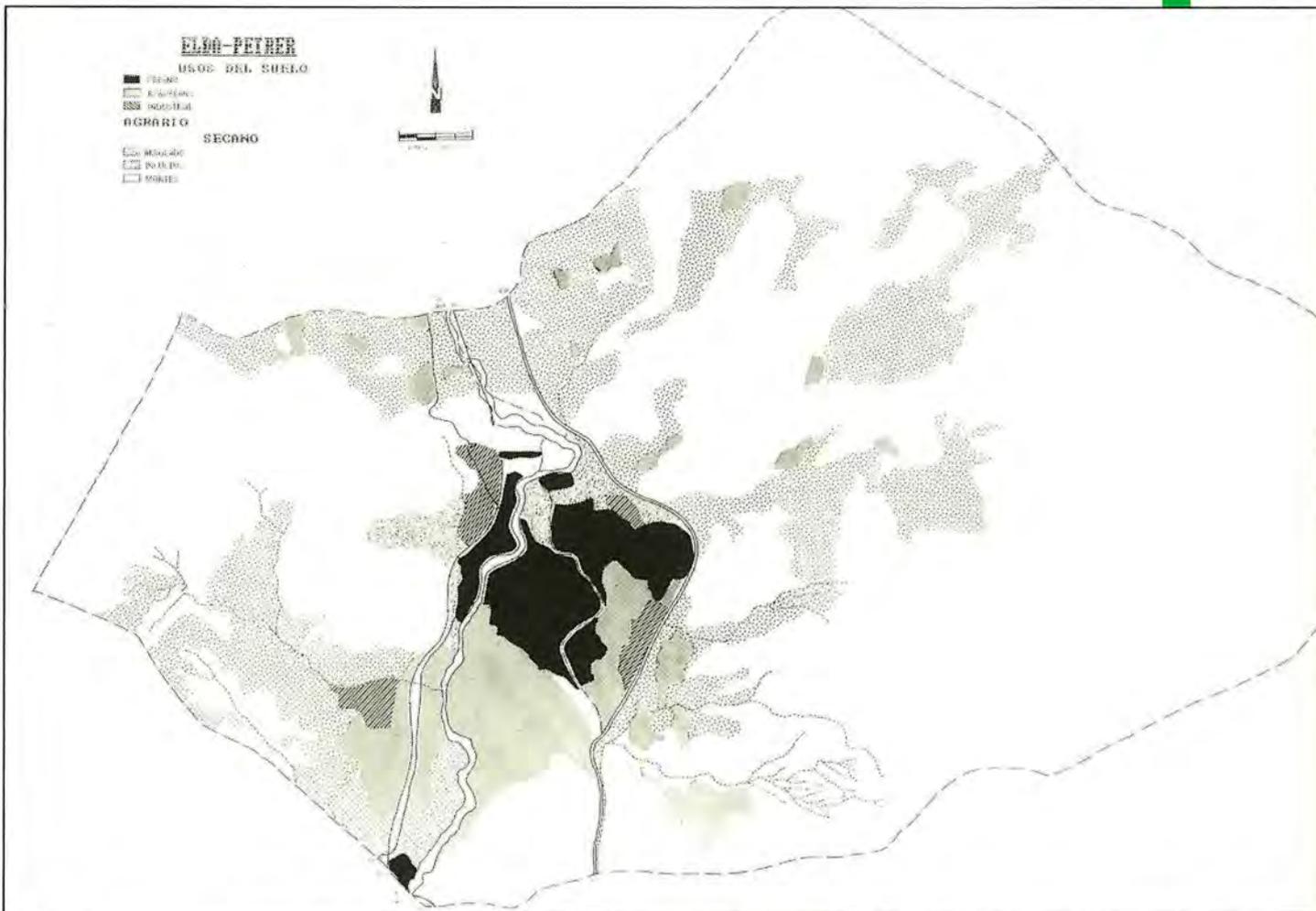
El uso **urbano** es el que verdaderamente caracteriza este territorio. La confluencia de



El almendro constituye uno de los cultivos más característicos del uso agrícola

los ochenta se produce un fuerte parón en esta tendencia. Sin embargo, a partir de 1986 se asiste de nuevo a un ligero crecimiento, llegando a contabilizarse 23.046 habitantes en el Padrón Municipal de 1989.

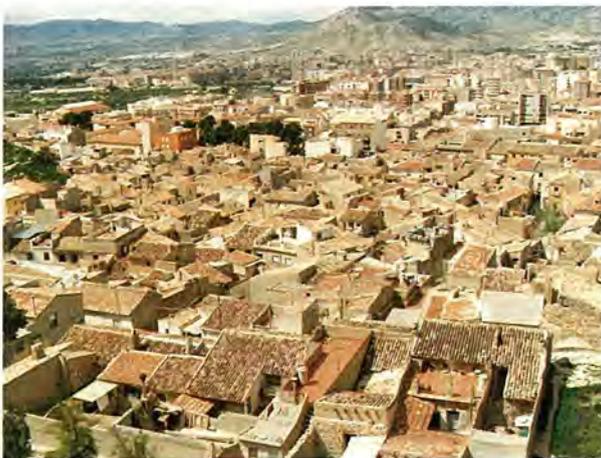
Este es el único municipio de la comarca, junto a Elda, donde el uso **agrícola** pierde su primacía económica y territorial. Es una agricultura eminentemente de secano, que ocupa los piedemontes de las sierras, al haber sido



NOTA: Este mapa está elaborado a partir de la fotografía aérea del Servicio Cartográfico del Ejército, vuelo 1985. Resulta prácticamente imposible diferenciar los usos del suelo de Petrer y Elda, debido al alto grado de interrelación que existe entre ambos municipios

dos ciudades de la talla de Petrer y Elda ha llegado a conformar la actual conurbación, configurando un solo conjunto urbano. Se trata, pues, de una única ciudad desde el punto de vista físico, económico y funcional, aunque social, política y culturalmente se halla dividida. Esta situación es la que confiere a este fenómeno una singularidad especial. La causa primordial que ha conducido al es-

Petrer surgió en la ladera Oeste del cerro que ocupa el castillo. Este núcleo está compuesto por calles estrechas y adaptadas a la topografía del terreno, con manzanas irregulares. En las últimas décadas del siglo XIX y primeras del XX se acomete la construcción de un modesto ensanche, que se reduce a una serie de manzanas más o menos regulares.



Núcleo originario de Petrer, compuesto por calles estrechas y adaptadas a la topografía del terreno

Paralelamente Elda también experimenta un crecimiento, mucho más acelerado, lo que provoca que se desarrolle ascendiendo por la suave topografía de glacis que desciende desde Petrer; llegando incluso, con el paso del tiempo, a invadir el término vecino, formalizándose un nuevo barrio, La Frontera. La formación de este barrio, separado del núcleo principal, junto a la necesidad de suelo de Elda, ha provocado la expansión hacia el Oeste de Petrer.

A fines de los años sesenta el Ayuntamiento de Elda propone al de Petrer la fusión en un solo municipio, amenazando con segregarle el barrio de La Frontera si se negaba. Ante estas amenazas Petrer rechaza el plan, comenzando una política urbanística basada en el enlace de La Frontera con el nú-

tado actual es el gran dinamismo de las dos ciudades, especialmente de Elda, puesto que se trata del núcleo originario de la industria del calzado del Valle Medio del Vinalopó.



Las Chimeneas: Zona de expansión urbana

cleo tradicional. Sin embargo, tan sólo se urbanizó la zona de la Avenida de Elda, quedando un vacío donde la actividad constructora era más modesta.

Ya en los años ochenta se producen diversas actuaciones urbanísticas tendentes a rellenar estos espacios intersticiales, como son los Planes Parciales del Barxell o Las Chimeneas. Una segunda política se encamina hacia la creación de zonas de segunda residencia en los parajes de Salinetas, Loma Badá y Almafrá, que busca, por medio de su cercanía al núcleo urbano de Elda, la atracción de la población eldense.

La actividad **industrial**, y por tanto la ocupación del suelo por ésta, ha sido muy importante desde principios de siglo. Tradicionalmente se encontraba diseminada por el casco urbano. La gran dispersión de la industria, no sólo del calzado, sino en general de talleres y pequeñas empresas, es un aspecto peculiar de la estructura urbana tanto de Petrer como de Elda. En la actualidad se está llevando a cabo una política de deslocaliza-



Area industrial Guirney - San Rafael

ción que intenta evitar las posibles molestias e incluso competencias con el uso residencial.

Podemos distinguir dos zonas: el Polígono de Salinetas y el área de Guirney-San Ra-

fael. El primero, con unos 200.000 m² aproximadamente, cuenta con una localización excepcional junto a la Autovía de Levante. En principio la idea fue promovida por la Cooperativa Agrícola de Petrer y el Ayuntamiento pero, finalmente, el proyecto fue entregado a una empresa privada que se dedicó a especular, tanto con los terrenos como con las naves construidas. A pesar de estar vendido en su totalidad tan sólo está ocupado en un 50%, debido al proceso especulativo que ha sufrido, lo que ha provocado un incremento de su coste inicial en más de un 300%.



Polígono Industrial de Salinetas

En cuanto a la superficie de **montes**, gran parte del territorio está ocupado por las estribaciones de las sierras del Cid, el Caballo y el Maigmó. La sierra del Cid ofrece una panorámica de relieve muy contrastada, por levantarse en una comarca que no sobrepasa los 400 metros de altitud. La denominada Silla del Cid es la cumbre más alta, con 1.120 metros. En Petrer se encuentra la umbría de esta sierra, lo que hace que en la zona sean abundantes las formaciones vegetales, destacando los pinares, algunos bosquetes de encinas, tomillares, coscojares y romelares. En general esta vegetación está muy degradada, debido a la actuación antrópica que ha convertido la zona en un área de ocio y esparcimiento, con abundantes asentamientos de segunda residencia, e incluso parques de montaña, con buenos accesos, lo que facilita la afluencia de excursionistas que en muchas ocasiones no respetan el monte.

Como claro ejemplo de esta actuación antrópica cabe destacar la urbanización de la finca de El Palomaret. En 1978, bajo el engaño de transformar tierras de secano a regadío, se parceló la ladera Sur de este paraje, con la intención de realizar una gran urbanización encubierta. Con el paso del tiempo la acción erosiva ha provocado una fuerte degradación en más de dos millones de m². Como mal menor se calificó como S.A.U. (Suelo Apto para Urbanizar) en sus NN.SS.



Superficie de montes: Els Xaparrals

del Rullo es prácticamente inexistente debido a que se ha explotado intensamente en los últimos años como cantera. Este paraje se puede considerar como una rareza geomorfológica, constituyendo un ejemplo típico de fenómenos de sedimentación eólica. Desde el punto de vista ecológico, favorece la presencia de especies vegetales y animales más frecuentes en dunas litorales. Actualmente, constituye un centro de atracción recreativa, factor éste que aumenta el peligro de degradación que puede llegar a sufrir.

En resumen, el territorio que ocupa el término municipal de Petrer está condicionado por el proceso de ocupación humana. Esta ocupación ha provocado una intensa antropización del medio, especialmente del Valle del Vinalopó, que es el espacio útil. Es una zona altamente urbanizada, con la presencia de numerosos asentamientos rururbanos, y muy condicionada por el fenómeno de la conurbación que se ha producido entre Petrer y Elda.

(Normas Subsidiarias), redactando un Plan Parcial para el sector. Sin embargo, el tener que poner de acuerdo a una gran cantidad de propietarios ha dificultado su ejecución. Actualmente ya se ha llevado a cabo la parcelación de la zona, contemplándose la construcción de viviendas de tipo unifamiliar, un complejo deportivo y zonas verdes y de esparcimiento.

Un paraje de especial importancia, desde el punto de vista ecológico-paisajístico es El Arenal. La zona se sitúa en el borde Norte del municipio, distando del núcleo urbano unos tres kilómetros. Aparecen tres arenales: uno de ellos se sitúa sobre la vertiente del Cabeço del Rullo, y los otros dos sobre la Loma del Arenal. El que está en el Cabeço

**CARMEN TORTOSA RICOTE
ALFREDO PAVÍA MIRALLES
ANTONIO PRIETO CERDÁN**



Un paraje de especial importancia desde el punto de vista ecológico-paisajístico es El Arenal

Bibliografía

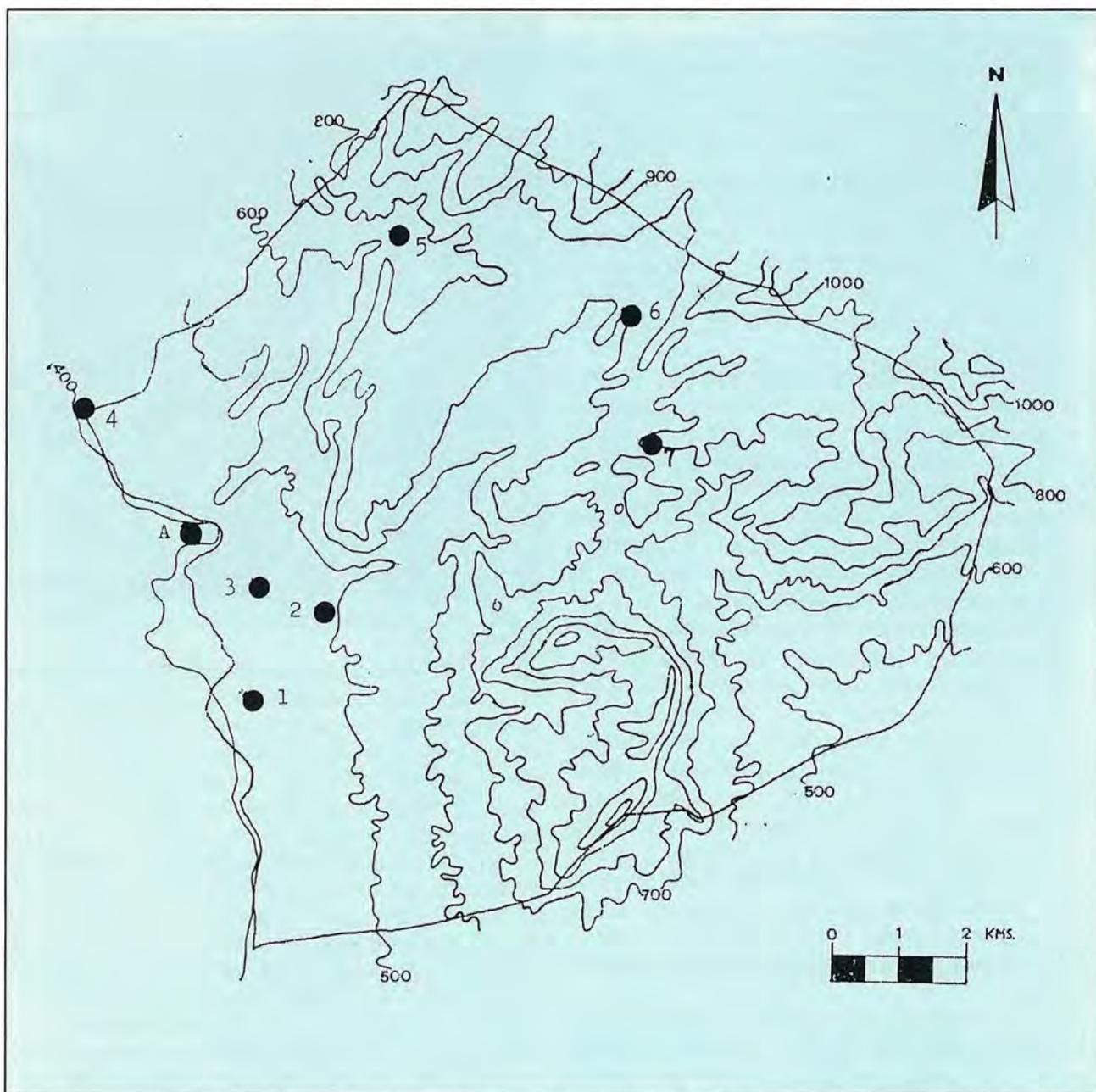
- AUERHEIMER ARGUÑANO, C.: *Arenal de Petrer. Informe geocológico y ecológico*. Alicante, Caja de Crédito de Petrer, 1981.
- DATOS Y SERIE ESTADÍSTICAS DE ALICANTE. Murcia, C.A.M., 1988.
- FOTO AÉREA, Vuelo de 1985, Escala 1:18.000.
- MEMORIA DE LAS NN.SS. DE PETRER, 1985.
- NAVARRO PASTOR, A.: *Historia de Elda*. Alicante, C.A.P.A., 1981
- PONCE HERRERO, G. y JUÁREZ SÁNCHEZ RUBIO, C.: «*El Vinalopó Medio*», Hª de la provincia de Alicante. Tomo I, Murcia, Ed. Mediterráneo, 1985.



LA ROMANIZACIÓN DE LAS TIERRAS DE PETRER

Las tierras que hoy componen el actual término municipal de Petrer tuvieron una presencia humana ya importante en la prehistoria, al menos desde la Edad del Bronce, pero fue todavía mayor cuando sus gentes deciden ocupar las colinas y sierras más cercanas a las llanuras que lindan con el río Vinalopó, en la época de la cultura ibérica, de modo que hacia el siglo IV antes de la Era existía ocupación humana de diversa índole en torno al cerro del Chorrillo, donde antaño se halló la escultura de un toro ibérico, en Caprala y en la Sierra del Caballo, núcleos indígenas vinculados claramente con el poblado ibérico principal del interior del Vinalopó, el denominado El Monastil¹, que posteriormente, con la romanización, pasaría a ser la *civitas* o población hispanorromana cabeza de la orga-

nización de la vida humana de gran parte del Alto y Medio Vinalopó², y fundamental para la formación en Petrer de importantes zonas habitadas y explotadas por los romanos, y los iberos romanizados o en vías de adecuarse a la vida de tipo provincial romano. Nadie ha de pensar que estas tierras fueron invadidas por Roma, sino que después de tomar su ejército Carthago Nova (Cartagena), en el año 209 a. E., plaza fuerte cartaginesa que se oponía a los intereses romanos en la Península, y después de fundar una *colonia immune* en Illici (Alcudia de Elche), a finales de época cesariana, los romanos se plantearían organizar las tierras del Vinalopó para su control y explotación, apoyándose allí en una población satélite de Illici, que era la de Ello (El Monastil, Eida), desde donde centralizar la administración de ese territorio.



Huellas del poblamiento romano de Petrer: A. El Monastil (ciudad romana denominada ELLO). 1-7. Asentamientos rurales: 1. Bancales al E. del I.N.B. Azorín; 2. Petraria; 3. Alto la Iglesia; 4. El Chorrillo; 5. Caprala; 6. Gurrama; 7. Els Castellarets.

Desde ese momento los indígenas entrarían en contacto diario y constante con la cultura romana, a la que irían adaptándose consciente o inconscientemente, y al parecer sin darse enfrentamientos armados. Durante este lento proceso de aculturación las tierras de Petrer se reestructuraron profundamente, e incluso otras se ocuparían por vez primera; todo esto respondía al interés romano por aprovechar más y mejor los terrenos para su explotación agraria y ganadera. También esta reordenación respondía a la estrategia de ubicar a los habitantes indígenas en zonas más llanas o bajas, de fácil control administrativo, y que se eliminase el temor de tener elementos incontrolados a las espaldas de los nuevos asentamientos.

HUELLAS DE LA PRESENCIA ROMANA EN PETRER

Por estos motivos asentamientos iberos como los de Caprala, El Chorrillo, y El Mirador (S.^a del Caballo), trasladaron sus habitantes al llano y hacia el poblado de Ello. Esta política cristalizaría con Augusto, a finales del siglo I a. E., y sobre todo en el I d. E., cuando los herederos de aquellos indígenas aparecen explotando fincas rurales, *villae* romanas, para unos propietarios que eran latinos o itálicos, a veces romanos, que al licenciarse del ejército o por asuntos comerciales se habían asentado en áreas del Vinalopó, que frecuentemente eran organizadas en cuadrículas del territorio, conocidas como centuriaciones, algunas de las cuales han sido recientemente detectadas entre Petrer y Sax, y entre Petrer y Elda³.

En el s. I d. E., las zonas habitadas o con actividad humana de Petrer son más numerosas que nunca. Antiguas áreas ibéricas se han romanizado, apareciendo restos de la cultura material romana en El Chorrillo, Caprala, Gurrama, Alto de la Iglesia, bancales del este de las cercanías del I.N.B. Azorín, y sobre todo en el casco urbano de Petrer, en las calles que flanquean la plaza del Ayuntamiento, donde se ubicaba la gran villa Petraria.

Con posterioridad a la crisis del Imperio Romano del s. III, se darían nuevas reordenaciones territoriales, algunos núcleos se abandonan, y a veces surgen otros como para huir del control de la administración, o desde donde defender y controlar los que han perdurado. Desde ese momento cobran importancia lugares altos como Els Castellarets, y se concentra la actividad humana en una gran villa de media altura, defendida seguramente por otro punto de altura como sería el solar luego ocupado por el castillo árabe, estamos refiriéndonos a Villa Petraria, que alcanzó su máximo esplendor en época bajoimperial y tardoantigua, como luego explicaremos.

Las comunicaciones terrestres, siempre importantes en el desarrollo de las comunidades humanas, durante la etapa romana tuvieron una conexión relevante con esta zona. La Vía Augusta que conectaba Roma con Cádiz, tenía un ramal que a partir de

Fuente la Higuera (Ad Turres) descendía buscando el valle del Vinalopó; en la Colonia de Sta. Eulalia, según las millas marcadas en el Itinerario de Antonio, debía ubicarse una *mansio*, posta para el descanso y avituallamiento, que era la citada como Ad Ello en ese Itinerario, desde ella la calzada se bifurcaba en dos direcciones, una se dirigía a la Laguna de Salinas y el Hondón de Monóvar, para descender hacia las colinas romanas de Illici y Carthago Nova; la otra ruta bajaba hasta Sta. Eulalia cruzando la centuarización entre Petrer, Elda y Sax, era la que permitía llegar hasta Ello (El Monastil) y entrar en las tierras de Petrer, lo que ocurría viniendo desde los barrancos del Boquerón y del Barranquet, y pasando por el paraje denominado «El Portazgo», topónimo de clara referencia a esa entrada. Además, en el lugar por donde cruza el Barranquet se



Gran sillar labrado para formar parte de una prensa de aceite de la villa romana de Caprala.

han localizado carriladas excavadas en la roca caliza, que deben pertenecer a época romana⁴. Este camino enlaza con la importante «Cañada de Petrer» en les Pedreres, cruza la rambla de Caprala donde precisamente conecta con el que lleva hasta la villa romana de ese mismo nombre, y el valle que da paso a otra ruta clave para la viabilidad de Petrer, como es la «Vereda del Cid». Después de la rambla de Caprala se bordea el Monte del Rutllo y la S.^a del Caballo, para una vez salvada la rambla de Puça (que también comunica con la citada Vereda) entrar en el actual casco urbano⁵, precisamente por donde se sitúan los más importantes restos romanos, los de Villa Petraria. El camino continúa hacia el sur atravesando la carretera de Catí y alrededores, para llegar a Salinetes, Lloma Badà y los Colegiales, entrando ya en tierras de Novelda.



Restos constructivos del depósito fabricado en signinum, en Caprala.

La Vereda del Cid presentaría para los romanos un gran interés pecuario, pues encontrarían buenos pastos y depósitos de agua o acuíferos como los que todavía hoy se conservan. En esa ruta ganadera que lleva hasta Agost, encontramos importantes descansaderos en Caprala, Cárdenas y Gurrama, y abrevaderos en Pedreres, Caprala y Gurrama, y precisamente en estos dos últimos parajes es donde se ubican dos villas romanas, y posteriormente controlará ese camino el asentamiento tardorromano de Els Castellarets.

Es pues bastante probable que las relaciones económicas y culturales de los hispanorromanos de Petrer, aprovecharan y a la vez mejoraran esas líneas principales de comunicación vial.

La economía de esa época era fundamentalmente agropecuaria. La tierra en cultivo sería ya muy extensa, y con explotaciones importantes como las de El Chorrillo y Caprala. Los campos serían mayormente de secano, con intentos de regadío al aprovechar las numerosas ramblas y nacimientos del término de Petrer.

La población se dedicó principalmente a la alfarería, gracias a la buena y abundante arcilla de la zona, lo cual permitió, por ejemplo, que en El Monastil se fabricaran cerámicas ibéricas y romanas, tal y como se deduce del reciente hallazgo de un horno cerámico romano en dicho lugar.

En Caprala la producción de aceite sería una de sus principales actividades, junto al vino y la ganadería. En esa villa se encontraron sillares trabajados, uno de los cuales tenía labrado un canillillo por pertenecer a una prensa de aceite, también apareció uno de los depósitos de la misma. La presencia de cerámicas romanas de terra sigillata sudgálica, formas Drag. 18 y 27, y otras inde-

terminadas, sigillata hispánica, africanas tipo Clara A, cerámica pintada de tradición ibérica, cerámicas comunes y ánforas Dressel 2-4, nos hablan de una villa rural agrícola que estuvo activa al menos en los siglos I y II d.E.

Parecida debía ser la villa de El Chorrillo, en una llanura lindante con el río Vinalopó, totalmente integrada en la centuriación de Petrer-Elda-Sax. De los otros tres puntos, cercanías del I.N.B. Azorín, Alto de la Iglesia, y Gurrama, poco se puede decir ya que son muy escasos los materiales allí recogidos, y se reducen a sigillatas sudgálicas, hispánicas, comunes y pintadas de tradición ibérica.

La mano de obra de estas actividades laborales era mayoritariamente indígena, iberos esclavos o libres humildes, al cargo y bajo la dirección de los propietarios y patronos romanos.

A partir del s. II d.E., el Imperio Romano ve disminuir el número de explotaciones o de asentamientos rurales, esa tendencia recibió su golpe de gracia con la crisis general del s. III. También el Vinalopó y las tierras petrerenses redujeron su número de *villae* durante ese período, dándose un nuevo panorama durante el s. IV, que puede resumirse en la eclosión de algunos viejos centros, caso de Petraria, y la aparición de asentamientos en altura, que suelen defender rutas importantes y las villas existentes en ese momento; esa sería la función de Els Castellarets, donde además de restos constructivos se hallaron ánforas tardías del tipo Dressel 26, cerámica African Red Slip tipo Clara D, cerámica gris estampillada con rosetas, denominada paleocristiana y producida en Provenza (Sur de Francia), cerámicas comunes, y



Ánforas vinarias altoimperiales de Caprala.



Anfora olearia bajoimperial de Els Castellarets.

fragmentos de instrumental metálico. De modo que durante los siglos IV y V tenemos en dicho lugar un importante asentamiento tardorromano, cuya ubicación estratégica es clave para entrar en Petrer y el valle, pues controla el paso desde el litoral por Agost y el camino que viene desde la Hoya de Castalla, y ambos se encuentran en el valle de Puça, principal vial para descender hacia el Vinalopó, pasando por villa Petraría y llegando hasta Ello (El Monastil), auténtica capital del interior alicantino entre los siglos IV y VII d. E., sobre todo en la fase visigoda cuando se establece allí un obispado, el Elotano de los Concilios de Toledo⁶, para controlar a las tropas bizantinas situadas en la franja costera del sur y sudeste de Hispania.

VILLA PETRARIA

Los restos aparecidos hasta ahora de esta lujosa e importante villa han sido numerosos y significativos. Entre 1975 y 1990 han aparecido mosaicos, termas, acueducto, estancias, y un mausoleo, que junto al *instrumentum domesticum* evidencian la existencia, en la plaza del Ayuntamiento y alrededores, de una villa romana con edificios complejos y lujosos, con obras de envergadura que solamente una rica aristocrática familia podría costearse. Pasemos revista brevemente a los principales elementos aparecidos de la misma.

Los dos mosaicos policromos, de pura decoración geométrica, hallados en la calle Constitución, a cincuenta metros del Ayuntamiento, son los restos más espectaculares del arte romano en Petrer, que aunque han originado una larga lista de citas o notas⁷, no han tenido todavía un estudio profundo como se merecen. Uno de los mosaicos presenta un gran dibujo formado por octógonos entrelazados, constituidos por cuatro hexágonos que flanquean un cuadrado que queda como centro. Estas figuras presentaban en su interior otras iguales, pero más pequeñas lógicamente, y cambiando el color de la tesella. El mosaico estaba enmarcado por una cenefa de triángulos isósceles, y otra de trenza. Las líneas delimitadoras eran de tesellas negras, el fondo general de blancas, y las figuras eran amarillas o rojas. El otro mosaico se disponía junto al anterior, con iguales colores pero con un dibujo distinto, formado por círculos entrelazados, dividido cada uno en cuatro husos y un rombo de lados cóncavos en el centro.

Estos pavimentos musivarios tienen una disposición y desarrollo muy particular, pues parecen girar creando un ángulo de unos ciento cincuenta grados, y el dibujo para adaptarse al giro alargaba progresivamente las figuras con algún ingenioso «arreglo»⁸. Esta circunstancia hace pensar a L. Abad que estamos ante un magnífico ejemplo de cómo el operario romano tuvo que realizar, sobre la marcha, una readaptación del esquema compositivo para adaptarlo a una superficie poligonal, que parece te-



Mosaicos tardorromanos de Petraría.



Mosaicos tardorromanos de Petraría.

ner más de cuatro lados⁹, por eso se tuvieron que forzar los octógonos, componiendo unos con partes correspondientes a otros. Todo ello muestra, por tanto, la habilidad del operario, que ha tomado soluciones raramente utilizadas en el Imperio Romano, adaptando el mosaico a una estancia absidal, muy tardía, bajoimperial.

La cronología de estos mosaicos ha sido propuesta de forma muy imprecisa. J. M.^a Soler dio preliminarmente una datación entre el s. I a. E. y el II d. E.¹⁰; E. A. Llobregat ha opinado indistintamente fechándolos entre últimos del s. II y mediados del III¹¹, s. II d. E.¹², siglo III d. E.¹³, y últimamente, en una misma publicación, se decanta por el III y el IV¹⁴; por su parte, L. Abad los data en fecha tardía, dentro del Bajo Imperio¹⁵, en época severiana¹⁶, bien avanzado el s. II d. E.¹⁷. Nosotros, en el apartado que dedicamos al Petrer romano en nuestra tesis doctoral, planteamos que pueden ser mosaicos del s. IV, encontrándoles claros paralelos en otros idénticos de la villa de

Daragoleja (Granada), junto al río Genil, fechada en los siglos IV y V d. E.¹⁸, lo cual sería coincidente con una de las dataciones propuestas por Llobregat.

Respecto al tipo de estructura al que pertenecían, puede ser una estancia absidada, poligonal, de una villa tardía¹⁹, y que estaría junto a unas termas, de las que apareció su *hipocaustum*²⁰, o incluso serían los pavimentos del *tepidarium* de las mismas²¹. Estos baños y sus pavimentos pudieron continuar en uso con los árabes, que copiaron sus decoraciones como se observa en algunas yeserías islámicas de Petrer, y se sabe que el clérigo erudito Montesinos, a mediados del siglo XVIII, todavía pudo ver restos de los mosaicos²².

Toda villa romana tiene unas grandes necesidades de agua, que se acrecientan si dispone de termas, como en el caso de Petraría. De aquí su ubicación cercana a la rambla de Puça, pero lo que es más importante, que dispusiera de una importante obra hidráulica, un acueducto romano subterráneo, que pudo continuarse en algunos puntos con un tramo aéreo, por tanto con arcos. Curiosamente nadie se ha referido a tan especial construcción, que nosotros sepamos, solamente conocemos una fotografía aparecida en el boletín municipal El Carrer, de enero de 1986, pero sin identificar lo que ilustra. La magnitud de este hallazgo es grande, pues son raros los acueductos de este tipo aparecidos, y todavía más escasos los publicados. Nosotros podemos plantear su mejor paralelo en otro idéntico al de Petrer, publicado por A. Balil y procedente de Cádiz²³. El acueducto está formado como éste, es decir, por grandes sillares paralelepípedos horadados, y machiembrados, de manera que formaban una tubería continua de gran resistencia a la presión del agua. Una obra de esta envergadura, obviamente, solamente la costearía una rica familia hispanorromana. Ella sería la misma que edificó un magnífico mausoleo familiar, con estancia especial para sus niños, que apareció recientemente hacia la parte este de la villa, y que ha sido excavado por el arqueólogo M. Benito²⁴, quien lo databa en los



Restos de sillares horadados que formaban parte de un acueducto subterráneo, aparecido en el Alto de la Iglesia-Casa Ferreira, y relacionado con Villa Petraría.



Restos de sillares horadados que formaban parte de un acueducto subterráneo, aparecido en el Alto de la Iglesia-Casa Ferreira, y relacionado con Villa Petrarra.

siglos II-IV d. E. Se trata de una construcción de paredes de adobe y techumbre de tejas planas (tegula) y curvas (imbrice), y en su interior han aparecido, junto a los restos humanos, gran cantidad de fragmentos de objetos cerámicos y huesos de animales, lo que delata que como era habitual entre los romanos, se realizaron allí los típicos banquetes funerarios, ritual en honor del difunto a inhumar. Este panteón debía ser parte principal de la necrópolis existente en ese lugar, y seguramente los relieves o fragmentos de sarcófago²⁵, recientemente aparecidos en las cercanías, en el solar del castillo de Petrer, puedan proceder de aquel lugar. Nos referimos a un par de fragmentos de piedra, donde se han labrado unos personajes togados, de los que solamente se han conservado sus partes inferiores, donde se observan unos pliegues en sus ropas que datarían la pieza en los siglos II y III d. E.

La extensión de la villa no la sabemos exactamente, pero al menos ocuparía el espacio existente entre la Iglesia de S. Bartolomé, la Plaça del Derrocat y la de Dalt, y el colegio Miguel Amat. Los principales restos aparecen en las calles de la Iglesia, Mayor, Miguel Amat, Constitución y Cánovas del Castillo.

De la última se tenían noticias orales de la aparición antigua de columnas y arcos romanos²⁶, lo cierto es que recientemente se ha comprobado que también en

esa calle hay restos de la villa, que además precisan su fecha fundacional. Las excavaciones de urgencia realizadas por C. Navarro²⁷ evidenciaron la presencia de muros asentados directamente sobre un estrato de arena estéril, por lo que serían los fundacionales. En los tres cortes abiertos (A, B, C) se pudieron asociar a esos muros un buen lote de materiales muy fragmentados: cerámicas comunes de cocina y almacenamiento, cazuelas, tapaderas, paredes finas, olpes pintados de tradición ibérica, ánforas Dressel 2-4, sigillata sudgálica, formas Drag. 24/25, 27, 29 y 37, sigillata hispánica Drag. 18, ARS tipos Clara A y C, Hayes 20, 23, 50 y 135, lucernas de volutas Dressel 14-15, tegulas, y restos óseos de fauna. Este conjunto sumado al hallado en los otros puntos de la villa: sigillatas, Claras A, C y D, cerámicas comunes, dolia, ánforas, vidrios, tejas planas y curvas, ladrillos, dos monedas inidentificables, una de Augusto, y otra de Constancio II, etc., nos permiten datar la villa entre el primer cuarto del s. I d. E. y el paso del IV al V. Ella pudo fundarse con el asentamiento de algún romano vinculado a Ello (El Monastil), y contaría con un cierto número de indígenas, iberos esclavos o a su servicio, que eran la mano de obra y población predominante, y a los cuales pertenecerían objetos todavía ibéricos, como esas cerámicas aparecidas en las villas que hemos estudiado del Alto y Medio Vinalopó²⁸, y que han hecho suponer en ocasiones, en hallazgos del casco urbano actual de Petrer, que estábamos ante asentamientos de la cultura ibérica²⁹, lo cual es hoy por hoy muy aventurado y, al menos con lo aparecido hasta ahora, sumamente insostenible.

La aparición de ARS tipo Clara D en la explanada frente al castillo³⁰, podría interpretarse como que en la fase final de la villa, ss. IV-V d.E., debió estar defendida y controlada desde allí, constituyendo pues un típico asentamiento de altura en función del poblamiento preexistente.

La evidencia de un fuerte incendio en la zona de los mosaicos de la villa, donde aparece una clara capa de ceniza y tierra muy negras, el que apare-



Trabajos de excavación arqueológica del mausoleo romano de Petrarra.

can tesellas realmente «tostadas», y parte del mosaico algo abombado o levantado, efectos del calor, nos plantea una posible causa de la destrucción de una parte de la villa, o de toda.

Con todo lo aquí expuesto queda evidenciada la importancia socioeconómica y artística, que Villa Petraria adquirió en el interior del Vinalopó, siendo en el valle medio la más rica villa romana junto con la de Las Agualejas (Elda). Su relevancia fue tal que en su desarrollo histórico daría nombre

a la población surgida en sus tierras, en el paso del mundo romano al árabe, y que ha llegado a nuestros días: PETRARIA-BITRIR-PETRETER. Tal es la explicación del origen y evolución del topónimo, según mantuvo siempre E.A. Llobregat³¹, del que todos han tomado la idea aclarativa del nombre Petrer y su origen romano, sin reconocerlo en muchas ocasiones.

Antonio Manuel Poveda Navarro

NOTAS

¹ A. M. Poveda Navarro. *El poblado iberorromano de El Monastil (Elda). Introducción histórico-arqueológica*. Alicante, 1988.

² A. M. Poveda Navarro. «Transformación y Romanización del hábitat ibérico contestano de las Cuencas Alta y Media del Vinalopó (Alicante)». *I Jornadas Internacionales de Arqueología Romana*, Granollers, 1987.

³ G. Ponce Herrero. «Residuos de catastro romano en Sax». *Investigaciones Geográficas*, 1. Universidad de Alicante, 1983, pp. 199-208.

J. M. Payá Poveda. «Posibles orígenes romanos del catastro petrerense». *Festa, Petrer*, 1990, s/f.

⁴ G. Ponce Herrero. «Posibles restos de la Vía Augusta entre Sax y Petrel». *Moros y Cristianos, Sax*, 1986, s/f.

⁵ H. Navarro. «Por caminos y veredas». *El Carrer, Petrer*, abril 1991, pp. 13-15.

⁶ A. M. Poveda Navarro. «La creación de la Sede de Elo en la expansión toledana de finales del s. VI en el sudeste hispánico». *Congreso Internacional del XIV Centenario del Concilio III de Toledo*. Toledo, mayo 1989 (en prensa).

«La creación de la Sede Episcopal de Elo en la frontera visigodo-bizantina». *Jornadas Internacionales la Sede de Elo. 1400 años de su fundación*. Elda, abril 1991 (en prensa).

⁷ M. B. «Arqueología». *Petrel*. Petrel, 1975, s/f.

H. Navarro Villaplana. «Un hallazgo para la historia de Petrel». *Petrel*, 1975, s/f.

«Antecedentes romanos en la villa de Petrel», *Petrel*, Petrel, 1976.

La fiesta de Moros y Cristianos de Petrel. Petrel, 1982, pp. 20-21.

Memoria de la gestión municipal. 1979-1983. Petrel.

M. de Epalza-M.^a Jesús Rubiera. «El mosaico romano de Petrel y la existencia de unos posibles baños árabes». *Moros y Cristianos, Petrel*, 1984, s/f.

L. Abad Casal y otros. *Historia de la Provincia de Alicante*, II, Murcia, 1985, pp. 326-327.

L. Abad Casal. «De nuevo sobre los restos romanos de Petrel». *Festa, Petrel*, 1985, s/f.

L. Abad y otros. *Historia del Arte Valenciano*, 1. Valencia, 1986, p. 189.

H. Navarro Villaplana. «El mosaico». *Festa, Petrel*, 1988, s/f.

⁸ H. Navarro Villaplana. «Antecedentes romanos...».

⁹ L. Abad. «De nuevo sobre los restos...».

L. Abad y otros. *Historia de la Provincia...*, p. 326.

L. Abad y otros. *Historia del Arte Valenciano*, p. 189.

¹⁰ M. B. «Arqueología».

¹¹ H. Navarro Villaplana. «Un hallazgo importante...».

¹² E. A. Llobregat Conesa. *Nuestra Historia*, II. Valencia, 1980, p. 133.

¹³ H. Navarro Villaplana. «Antecedentes romanos...».

¹⁴ E. A. Llobregat Conesa. *Història de l'Art al País Valencià*, I. Valencia, 1986, pp. 55 y 67.

¹⁵ L. Abad. «De nuevo sobre los restos...».

¹⁶ L. Abad y otros. *Historia de la Provincia...*, p. 326.

¹⁷ L. Abad y otros. *Historia del Arte...*, p. 189.

¹⁸ A. M. Poveda. *La Romanización y el Comercio de la Terra Sigillata de la provincia de Alicante durante el Alto Imperio*.

Varios. *Historia de España, III. España Visigoda*. Ed. Espasa-Calpe. Madrid, 1940, p. 461, fig. 144.

¹⁹ L. Abad. «De nuevo sobre los restos...».

L. Abad y otros. *Historia del Arte...*, p. 189.

²⁰ H. Navarro. *La Fiesta de moros...*, p. 23.

²¹ M. de Epalza-M.^a Jesús Rubiera. «El mosaico romano de Petrel...».

²² H. Navarro Villaplana. «El mosaico».

²³ A. Balil. «Cádiz. Sobre el acueducto romano». *A. Esp. A.*, 44, 1971, pp. 137-141.

²⁴ Diario INFORMACIÓN de Alicante, días 7 y 17 de septiembre de 1990, pp. 17 y 14, respectivamente.

²⁵ L. Abad Casal. «Arqueología romana del País Valenciano», en *Arqueología del País Valenciano: panorama y perspectivas*. Universidad de Alicante, 1985, p. 367.

L. Abad y otros. *Historia de la Provincia...*, p. 314.

²⁶ H. Navarro Villaplana. «Antecedentes romanos...».

²⁷ C. Navarro Poveda. «Excavación de urgencia realizada en la C/. Cánovas del Castillo de Petrer». *Moros y Cristianos, Petrer*, 1986, s/f.

«C/. Cánovas del Castillo, 5. Petrer», en *Excavaciones arqueológicas de salvamento en la Comunidad Valenciana. 1984-1988. I. Intervenciones urbanas*. Valencia, 1990, pp. 58-60.

²⁸ A. M. Poveda Navarro. *La Terra Sigillata de Elda*. Memoria de Licenciatura. Universidad de Alicante, 1984. Inédita.

«Contribución a la economía de época romana en el Valle de Elda (Alicante). Las importaciones de terra sigillata». *Alborada*, 31, Elda, 1985, pp. 85-92.

«La romanización del territorio de Villena (materiales para su estudio)», en *Ayudas a la Investigación. 1986-1987, III*. Inst.^o Juan Gil-Albert. Alicante, 1990, pp. 159-175.

²⁹ C. Navarro Poveda. «Restos de cultura material ibérica hallados en el casco urbano de la villa de Petrer». *Festa, Petrer*, 1990, s/f.

³⁰ H. Navarro Villaplana. *La Fiesta de moros...*, p. 25.

³¹ Afirmaciones de Llobregat recogidas en H. Navarro. «Un hallazgo importante...». E.A. Llobregat. *Nuestra Historia*, p. 113.

NOTAS PARA EL ESTUDIO DE LOS GRAFFITIS MEDIEVALES DEL CASTILLO DE

Este trabajo forma parte de un estudio más extenso que ha recibido una ayuda a la investigación del Instituto de Cultura Juan Gil-Albert.

INTRODUCCIÓN

El estudio de los graffiti, realizados en las cerámicas griegas, fenicias, romanas o ibéricas han merecido la atención de los investigadores desde tiempos antiguos, al igual que el estudio de los grabados prehistóricos, dejando en el olvido los graffitos medievales, bien por considerarlos carentes de interés, sin valorar que era una manifestación más de la cultura del medievo o de la época moderna, o bien porque fueron estudiados como grabados prehistóricos.

Afortunadamente, en los últimos años, el panorama ha cambiado favorablemente, siendo los franceses, seguidos de catalanes y mallorquines, quienes ya llevan años trabajando en este campo de la investigación. En el País Valenciano los estudios son recientes y en cierta medida dispersos, pero ello viene a denotar el interés que se tiene de conocer una serie de manifestaciones realizadas por el hombre en épocas pasadas. En este campo ha sido importante la aparición del estudio de los graffiti del Castillo de Denia, (Bazzana, et alii, 1984) los de la Isla de Tabarca, (Bernat, et alii, 1985), entre otros más incompletos. En vías de publicación se encuentran los realizados en Alicante.

Nosotros por nuestra parte, sólo hemos inventariado los graffitos del Castillo de Petrer y los del Castillo de La Mola (Novelda). Sin embargo quedan muchos más por catalogar, como son los interesantes pa-

neles con figuras humanas y elementos arquitectónicos del Castillo de la Atalaya de Villena, o los del Castillo de Elda, por citar algunas de las fortalezas situadas en los valles del Vinalopó.

Pero ¿qué es un graffito? Según el Diccionario Enciclopédico Larousse son «inscripciones o figuras casi siempre de carácter satírico o caricaturesco, grabadas en las piedras de los monumentos antiguos...». Esta es una definición válida, pero creemos que el graffito es algo más, al tener una amplia gama de representaciones que constituyen una muestra del lenguaje popular y simbólico, no exento de enigmas, que les hacen merecedoras del interés de cualquier investigador.

Ahora bien, si consideramos los graffiti desde un punto de vista arqueológico, reciben esta denominación, inscripciones o dibujos realizados con un estilete o instrumento puntiagudo, sobre un material, que puede ser piedra, metal, hueso o yeso, (Carbonell, 1981).

LOS GRAFFITI DEL CASTILLO DE PETRER

Al hablar de graffitos, más de un petrerense habrá recordado cuando el 4 de diciembre, día de Santa Bárbara, subía, o mejor decir escalaba, por la puerta del, entonces, derruido castillo y ponía su nombre y fecha, en las paredes de la gran sala abovedada o en las salas de la torre cuadrada. La del primer piso, se denominaba «sala de la reina», no sé si por los res-



Graffitos localizados en la pared Noreste, de la sala inferior de la torre cuadrada.

tos de bóveda que en el suelo se veían, o porque en alguna ocasión un visitante con imaginación le narrase a su acompañante, hijo o nieto, la leyenda de la reina fallecida y enterrada en dicho lugar. Lo cierto es que de aquello nada queda, ni la tradición de subir al castillo cada año por el día de Santa Bárbara, ni por supuesto los recuerdos epigráficos de nuestros mayores y de los más jóvenes, en los que me incluyo, que también subíamos a dejar la huella de nuestro paseo por la deteriorada fortaleza.

Costumbre que si en tiempos pasados fue una manifestación popular, hoy, una vez restaurado el monumento, no debemos realizar para mejor conservar un edificio que es patrimonio histórico de la población.

Pero, volvamos al tema que nos ocupa, que son los graffitos medievales y dónde están localizados. Si como decíamos la restauración de la fortaleza, borró nuestras huellas epigráficas, dejó, por el contrario, al descubierto un conjunto hermosísimo de figuras geométricas, antropomorfas, zoomorfas y epigráficas, cargadas de un gran simbolismo y que son las bases de nuestro trabajo, aquí sólo presentado parcialmente.

Los graffitos, ciertamente muy deteriorados, se localizan en las paredes del piso inferior de la torre cuadrada, al que se accede por una pequeña puerta abierta en el muro sureste. Esta habitación es abovedada y tiene 3,85 metros de longitud por 2,95 m de altura.

La torre muy restaurada, no deja ver la primitiva fábrica de sus muros, que son de tapial. En su origen tendría cuatro plantas, siendo la inferior utilizada como aljibe, elemento este muy característico de las construcciones almohades, período al que corresponde la construcción del Castillo de Petrer, hacia finales del siglo XII.

Tras la conquista cristiana de la fortaleza, a mediados del siglo XIII, se realizan una serie de reformas en la fortificación, tanto bajo la tenencia de la familia Loaysa, como con los Condes de Cocentaina en el siglo XV. Las obras de este momento, modifican la estructura funcional de la torre, habriéndose un hueco en la parte inferior



Proceso de calco de los graffitos, mediante iluminación indirecta.

del muro sureste. Tiene más de dos metros, que es el grosor del muro de la torre, dejando un vano para la puerta de 0,54 m de ancho por 0,90 m de alto. La quicialera y los huecos interiores para el travesaño, nos indican que la puerta construida era muy consistente y daba entrada a la sala inferior de la torre, que ahora haría las funciones de cárcel.

Siendo recinto carcelario, sus ocupantes fueron los artifices de los grabados que, deteriorados, han llegado hasta nosotros. Las paredes de la sala enlucidas con yeso, fueron el soporte de una serie de manifestaciones espontáneas, no exentas de simbolismo, pues no cabe duda que representaciones de cruces, estrellas, círculos y semicírculos, no sólo son representaciones figurativas o lúdicas, sino que tienen en sí mismos valores simbólicos que, a veces, nos es difícil explicar. Pero que indudablemente tenían un valor significativo importante para los individuos que los realizaban, pues con ellos expresaban un sentimiento, podía ser también un entretenimiento, o un sinfín de cosas más dependiendo del estado anímico de la persona.

Los graffitos ocupan gran parte de las paredes, desde la zona inferior, hasta una altura de más de dos metros, aunque los paneles más completos y con superposiciones se encuentran en el sector central. Como venimos indicando gran parte del enlucido ha caído y con él se han perdido parte de

las representaciones, quedando algunas mutiladas, con lo que ello conlleva de pérdida de información. Pero, si ciertamente es éste, un hecho lamentable, por otro lado, nos ha permitido ver dos capas de enlucido inferiores, es decir, de épocas más antiguas, con algún grabado o motivos pintados en negro. Lo que nos indica sucesivas fases y reformas en esta sala inferior de la torre.

REPRODUCCIÓN DE LOS GRAFFITOS

La metodología seguida para la reproducción de los grabados ha consistido en calcar, a tamaño natural, con papel celofán y rotuladores de tinta permanente los graffitos, en línea continua las figuras incisas y con líneas discontinuas los desenchados.

El inventario de los paneles, teniendo en cuenta posibles composiciones, se ha realizado diferenciando:

- I. Entrada a la sala inferior de la torre.
- II. Sala inferior de la torre.
 - II. 1. Muro Noreste.
 - II. 2. Muro Este.
 - II. 3. Muro Sur.

TIPOLOGÍA DE LOS GRABADOS

Aun siendo conscientes de la dificultad que entraña interpretar el significado de los graffitos realizados en las paredes de una habitación, que por su situación, en la planta inferior de la torre, consideramos fue utilizada como recinto carcela-



Proceso de calco de los graffiti, en papel vegetal.

rio, hemos intentado sistematizar los grabados agrupándolos por tipologías, pero sin dejar por ello de tener en cuenta, dado el caso, su unidad temática. Así tenemos:

1. Inscripciones.
2. Antropomorfos.
3. Simbólicos.
4. Calendarios.
5. Reticulados.
6. Zoomorfos.
7. Otros motivos.

1. Inscripciones

En los paneles que presentamos, sólo aparecen unos signos epigráficos y están pintados en negro, (pared Este II.3). Al estar sobre el tercer enlucido, primero en antigüedad, presuponemos que corresponde a un momento más antiguo, el cual de momento no podemos precisar.

En otros paneles no presentados aquí, hemos registrado inscripciones de las primeras décadas del siglo XX, otras recientes, así como también unas inscripciones árabes que están siendo estudiadas por nuestra compañera Carolina Domenech, aunque parece que se trata de exclamaciones muy frecuentes entre los musulmanes.

2. Antropomorfos

Dentro de este grupo tenemos la figura de un personaje (pared Este II.3) representado con trazos esquemáticos, ataviado con gregüescas, coraza, espada al cinto y cimera. Indumentaria característica del siglo

XVI. Figuras humanas llevadas a un elevado grado de esquematismo son las representaciones en doble y, (pared Sur II.2) que aparecen entre las estrellas y la cometa voladora.

Otra representación humana tenemos en la pared Noreste II.1 con unas sencillas líneas se ha grabado el perfil aguileño de un individuo.

3. Simbólico

Como elemento simbólico, podemos considerar la representación de esteliformes. La estrella de cinco puntas, ha sido una figura, que encierra en sí misma una gran simbología. La encontramos representada desde la antigüedad y es de gran complejidad interpretativa.



Sala del primer piso de la torre cuadrada, antes de su restauración, con los graffiti modernos.

4. Calendarios

Representación muy frecuente y sencilla, consiste en una línea horizontal, cortada por líneas paralelas en vertical, pero teniendo en cuenta la función o utilidad de la sala en donde aparecen, pueden interpretarse como elemento de cuenta de trabajos realizados, de productos almacenados, o bien ser signos utilizados para el cómputo del tiempo, lo que desconocemos es si se contaban horas, días o semanas (pared Sur II.2).

5. Reticulados

Dentro de este grupo, vamos a considerar la representación de las tablas reticuladas, (pared Sur II.2). Son tablas de juego de damas, ajedrez u otros entretenimientos. El hecho de que aparezca dividida en cuadrados pequeños, unos pintados de negro y otros incisos, puede estar relacionado con un tipo determinado de juego que no es fácil conocer.

6. Zoomorfos

En dos, de los cuatro paneles que aquí presentamos, nos encontramos con representaciones animalísticas. Aunque en conjunto los grabados de cuadrúpedos como perros, cabras y ciervos es bastante numeroso, pudiendo relacionarse con escenas de caza, propias de zonas boscosas no muy alejadas de estas comarcas del medio y alto Vinalopó.

En el panel (pared Noreste II.1) se representa un conjunto de pájaros, muy esquematizados, pero no exentos de gracia. Con trazos algo más complejos se han trazado los dos bonitos animales, unos de ellos jadeante, situados en la pared Este II.3. Puede tratarse de la representación de dos perros en actitud de movimiento, si tenemos en cuenta la situación de sus patas delanteras, conducidos por su guardián se prepararían para una posible cacería.

7. Otros motivos

En el panel (II. 2), tenemos unos ramiformes. Motivos representados en la pintura rupestre, desde el Neolítico Medio, en todo el Mediterráneo, teniendo una gran pervivencia en

todas las etapas históricas posteriores. Su simbolismo es complejo y no fácil de explicar.

CONSIDERACIONES FINALES

Los paneles presentados, son una pequeña muestra de un amplio conjunto formado por más de quince paneles, obtenidos a través del calco de los grabados de la torre del Castillo de Petrer.

Sus figuraciones sencillas, se vuelven complejas por sus superposiciones y por el simbolismo que encierran, aunque pueden ser consideradas como manifestaciones populares del hombre de la época bajomedieval y moderna, que como miembro de una comunidad estaría inmerso dentro de una estructura social, con sus estamentos sociales, políticos y religiosos, siendo el grafismo un medio de expresión de sus manifestaciones lúdicas, sentimientos y creencias. En ocasiones son representaciones de difícil interpretación, pero no por ello dejan de ser importantes como elementos propios de un período cultural.

Las representaciones del Castillo de Petrer, en ocasiones complejas y de difícil interpretación, son muy interesantes por

sus figuras zoomorfas y antropomorfas. Los grabados animalísticos nos indican la proximidad a zonas de caza o de mantenimiento de rebaños, propios de áreas de secano con relieves relativamente elevados y con vegetación, a diferencia de las zonas costeras en donde predominan las representaciones de naves, como ocurre en Denia, Tabarca, Mallorca y Alicante.

Los calendarios o elementos de cuenta, son grabados que aparecen con profusión en iglesias, recintos carcelarios, castillos obradores, etc... Recordemos aquí, lo frecuente que era anotar en la pared de las alfarerías las docenas de botijos o piezas determinadas que se hacían o pintaban en un día de trabajo.

Esta serie de líneas paralelas, verticales y horizontales, tendrán un valor de cuenta de misas, rosarios u oraciones, de días o de trabajos realizados, según la función de la estancia donde fueron realizados. Encontramos paralelos en el Castillo de Denia, en los castillos catalanes, en el campanar de la Catedral de Palma de Mallorca, etc.

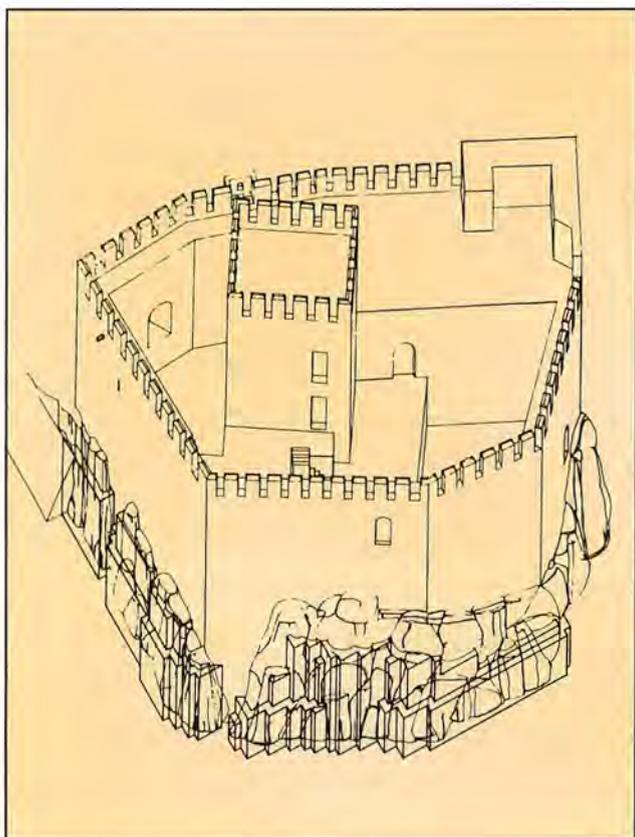
Muy interesante es la representación de personajes o guerreros con sus lanzas, espa-

das y ballestas, cuyo atuendo de coraza y gregüescas, son un claro exponente de la indumentaria de los hombres de armas. Baste ver el mural pictórico del Monasterio del Escorial, en donde se representa, entre otras, la batalla de Gravelines (1558), para tener una clara referencia cronológica, siglo XVI, para los grabados del Castillo de Petrer. Sin olvidar que hay superposiciones que son más modernas, pero también hay varias capas de enlucidos que son más antiguas.

Todo ello, confiere, a los graffitis del Castillo de Petrer, un importante interés histórico, por lo que deben ser conservados, al ser un elemento más de nuestro patrimonio histórico cultural.

No queremos concluir, sin dejar constancia de nuestro agradecimiento a Cristina y José R. Ortega por su colaboración en la realización de las inscripciones árabes.

Concepción Navarro Poveda



Plano I. Castillo de Petrer. Perspectiva general.

INVENTARIO

ENTRADA A LA SALA INFERIOR DE LA TORRE. I

I. 1. Conjunto formado por figuras geométricas.

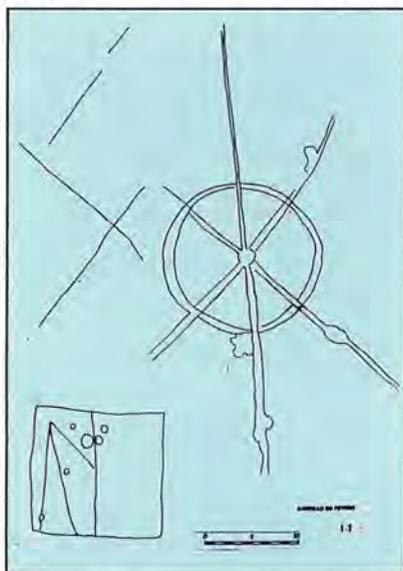
Incisión profunda.

En la parte central se presenta un círculo, de cuyo centro sale una cruz aspada.

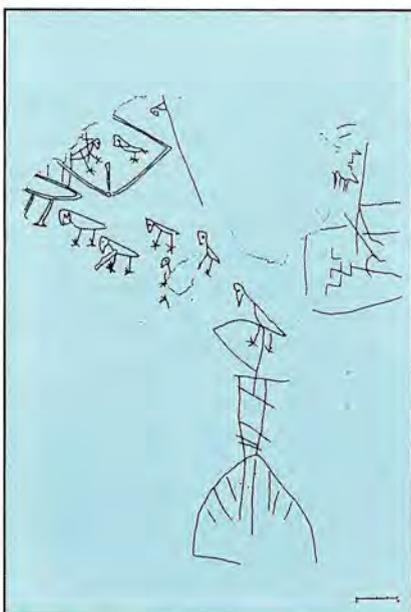
A su izquierda, en la parte inferior, un cuadrado es dividido en dos rectángulos mediante una línea vertical, con pequeños círculos y flechas entre ellos.

Se complementa el panel con líneas perpendiculares.

Pared Oeste.
0,50 x 0,43 m.



INTERIOR SALA INFERIOR DE LA TORRE. II



II. 1.
Conjunto formado por figuras zoomorfas, antropomorfas y lineales.

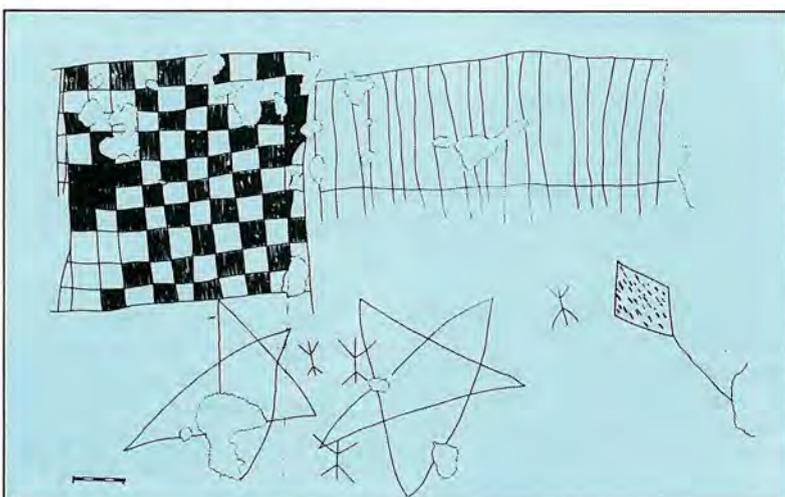
Incisión.

Panel formado por un conjunto de pájaros, muy esquematizado. En la parte superior izquierda, aparece como un medallón romboidal, incompleto, enmarcando dos pájaros encarados.

En la parte superior izquierda se representa un rostro de perfil, de nariz aguileña y fina barba. La figura parece no estar terminada, aunque la pared se encuentra desconchada. Las líneas que se representan a su lado son de difícil interpretación.

Es interesante reseñar la superposición de motivos: En el interior del medallón, una pequeña cruz se superpone al pájaro. En la parte inferior un conjunto de líneas parece representar una torre, asentada sobre un montículo, de la que ondea una bandera, cuyo pendón queda superpuesto a la patita derecha del pájaro.

Pared Noreste.
0,48 x 0,38 m.



II. 2.

Conjunto formado por calendarios, tablero de juegos, antropomorfos, muy esquematizados y estrellas.

Incisión profunda en el tablero. En la parte superior izquierda tenemos un tablero dividido en cuadrados, unos aparecen pintados de negro y otros, la mayoría de ellos, están incisos. A su lado un gran calendario con 19 líneas paralelas en vertical, cortadas por una línea horizontal.

El resto del panel se completa con el vuelo de una cometa y dos estrellas de cinco puntas. Entre las estrellas y la cometa aparecen unos antropomorfos esquematizados, del tipo de doble Y.

Pared Sur.
0,68 x 0,50 m.



II. 3.

Panel formado por un conjunto de figuras zoomorfas, humanas, geométricas y ramiformes.

Incisión. Figuras superpuestas.

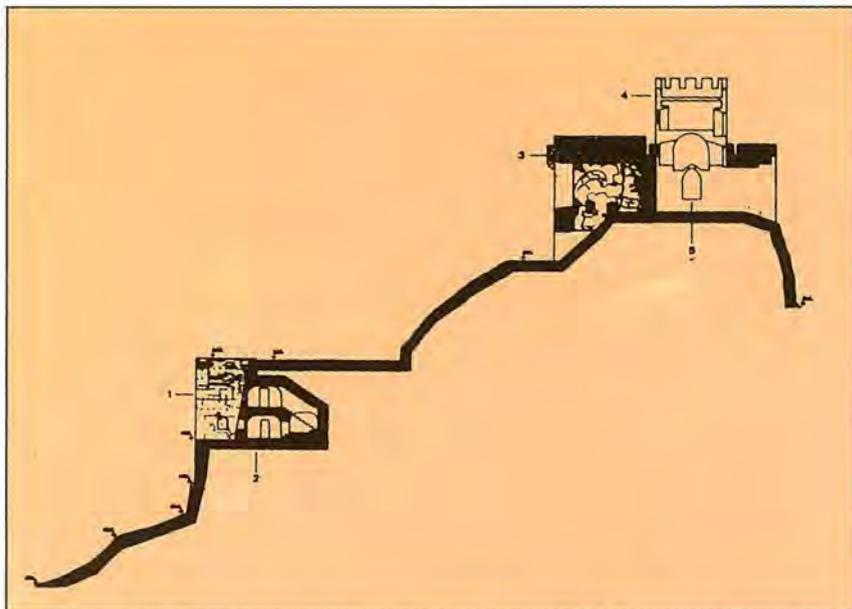
En la parte superior, ocupando la zona central del panel, tenemos la representación de dos perros en posición de movimiento, pues uno de ellos está como jadeando, con la lengua fuera. Los dos llevan un collar por el cuello, del que penden dos cascabeles. Los perros son conducidos por un hombre que coge con su mano derecha las correas que salen de los collares. El personaje en cuestión, ataviado con trusas y pectoral.

Al cinto lleva una espada con empuñadura de florete, y la cabeza cubierta con una celada con plumas.

En la parte inferior del panel, que se encuentra muy desconchada, aparece la figura de un animal, esquematizado, con dos cuernos, al que se le superpone una figura de casetones incompleta al estar la pared desconchada.

Otra superposición son los tres ramiformes, los dos más alargados se superponen a una figura geométrica incompleta. En un plano inferior se encuentran los dos números que están pintados en negro.

Pared Este. 0,80 x 0,56 m.



Plano II. Castillo de Petrer. Sección General de Muralla y Castillo. 1- Muralla. 2-Cuevas. 3- Fortaleza. 4-Torre Cuadrada. 5-Sala de los Graffiti.

BIBLIOGRAFÍA

- AZKARATE GORAI-OLAUN, A. 1988: «Arqueología cristiana de la Antigüedad Tardía en Álava y Vizcaya». Vitoria.
- AZUAR RUIZ, R., 1981: «Castellologia medieval alicantina. Área meridional». Alicante.
- AZUAR RUIZ R., NAVARRO POVEDA, C., BENITO IBORRA, M. 1985: «Excavaciones medievales en el Castillo de La Mola. (Novelda-Alicante), I. Cerámicas finas (S. XII-XV)». Novelda.
- AA.VV. 1984: «Los graffiti medievales del Castell de Denia. Catálogo». Denia.
- BELTRÁN I ROIGE, P., FITE I LLEVOT, F. 1986: «Primera aproximació a la ceràmica grisa i als "graffiti" del Castell d'Oroñers (Ager, Lleida)». *Medievalia*, 6-7, 387-418. Barcelona.
- ABELLÁN PÉREZ, J. 1982: «El graffiti medieval de la Iglesia parroquial del Divino Salvador de Vejer de la Frontera». *Estudios de Historia y de Arqueología Medieval*, II. U. de Cádiz, 137-140.
- BERNAT I ROCA, M., GONZÁLEZ GOZOLO, E., SERRA BARCELÓ, J. 1982: «La presó del Campanar de San Miquel», *Estudis Baleàrics*, Any II/7,95-131.
- 1985: «Els graffiti de L'illa de Tabarca (Alacant). Primeres aportacions», *Canalobre*, Alicante, 112-114.
- BERNAT I ROCA, M., SERRA I BARCELÓ, J., 1987: «Metodología para el estudio de los graffiti medievales y postmedieval: el caso de Mallorca». II. CAME, T. II, 25-33, Madrid.
- ALBERTI, A. ET ALII. 1986: «Estudis sobre la Torre dels Enagistes (Manacor)». *Quaderns de Ca La Gran Cristiana*, 7. Palma de Mallorca.
- BERNAT I ROCA, M. ET ALII. 1986: «Els graffiti del Campanar de la Seu de Mallorca», *Institut d'Estudis Baleàrics*, Any IV/23,7-46. Palma de Mallorca.
- BOTTIN, M., 1980: «Les galeres de Savoie au 16 S.» *Archeologia*, 145, 28-33. Dijon.
- CARBONELL, E. CASANOVAS, H. y LLORAS, C. 1987: «Problemática de la interpretación de los graffiti medievales catalanes», I. CAME, (Huesca-1985), Zaragoza.
- CRESSIER, P. 1987: «Graffiti cristianos sobre monumentos musulmanes de la Andalucía Oriental: Una forma de exorcismo popular», I. CAME (Huesca-1985), Zaragoza, T.I., 273-291.
- FERRAZ I GÓMEZ, D. ET ALII. 1987: «El grafit medieval. Metode arqueologic. La seva aportació a la historia», I. CAME, (Huesca-1985), Zaragoza, T.I., 223-237.
- FERNÁNDEZ IBÁÑEZ, C. ET ALII. 1987: «Informe preliminar acerca de los grabados bajomedievales del Castillo de Jubera (La Rioja) y su entorno histórico-arqueológico». II. CAME, T. III, 405-413.
- CARBONELL I ESTELLES, ET ALII. 1981: «Els grafits de Castellfollit de Riubregós. Primeres aportacions». *Quaderns d'Estudis Medievals*, 5, 278-311, Barcelona.
- NAVARRO POVEDA, C., 1985: «Excavaciones en el Castillo de La Mola», *Betania*, 33 - Novelda.
- 1986: «Castillo de La Mola», *Arqueología en Alicante 1976-1986*, 115-118. Alicante.
- 1986 b: «Cerámicas valencianas bajomedievales aparecidas en el Castillo de La Mola. Novelda (Alicante)». I. CAME, (Huesca-1985), Zaragoza, vol., V. 571-587.
- 1987 a: «Los niveles islámicos del Castillo de La Mola. Novelda (Alicante)» II. CAME, Madrid, T. III, 63-71.
- b: «Monedas aparecidas en las excavaciones del Castillo de La Mola», *Betania*, 35. Novelda.
- 1989 a: «Petrer Islámico», *Petrer*.
- b: «Guía del Castillo de Petrer», *Petrer*.
- 1990 a: «Excavaciones arqueológicas en el Castillo de La Mola. (Novelda-Alicante) II. Las cerámicas comunes (S. XIV-XV)». Novelda.
- b: «Análisis arqueológico del poblamiento», en *Historia de la Ciudad de Alicante. Edad Media*, T. II. 41-56.
- 1991 a: «El poblamiento islámico de Petrer», *R.F.M.C.*, *Petrer*.
- b: «Los graffiti medievales del Castillo de La Mola». *Betania*, 39, 35-43, Novelda.
- NAVARRO POVEDA, C., AZUAR RUIZ, R., BENITO IBORRA, M. 1985: «Excavaciones medievales en el Castillo de La Mola. (Novelda-Alicante). I. Cerámicas finas (S. XII-XV)». Novelda.
- NAVARRO POVEDA, C. ET ALII. 1989: «Guía del Castillo de La Mola y del Santuario de Santa María Magdalena». Novelda.
- VENTURA VILLANUEVA, A. ET ALII. 1987: «Pintura y graffiti medievales de la cueva-Sima de Chalones (Zagrilla. Priego de Córdoba)», I. CAME, (Huesca-1985), Zaragoza, T. I., 239-255.
- VIÑAS, R., SARRIÁ, E. 1981: «Los grabados medievales del Racó Molero (Ares del Mestre. Castellón)», *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología Castellonenses*, 8, 287-298.
- SEBASTIÁN FABULL, V. 1989: «Los graffiti del Castillo de Gestalgar. Un ensayo de interpretación». *Quaderns d'Historia i Societat*, 4, 303-315.

INTRODUCCIÓN

Como comentábamos en un artículo publicado en esta misma revista ahora hace dos años¹, nuestro pueblo, como el resto de España, vivió durante el siglo pasado un proceso desamortizador, por el cual los bienes detraídos del comercio y en manos de la Iglesia, la nobleza y los ayuntamientos, fueron integrados al tráfico económico.

Si entonces analizábamos la desamortización petrerense con un carácter general, intentaremos ahora aproximarnos más detenidamente como fue el proceso desamortizador de los bienes municipales, que tuvo como consecuencia que grandes extensiones de terreno, dedicadas sobre todo a monte y pasto, pasaran a manos de los particulares.

En primer lugar hay que mencionar que la desamortización no es un proceso aislado, sino un elemento más de un mecanismo histórico mucho más

amplio y ambicioso, que ha recibido el nombre de «REVOLUCIÓN BURGUESA», y que tiene como principal característica la sustitución de un régimen de carácter estamental y nobiliario, por otro de naturaleza liberal tanto en lo económico como en lo político, en el que la burguesía se convierte en la clase política y socialmente dominante. Por lo tanto no puede concebirse la desamortización sin entenderla unida a otras herramientas como la desvinculación de los mayorazgos, la supresión del régimen señorial, la supresión del diezmo, el sufragio censitario, el constitucionalismo, etc., etc.

Es necesario tener en cuenta que como afirma Tomás y Valiente² por Revolución Burguesa no hay que entender «un cambio de efectos cataclísmicos» ni una alteración total y repentina, sino «un proceso estructural que transformó las bases del Antiguo Régimen y creó las condiciones jurídicas y políticas necesarias para la constitución de una sociedad dominada por la burguesía, organizada políticamente bajo la forma del Estado liberal y caracterizada por la implantación y desarrollo de unas relaciones capitalistas de producción y de cambio»³. Es además un proceso desigual, discontinuo, lento e intermitente, que se extiende a lo largo de prácticamente todo el siglo XIX.

FUENTES

Para el estudio de la desamortización de los bienes municipales petrerenses, se ha utilizado fundamentalmente el Archivo Municipal, del que

se han analizado los expedientes de bienes propios y arbitrios de 1812 a 1848, el expediente para la desamortización de los bienes eclesiásticos, el libro de Amillaramiento de 1900 y sobre todo el Inventario de Secretaría de la Corporación de 1887, además de otros muchos pliegos y cajas que no siempre han contenido documentos válidos para el presente trabajo. Además de la bibliografía citada al término, debo destacar mi deuda con la obra de la profesora D.^a Remedios Belando⁴, que analiza magistralmente el tránsito del Antiguo Régimen al nuevo, y de la que este

pequeño artículo puede considerarse un apéndice o trabajo de detalle; así como de la de Cristina Montiel⁵, que ha estudiado con carácter general la evolución de los Montes de Utilidad Pública en la provincia de Alicante.

ENCUADRE HISTÓRICO

La intención de este artículo es, como se ha dicho antes, el estudio de la desamortización de los bienes municipales en Petrer.

Vistos anteriormente el concepto de desamortización y la Revolución Burguesa en que se encuadra, veamos qué tipos de bienes son estos montes que hemos llamado «municipales».

Para ello hemos de recordar que durante el Antiguo Régimen Petrer pertenecía al Señorío del Condado de Elda, cuyo titular era también Barón de Petrer. Esta casa nobiliaria se unió al Condado de Cervellón, de quien pasó a depender Petrer desde el siglo XVIII.

Tras la expulsión de los moriscos, todo el término pasó a ser propiedad del Sr. Conde, quien para atraer colonos les ofreció una serie de ventajas que se plasmaron en un contrato entre el Conde y los nuevos pobladores denominado «Carta Puebla». Aunque en el caso de Petrer no se ha encontrado tal documento, sabemos de su existencia tanto por aparecer citado en la de Elda⁶, como por la «Concordia»⁷ o acuerdo de revisión posterior establecido en 1640.

La tierra era entregada a los colonos en censo enfiteútico, de forma que el Sr. Feudal mantenía la propiedad eminente o dominio directo, y el colono pasaba a ostentar el dominio útil, a cambio de una serie muy compleja de prestaciones. El colono podía transmitir sus derechos a sus herederos indefinidamente, y así se hizo hasta la desaparición del régimen feudal. El monte, no cultivado, pertenecía al Sr. Conde, quien lo dejaba en manos del «común de los vecinos», con la originalidad en el caso de Petrer de que se instauró una comunidad de pastos entre los vecinos

LA DESAMORTIZACIÓN DE LOS BIENES DE PROPIOS PETRERENSES



Al fondo, la sierra del Cid, principal bien desamortizado en el siglo XIX y recuperado por el patrimonio público en el XX

y tierras de Elda y Petrer⁸. Los vecinos obtenían además leña, esparto y en ocasiones caza, que suponían un importante complemento económico para su subsistencia.

Con la definitiva supresión del régimen señorial (26/VII/1837), los bienes pasaron a pertenecer al Ayuntamiento sin Título Jurídico alguno que lo justificara.

Como es bien conocido, los bienes municipales se clasifican en bienes comunes o del común de los vecinos, utilizados por la totalidad de los vecinos; y los bienes «de propios» que pertenecían al Ayuntamiento como institución, quien los arrendaba a particulares contando así con una fuente suplementaria de ingresos. Sin embargo la diferencia no era tan clara y sencilla, y las Corporaciones tendieron siempre a confundir ambos tipos, a caballo de una jurisprudencia confusa⁹.

En general estos bienes señoriales pasaron a ser bienes de propios. Sin embargo en el caso local, soy de la opinión de que se integraron en los bienes comunales, o al menos se siguieron utilizando como tales, ya que del estudio de los Libros de Entradas en Depositaria por Propios y Arbitrios de 1812 a 1848, y en varios libros de gastos e Ingresos de 1880-86, apenas aparecen ingresos por estos bienes; lo que implica su uso por el común de los vecinos.

LA DESAMORTIZACIÓN DE PASCUAL MADDOZ

Frente a las Leyes de desamortización anteriores (y particularmente las de Mendizábal de 1836 y 1837), que se limitaban a ordenar la venta de los bienes del Clero; la Ley de 1855 del Ministro de Hacienda D. Pascual Madoz, tiene un ca-

rácter general, manteniendo en vigencia la enajenación de los bienes eclesiásticos y añadiendo a éstos los «Bienes Propios y comunes de los pueblos». Por la Ley Madoz se declaraban en estado de venta «Todos los predios rústicos y urbanos, censos y foros pertenecientes al Estado, al Clero, a las Órdenes Militares, a Cofradías, Obras Pías, Santuarios, propios y comunes de los pueblos, la beneficencia, instrucción pública y cualesquiera otros pertenecientes a manos muertas¹⁰. Se ordenaba su subasta pública, con pago en metálico, no admitiéndose, por tanto, Deuda Pública como en leyes anteriores. La forma de pago consistía en abonar el diez por ciento en el momento de la compra, y el resto en catorce años.

De los capitales ingresados como resultado de la venta se reservaba un ochenta por ciento para los pueblos, a quienes se entregaba en títulos de Deuda Pública consolidada e intransferible con un interés del tres por ciento. Teóricamente, esto debía proporcionar una gran liquidez para la Hacienda Pública que obtenía un veinte por ciento libre de cargas y el resto a un interés muy bajo, lo que se pensaba permitiría la amortización de la Deuda en circulación (a mayor interés) y el consiguiente saneamiento del Erario Público. Sin embargo en la práctica estos ingresos se utilizaron en la inversión pública en el ferrocarril mediante grandes subvenciones a las Cías ferroviarias¹¹.

INVENTARIO

No he podido encontrar relación alguna de los bienes de propios o del común desamortizables por la Ley de 1855. Sólo de fecha muy tardía disponemos del Inventario de Secretaría, en el que aparecen relacionados todos los bienes inmuebles de propiedad municipal, y que reflejamos en el Cuadro I.

CUADRO I
INVENTARIO DE SECRETARÍA DE 1887

FINCAS URBANAS

DESCRIPCIÓN	EXTENSIÓN	VALORACIÓN PTAS.
Casas Consistoriales	2 pisos de 220 m. ²	4.500
Casa escuela C/. Abadía	312 m. ²	1.500
Casa matadero Ptda. de la Huerta	48 m. ²	200
Casa reposo, Plaza de Salamanca	2 pisos 24 m. ²	150
Casa Cuartel de la Guardia Civil C/. San Bonifacio, 59	3 pisos de 300 m. ²	2.100
Casita del ermitaño y pobres C/. San Bonifacio, 55	2 pisos de 14 m. ²	200
TOTAL		8.650

FINCAS RÚSTICAS

LOCALIZACIÓN	Producción	Extensión Ha.	Producto	Valor Ptas.
Alto de Cárdenas	Monte a Pastos	110	37,5	1.260
Almorchoneta	Monte a pastos	75	—	150
Guirney de cabeza-Robà	Pastos	115	—	100
Tejera Vieja	Pastos	25	—	25
Rabosa y cantal del moro	Pastos	110	—	240
Umbría del Cochinet	Pastos	100	216	2.500
Cantera	Pastos	36	—	40
Poblet	Pastos	96	5	180
Loma rasa y blanquizaes de los charcos	Pastos	225	108	1.200
Alto del Capó	Pastos	37	—	75
Forcà y Llobera	Pastos	18	—	15
Horteta	Pastos	15	—	20
Alto de los menores	Pastos	20	—	70
Alto del collado de la Hoya	Pastos	28	—	25
TOTAL		1.010	366,5	5.900

OCHENTA POR CIEN DE PROPIOS

Inscripción nominativa de la deuda perpetua interior con interés del 4% anual; 80% de propios no transferibles número 3.561 = Reditua, interés deuda 1.º julio de 1883.
Producto: 194,11. Valor: 4.852,91.

Firman el inventario, el alcalde José Rico y los concejales José Máñez, Emeterio Maestre, Pedro Payá y Bartolomé Maestre.

Fuente: Inventario de Secretaría 1887.

Archivo Municipal de Petrer.

Un breve análisis de estos datos, nos muestra que la parte más importante de los bienes rústicos del Ayuntamiento ya había sido subastada en 1887; puesto que las 4.852 ptas., de deuda corresponden a un total de 5.822 ptas., obtenidas en la subasta de bienes, esto supone que antes de 1887 se habían vendido al menos unas mil hectáreas. Los bienes no vendidos todavía debemos suponer que eran los de más difícil venta por su escaso valor y rentabilidad. No cabe pensar que se hubieran sustraído de la pública subasta por su valor forestal (que era causa de

excepción para evitar la venta), por cuanto zonas de mayor riqueza arbórea como el conjunto Cid-Palomaret-Ventetes o Catí, sí fueron subastadas. Estos bienes, no vendidos en 1887, prácticamente no producían ingresos al municipio, con la excepción del alto de Cárdenas, el Cochinet y la Loma Rasa.

Del análisis del libro de Amillaramiento de 1900, hemos obtenido los cuadros II y III que reflejan la distribución de la propiedad de las parcelas dedicadas a pastos y monte de más de cinco hectáreas de extensión.

CUADRO II
PROPIEDAD DE MONTES Y PASTOS EN 1900
PROPIETARIOS LOCALES

PROPIETARIO	LOCALIZACIÓN	EXTENSIÓN	USO
Giménez Díaz, Manuel	Caprala	12,0	Monte
Juan Tortosa, Andrés	Catí-Badallet	5,6	Monte
Maestre Pérez, Juan Bta.	Catí-Monte Cascales	117,0	Monte
Maestre Rico, Ramón	Palomaret	19,2	Monte
Maestre Rico, Ramón	Catí-Monte Cascales	117,0	Monte
Maestre Rico, Ramón	Cachuli-Monte Collado	57,0	Monte
Maestre Rico, Ramón	Esquinal-Loma Gorda	44,0	Monte
Morant Poveda, Miguel	Reventón	11,0	Monte
Payá Amat, Enrique	Alto Casa del Cid	6,5	Monte
Payá Payá, Gabriel	Berbegala	108,0	Pasto
Pérez Planelles, Luviano	Ferrusa	22,0	Pasto
Pérez Vidal, Carmen	Catí	6,2	Monte
Poveda Poveda, Gabriel	Salinetas-M. Blanquizaes	33,0	Monte
Poveda Vidal, José M. ^a	Loma Rasa	36,0	Monte
Reig Rico, Vicente	Puntal del Figueralet	7,6	Monte
Verdú Maestre, Fco. Manuel	Esquinal Puntal-Costa	36,0	Monte
Verdú Maestre Fco. Manuel	Perrió	7,9	Monte
Verdú Rico, Fco.	Esquinal Mte. Loma Gorda	44,0	Monte
Bernabé Payá, Matías	Pedreira	14,0	Cantera
Bernabé Payá, Matías	Pedreira	12,0	Monte-Cantera

CUADRO III
PROPIEDAD DE MONTES Y PASTOS EN 1900
PROPIETARIOS FORÁNEOS

PROPIETARIO	LOCALIZACIÓN	EXTENSIÓN	USO	RENTA
Amat Casañez, Roque	Reventón	20,0	Monte	12 Pts.
Aubau Pérez, Salvador	Pedreira	29,0	Monte	23 Pts.
Gisbert Marcos, Josefa	Navayol	110,0	Monte	120 Pts.
González Amat, Roque	Salinetas-Reventón	8,6	Monte	18 Pts.
Izquierdo Pons, Joaquín	Perrió	7,8	Monte	5 Pts.
Juan Díaz, Pascual (Sax)	Rabosa	68,0	Pasto	152 Pts.
Juan Díaz, Pascual	S. ^a del Caballo	242,0	Monte	385 Pts.
López Sirvent, Vicente	M. los altos-Chaparrales	275,0	Monte	430 Pts.
Pérez Gironés, Ricardo	Llano Costa	83,0	Monte	78 Pts.
Porta Vicuña, Óscar	Almadrava	43,7	Monte	47 Pts.
Porta Vicuña, Óscar	Alto casa del Cid	5,3	Pasto	56 Pts.
Porta Vicuña, Óscar	Clot del Llop	337,0	Pasto	357 Pts.
Porta Vicuña, Óscar y otros	Chaparrales del Cid	650,0	Pasto	226 Pts.

Fuente: Libro de Amillaramiento de 1900. Archivo Municipal de Petrer.

El total del monte y pastos en manos locales es de 704 Ha. y en manos de propietarios foráneos de 1.807 Ha.

Como puede comprobarse comparando el cuadro I con los II y III, la desamortización continuó después de 1887, e incluso tras 1900, ya que aparecen fincas municipales en 1887, que no lo son actualmente y no estaban aún en manos particulares en 1900.

La profesora Belando al estudiar la desamortización de los montes de Petrer a través de la fuente del Boletín Oficial de la Provincia, en el que se publicaban las fincas a subastar establece el siguiente cuadro para el período entre 1859 y 1892.

CUADRO IV MONTES DEL MUNICIPIO DE PETRER

Montes	Ext. Ha.	Tasac.	Capital	Descripción B.O.P.A.
1. Monte Ginebre	81,0000	900	585	
2. Loma Gorda	84,0000	800	495	
3. Monte Llop	80,0000	800	495	
4. Monte Peñas Monteras	260,0000	1.940	1.305	
5. Monte Rubio	670,0000	2.500	1.800	
6. Monte Solana de Matar	48,0000	1.500	1.125	
7. Monte Ferrusa	46,0000	1.600	990	
8. Altos de Canales	350,0000	800	495	
9. Altos de Peret	21,0000	320	157	
10. Monte Castellares	76,0000	500	315	Contiene pocos productos de monte alto y bajo.
11. Altos del Colegial	12,0000	360	157	Está raso.
12. Monte Cid	561,2752	18.450	—	Un poco de pasto.
13. Sierra del Caballo	254,3889	8.350	—	Hay parcelas que pertenecen a otros.
14. Monte Pedrera	14,0522	16.000	—	Pastos y piedras para edificar (arcillosa-silícea).
15. Lloma	36,0312	1.500	—	Pastos escasos.
16. Poblet y Molino	24,0200	2.840	—	Pastos escasos.
	2.617,7675	59.160		
B.O.P.A.: 1-11:27, 29 del XI y 27 del XII de 1860: 12-13: 17 del II de 1866; 14-16: 7 del VII de 1892. Elaboración propia.				

Fuente: Belando C., Remedios op. cit. pág. 242

No contamos por tanto con una relación completa de los bienes desamortizados ni de los compradores, aunque relacionando los datos del libro de Amillaramiento, con lo aparecido en el

Boletín Provincial y el citado Expediente de Secretaría he elaborado el siguiente cuadro resumen de la desamortización de los bienes de propios en Petrer.

CUADRO V PRINCIPALES BIENES DE PROPIOS DESAMORTIZADOS

Localización	Exte. Ha.	Adquiriente o propietario en 1900	Fecha adquisición
Almorchoneta	75	Desconocido	Tras 1900
Guirney-Cabeza Robà	115	Gabriel Payà Payà	1887 a 1900
Tejera Vieja	25	Desconocido	Tras 1900
Rabosa Cantal del Moro	110	68 Ha. a Pascual Juan Díaz Resto Desconocido	Tras 1900
S. ^a del Caballo	254	Pascual Juan Díaz	1852-87

Localización	Exte. Ha.	Adquiriente o propietario en 1900	Fecha adquisición
Pedrera-Cantera	40	26 Ha. a Matías Bernabé Resto Desconocido	1887-1900
Poblet de la Pedrera	96	29 a Salvador Aubau? Resto Desconocido	1887-1900 Tras 1900
Loma Rasa y blanquizaes de los charcos	225	33 Ha. G. Poveda Poveda 36 Ha. José M. ^a Poveda Vidal	1887-1900 1887-1900
Alto Capo (chaparrales)	37	Óscar Porta	
Forcá y Llobera	18	Desconocido	Tras 1900
Horteta	15	Desconocido	Tras 1900
Alto de los menores (Salinetas)	20	Desconocido	Tras 1900
Alto collado de la Hoya	28	Desconocido	Tras 1900
Monte Ginebre	81	¿Ramón Maestre Rico?	
Loma Gorda	84	44 Ha. Ramón Maestre Rico 40 Ha. Francisco Verdú Rico	Antes de 1887 Antes de 1887
Monte del Llop	80	Óscar Porta (Sdad. Mtes.)	
Peñas monteras	260	Óscar Porta (Sdad. Mtes.)	
Monte Rubio (¿Chaparrales?)	670	650 a Óscar Porta y otros	
Solana del matá (¿Cachuli?)	48	Ramón Maestre Rico	
Alto de cascales (Cati)	350	117 Ha. J. Bta. Maestre Pérez 117 Ha. Ramón Maestre Rico	Antes de 1887 Antes de 1887
Monte castellarets (Almadrava-Vueltas de Baloní)	76	43 Óscar Porta Resto ¿Sdad. Montes?	
Altos del colegial	12	Desconocido	
Monte del Cid	561	275 a Vicente López Sirvent ¿Resto a Óscar Porta?	Antes de 1887
Molino y Poblet	24	¿A Salvador Aubau?	
Palomaret	19	Ramón Maestre Rico	Antes de 1887
Navayol	110	Josefa Gisbert Marcos	
Llano de la Costa	83	Ricardo Pérez Gironés	Antes de 1887
Esquinal puntal costa	36	Fco. Verdú Maestre	
Perrió	8	Fco. Verdú Maestre	
Reventón	31	20 a Roque Amat Casáñez 11 a Miguel Morant Poveda	
Caprala (Barranco del castillo)	24	12 Hnos. Montesinos Poveda 12 Manuel Giménez Díaz	Antes 1887
Navayol - Costa	104	Sdad. de Montes de Petrel	Desconocida
Peret-Charpa	294	Sdad. de Montes de Petrel	Desconocida
Solanas (¿Palomaret?)	394	Sdad. de Montes de Petrel	Desconocida
Sta. Bárbara-Aguarrios	13,8	Sdad. de Montes de Petrel	

Puede observarse una cierta confusión porque no siempre coinciden la toponimia y la extensión de una misma finca en las diversas fuentes utilizadas. La complejidad aumenta por el hecho de que muchas fincas se dividían en lotes antes de subastarlas, o se adquirían por varios compradores.

Dada la riqueza forestal actual de algunos de los montes subastados, podemos suponer que la voracidad de la Hacienda Pública unida a la dejadez o aquiescencia de la administración local, tuvo como consecuencia que se subastaran tierras que por la Ley estaban sustraídas de la venta pública. Así el R.D. de 17 febrero 1859¹² ex-

ceptuaba de la enajenación los montes poblados de abetos, hayas, sabinas y pinos (entre otras especies). De esta forma el conjunto denominado «Montes del Cid» (que actualmente está incluido en el Catálogo de Montes de Utilidad Pública de la Provincia de Alicante), no fue exceptuado de la subasta, siendo adquirido por particulares y, posteriormente por el Estado. El Alto de Cárdenas (también catalogado en la actualidad) no fue exceptuado de la venta ni en el catálogo de 1862 ni en el de 1897, aunque nunca fue adquirido y sigue hoy perteneciendo al Ayuntamiento.

Sin embargo, en honor a la verdad, hay que decir que si bien es cierto que en el siglo XIX la participación de la administración estatal en esta materia estuvo regida por la despreocupación y las ganas de vender, en el siglo actual su intervención ha permitido la recuperación para el Patrimonio Público de grandes extensiones de terreno forestal.

Así según¹³ los montes agrupados en la denominación Montes del Cid (n.º 4 del actual catálogo), constituyen la agrupación de cinco predios (Los Altos, Peñas del Señor y Palomaret, Silla del Cid y anejos, Clot del Llop y Partida del Palomaret, y Rovira) en uno solo. En 1873 fue adquirido por permuta de 34 Ha de los Altos el monte denominado «Les Ventetes» de 210 Ha, en 1945 se adquirieron a tres particulares las 797 Ha de los chaparrales del Cid; en 1952 por 30.000 ptas. se compró el Clot del Llop de 404 Ha, el año siguiente por sólo 7.000 los predios «Clot del Llop— Partida del Palomaret» y el de «Rovira» y por último en 1956 se adquirió el llamado Rincón de Benissa.

Por lo tanto podemos afirmar que en gran medida la acción de la administración ha permitido una leve recuperación del patrimonio público forestal.

LOS BENEFICIARIOS DE LA DESAMORTIZACIÓN

La profesora Belando afirma en su obra no disponer de información sobre quienes eran los adquirentes de los montes de Petrer, mencionando sin embargo la Compañía que se creó para su adquisición que ya mencionara el autor de estas páginas en su anterior trabajo, y que considero merecedora de un artículo específico.

Sobre los compradores foráneos, poco conocemos. De Óscar Porta Vicuña sabemos por la profesora Belando que era comerciante y vecino de Barcelona. De Pascual Juan Díaz conocemos que era terrateniente de Sax, lo mismo que la Sra. Gisbert Marcos. Estos inversores adquirieron respectivamente predios en Cid-Chaparrales, S.ª del Caballo y Navayol, de los que ellos mismos o sus descendientes se desprendieron posteriormente. No es este el caso de Ricardo Pérez Gironés adquirente de 83 Ha en el «Llano de la Costa», cuyos descendientes no sólo han conservado, sino que las han aumentado hasta las 243 Ha que en el catastro de 1991 figuran a nombre de Ricardo Pérez Lassaletta (a quien presu- mimos descendientes del anterior). La pobreza

de los predios subastados debe ser la causa de que no encontremos, como en el caso de Villena y otras zonas¹⁴, entre los adquirentes a ningún gran inversor de la nobleza y burguesía madrileñas que capitalizaron en su beneficio el proceso desamortizador.

Por lo que respecta a los compradores locales, encontramos que casi todos los personajes de resonancia política y los grandes propietarios acudieron al reparto del botín de la desamortización. Resulta significativo que aunque en el Parlamento el conservadurismo canovista se opuso matizadamente al proceso desamortizador, en la práctica fueron sus representantes locales quienes, pudiendo bloquear su aplicación desde el Ayuntamiento, no sólo no lo hicieron; sino que fueron quienes mayor número de hectáreas adquirieron a título individual.

Destacan como compradores los siguientes personajes:

- D. Matías Bernabé Payá. Famoso cosechero y exportador de vinos, líder local del partido conservador de D. Antonio Cánovas del Castillo y alcalde en los años de 1891 a 93, quien adquirió el monte de La Pedrera con la cantera allí existente.
- D. Gabriel Payá Payá (Tío Moro). También alcalde y varias veces concejal. Rico hacendado reconvertido al conservadurismo desde un pasado de liberalismo anticarlista. Adquirió pastos en la zona de Guirney-Berbegala próximos a otras fincas de cultivo de su propiedad y a una balsa aún conservada y popularmente bautizada con su apodo¹⁵.
- D. Gabriel Poveda Poveda, alcalde de 1894 a 1896, adquirió el monte de Blanquizaes de los charcos. Pertenecía igualmente al partido de Cánovas y como anécdota diremos que es bisabuelo del autor de estas líneas. Fue durante casi una década arrendatario del impuesto de mercados de la villa.
- D. Ramón Maestre Rico. Liberal y al parecer masón. Es el mayor hacendado local, perteneciente a la familia de los Maestre que disfrutó durante mucho tiempo de mayorazgo que debió extenderse en el tiempo mediante algún legado fideicomisario. Personaje polémico y controvertido, edificó una hermosa casa en la plaza de abajo que todavía se conserva en perfecto estado. Fundador de la Compañía de Montes de Petrel, adquirió también numerosas parcelas a título particular.
- Cía de Montes de Petrel. Se fundó por D. Ramón Maestre y otros hacendados para especular con la adquisición de bienes subastados que luego se volvían a vender¹⁶. Con posterioridad fue adquirida totalmente por el citado fundador, y aún hoy, en manos de sus herederos, sigue siendo uno de los mayores terratenientes locales con 807 Ha en el catastro de 1991.

BALANCE FINAL

Analizando la personalidad de los adquirentes, particularmente de los locales, encontramos



Vista parcial de la sierra del Caballo, cuyas 254 Ha. fueron adquiridas por D. Pascual Juan Diaz.

que, como era de prever, son los grandes propietarios quienes adquieren la mayor parte de los bienes desamortizados. Se trata de una minoría ilustrada en una sociedad analfabeta, muy activa políticamente que sabe utilizar los cargos públicos en beneficio propio gracias a su conocimiento de la legalidad vigente y a sus contactos profesionales y personales. Esta utilización de los cargos, de la que la desamortización no es sino un pequeño ejemplo, poco importante al lado de cuestiones como la gestión de «los consumos» especie de I.V.A. de la época que recaudaba el Ayuntamiento a través de un arrendatario; explica las razones del enconamiento político que se alcanzó a finales de siglo en nuestro pueblo, donde no faltaron ni los tiroteos¹⁷. En el caso concreto de los bienes de propios desamortizados, no cabe hablar sin embargo de expolio, pues los bienes incluidos en el proceso son de escaso valor en la economía de la época.

Pero tampoco debe menospreciarse la importancia que pudo tener para las economías fa-

miliares de muchos pequeños agricultores el que se vieran privados de los recursos complementarios como leña, caza, o esparto que obtenían de los bienes de uso comunal. Sin embargo la crisis de la economía española finisecular y concretamente de la agricultura, tiene causas mucho más profundas y un carácter tan general que desborda la repercusión de la pérdida de los bienes municipales¹⁸. En el caso concreto de Alicante y provincia la crisis viene motivada por la denuncia por Francia del tratado que permitió la exportación libre de vinos a este país cuyas viñas habían sido atacadas por la Filoxera.

Evidentemente este artículo no agota el tema que afronta, muchas cuestiones de detalle nos son aún desconocidas, pero al menos esperamos que sirva para un mejor conocimiento de nuestra historia local de finales del siglo pasado y cuya repercusión sobre la actualidad es bien patente si se analiza la distribución y propiedad de las masas forestales de nuestro término.

NOTAS:

- 1 Payá Poveda, J. Miguel: Capellanías, Beaterios y Montes comunales... en Festa 89 Edt. Excmo. Ayto. de Petrer.
- 2 Tomás y Valiente, Francisco: El marco político de la desamortización en España. Ariel. Barcelona, 1977.
- 3 Mismo autor: Manual de Historia del Derecho español Edt. Tecnos Madrid, 1979. Pág. 411.
- 4 Belando Carbonell, Remedios: Realengo y Señorío en el alto y medio Vinalopó. Universidad de Alicante 1990.
- 5 Montiel Molina, Cristina: Los montes de utilidad pública en la provincia de Alicante. Universidad de Alicante, 1990.
- 6 Sánchez Recio G.: Carta de Población del Señorío de Elda (1611-12). Alicante, 1979.
- 7 Consejos de 24-VI-1640 en Archivo Municipal de Petrer. Consejos de 1616 a 1640.
- 8 Ver nota 6.
- 9 Nota 5 capítulo V, 1.
- 10 Fontana, Josep: Cambio económico y actitudes políticas en la España del siglo XIX. Ariel, Barcelona 1981, pág. 175.
- 11 Nota anterior pág. 179.
- 12 Nota 5 pág. 28.
- 13 Nota 5 pág. 96.
- 14 Hernández Marco, José Luis: Propiedad de la tierra y cambio social en un municipio fronterizo: Villena (1750-1888).
- 15 González Jover, Eladio. «Gabriel Payá... algo más que una calle». Festa 90. Petrer 1990.
- 16 Nota 4 pág. 243.
- 17 Pavia Pavia, Salvador: Historia política de Petrel a finales del siglo XIX «Petrel en la Historia del sufragio universal». Boletín El Carrer n.º 5.
- 18 Nota 10 pág. 184 y siguientes.

LA SERICULTURA PETRERINA



Sovint el nostre passat recent ens és tan desconegut com el llunyà. Allà on no aplega la memòria dels nostres avis se'ns escapen els traços d'una història no tan remota. A penes ha transcorregut un segle i mig des de l'època a la qual ens anem a referir en aquest article. Molt ha crescut el nostre poble, canviant ràpidament de fesonomia des del desenvolupament de la indústria del calçat, malgrat que açò siga només un tòpic. Fins aleshores, la seua història és fonamentalment la d'un poble dedicat a l'agricultura i a algunes activitats afins o derivades d'ella, entre les quals es troba la que ens ocupa.

El meu interès pel tema arranca d'una lectura de l'enorme font d'informació que representa el conegut llibre de Pascual Madoz titulat *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar*, publicat a Madrid en 1849, i reeditat molt encertadament per la Institució Alfons el

Magnànim, de la Diputació de València, en 1982. En ell es recull una dada que sembla haver passat despercebuda per la seua situació dins d'un capítol dedicat en general a la província d'Alacant, i no al que tracta en particular de Petrer.

Cite textualment¹: «en la (feria) de Petrel, que principia el segundo miércoles de julio y dura cuatro días, se especula en sedas por la cantidad próxima de 3.000.000²».

La seua importància es veu reflectida, per una banda, en el fet que aquesta fira s'esmenta entre les més destacables de la província, amb les d'Oriola, Alcoi, Villena, Cocentaina i Ondara, i per altra en la cita explícita de la quantitat de diners que s'hi movia pel que fa al comerç de la seda, xifra veritablement considerable que mereixia ser recollida a la ressenya de Madoz.

Aquesta dada en va moure a indagar un poc més sobre la producció i comerç de la seda al nostre poble, per bé que he d'avançar que no he trobat, de moment, més que algunes da-

des que a penes permeten traçar unes breus pinzellades. És per açò que el tema queda obert a futures investigacions que ens il·lustren de manera més detallada i documentada aquesta parcel·la de la nostra economia moderna.

Sobre els orígens de la sericultura petrerina a penes coneixem res. Tenim una dada de Bernardo Espinalt García, publicada en el seu *Atlante Español*³, segons el qual a Petrer «...hay algunas fábricas de lienzos y estameñas. Todo el valle está plantado de olivos, almendros, moreras, viñas y otros árboles; (...) produce mucho aceyte, seda, vino, almendra, aceytuna (...) y muchos igos (...)» (sic).

Es percep en aquest text la relativa importància de la seda en l'economia local, atés que tant aquest producte com les moreres (que aporten, no cal dir-ho, la matèria prima bàsica per a la cria de cucs de seda) se citen als primers llocs de la llista.

La data de la fira de Petrer — recordem, el segon dimecres de juliol — és força interessant perquè té relació amb el cicle natural del cuc de seda. Tradicionalment els llauradors valencians avivaven la llavor de cucs per St. Josep⁴, és a dir, cap al 19 de març. Uns vint dies després del començament de la collita hi havia que iniciar l'ofec dels capolls i, tot seguit, filar la seda. A principis de juliol, doncs, feia poc de temps que la seda estava preparada per a la venda⁵. És prou possible que la celebració de la fira de Petrer estigués relacionada amb aquest fet.

Hem de notar que molt sovint la venda de la seda es feia en madeixes, sense filar ni tòrcer el fil, puix que aquestes operacions eren més complexes i especialitzades, encara que molt importants per a un bon teixit. És possible, doncs, que a Petrer es vengués la seda en brut, però ens falten dades que ho confirmen.



Possiblement fora a la Plaça de Dalt on es celebrava la fira de Petrer



La feria "principia el segundo miércoles de Julio y dura cuatro días" (P. Madoz, 1849)

La fira de Petrer era, en qualsevol cas, i donada l'elevada quantitat de diners que s'hi movien, un centre notable de venda de seda, on devien acudir mercaders d'altres pobles i comarques a vendre els seus productes. Aquest moviment de capital atreïa les accions de bandolers com Jaume «El Barbut», qui iniciava els seus assalts precisament des de la fira de Petrer fins a les de Villena i Yecla, al setembre⁶.

Dins de quin context es desenvolupa aquesta activitat econòmica? La notícia de Madoz coincideix amb el moment àlgid de la indústria sedera valenciana. Des de els anys 30 començaren a superar-se les greus dificultats que s'arrossegaven des de finals del segle XVIII, i això provocà una recuperació de la producció de la seda. Es va iniciar una modernització de les tècniques de fabricació, amb el consegüent increment de la competitivitat. Malgrat això, països com Fran-

ça o Gran Bretanya ja presentaven aleshores un nivell de mecanització que els feia difícilment abastables, i a més no s'invertien grans capitals en aquesta indústria. És per això que, per a fer competitius els productes, els fabricants intentaven mantenir baixos els salaris i el preu de la matèria prima. Altres factors negatius s'afegien als esmentats per a assegurar a la indústria sedera valenciana, la més important de la península a l'edat moderna, un pobre futur.

En plé procés renovador es produí la crisi, fonamentalment des de 1854, quan es va perdre la collita per una epidèmia de pebrina, situació que afectà tota la conca mediterrània, i que al País Valencià arribà fins 1857. Aquesta crisi va produir un gran atur i pobresa, causant una gran mendicitat i inestabilitat social que coincidí, el 1854, amb una epidèmia de còlera. Tot açò afavorí una transició cap a una economia basada en altres productes com el vi i, més tard, els cítrics, desenvolupant-se al mateix temps noves activitats industrials autòctones.

El govern va llevar les tradicionals mesures proteccionistes i va permetre la importació de seda en brut o filada, agravant la situació de la producció local. La crisi es prolongà fins 1865, lapse durant el qual s'intentà d'acclimatar llavors estrangeres que no s'adaptaven bé, i la collita no acabava de restablir-se. En 1863 es collí la quarta part d'una collita normal.

Mentre països com Itàlia començaren a superar les dificultats, ací ja s'advertí la tala de moreres i molts llauradors s'abstenien d'avivar llavor, des-



Les moreres aporten la matèria prima bàsica per a la cria de cucs de seda

prés d'una dècada dolenta. Per tant, a inicis de 1866 el mercat seder es trobava completament paralytat.

Encara es produí una lleugera recuperació posterior, des de 1868, pels bons resultats de les llavors japoneses i per la demanda francesa, però açò no bastà per a superar la crisi. La indústria sedera valenciana manteni la seua activitat durant la resta del S. XIX i fins i tot en el nostre, però els llauradors es decidiren per altres conreus que reemplaçaren la morera, el que provocà que, com remarca V.M. Santos Isern⁷, «la producció de la seda quedó reducida a una supervivència folclòrica».

Probablement l'activitat sericultora es retraguera o, fins i tot, desapareguera a Petrer de resultes de la crisi de 1854-65, puix que no tenim notícies posteriors. Tanmateix, hi haurà que indagar més profundament en el tema per a conèixer més detalls.

ANTONIO ESPINOSA RUIZ



"...Todo el valle está plantado de olivos, almendros, moreras, viñas y otros árboles..." (B. Espinalt, 1784)

NOTES

- Madoz, P.: *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de Alicante, Castellón y Valencia*, Madrid, 1849 (Valencia, 1982), t.I, p. 73.
- Tres milions de rals de velló.
- Espinalt García, B.: *Atlante Español*, Madrid, 1784, p. 295.
- Com tothom sap, és una constant de l'agricultura fer coincidir els cicles de producció amb les onomàstiques.
- Santos Isern, V.M.: *Cara y cruz de la sedería valenciana (siglos XVIII-XIX)*, València, 1981, p. 237. Generalment, segons aquest autor, la collita es venia abans que el 24 de juny vengeren els terminis dels arrendaments.
- Navarro Poveda, C.: «Petrer a principios del S. XIX. El bandolero Jaime Alonso «El Barbudo»», *Festa, Petrer*, 1986, s./p.
- Santos Isern, V. M., *op. cit.*, p. 255.

La producción industrial de guerra y la posición «YUSTE»

Entre finales de febrero y principios de marzo de 1939 el Dr. Negrín, desde su centro de mando situado en una finca del término municipal de Petrer, denominada «El Poblet» y conocida entre los mandos republicanos como *Posición Yuste*, intentaba convencer a los generales republicanos de que era necesario prolongar la resistencia. Mientras, los generales Casado y Matallana y el almirante Buiza daban argumentos en contra de prolongar la resistencia y preparaban una sublevación contra el gobierno del Dr. Negrín. Su objetivo era acceder al poder para firmar una paz inmediata y poner fin a la guerra.

Tras la pérdida de Cataluña la mayoría de los generales republicanos, entre los que se encontraba el general Rojo, y numerosos cabecillas políticos y sindicales creían que aquello era la agonía, una agonía inevitable para la República. Al final triunfaron las tesis de los que querían una paz inmediata. El almirante Buiza se rebeló en Cartagena y el general Casado en Madrid. El gobierno Negrín abandonó el territorio de la España republicana por vía aérea desde un aeródromo situado en el término municipal de Monóvar, a escasa distancia de la *Posición Yuste*. Los frentes de batalla se desmoronaron. El 1 de abril terminaba la guerra.

Esta es la historia que todo el mundo conoce: la historia del apresurado final de la guerra, como la intitula el profesor Ga-

briel Cardona. Sin embargo, se desconoce que al mismo tiempo que el Dr. Negrín defendía desde la *Posición Yuste* sus tesis de prolongar la resistencia, alrededor de esta posición existía una producción de guerra. En la provincia de Alicante, un territorio de retaguardia por excelencia durante toda la guerra, trabajaban más de 8.000 personas en industrias de armamento y los campesinos habían relegado a un segundo plano la agricultura tradicional de productos comerciales en favor del cultivo de subsistencia. Lo paradójico es que en julio de 1936, cuando se produjo la primera rebelión contra la República, en la provincia de Alicante no existían industrias de armamentos y predominaba la agricultura de productos comerciales. En marzo de 1939 esa mis-



Última sede del gobierno de la República en la Finca "El Poblet", denominada Posición "Yuste"

Petrer

ma provincia formaba parte de una retaguardia cuya producción contribuía a abastecer de lo necesario a los frentes de batalla. Había adaptado sus actividades productivas de paz a la guerra mediante un proceso difícil de explicar, un proceso en el que resulta complicado separar las razones ideológicas de las motivaciones puramente económicas del cambio.

Los cambios de la industria

En julio de 1936 las sociedades industriales más importantes de la provincia de Alicante se localizaban principalmente en las comarcas de *L'Alcoià-Comtat*, la cuenca del río Vinalopó y *L'Alacantí*.

Las industrias de la cuenca del Vinalopó estaban especializadas en la fabricación de calzado y alpargatas, además de proliferar algunas industrias textiles en Elche, Crevillente y Bañeres. El panorama industrial de estas comarcas lo completaban las bodegas de vino y las destilerías de licores en Monóvar, Villena, Campo de Mirra, Benejama y Bañeres; la molinería de harina en Elche, Crevillente, Algueña, Monóvar y Villena; las fábricas de muebles en Villena y Aspe, el mármol y la elaboración del azafrán en Novelda y algunos talleres metalúrgicos dedicados a reparar la maquinaria del calzado en Elda.

En Petrer, además de las fábricas de calzado, entre las que merece la pena destacar: Calzados Luví, García y Navarro, Alfonso Chico de Guzmán, Francisco Agatángelo y José Rico Bernabé, había, también, cerámicas: Luis Maestre Beltrán, Millá y la fábrica de mosaicos hidráulicos de Rafael Duyos. Respecto a la industria más tradicional de nuestra población, la alfarería, había alcanzado durante estos años un

alto grado de desarrollo. Hemos de tener en cuenta que en el año 1931, bajo los signos de una nueva coyuntura económica, se formó la Unión Alfarera, S.A., sociedad en la que estuvieron agrupadas todas las alfarerías petrerenses.

En marzo de 1939 las industrias más importantes de la provincia se localizaban en las comarcas citadas anteriormente, pero con una asignación distinta de sus recursos productivos. Las fábricas textiles, de alpargatas y de calzado, también las petrerenses, destinaban la mayoría de su producción para el ejército. Alguna fábrica de papel de la provincia se había transformado para producir armas químicas con carácter experimental.

Las fábricas de juguetes metálicos producían cartuchos y balas. Los talleres metálicos se habían adaptado para fundir y mecanizar granadas, obuses y otros artículos bélicos. Además, el gobierno republicano había instalado fábricas de aviación, blindajes y cartuchería procedentes de otras provincias amenazadas por la cercanía de los frentes de batalla.

La industria de armamentos

A mediados de 1936 las ramas más importantes de las

actividades industriales de la provincia de Alicante eran las textiles, el calzado y el papel. En cambio, durante la segunda mitad de 1938 la fabricación de armamentos se convirtió en la primera actividad industrial, superando a las anteriores.

Las fábricas de armamentos de la provincia de Alicante se centraban sobre todo en la producción de municiones, tanto ligeras como pesadas. Además, la *Fábrica n.º 4 de Subsecretaría de Armamento* instalada en Novelda fundía, laminaba y cortaba discos para balas con los que abastecía las fábricas

FÁBRICA DE CALZADO
MECÁNICO Y MANUAL
EL DIAMANTE LEVANTINO
MARCA REGISTRADA
García y Navarro
■ ESPECIALIDAD EN ■
ARTÍCULOS PARA NIÑOS
TELÉFONO 119
(Alicante) PETREL

Anuncio de la fábrica García y Navarro, en la que durante la guerra se fabricaron proyectiles

Alfonso Chico de Guzmán
Alfama
CALZADOS PARA NIÑOS
SIEMPRE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES
CALICANTE PETREL

Anuncio de la época de la fábrica Alfonso Chico de Guzmán, destinada durante la guerra a la fabricación de fusiles



Papel moneda emitido por el gobierno municipal durante la guerra

de Cartagena, Elche, Ibiza, Linares, Valencia y la propia Novelda, y las *Industrias Metalúrgicas Alcoyanas Socializadas* construían maquinaria para las fábricas de pólvora, de fusiles y de ametralladoras. La Fábrica n.º 22 se instaló en Petrer a finales de 1938, por lo que cuando terminó la guerra estaba empezando a producir.

¿Cómo se había llegado a esta situación? ¿Por qué la fabricación de armamentos se había convertido en la principal actividad industrial de la provincia de Alicante, superando a las industrias textiles, del calzado y del papel, cuando según el *Censo de la población de 1930* sólo había registrado en esta provincia 7 trabajadores con el oficio de metalúrgicos de armas? Durante el primer año de guerra muchas fábricas de la provincia reasignaron sus recursos productivos en función de la progresiva demanda del mercado militar. Entre éstas se encontraban las de juguetes metálicos y las metalúrgicas dedicadas a maquinaria agroindustrial o de asistencia a las industrias textil y de calzado. La reasignación de los recursos productivos de las ramas juguetera

y metalúrgica fue el motor inicial del nacimiento de la industria de armamentos. Los pioneros del proceso fueron los metalúrgicos alcoyanos, que durante el último trimestre de 1936 ya fabricaron obuses utilizados en la Batalla de Madrid. Les siguieron los jugueteros de Ibi, Denia y Ondara, y los metalúrgicos de Alicante, Elda y Villena. A principios de 1938 la mayoría de los recursos productivos de las dos ramas industriales se asignaban para la fabricación de armamentos y estas fábricas ocupaban a algo más de 2.600 trabajadores.

Cuando en abril de 1938 las tropas del gobierno franquista llegaron al Mediterráneo a través de Castellón e iniciaron la campaña de Levante con el objetivo de conquistar Sagunto y Valencia, el Ministerio de Defensa de la República se vio obligado a efectuar nuevos traslados de industrias de armamento desde las provincias amenazadas por los frentes de batalla —Castellón y Valencia— hacia las de retaguardia —Murcia y Alicante—. Inmediatamente se ofrecieron algunos munici-





Rótulos de la fábrica de armas



pios industriales alicantinos para que se montasen en ellos los equipos evacuados. El *Comité Comarcal del Partido Comunista* de Elda, en donde la industria del calzado padecía las consecuencias de una crisis estacional de mercado para dicho producto, propuso a Elda y Petrer como candidatas para la evacuación y el *Consejo Municipal de Jijona*, cuya industria se encontraba en la temporada baja del turrón, ofreció naves de las fábricas de turrón con los mismos fines. Venció la candidatura de Elda y Petrer, situados en el medio Vinalopó y con fáciles comunicaciones con Madrid y el puerto de Alicante. Durante la segunda mitad de 1938 se trasladaron a estas poblaciones las fábricas número 11 —procedente de Castellón— y número 22 —procedente de Valencia— de la *Subsecretaría de Armamentos*, además de es-

tar en proyecto la instalación de una fábrica de tanques. En ellas trabajarían entre 1.000 y 2.000 personas, que junto a las más de 7.000 que ya ocupaban las fábricas de armamento en la provincia de Alicante, suman cerca de 9.000 personas empleadas en noviembre de 1938 en dicha industria.

En Petrer las vicisitudes de la guerra convirtieron la vida laboral de dos importantes fábricas zapateras en factorías altamente cualificadas en la elaboración de armas de guerra utilizadas en los campos de batalla de una España dividida. Las conocidas empresas de García y Navarro y la de Alfonso Chico de Guzmán ubicada, ésta última, en el callejón conocido popularmente como «la ciudad sin ley», fueron protagonistas de excepción.

En la primera se fabricaron proyectiles. Existían dos turnos

de trabajo ya que los hornos de la fábrica no podían parar. Desde Petrer los proyectiles eran trasladados a Liria (Valencia), donde se les añadía tierra refractaria, y después pasaban a Valencia en donde se les colocaba la espoleta. Una vez terminados, los proyectiles eran transportados hasta Sagunto y en camiones se distribuían por el frente.

En la fábrica de calzado de Alfonso Chico de Guzmán se fabricaron fusiles. Hoy, todavía, podemos ver en el callejón donde estaba la antigua fábrica de armas rótulos alusivos al momento: «Almacén», «Refugio», «Puesto de guardia».

Vinieron obreros especializados de Valencia, Castellón y Asturias. Aunque también formaron parte activa de las fábricas de armamento hombres y mujeres de Petrer. Entre muchos otros, trabajaron: Armonía Maestre, José Pina, Herminia Pérez, Elías Guillén, José León, Leonor Verdú, Concha Francés, Manolo Pérez, Juan Brotóns y Helios Fernández.

La industria del calzado

Las industrias textiles, del calzado y del papel no experimentaron una expansión semejante a la de la industria de armamentos, incluso algunas empresas cerraron sus puertas. El mercado militar, que sirvió para suplir la pérdida de otros mercados, en algunos casos no fue suficiente, aunque en otros sí que sirvió para paliar los efectos de la crítica coyuntura que atravesaban la industria textil y la industria del calzado. En julio de 1936 desde hacía siete semanas había una huelga de trabajadores del calzado en la principal localidad productora del mismo: Elda. Los pequeños industriales declaraban suspensión de pagos y a las grandes empresas solventes se les escapaban los beneficios en perspectiva porque tenían las fábricas paradas.

Así pues, los centros productores de calzado, ubicados

esencialmente en la cuenca del río Vinalopó, en julio de 1936 atravesaban una situación crítica. Los obreros del calzado de Elda y Petrer estaban en huelga cuando se produjo la sublevación militar de julio de 1936 y, pese a que la huelga fue desconvocada, el paro continuó durante el resto del mes de julio y la primera semana de agosto de 1936. De las 90 fábricas existentes entre Elda y Petrer no más de cuatro podían seguir trabajando ante el estado en que habían quedado sus recursos económicos tras la huelga. Las únicas que podían trabajar eran las grandes Sociedades Anónimas de Rodolfo Guarinos, José Martínez y Pedro Bellod, que durante la etapa de paro obrero enviaron el calzado en curso de fabricación a las cooperativas dedicadas a la fabricación de calzado de los pueblos limítrofes —entre éstas destacó la Cooperativa «Armonía» de Castalla—; pero los gerentes de estas grandes Sociedades Anónimas las abandonaron ante el desarrollo de los

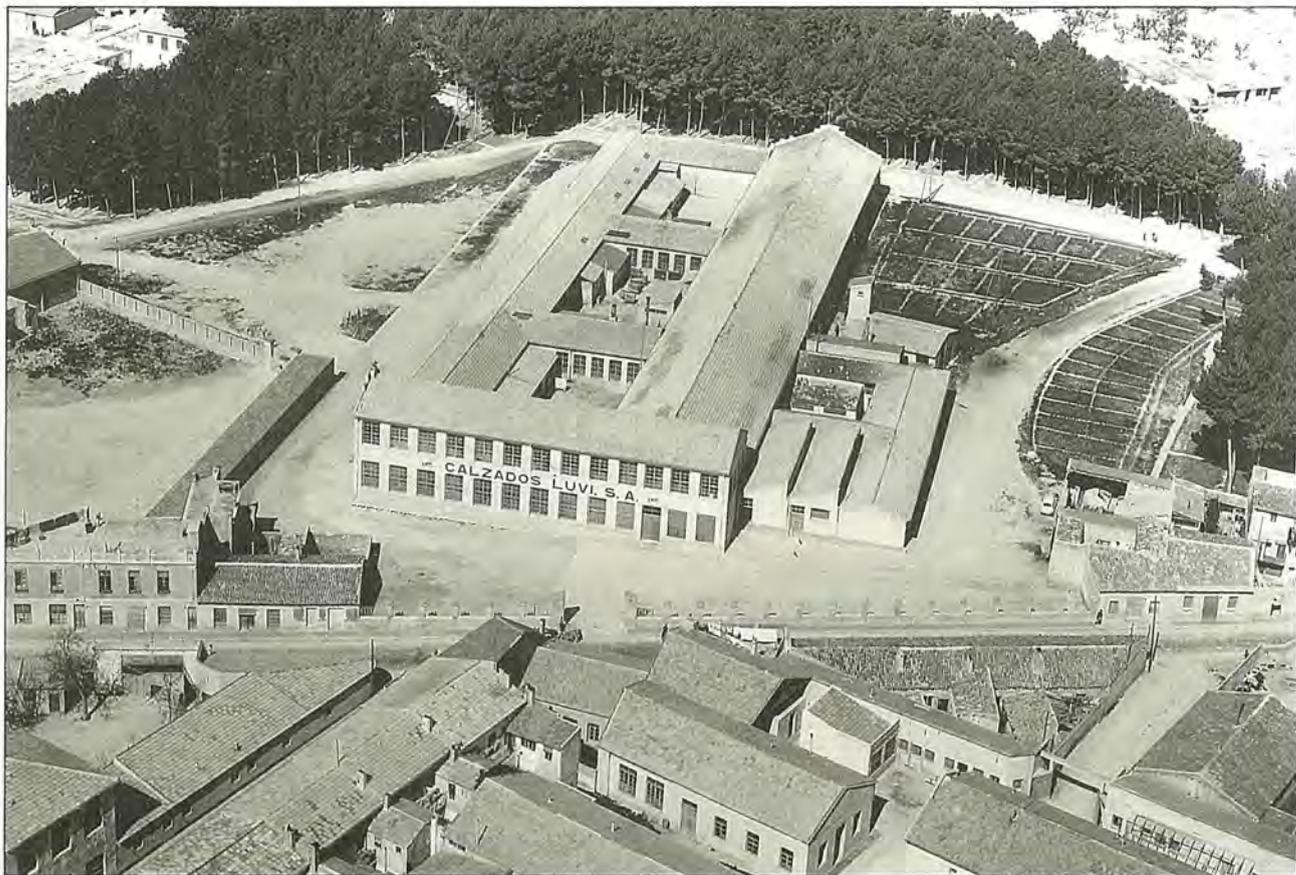
acontecimientos. Los trabajadores de estas sociedades, afiliados en proporciones similares a U.G.T. y C.N.T., las incautaron para ponerlas en marcha y optaron por fabricar calzado para el ejército. Con estas tres empresas, otras dos de menores dimensiones —también incautadas— y el taller de la *Escuela de Artes y Oficios* de Elda, que dedicaron a la confección de abrigos, monos y camisas para el ejército, estructuraron en mayo de 1937 *Industrias de la Piel Socializadas* de Elda, empleando a unos 2.800 trabajadores.

Los problemas de las pequeñas y medianas empresas con escasos recursos financieros fueron resueltos por los propios empresarios, apoyados por el *Comité Antifascista* local. Éstos el 18 de agosto de 1936 constituyeron una sociedad mercantil limitada conocida como *Sindicato de la Industria de Calzado de Elda y Petrel* (SICEP), con el objeto de que dicha sociedad prestase recursos financieros a las fábricas, las

abasteciese de materias primas y comercializase el calzado, comprándolo a las fábricas y vendiéndolo por cuenta propia. Las pequeñas y medianas empresas continuaron siendo explotadas por sus dueños, bajo control obrero de U.G.T.-C.N.T. El SICEP se encargó de enviar representantes a toda la España republicana, lanzando al mercado zapatos para niños y señoras. La guerra se prolongó más de lo que esperaba el SICEP, y a los pocos meses la producción de calzado civil era excesiva para que el mercado pudiera absorberla. Ante esta circunstancia el SICEP se vio obligado a cambiar su política y a orientar las ventas hacia el ejército. Ello supuso que las empresas de las que se abastecía transformasen su producción; pero no lo hicieron todas. En agosto de 1937 el SICEP había servido a la Junta de Compras del Ministerio de Guerra 350.000 pares de botas. Pese a estos cambios la industria del calzado entró en una nueva crisis laboral a mediados de 1937.



La calle Gabriel Payá a la hora de salida de los obreros de las fábricas. Año 1935



El 14 de junio de 1937 la UGT y la CNT conjuntamente, de acuerdo con los patronos de Petrer colectivizaron las 5 principales empresas del ramo, entre las que se encontraba Calzados Luvi, S.A.

Los comunistas acusaban al SICEP de haber orientado la producción hacia el calzado civil y los sindicatos U.G.T. y C.N.T. negociaban una solución.

Al final los sindicatos U.G.T. y C.N.T. entraron en la dirección del SICEP, sin intervenir ni desplazar a los antiguos gestores de la Sociedad. Entre tanto, el 14 de junio de 1937 la U.G.T. y la C.N.T. conjuntamente, de acuerdo con los patronos de Petrer colectivizaron las 5 principales empresas del ramo, entre las que se encontraba *Calzados Luvi S.A.* Poco después, las *Industrias de la Piel Socializadas* de Elda el 2 de octubre de 1937 adquirieron el marco legal de *Cooperativa Obrera de la Industria del Calzado y Similares* y el 31 de mayo de 1938 el SICEP les cedió su negocio de venta de calzados por 1.500.000 pesetas.

Tomando en consideración todo cuanto se ha expuesto para explicar cómo y por qué la fabricación de armamentos se convirtió en la principal actividad industrial de la provincia de Alicante y, por tanto, de Petrer,

es evidente que fue fruto de un proceso de descompensación. Los recursos productivos de las actividades más importantes de la industria autóctona se asignaron para abastecer la demanda militar en detrimento de la civil y, además, se instalaron fábricas de armamentos de nueva planta. Por lo general, crecieron las fábricas metalúrgicas vinculadas a la producción de armamentos, se mantuvieron las de tejidos, calzados y alpargatas que produjeron prendas militares y se redujeron las que no se adaptaron a la demanda del mercado militar. En este proceso de descompensación no sólo influyó el juego de la oferta y la demanda entre las fábricas y los mercados civil y militar sino también la política económica aplicada por el Gobierno y las repercusiones de los programas e idearios económicos de los partidos políticos y de los sindicatos obreros locales.

Por lo que se refiere a la agricultura, al igual que la industria, también adaptó sus actividades productivas de paz a la guerra. En 1939, cuando Ne-

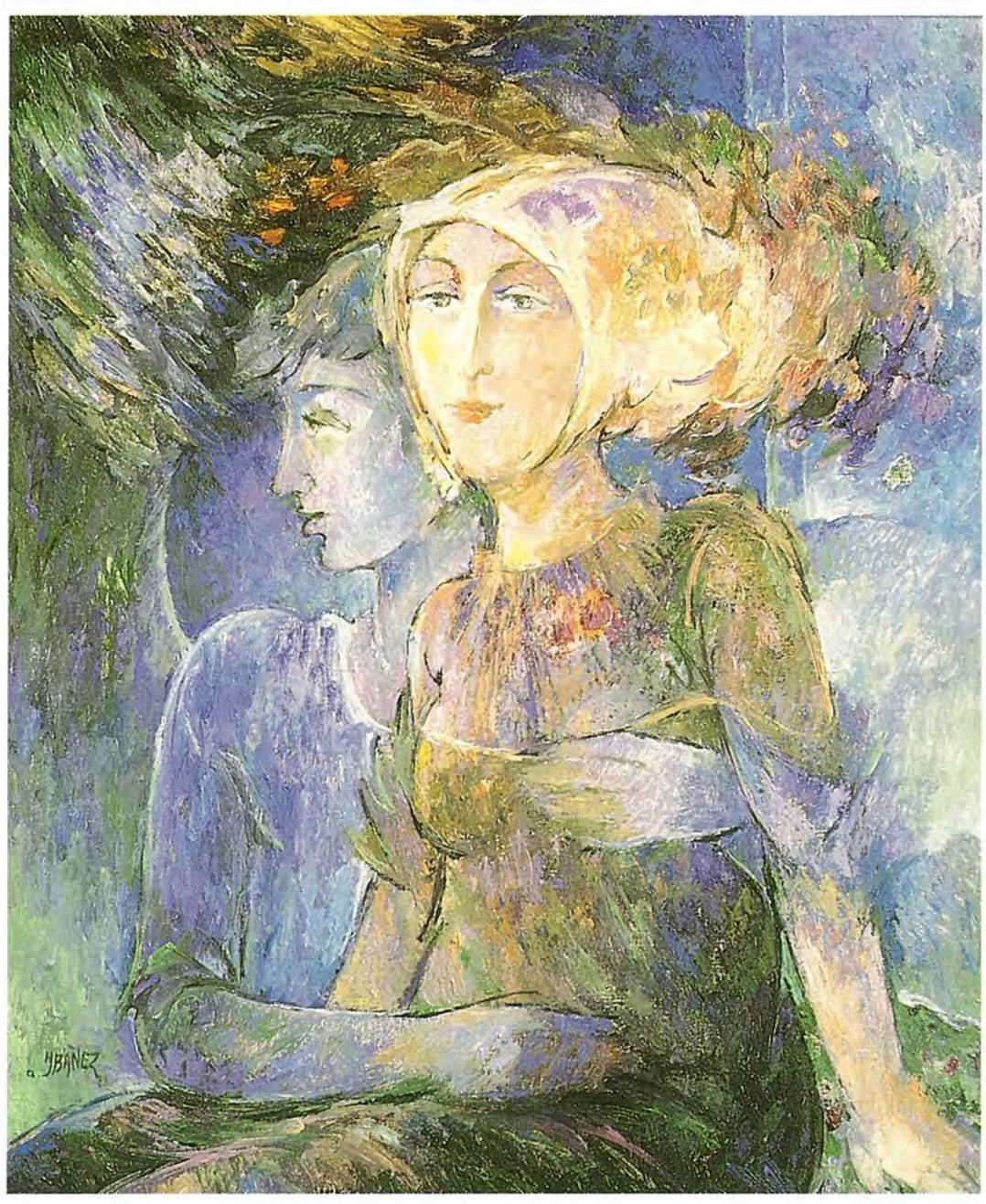
grín formulaba su tesis de resistencia desde la Posición Yuste, «El Poblet», las actividades productivas agrícolas e industriales de la retaguardia alicantina parece que estaban preparadas para la guerra.

NOTA

Este trabajo es una re-
censión del capítulo «La
producción de guerra y
las tesis de la Posición
"Yuste"» de José Miguel
Santacreu Soler, publi-
cado en el libro «Guerra
civil y franquismo en Ali-
cante». Instituto de Cul-
tura «Juan Gil-Albert»,
1990, realizada por M.^a
Carmen Rico Navarro.

Agradecemos al
profesor Santacreu el
habernos permitido con
su investigación conocer
algo más sobre este pe-
riodo de nuestra historia.

AN
TI
DU
R
A
L
E
S
A



A

Catalunya i a Mallorca està molt estesa una llegenda referent a les cagareres: diuen que el color vermell que tenen pel cap ve de quan Jesucrist estava clavat en creu, que les cagareres intentaren arrancar-li les espines de la corona i romangueren tacades de la sang del Bon Jesús.

Alcover, A. M.^a.

Diccionari català-valencià-balear



Cagamera macho

Madrugada de cualquier fin de semana del mes de agosto, los miembros de la Sociedad Ornitológica Silvestrista de Petrer, ya tienen instaladas sus telas para la captura de pichones de cagareras (jilgueros). En el centro de la tela deambulan una o dos cagareras convenientemente sujetadas, para que no puedan escapar (señuelos). Cerca, en un árbol una o dos gavias con cagareras (reclamos) que con sus cantos atraerán la atención de los pichones recién salidos de sus nidos, que atraídos por el canto del reclamo, revolotean hasta que observen el señuelo y se unan a él, en ese momento se cerrarán las telas y el pichón queda atrapado. A continuación, la pieza capturada



Redes abiertas

será observada atentamente, tiene que ser un pichón macho de la nidada de ese verano, las otras piezas capturadas que no reúnan esas condiciones deberán volver a recuperar su libertad.

Con los pichones capturados comenzará un largo periodo de aprendizaje, se engabiarán y en grupos de un máximo de seis estarán a las órdenes de la **cagarnera maestro**, verdadero artífice del proceso que se va a desarrollar. Durante un mínimo de cinco meses los pichones oirán cantar a su maestro, un ave valiosísima para los aficionados; verdadero maestro del canto, domina todas las variedades de notas y, además, no debe tener defectos. Los pichones se irán instruyendo poco a poco siguiendo el ritmo marcado por su mentor. Con el comienzo del año los pichones serán aislados y empezará el verdadero arte del silvestrista: oír al pichón. En un periodo de tiempo no superior a dos meses se verá si domina la suficiente variedad de notas y se observará sobre todo si tiene algún defecto, en cuyo caso, el silvestrista le dará libertad o lo regalará. Si el pichón no tiene defectos y domina la mayoría de las notas, el silvestrista puede sentirse realmente contento, no es fácil obtener buenos cantores y cuando se consigue, se ha realizado uno de los sueños de todo buen aficionado, podrá llevarlo a concursos y con el paso del tiempo tendrá un buen maestro.

La Cagarnera

La **cagarnera**, es un pájaro curioso; abundante en nuestro término municipal, es una de las cuatro aves que participa en los concursos de las sociedades ornitológicas silvestristas; las otras son: el **passarell** (pardillo), el **verderol** (verderón) y el **gafarró** (verdecillo). Sin embargo de todas ellas, es la



Redes cerrándose para la captura de pichones de cagarneras

cagarnera de la que podemos presumir. Efectivamente, Petrer ofrece para el aficionado la especie que, probablemente, mejor canta de España. No es la que lo hace con mayor intensidad, ni la que tiene notas más vistosas, pero en el conjunto de las variables del canto, es la más completa.

Su Canto

La técnica del canto, llega a ser para sus cuidadores, un lenguaje estructurado y por lo tanto pue-



Cagarnera adulta y joven

de ser juzgado de forma objetiva, aunque para ello haya que tener buen oído. No se sabe a ciencia cierta cuáles son los motivos, pero a un silvestrista de Petrer, no se le ocurre ir a plantar sus redes a Caprala, ni al Poblet, ni a Catí (por ejemplo); las cagarneras de esos lugares no son buenos cantores, tienen de-

fectos, por lo general, y no pronuncian todas las variedades del canto. L'Almadrava, les Ventetes, Puça, Catxuli o la Gurrama son los lugares donde un silvestrista conocedor de nuestro término municipal, sabe que puede encontrar buenos pichones.

La razón es un misterio, aunque se podría especular en las características de la cagarnera; ave emigrante, a su vuelta retorna a los mismos lugares donde nació y no suele cambiar de zona, por lo que la presencia de buenos cantores se ha ido transmitiendo en el tiempo.

La Sociedad Ornitológica Silvestrista de Petrer

El nacimiento de la Sociedad Ornitológica Silvestrista de Petrer, tiene como antecesora a una peña compuesta por 19 miembros que se formó el día 22 de diciembre de 1978, bajo la presidencia de Antonio Rodríguez, actuando de secretario Carmelo Navarro y de tesorero Vicente Pujalte. El 15 de noviembre de 1980 se creó la sociedad como tal y se federó. El primer presidente de la ya formada sociedad con el nombre actual fue José Fernández, vicepresidente Antonio Rodríguez, secretario José Durá y tesorero Vicente Pujalte.

Los continuos cambios del lugar de reunión, siempre de bar en bar, motivaron la compra de un local donde celebrar las reuniones y almacenar el material. El primer local que adquirieron fue el de la antigua academia de la Virgen del

Remedio, posteriormente fue vendido y se adquirió la actual sede en la confluencia de las calles Menéndez Pelayo y Virrey Poveda. Allí celebran las reuniones, tienen montado su economato y un almacén de piensos.

El Silvestrismo y la Ecología

No parece probable que la captura de aves y la defensa de la naturaleza puedan casar. Pero es posible que los que más aprecian el valor de la cagarrera sean los que la conocen, los que la valoran en su justa medida y saben apreciar en profundidad su canto. Es cierto que en todo hay excepciones, pero entre los objetivos de la Sociedad Ornitológica Silvestrista está el profundizar en el estudio de su morfología ajustándose a unas reglas fijas y a unos deberes para con la cagarrera.

La población actual de estas aves puede situarse en más de 3.000 ejemplares que después de la nidada (entre 3 y 5 pichones) se situará entre los 8.000 y 10.000 pájaros. La temporada de captura se salda con un centenar de piezas, las demás (hembras o machos adultos) se sueltan. La fumigación de los árboles produce cada vez la muerte a varios centenares de pájaros. Los silvestristas capturan solamente al pichón recién salido del nido porque se piensa que tendrá menos dificultades de adaptarse a la gambia; de hecho en Petrer solamente se cobran piezas en el mes



Grupo Silvestrista. Año 1971



Cantera Silvestrista. Entrega de trofeos en el C.P. «Reina Sofía». Año 1989

de agosto, renunciando a la captura en el mes de octubre (cuando vuelve a abrirse la veda), porque los pichones ya más crecidos tienen mayor dificultad de adaptación.

Un hecho catastrófico

El pedrisco de septiembre del 84 causó una verdadera mortandad en la población de cagareras, desde entonces en las pinadas de nuestro término municipal casi no se pueden escuchar sus cantos y en los lugares de captura es difícil encontrar cantores de calidad, puede que murieran muchos o casi todos los buenos maestros que entonces había. Ya no es posible ir a la Explanada y deleitarse con un buen concierto. No tenemos la po-

sibilidad de tomar el fresco en la pinada de Villaplana y ser acompañados por los bellos trinos de las cagareras. El tiempo y la imaginación deberá volver a repoblar estas zonas. La seducción que siente el aficionado es fácilmente contagiosa y habría que transmitir la belleza de saber apreciar y comprender el lenguaje de estos pájaros. Valorar sus diferentes tonos, discernir entre el buen cantor y el mediocre y, en Petrer, de los primeros, todavía es posible oír buenos ejemplos, de los mejores.

Epílogo

Mediodía de cualquier día del mes de agosto. La larga

jornada de caza finaliza. Queda la duda y la esperanza, duda porque es difícil encontrar un buen cantor; esperanza, porque el silvestrista siempre espera encontrar un buen ejemplar.

Con la llegada del nuevo año, vendrá la alegría o la desilusión. El premio a la constancia o la frustración del tiempo perdido. La clave es simple, es muy difícil encontrar buenos pichones. Los continuos paseos durante el resto del año por los campos de Petrer, le comunican que todavía hay buenos ejemplares y ellos que lo entienden, sueñan con poder escucharlos continuamente.

José Durá Andreu
Pablo Navarro Amat

El Canto

El enjuiciamiento del canto de la cagamera puede ser observado de forma científica, ese es su verdadero valor para el aficionado. Solamente hace falta, y no es poco, tener buen oído y ser un apasionado de su valor como ave y como cantor.

Aunque sería imposible transcribir fielmente las notas más valoradas, sí podemos hacer una aproximación fonética a sus formas, con todas las reservas que supone este saber sin la posibilidad de contar con un buen aficionado que las explique y una buena cagamera que pueda demostrar su arte.

Las notas que más se valoran son los cantos **magistrales**, **cascabeles** y **timbrados** y los **entrelazados** que realicen.

MAGISTRALES: Son distintas entradas que se pueden conjugar con varios enlaces seguidos de una salida y rematando en «chío, chía o rechío».

Formas de entrada:

Tibalí, tibalí, tibalí
chibelí, chibelí, chibelí

Enlaces:

tiá, tiá, tiá
bolí, bolí

Salidas:

balí, balí, balí
cass, cass, cass

Remate:

chío
chío

CASCABELES Y TIMBRADOS:

Se denomina cascabel porque el sonido es idéntico al producido por un cascabel o campanilla. Es metálico y semicontinuo.

Cascabel simple:

Entrada + lin, lin, lin, lin, chío

Cascabel doble (a dos tonos):

Entrada + blin, blin, blin

lir, lir, lir, lir

chío

Entrada + blin, blin, blin

keis, keis, keis

chío.

TIMBRADAS:

Texto fonético: riiiiiiir...

Las distintas alturas del texto fonético expresan la variación del tono, pero el giro es enlazado y rematado. Las cualidades valoradas son el tono



Machos de cagamera.

La hembra se distingue del macho por la mancha de su cabeza. Si supera el ojo es macho, si no lo cubre completamente, hembra.

metálico, el acento y la pureza de las vocales, su longitud, si es simple o doblado.

ENLAZADAS:

Texto fonético:
tibla, tibla, tibla
tabli, tabli, tabli
chío

chibalí, chibalí, chibalí
blía, blía, blía

chío
tiblachi, tiblachi, tiblachi
blachí, blachí, blachí
chío

NOTAS NEGATIVAS: También se valoran, aunque negativamente los defectos o vicios que puede tener en su canto y que pueden hacer que un buen cantor no sea una primera figura.

N.º DE PRECINTO							
N.º DE ESTACA		1	2	3	4	5	6
N.º DE JAULA							
NOTAS POSITIVAS							
MAGISTRALES	12 p.						
CASCABELES Y TIMBRADAS	10 p.						
ENLAZADAS	10 p.						
RULADAS	7 p.						
ADORNOS	7 p.						
GOLPES	6 p.						
NIDADAS	6 p.						
MARIAS Y CHIBIRIAS	4 p.						
RIÑA	3 p.						
IMPRESION	5 p.						
NOTAS NEGATIVAS							
PLIN... PLIN... Y CHIOS	9 p.						
RASCADAS	7 p.						
AGARRE Y OTRAS	5 p.						
TOTAL PUNTOS							
Los Jueces.							

COLEGIO NACIONAL DE JUECES
FEDERACION ORNITOLOGICA CULTURAL SEVISTRISTA ESPAÑOLA

FICHA DE ENJUICIAMIENTO
CANTO DEL JILGUERO

TANDA N.º

CONCURSANTE: _____

ASOCIACION: _____

Modalidad del Concurso: _____

Categoría: NOVEL ADULTO

Observaciones: _____

Fecha: _____

Planilla para concurso con expresión de todas las variedades de canto que se miden y la puntuación máxima que pueden obtener.

NUEVOS HALLAZGOS FÓSILES REALIZADOS EN EL VALLE DE PETRER

BREVE DESCRIPCIÓN

- Introducción.
- Reseñas históricas referentes a los parajes de EL CID y ELS PALOMARETS, ambos ligados a la Paleontología desde principios del siglo XX.
- Nuevos hallazgos fósiles:
Poríferos y Crinoideos (Els Palomarets).
Fortunella acutifrons (L'Almadrava). Descripción.
Orbirhynchia mantelliana. Descripción de una nueva especie de braquiópodo hallado en Els Palomarets.
- El reino indiferenciado de los Protistas. Foraminíferos.
- Nuevo yacimiento paleontológico: El Ginebre (Mioceno).

INTRODUCCIÓN:

El presente trabajo pretende ser un complemento del ya publicado en FESTA 90: «*Jaciments paleontològics a la Vall de Petrer. Breu descripció dels materials trobats*». Cuando se redactó, se quiso enfocar desde el punto de vista «didáctico y divulgativo» rehuyendo de todo tipo de términos científicos, cosa que no fue posible, ya que hubo que introducirlos inevitablemente. A todas luces se pretendía que el ciudadano de a pie llegara a valorar, en la medida de lo posible, lo que nuestro subsuelo albergó en su seno durante cientos de millones de años y que tras procesos naturales, afloró hasta la superficie: los fósiles.

Desde la fecha de publicación en FESTA 90, se han hallado nuevos ejemplares, a cual más sorprendente, como es el caso de un nuevo tipo de Braquiópodo que además no era conocido y sólo aparece en Petrer.

Describiremos lo último hallado en L'Almadrava y Puça así como también nuevas clases de fósiles hallados en este término municipal como son los ESPONGIARIOS o PORÍFEROS (esponjas) y los NUMMULITES, muy abundantes en los terrenos arcillosos de la localidad (Puça y L'Avaiol).

Cabe decir, ya para terminar, que en este presente trabajo se incluirán cuantiosos términos científicos. La razón es que PRIVAR A UN FÓSIL DE SU «nombre y apellidos» ES REBAJARLO A LA CATEGORÍA DE SIMPLE PIEDRA.

UN POCO DE HISTORIA...

Sería contraproducente comenzar la redacción del presente trabajo sin antes dar a conocer lo que ya publicó en su día D. Daniel Jiménez de Cisneros, profesor del Instituto Provincial de Enseñanza Media de Alicante en febrero y julio de 1910. En el *Boletín de la Real Sociedad Española de Historia Natural* publicó sendos artículos en donde lo más atrayente y significativo fue que, para ello, previamente «*anduvo el camino*», acompañado por «*alumnos de bastante resistencia*» como él solía decir. Empezaremos haciendo referencia a sus «*Excursiones a las Sierras de Crevillente, Albaterra, CID, Safra y Rambla Honda (Alicante)*». Este trabajo vio la luz el mes de febrero de 1910 y en julio del mismo año se publicó la «*Excursión al Salt del Palomaret (PETRER)*». En ambos hace referencia al CID y su entorno y a la zona de ELS PALOMARETS.

Textualmente cita:

«*Excursión por el W. del Cid. La GRAN Sierra del Cid está formada por dos alturas considerables: al S. los Chaparrales, de mayor altura que el resto y en forma de grandes lomas redondeadas accesibles por el W. y cortadas por los demás puntos; la otra parte llamada la Silla del Cid, la forma una enorme masa peñascosa, cortada igualmente al N.E. y S. y sólo practicable por el W. La parte N. se levanta verticalmente muchos metros sobre el collado de LA MADRABA, paso obligado para ir por esta parte de Petrel a Agost o viceversa, de*



«... la Silla del Cid, la forma una enorme masa peñascosa, cortada igualmente al N.E. y S. y sólo practicable por el W. La parte N. se levanta horizontalmente sobre el collado de La Madraba».

cuyo camino ya di cuenta a la Sociedad. La Madraba es Neocomiense con algunos fósiles característicos (*Aptychus angulicostatus* d'Orb, *Belemnites bipartitus* Catl., con grandes trozos de *Ammonites amandi* Coq., *A. Matheroni* d'Orb vel *Am. cesticulatus* Leym. Estas dos últimas especies son del Aptense), y la parte S. y E. de la Sierra, o sea la porción llamada los Chaparrales, parece Aptense, a juzgar por las *Orbitolinas* y *Rhynchonellas* en ellas encontradas, que recuerdan las del mismo piso de otros puntos de la provincia».

Posteriormente, y en julio del mismo año, vuelve a publicar en el boletín ya citado, otra excursión: «*La excursión al Salt del Palomaret*» y dice: «*La barrera montañosa que se extiende desde el Cid al Maigmó, no presenta más solución de continuidad que el estrecho paso por el que se penetra a la Sort, conocido por el Estret de Agost; pero desde muchos kilómetros de estas montañas se distingue no lejos del Estret una ancha faja blanca que desde las alturas de la sierra descende al valle. Es indudablemente el paso o caída del torrente temporal que se precipita en época de tormentas y que sirve de desagüe a los altos barrancos de las cercanías de Catí, denominado en la localidad «Salt del Palomaret».*

Continúa diciendo que «a distancia de unos 4 kilómetros de la estación de Monforte, y siguiendo siempre la dirección de N. 20° E. en que hicimos alto para buscar fósiles que no tardaron en encontrarse, resultando que pertenece al Cenomanense o a la zona inferior del Neocretácico, a juzgar por los grandes *INOCERAMUS* hallados, así como también por restos de *AMMONITES* al parecer del género *STOLICZKAIA*, y trozos de crinoides idénticos a los encontrados en el Cenomanense de Villafranqueza. Unos tres mil pasos más hacia el N. NE., se atraviesa el barranco del FORN DEL VIDRE, que recibe aguas de la parte oriental del CID y de las Peñas Montesas, para reunirse más adelante con el barranco del Salt y con el de las Coves, que a su vez recibe las aguas del Occidente del Maigmó. Es, en suma, el desagüe de más de cien kilómetros cuadrados que se extiende por una parte del campo en el sitio llamado los DERRAMADORES, aprovechándose las aguas de avenida en el riego de tierras, salvo el caso en que las lluvias,

por su continuidad y por excesiva cantidad en corto tiempo, lleguen al cauce del BARRANCO DE LAS OVEJAS, que las vierte al Mediterráneo. De las Peñas Montesas y sus inmediaciones sale el barranco de Fontanas, que se une con el del Palomaret, afluentes ambos del Barranco del Forn del Vidre. El lecho de estos se encuentra a mucha altura sobre el campo que hemos atravesado, así es que las aguas que por él corren arrastran rápidamente materiales de estas vertientes, produciendo hondas cortaduras. Fácilmente se equivoca el que juzgue la edad de los terrenos inmediatos por los materiales de arrastre allí acumulados, y con ellos numerosos fósiles eocenos, *Nummulites*, *Lepidocyclina*, diversos equinodermos, etc., no encontrándose el terreno nummulítico a la vista. Llegados al Palomaret de arriba (540 m.) situado a unos 500 pasos del Salt, se comprende cuál es el origen de los numerosos fósiles encontrados en el cauce y extendidos por el campo.

Las aguas torrenciales precipitan desde una gran altura numerosos fósiles, que se destrazan en su mayoría al llegar al fondo del Salt. Existe, por tanto, una mancha nummulítica en lo alto de la sierra y debe ser de gran consideración, porque yo he reconocido este mismo sistema en los altos de Catí distantes de allí algunos kilómetros.

El Salt es una masa enorme de calizas, al parecer aptenses, levantadas unos 70° y buzando hacia el S. magnético próximamente. Las de avenida resbalan por este rápido, pulimentando las superficies de las bancadas calizas, y por esto se percibe a lo lejos una ancha faja de color claro.

No es fácil apreciar su altura, por las muchas desigualdades que presenta.

El alto murallón así formado, limitando una gran extensión montañosa de mucha altura que el campo debe, a mi juicio, contener

la salida de aguas, probablemente de buena calidad, que se infiltraron desde largas distancias y hasta una gran profundidad. Como prueba de esto existe una pequeña fuente no lejos del Salt, que no se agota ni aun durante las mayores sequías. Parece este sitio apropiado para buscar las aguas subterráneas, mediante una galería de poca pendiente».

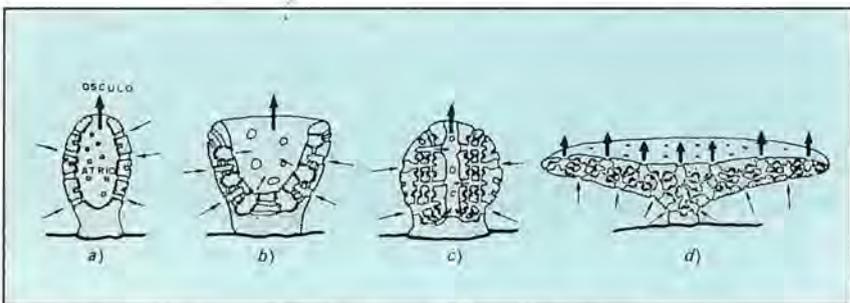
Como observará el lector, Jiménez de Cisneros además de nombrar los fósiles, también cita lugares y parajes del Petrer de 1910. Lugares y parajes que, si bien no están inmersos en el polvo de los tiempos, quizás se encuentran «algo olvidados». Y ya que hemos nombrado a ELS PALOMARETS, procedamos a hacer mención de lo allí hallado.

NUEVOS HALLAZGOS FÓSILES:

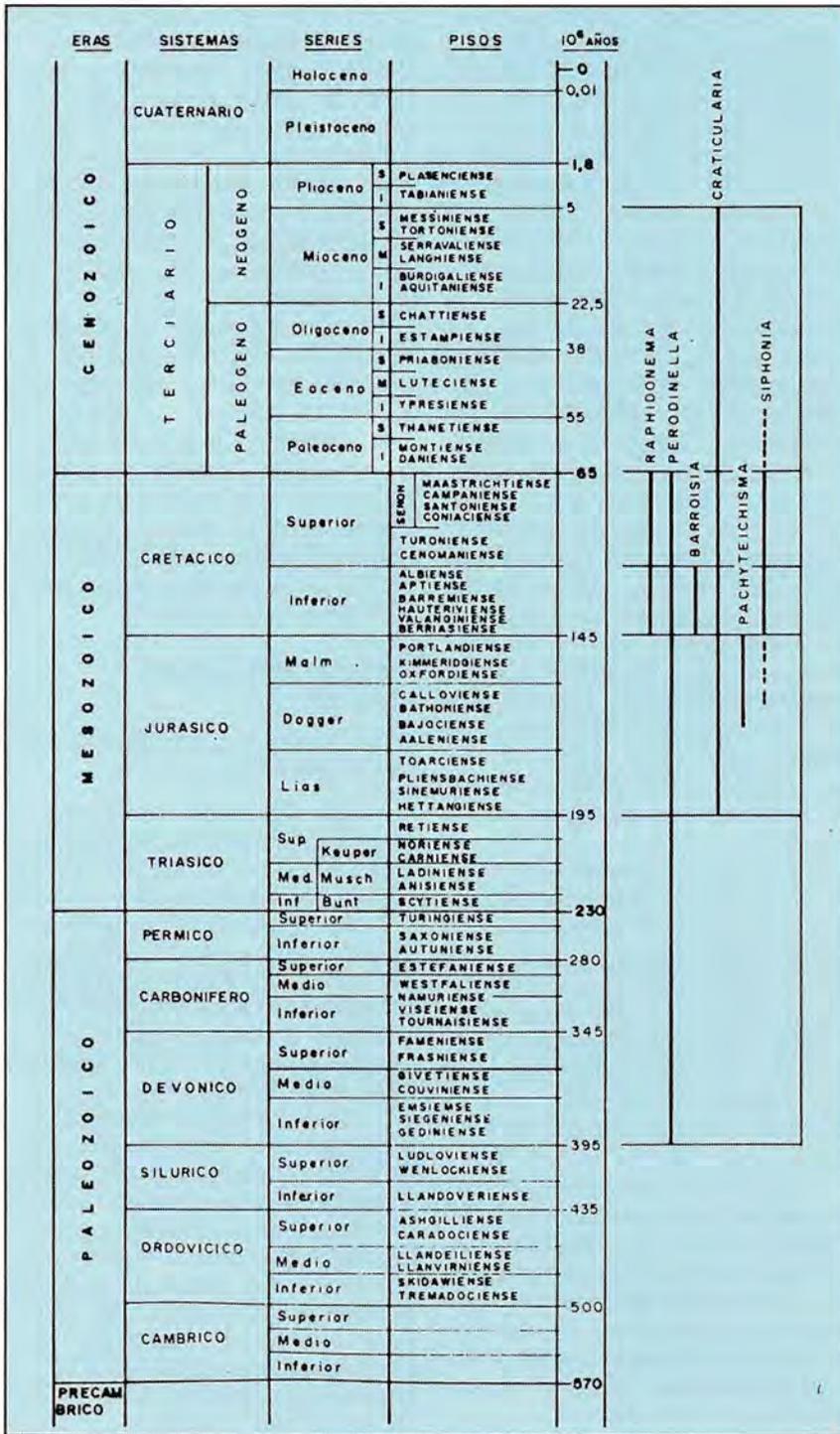
PORÍFEROS Y CRINOIDEOS (ELS PALOMARETS).

Los Poríferos, comúnmente llamados ESPONJAS, son organismos acuáticos filtradores. Principalmente son marinos y viven a distintas profundidades permaneciendo siempre fijos al fondo, sobre rocas, conchas u otros sustratos duros. En apariencia son como burbujas o copas gelatinosas y nunca alcanzan tallas grandes (menos de 1 metro).

El cuerpo de las esponjas presenta forma de sacos y sus paredes están atravesadas por un sistema de poros y canales que desembocan en la cavidad gástrica, la cual, se comunica con el exterior mediante una abertura principal denominada ÓSCULO. La cavidad gástrica está tapizada por un epitelio formado por COANOCITOS o células flageladas provistas de collarite. El movimiento de los flagelos hace que penetre el agua a través de los poros, para así satisfacer sus necesidades alimenticias y respiratorias, y posteriormente ser expulsada a través del ÓSCULO. La forma de las paredes hace determinar tres tipos de estructuras:



Tipos de organización en los esponjarios: a) Tipo Ascón, b) Tipo Sycón, c) y d) Tipo Leucón. La línea gruesa representa las capas de células flageladas o coanocitos, que activan con su movimiento la circulación del agua.



Distribución estratigráfica de los espongiarios.



Diversos artejos o entronques procedentes de la descomposición del esqueleto de un Crinozoos, tras su muerte.

1.—ASCÓN, con cuerpo en forma de saco, recubierto de coanocitos.

2.—SYCÓN, con coanocitos localizados en los divertículos laterales.

3.—LEUCÓN, con los coanocitos tapizando los pliegues de las cámaras.

La existencia de un esqueleto interno muy peculiar es lo que ha permitido a las esponjas preservarse en el registro fósil. El esqueleto está compuesto por sustancias diversas, córneas o minerales, ubicadas en la pared del cuerpo, formando redes complejas, o elementos rígidos individualizados (espículas). La mayoría de las esponjas son marinas. Sus fósiles en agua dulce son muy raros. Las especies actuales son más abundantes en profundidades menores de 100 metros, pero pueden llegar a vivir en fondos abisales por debajo de los 4.000-5.000 metros.

En ELS PALOMARETS se han hallado escasos ejemplares por lo cual no tenemos datos suficientes relativos a sus características.

LOS CRINOIDEOS: MIEMBROS DE LA FAMILIA DE LOS EQUINODERMOS.

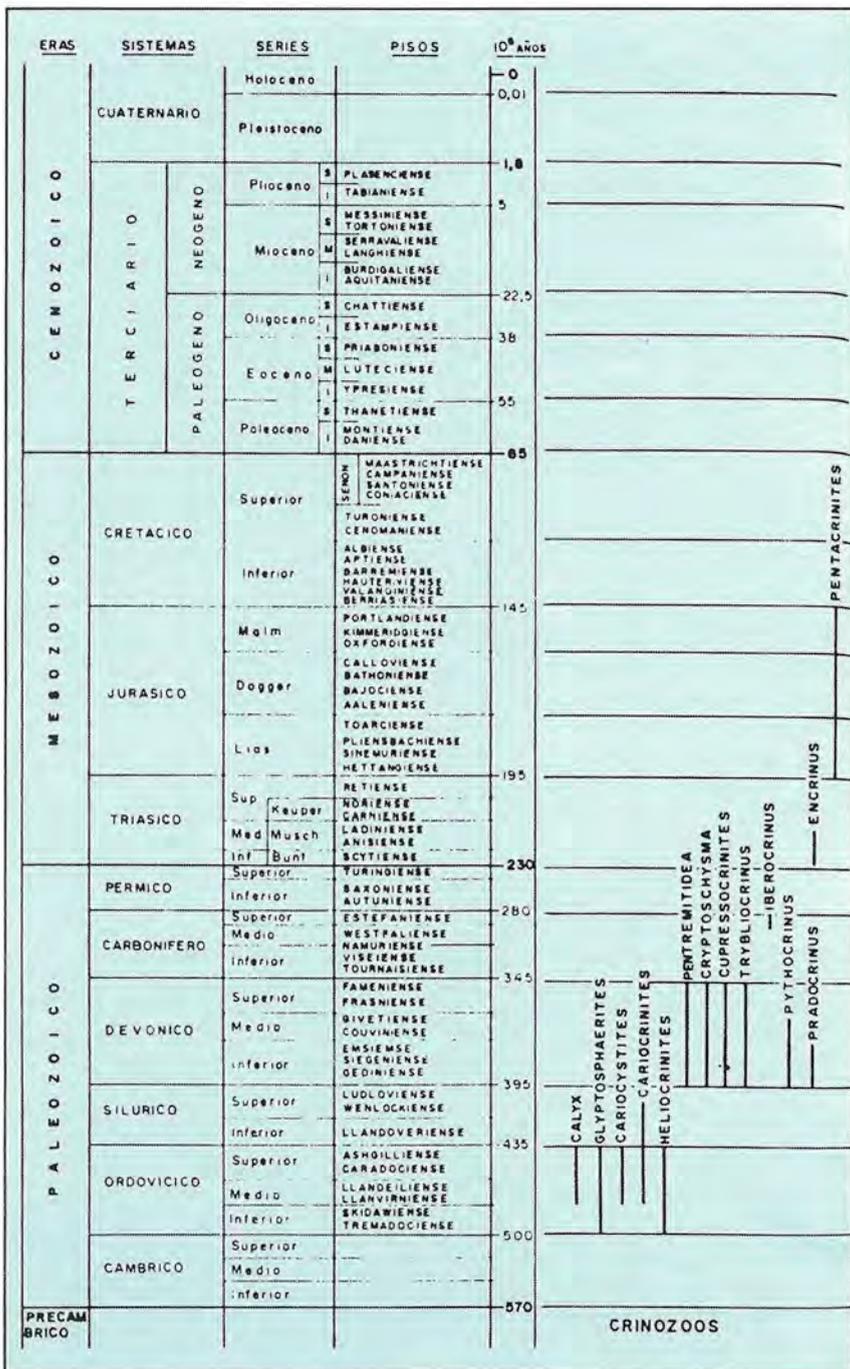
FILUM: EQUINODERMOS.

SUBFILUM: CRINOZOOS.

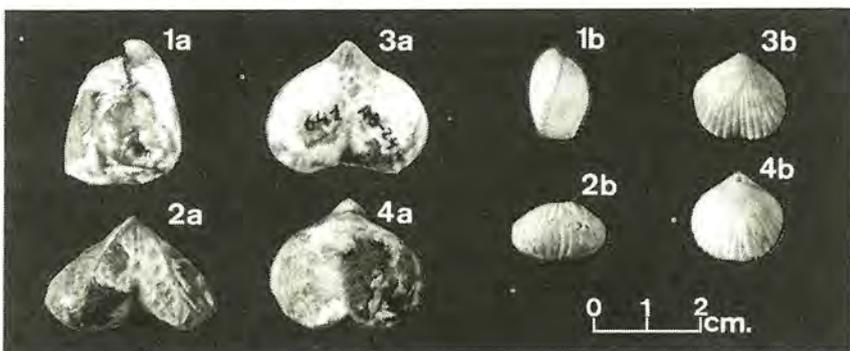
CLASE: CRINOIDEOS O PELMATOZOOS.

La palabra CRINOIDEO o CRINOIDE tiene su origen en la lengua griega y significa «forma de lirio». Corrientemente se les llama LIRIOS DE MAR.

Los Crinoides forman parte de los equinodermos que hacen del fondo del mar su hábitat y viven fijados a él durante todo su ciclo vital o solamente durante su fase larvaria. Existían también crinoides provistos de ramas preniles (cirros) mediante las cuales se adherían a las algas. Los representantes más antiguos se remontan al Cámbrico Medio (entre 550 y 525 millones de años, aprox.), siendo los únicos crinozoos que han llegado hasta la actualidad. Se trata de crinozoos marinos que han ocupado prácticamente todos los biotopos marinos, desde ambientes profundos y cenagosos hasta ambientes de arrecifes. Su aspecto es distinto al de los demás equinodermos (filum Asterozoos, filum Haplozoos, filum Carpoideos) y nos evoca la idea de «flores submarinas». Su cuerpo está formado por una TECA o cáliz de aspecto globoso, del cual arrancan unos brazos más o menos largos, en número



Distribución estratigráfica de los Crinozoos.



FORTUNELLA acutifrons: 1a, 2a, 3a, 4a.
ORBIRHYNCHIA mantelliana: 1b, 2b, 3b, 4b.

de cinco, simples o ramificados, por los que se prolonga el aparato AMBULACRAL y algunos órganos vitales del animal. El objeto de dichos brazos es el de recoger el alimento y atraer las partículas alimenticias hasta la boca, situada en el polo superior del cá-

liz y, en muchos casos, protegida por un OPÉRCULO; el ano se abre en la proximidad de la boca (tubo digestivo en forma de «U»). Los brazos suelen ir bordeados por PÍNULAS. Son organismos preferentemente sedentarios, ya que viven fijados a la superficie

submarina por un PEDÚNCULO o tallo, más o menos largo.

Tras la muerte del crinoideo, su esqueleto se descompone en multitud de ARTEJOS y placas aisladas. Estos artejos o entronques de forma circular, cilíndrica, estrellada o cuadrada y perforadas en el centro, son los elementos que forman el pedúnculo o tallo de fijación de los Crinoideos. Éstos tuvieron un gran desarrollo en el Paleozoico, en donde se produce una gran diversificación; en el Mesozoico comenzaron a entrar en regresión y en la actualidad pueden considerarse un grupo claramente residual.

FORTUNELLA acutifrons (Sulser & Föllmi, 1984). L'Almadrava.

«Concha de tamaño grande, biconvexa, más ancha que larga. Contorno subtriangular. Máxima anchura situada en la mitad anterior. Máximo espesor desplazado anteriormente. Comisura anterior uniplegada. Comisura lateral inflexionada ventralmente volviéndose ondulada en el contacto con la comisura anterior.

Valva ventral menos convexa que la dorsal, presenta un surco que comienza en el umbo y llega hasta el ápice de la comisura frontal. Umbo agudo y erecto. Foramen mesotirido y pequeño.

Valva dorsal más convexa que la ventral, casi el doble, presenta una carena que empieza en el umbo y llega hasta el ápice de la comisura frontal.

La superficie de la concha es lisa, pero presenta una fina capilación por toda la superficie de la concha».

Nivel estratigráfico:
NEOCOMIENSE.

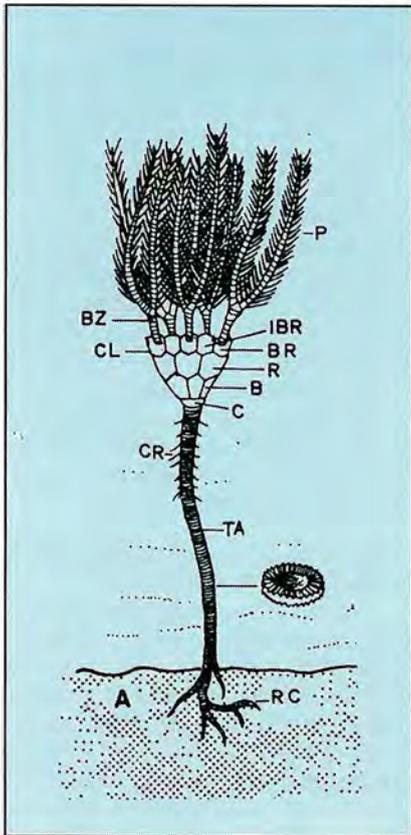
Localidad: PETRER.
Colección: H.H.M.S.P. de Novelda.
Sigla: 641 - AB.24

ORBIRHYNCHIA mantelliana (Sowerby, 1826).

«Concha de tamaño pequeño, biconvexa, algo más ancha que larga. Contorno subpentagonal. Máxima anchura y máximo espesor situados en el centro de la longitud. Comisura posterior algo ondulada. Comisura lateral desviada ventralmente. Comisura anterior uniplegada y algunas veces asimétrica.

Valva ventral menos convexa que la dorsal. Umbo pequeño. Foramen en posición erecta, hipotirido. Aristas del umbo mal definidas e interáreas lisas.

La ornamentación consiste en costillas radicales distribuidas por toda la superficie de la concha».



Morfología de un crinozo:
 P = pinulas. BZ = brazos. IBR = placas interbraquiales. BR = Placas braquiales. CL = cáliz. R = placas radiales. B = placas basales. C = placa central. CR = cirros. TA = tallo, con un detalle de las placas que lo forman (entronques). RC = raíces.

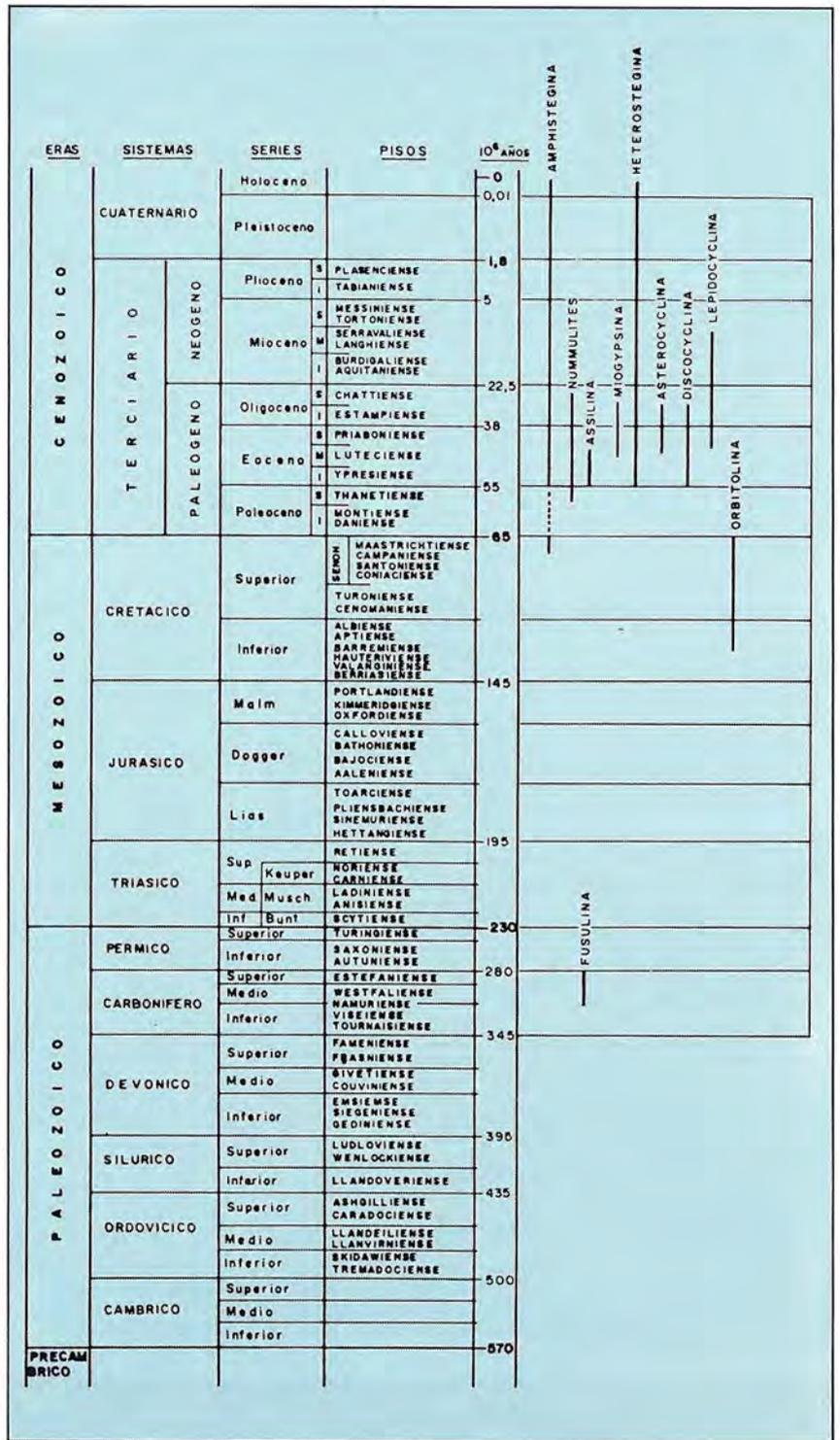
Nivel estratigráfico:
 CENOMANIENSE.

Localidad: PETRER.
 Colección: M.H.M.S.P. de Novelda.
 Sigla: 1366. Pat-2.3

EL REINO INDIFERENCIADO DE LOS PROTISTAS. FORAMINÍFEROS (nummulites): DISTRIBUCIÓN: PALEOCENO SUPERIOR Y OLIGOCENO INFERIOR.

Los PROTISTAS comprenden TODOS los organismos Unicelulares, ya sean de afinidad animal (PROTOZOOS) o vegetal (PROTOFITOS), siendo apenas significativa la distinción entre ambos reinos a este nivel de diferenciación. Con esto queda explicado el por qué del uso del apelativo «REINO INDIFERENCIADO».

Los Foraminíferos abarcan desde el Paleozoico hasta la actualidad. Son Protozoos, principalmente marinos, del grupo de los Rizópodos, representados actualmente por la AMEBA⁵. Los Rizópodos se caracterizan por su capacidad de formar pseudópodos. Su cuerpo está protegido por una concha quitinoide (sustancia orgánica semejante a la



Distribución estratigráfica de los principales géneros de Macroforaminíferos y entre ellos los Nummulites.

que constituye el caparazón de los artrópodos¹ o calcárea. Su tamaño suele ser del orden de un milímetro, pero pueden alcanzar varios centímetros en los Nummulites.

Los Foraminíferos² (de foramen = abertura; perforaciones de la concha por la cual salen tentáculos al exterior) son animales exclusivamente marinos, la mayoría de ellos BENTÓNICOS³, y sólo unos pocos de ellos PLANCTÓNICOS⁴. Se desplazan y alimentan mediante pseudópodos (pseudopies) capturando microorganismos. Dichos pseudópo-



Nummulites Millecaput. Nótese su gran tamaño en comparación con el resto de los macroforaminíferos que suelen tener el tamaño de una moneda de 5 ptas. actual.

dos también les sirven para construir la concha. Los foraminíferos del género *Nummulites* (*Nummulitida*, *Nummulitidae*) habitaron los mares cálidos de Eurasia y América Central durante el Paleoceno y Oligoceno. Sus caparazones, en general de gran tamaño (hasta 12 cm.), lenticulares o discoidales, son fuertemente involutos y con numerosas vueltas. Sus cámaras, en corte transversal, presentan forma de «V» invertida, comunicándose mediante un sistema de canales (ver figura). Las paredes, porosas, están reforzadas por pilares que forman una especie de verrugas en la superficie de las conchas. Normalmente no tienen orificios. Por último una útil aclaración: ¿Se ha parado alguien a pensar el por qué de la palabra NUMMULITES? Pues bien, su origen está en la forma de (moneda) que tiene el caparazón. De ahí su nombre: NUMMULUS = moneda, en latín.

En España son muy frecuentes en los sedimentos del Terciario inferior de la Cordillera Cantábrica, Pirineos, Cordilleras Béticas y línea costera valenciano-catalana. En la actualidad se han hallado en los terrenos arcillosos de Puça y La Costa.

Es tal el grado de aglomeración de los nummulites, que llegan a formar gruesas calizas nummulíticas. Para que el lector se haga una idea de ello baste decir que las pirámides de Egipto están construidas con dichas calizas.

NUEVO YACIMIENTO: EL GINEBRE

De este nuevo yacimiento poco se puede decir, al menos por el momento, ya que se posee



Primer plano de un pectínido «in situ». (El Ginebre).



Vista parcial del yacimiento de El Ginebre.

escasa información acerca del mismo y de lo que en él se pueda hallar. Sirva de botón de muestra las fotos adjuntas que muestran una vista parcial del yacimiento y algunos de sus fósiles. Cabe destacar la extrema dureza del medio que contiene a los fósiles lo cual ha hecho imposible la extracción de algún ejemplar en buen estado.

José Ramón Juan Sala
Manuel Iñesta Alcolea
Plinio Montoya Belló
Perfecto Martínez Payá
Luis Arcil Mira

(Sección de Paleontología).
Museo Histórico
Municipal de Novelda.

Bibliografía:

KARL BEURLÉN, GERHARD LICHTER (1988): *Fósiles*. Editorial Blume. 288 pp.

LÓPEZ MARTÍNEZ, NIEVES (1987): *Guía de campo de los fósiles de España*. Ediciones Pirámide. 480 pp.

MELÉNDEZ, BERMUDO (1982): 3.^a edición. *Paleontología*, tomo 1.^o Editorial Paraninfo. 724 pp.

TUREK, V. (1988): *La gran enciclopedia de los fósiles*. Editorial Susaeta. 520 pp.

M. BLACK, RHONA (1970): *Elementos de Paleontología*. Editorial Fondo de Cultura Económica (México). 400 pp.

NOTAS:

- ¹ ARTRÓPODOS: De la voz griega ARTHRON = articulación + POUS = pie. Dícese de los animales de cuerpo segmentado y esqueleto quitinoso que tienen apéndices articulados.
- ² FORAMINÍFERO: Del latín FORAMEN, -INIS = agujero + FERRO = llevar. Orden de Protozoos rizópodos protegidos por una envoltura calcárea, con uno o varios orificios por los que asoman sus pseudópodos.
- ³ BENTÓNICO: De la voz griega BENTHOS = profundidad. Conjunto de organismos animales y vegetales que viven en el fondo del mar.
- ⁴ PLANTÓNICO: De la voz griega PLANKTOS = errante. Microorganismos vegetales o animales que viven en las aguas marinas.
- ⁵ AMEBA: De la voz griega AMOIBE = cambio. Protozoo unicelular microscópico; vive parásito o en terrenos húmedos y se mueve mediante pseudópodos.

Las plantas marginadas

Como ya va siendo habitual en mí, me asomo a la vida cultural por medio de esta ventana que, anualmente, abre sus hojas repletas de ilusión y buenas nuevas. Yo agradezco de corazón que mis pobres palabras queden impresas, porque reflejan los pensamientos de tantos seres sin voz, que deseamos un mundo mejor, un mundo de respeto mutuo, de auténtico afecto por todas y cada una de las formas de vida que complementan la Naturaleza.

El mundo vegetal —paralelo y complementario a la vez— seguimos estudiándolo, clasificándolo, otorgándole nombre, familia y apellidos a cada una de sus manifestaciones. Pero, no basta, debemos esforzarnos en comprender su mensaje. ¡Acaso no seguimos despreciando y marginando a todas aquellas plantas que egoístamente no podemos o sabemos utilizar en nuestro propio beneficio!

Hoy, debemos romper una lanza en favor de la unidad porque todas son igual de dignas y han sido creadas con el mismo amor. Las plantas no son buenas, ni malas; en la Naturaleza lo esencial carece de calificativos, simplemente se manifiesta y se nos ofrecen con la más absoluta humildad. Somos los hombres con nuestra sabiduría o necesidad los que imprimimos carácter y otorgamos calificativos a cada una de las manifestaciones.

En este trabajo nos acompañan amigas que son tachadas de peligrosas, ruines, nefastas y otros tantos calificativos despectivos como pueden existir. Su delito: estar y ser mal utilizadas.



LECHE TREZNA



ESTRAMONIO



ADORMIDERA



BALADRE

(Ofrezco mi más humilde respeto a todos los hombres, que desde épocas remotas han ahondado en el misterio, con el estudio amoroso y el cariño profundo hacia todas las especies. Gracias a ellos vamos comprendiendo, poquito a poco, la grandiosidad de su existencia.)

Salimos un día cualquiera del mes de junio, como tantas otras veces, al despuntar el sol. Abandonamos el pueblo con dirección a la montaña; por el tortuoso sendero, adaptándose al relieve caprichoso del lugar, vimos arbustos y matorrales de tonos armoniosos (a pesar de los contrastes, ninguno desdice a los otros). Armonía y color por doquier; de pronto, un profundo aroma extraño y penetrante invade nuestro entorno. Alguien pisó sin querer, una matita de ruda y surgieron los comentarios...

Durante todo el trayecto fueron surgiendo pinceladas de colores vivos, flores bellas envueltas en un halo de misterio; misterio edificado por nuestra cultura caduca que nos induce a sentir temor por lo desconocido.

La mayoría de estas especies en otro tiempo, fueron utilizadas por hombres sabios para curar a sus semejantes. Su conocimiento formaba parte de la cultura popular; hoy son patrimonio de los laboratorios farmacéuticos, porque la gran mayoría hemos confiado lo más precioso de nuestro ser, nuestra salud física y espiritual, en manos de otros. Nuestra actitud merece una humilde reflexión.

Pero volvamos a nuestra ruda. Se trata de una bonita planta, que con el tiempo se convierte en arbustiva. Está muy extendida por nuestros montes, su color es verde grisáceo y sus flores amarillas. La ruda gozaba

de una buena reputación; los griegos la utilizaron de forma eficaz contra enfermedades graves, de carácter nervioso, histerismo, hipocondría, escrófula, etc. Hoy en día en algunas viviendas campesinas se la ve colgada con el fin de alejar los maleficios. También posee la propiedad de ahuyentar a las ratas, una simple maceta de ruda en el lugar apropiado y adiós a los simpáticos roedores.

Seguíamos por nuestro tortuoso sendero y al pasar por un jardincillo semiabandonado, se destacaba entre la vegetación una flor morada, de porte majestuoso, al acercarnos pudimos comprobar que se trataba de una plantita de **adormidera**. Quizás sea ésta la más temida por la sociedad, a consecuencia de la manipulación brutal de ciertas gentes que en su afán ruín de especulación explota a los campesinos que las cultivan y envenenan con el opio a las sociedades ávidas de consumismo. Sin embargo, años atrás formaba parte de una manera lógica y natural de la medicina casera, cuando niños y ante un fuerte dolor de muelas, era habitual escuchar: «*Dona-li una culleradeta de coscoll*». Remedio muy eficaz y tranquilizador cuando el dolor se manifestaba.

En nuestro deambular y al atravesar una estrecha barrancada nos topamos con una hilera de grandes arbustos llenos de flores blancas y rojas eran las **adelfas o baladres**. Estas plantas siempre buscan la humedad. Sus tallos están formados por largas varas flexibles, que de niños utilizábamos para confeccionar arcos. Hoy en día se cultiva en los jardines públicos por su robustez y colorido. Pues bien, la adelfa nos sirve de ejemplo de cómo una planta muy tóxica, puede convertirse en



BELEÑO



DIGITAL



MERCURIAL



COHOMBRIILLO

manos del experto en un excelente medicamento que posteriormente utiliza la medicina como remedio cardiaco. En cuanto a la cultura popular, se utilizó en tiempos pasados contra dolencias del corazón, estreñimientos, resfriados crónicos, etc. etc.

Al salir de las sombras de aquella pequeña rambla divisamos a lo lejos una casona medio derruida, abandonada desde muchos años atrás; al acercarnos pudimos comprobar la solidez de sus gruesos muros y montones de cascotes de lo que fuera una magnífica mansión. Un halo de serena tristeza se palpaba en el lugar, y al cobijo de los dormidos muros, como vigías del lugar, una verdadera reunión de plantas que como queriendo acompañar al hombre hasta sus últimas consecuencias adornaban los signos de aquel abandono; entre tanto esperaban el paso de algún excursionista que las saludara. Aquí pudimos contemplar especies como el **beleño**, la **digital**, el **mercurial**, los **cohombriillos**, etc.

Parecía que se habían confabulado todas aquellas especies marginadas y temidas, junto a los restos de lo que fue morada del hombre. ¡Ironías de la Naturaleza!

Y como tantas veces ocurriera después de compartir la beatitud del paraje y dar buena cuenta del exquisito almuerzo, tomamos unas fotos con el fin de perpetuar las imágenes vividas... y retornar al pueblo pensativos y un poco tristes, como impregnados por el Aura desolada de aquel bello, pero desdichado lugar.

V.V.M.

Nota: Las citadas plantas no debemos utilizarlas en plan casero, pues nos falta el conocimiento necesario para entenderlas, y, probablemente, se volverían contra nosotros.

LES ÀGUILLES DE PETRER

A Petrer, la Naturalesa ens ha obsequiat amb la presència de dues Àguiles daurades (*Aquila chrysaetos*) des de temps immemorials. Dona goig vore-les planejant sobre el cel tan net i tan blau de les nostres contrades. No hi ha espectacle comparable. Ni les exhibicions de vol acrobàtic, ni les arriscades volades dels intrèpids esportistes d'ala delta igualen el vol majestuós de les grans rapinyaires del cel.

Va ser un matí d'estiu quan vaig descobrir una parella d'ànguiles daurades a la Serra del Sit. Havíem anat d'excursió una colla d'amics, i quan davallàvem devers al

Comptador, de sobte, les àguiles es van llançar al buit en direcció als Plans d'Agost. En ma vida havia vist un espectacle igual; vol coronat seguint els corrents tèrmics. Picats en vertical amb les ales plegades... i, de colp, la remuntada majestuosa. A poc a poc van anar-se'n fins que les vàrem perdre de vista.

No podia deixar passar l'ocasió per saber el que es puguera d'aquestes rapinyaires. Amb mètode i documentació em vaig posar a estudiar tot el que cal conèixer d'aquets ocells poderosos.



ANTECEDENTS

De les enquestes que alguns estudiants de biologia han fet a Petrer, se sap que des de fa molt de temps ha hagut almenys una parella d'ànguiles reials.

Es conta que a la Penya del Sol, a la Serra del Sit, hi criaven fins no fa molts d'anys (l'antic guarda forestal, Martí, en va caçar una i la tenia dissecada —això és anecdòtic—).



Les muntanyes calcàries ofereixen excel·lents llocs on fer niu

COM VIUEN

L'Àliga Daurada (*Aquila chrysaetos*) és una rapinyaire de l'ordre dels falconiformes i de la família dels accipitríidits. La

seua àrea de distribució al País Valencià és prou irregular i es concentra sobre tot a les zones muntanyoses de l'interior, i alguna zona pre-litoral. Manca a les zones d'horta i li agraden molt els llocs assolats, àrids i rocallosos. Els penyasegats són els indrets preferits per a fer el niu, però no descarta els arbres grans.

Les àguiles formen parella a partir dels tres anys, en el cas de la femella, i dels quatre o cinc si es tracta del mascle...i no se separen fins que els hi arriba la mort...¡Quina fidelitat!

Quan arriba el mes de gener les àguiles ja entren en zel i comencen a «festejar». És un dels espectacles més bonics que es poden contemplar.

El mascle fa moltes cabiroles en el cel. Primer s'enlaira; després fa «picats». Si la femella te ganes de «festejar» li respon de la mateixa manera. S'inicia així el joc amorós. En acabar la parella es dedica a fer autèntiques «acrobàcies»



que ni els millors aviadors hi podrien igualar.

Quan el festeig ja dura, el mascle agafa una branqueta de pi o de savina, i enlairant-se en el cel la deixa caure. En aquest moment la femella es llança en un vertiginós picat i abans que la branqueta arribi a terra l'empoma amb el bec... i li la dona al mascle! Tot això en el cel de gener que és tan clar i tan net! ¡Quina meravella!

A partir d'aquí es van reproduint els jocs amorosos de la parella combinant els vols amb les còpules. Després emprenen una mena de viatge de noces per tot el seu territori i inspeccionen els llocs on la femella triarà el que li agrada per posar el niu. Sempre arreglen dos o tres nius, i només coven en un d'ells.

La «nostra parella» en té més de deu per tot el seu territori i cada any n'ocupen un de diferent. Això ho fan per desparasitar els nius i com a mesura preventiva i de defensa.

A mitjans del febrer ja comencen la posta i sempre cova la femella, mentre que el mascle es dedica a caçar per tal que la seua parella engreixi prou i pugui covar bé. De vegades, la femella se n'ix una estoneta a estirar les ales, mentre el mascle vigila des d'alguna penya.

A finals de març o primers d'abril naixen els pollets (quasi sempre dos) i queden en el niu fins que ja saben volar.

COM OBSERVAR-LES

De bon de mati ja ixen a caçar, quasi sempre conill o fardatxo. També és fàcil vore-les caçar a última hora del dia, a poqueta nit.

A l'hivern és fàcil o observar-les inclús a migjorn.

Si es té paciència i es disposa d'uns prismàtics de 8 o 10 augments es pot observar perfectament el color del seu plomatge. Un telescopi de 22 x 70 és l'ideal per a observar-les bé del tot.

ALGUNES INCIDÈNCIES

L'any 1980 uns desaprensus van matar el mascle de la parella adulta, i la femella va haver d'abandonar el niu. El resultat d'això va ser la mort d'uns dels pollets per inanició. L'altre va poder ser rescatat per un escalador i un cetrer que el va cuidar durant tres anys. Després el va donar als amics d'ADENA de Madrid que el van soltar i ara és lliure a Montejo de La Vega.

Uns anys més tard, un altre desaprensiu en va matar una altra d'àguila daurada. En aquesta ocasió va ser prop de la Coveta de la Figuera, en la Serra del Sit. Es tractava d'un immatur d'uns tres anys.

També va desfermar una forta polèmica la mort d'un exemplar divagant d'àguila daurada en les proximitats de l'Avaiol. En aquesta ocasió la causa va

ser un cep amb un conill com a carnatge.

De resultes de tot allò es va fer una reunió entre caçadors, col·lectors, excursionistes, ecologistes i el regidor d'Ecologia i Medi Ambient. El resultat crec que va ser positiu perquè es varen acabar les desqualificacions mútues, i des d'aleshores hi ha un acord tàcit de col·laboració.

Tots els anys crien les «nostres àguiles», però que ningú crega que són de la seua propietat. El Patrimoni Natural no és de ningú i tots tenim el deure de respectar-lo i protegir-lo. Per això quan tingueu la sort de vore el vol majestuós de les àguiles daurades penseu quin regal ens ha fet la Mare Natura. Recordeu-ho sempre.

¡Qui estima la Natura no la destrueix!

JOAQUÍM NAVARRO OULES

DADES A TENIR EN COMPTE

Nom científic	<i>Aquila chrysaetos</i>
Nom català	Àguila daurada, àguila reial, àliga.
Nom castellà	Águila real.
Llarg total	75 - 90 cm.
Ala plegada	
mascle	59,5 - 66 cm.
femella	62,5 - 70 cm.
Envergadura	
mascle	188 - 212 cm.
femella	215 - 230 cm.
Coa mascle	29 - 32,5 cm.
femella	39 - 42 cm.
Pes mascle	2.990 - 4.500 gr.
femella	3.800 - 6.600 gr.
Posta	1 a 3 ous, per norma 2
Alimentació	Aus i mamífers de tamany mitjà, i rèptils



Bibliografia:

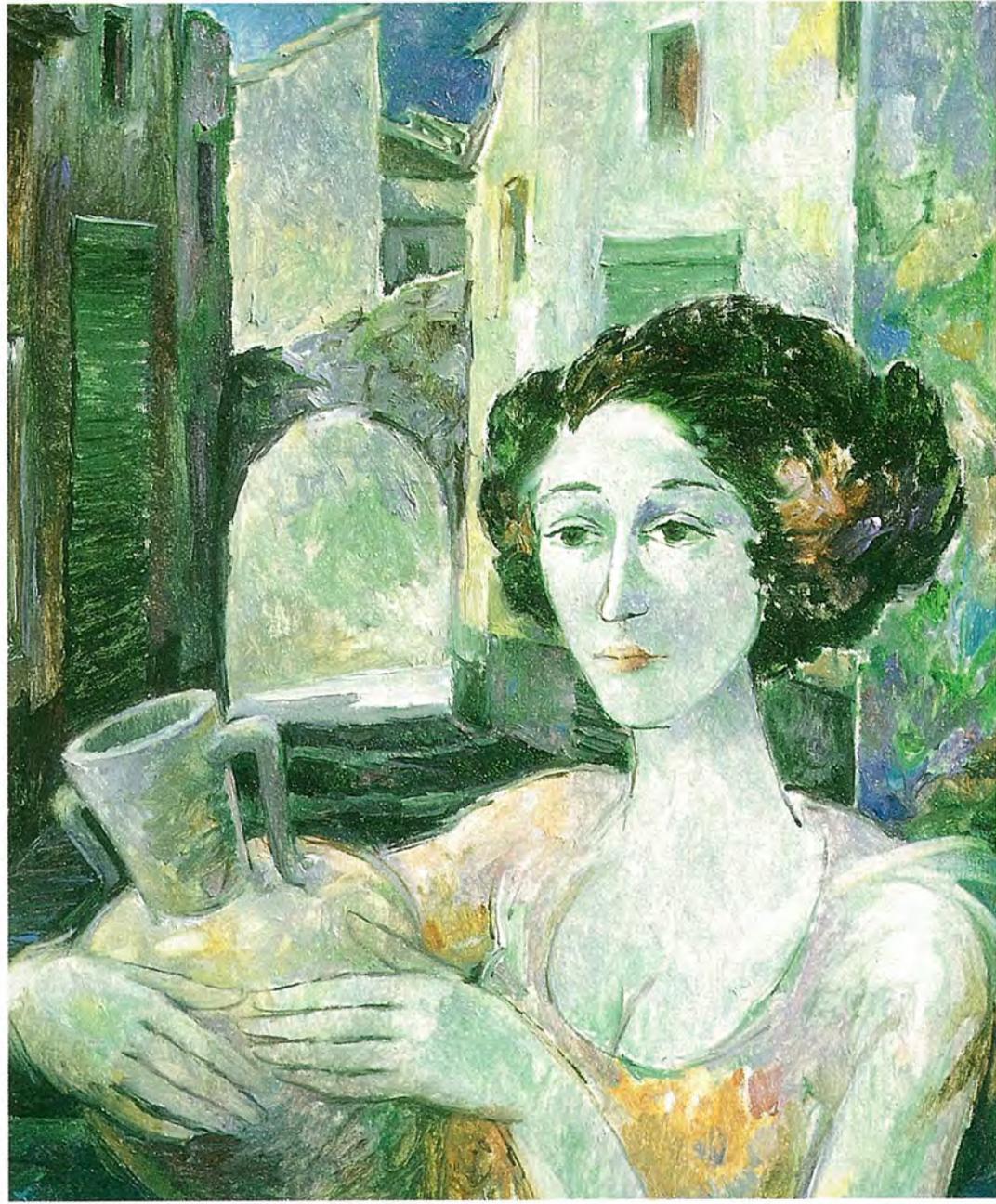
Guia dels Ocells dels Països Catalans i Europa, de Roger Peterson, Guy Montfort i P.A.D. Hollom.

Història Natural dels Països Catalans, vol 12, «Ocells».

Guia de la Naturaleza de la Comunidad Valenciana.

Revista *Quercus*, Revista *Ardeola*, diversos exemplars.





W
I
T
A
R
G
O
N
E
W



ARQUITECTURA RURAL DE PETRER

Casas del siglo XIX

El objeto de este estudio es establecer una tipología arquitectónica rural del término municipal de Petrer, que a la vez, ponga de manifiesto el estado actual de algunas casas que, en principio, no las podemos catalogar de valiosas pero que, aunque sólo sea por el valor histórico y humano que tienen, creemos que son dignas de un mínimo análisis, el cual nos va a ayudar a comprender un poco más la historia arquitectónica de esta zona.

El proceso de elaboración de este trabajo es el siguiente:

En primer lugar aparece una introducción que nos sirve para situarnos social e históricamente, de una manera global en el ambiente de la arquitectura rural de Petrer.

A continuación, pasamos a analizar, de forma general, las características constructivas de las casas típicas, que se puede decir que coinciden totalmente con todas las demás de la zona geográfica que estudiamos.

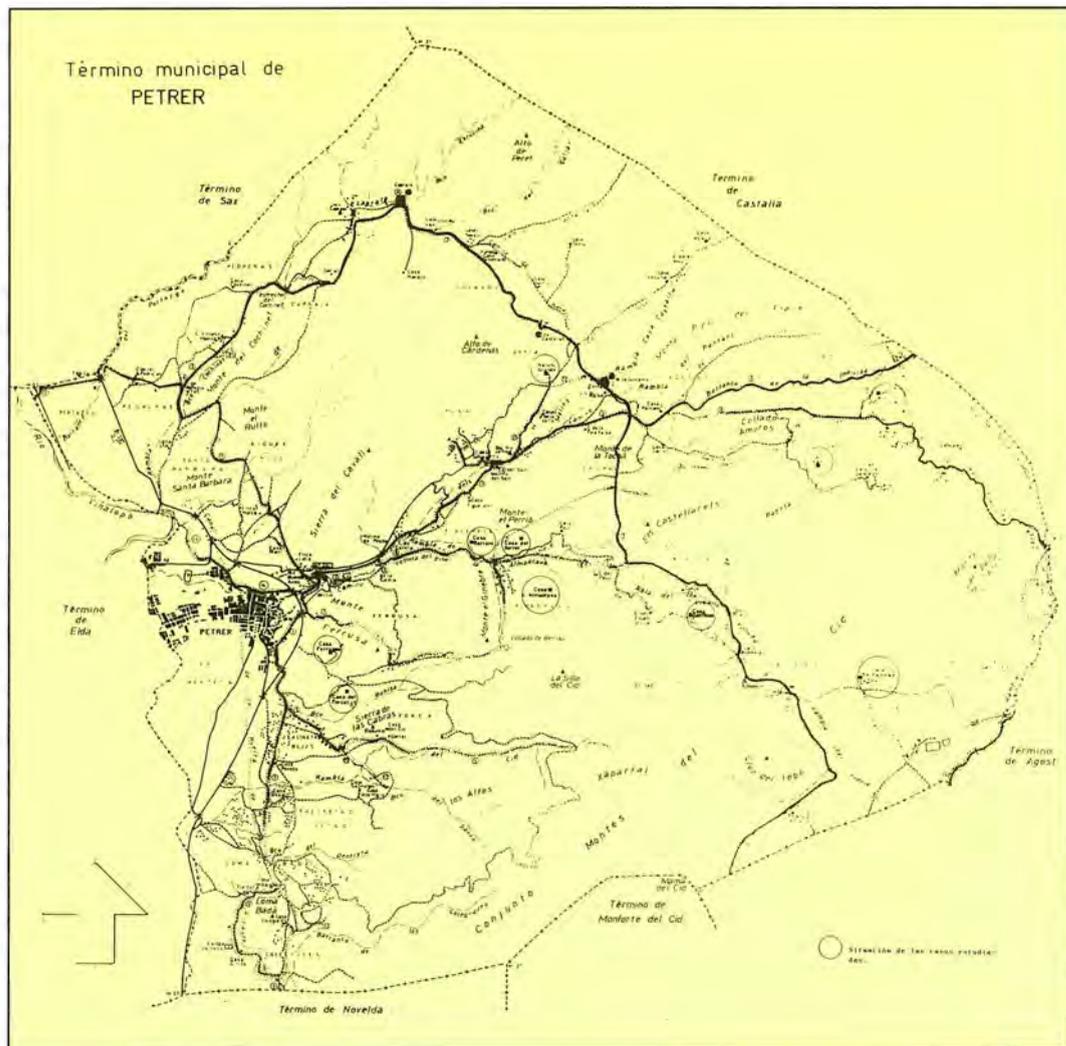
En un tercer y último capítulo, se efectúa un estudio completo por medio de dibujos y fotos que nos ayudan a comprender y verificar las características constructivas que se indican anteriormente.

INTRODUCCIÓN

Dado que este estudio se ciñe exclusivamente al término municipal de Petrer, sólo vamos

a contemplar aquellas casas que quedan incluidas dentro de estos límites. Sin embargo, somos conscientes de que un análisis realmente completo debería extenderse al territorio abarcado por los términos de Agost, Castalla..., lo cual permitiría dar una visión total del fenómeno de las casas rurales en toda su extensión, por tener de hecho un carácter comarcal, aunque esto nos llevaría a no poder estudiar con profundidad

ciertas casas que hemos considerado más características, ya sea por su interés arquitectónico, su situación, su antigüedad, etc. Por todo esto y porque creemos que el estudio de mayor



cantidad de casas sería demasiado complejo y casi sin interés —ya que todas ellas se pueden considerar con las mismas características constructivas— creemos suficiente el análisis detallado de un reducido número de ellas y así, generalizarlo —estamos seguros de que con poco margen de error— al resto de las casas que forman parte de la zona considerada.

En un principio, las casas rurales (señoriales), esparcidas por los campos, pertenecían a grandes propietarios y estaban directamente relacionadas con la agricultura y la ganadería. Incluso algunas de ellas sirvieron como elemento aglutinador de caseríos y alquerías, aunque por suerte o por desgracia, no ocurrió así en las casas objeto de este estudio.

Con el paso de los años, sobre todo a partir de finales del siglo XIX, los habitantes de estas casas irán abandonándolas, debido por una parte al cambio experimentado entre los propietarios, que prefieren otro tipo de casas y ambiente (la ciudad, las costas, etc.), y por otra a la complejidad del proceso de expansión urbana que ha ido invadiendo poco a poco las zonas rurales, cambiando incluso el uso de gran parte de las casas aquí tratadas. Como consecuencia de estos cambios, muchas de ellas han desaparecido debido a parcelaciones, otras, simplemente se han abandonado, sufriendo un proceso de degradación y deterioro (fachadas fuertemente atacadas por los agentes ambientales, tejados en algunos casos casi inexistentes, etc.). En general, el proceso de deterioro afecta a todo el territorio rural, poniendo en peligro de extinción una estructura física de gran riqueza y valor ambiental, arquitectónico e histórico.

Esta arquitectura rural se podría catalogar como un tipo de construcciones sencillas y humanas que identifican claramente los dos atributos más ampliamente compartidos por el hombre rural, como son: el trabajo y la pobreza. La tipología de casas de esta zona refleja necesariamente esta situación, y así, la coherencia entre ella y la situación socioeconómica de los individuos que la habitaban suele ser absoluta.

Haciendo una primera clasificación, se podría catalogar dos tipos de casas, atendiendo solamente a sus tamaños. Por un lado están aquellas grandes casas o «masías», como pueden ser la casa de L'Almadrava, también conocida como de Villaplana, la Casa de Rabosa, o incluso la Casa del Palomaret o del Rico (estas últimas convertidas actualmente en restaurantes), las cuales se conservan hoy en día en muy buen estado, pero debido sobre todo a la labor de restauración y rehabilitación efectuadas periódicamente a lo largo de los años por parte de todos los propietarios que por ellas han pasado. Y por

otro lado están aquellas pequeñas casas que no han ido creciendo, sino que simplemente se han restaurado mínimamente para seguir habitándolas, aunque sólo de una manera esporádica, es decir, por temporadas, generalmente como segunda residencia —sobre todo para el verano—; en este grupo se podrían incluir la Casa del Barranc, la Casa del Xorret... entre otras.

En una segunda clasificación, hemos diferenciado las casas por su estado de degradación y así nos encontramos con que unas están muy bien conservadas, como la Casa de Rabosa, la Casa de Ferrussa (aunque está muy deteriorada interiormente, haciéndola casi inhabitable si no se efectúa una mínima labor de restauración), la Casa del Xorret, la Casa del Barranc, la Casa de L'Almadrava... Por otra parte, hay otras que se acercan al fin de su existencia, como por ejemplo la Casa de Garrinxo, la Casa del Rancho Grande, la Casa de L'Administració, etc. Y por último, hay otras que actualmente todavía aparecen en los mapas, pero que dejaron de existir debido al proceso de deterioro que sufrían y que era casi imposible de salvar, como ocurre en el caso de la Casa de la Venteta, que fue destruida totalmente hace pocos años.

Un denominador común a todas estas casas, es que se encuentran aisladas de cualquier otra de la misma época —hoy en día se han construido y construyen algunas nuevas casas en las inmediatas cercanías—, esto se debe sobre todo, a las particiones de las fincas, que con el paso del tiempo han dado lugar a muchos y diferentes propietarios.

CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

No se puede decir que todas las plantas de las casas tengan una misma forma geométrica generalizada, sino que cada una es de dimensiones bastante diferentes a las demás. No ocurre lo mismo con el número de plantas que las componen, ya que todas ellas, o al menos en un 90% de los casos, están formadas por planta baja y un piso superior. En algunos casos, como por ejemplo en la Casa del Rancho Grande, hay que añadir a la casa una especie de patio anexo que suponemos, tenía la función de corral o como lugar de recogida de animales en general.

En cuanto a la distribución interior, se puede asegurar que en todas ellas, la planta baja consta de un vestíbulo, una gran cocina, y una, dos o más habitaciones, según el tamaño de la casa. La planta superior se divide en varias habitaciones, aunque creemos que en su construcción original no existían tabiques de separación. Hemos llegado a la conclusión —y la gente más anciana de esos lugares nos lo confirma— de que este

primer piso podría haber tenido la función de almacén de las respectivas cosechas, tanto de olivas como de almendras, tan típicas de esta zona.

Dentro de estas casas populares, existe un punto básico que constituye el centro indiscutible de la vida en ellas. Este lugar es la ya mencionada cocina, donde tiene lugar, no sólo la preparación de alimentos para las personas —y a veces también para los animales—, sino el encuentro y cambio de impresiones entre los miembros del clan familiar.

En lo referente a los materiales, el barro y los mampuestos de piedra natural son los que forman básicamente todos y cada uno de los muros de fachadas. En algunos casos éstas aparecen con revocos superficiales de mortero de cemento, y ello nos hace pensar que este último elemento es posterior a la construcción de la casa, un ejemplo claro lo constituyen la Casa Ferrussa, la Casa de El Forcat, la Casa de L'Almadrava, la Casa del Barranc..., que aparecen completamente pintadas de blanco, al menos en sus fachadas principales. Aunque hay otras, como por ejemplo la Casa del Rancho Grande, en las que se observa claramente la constitución de sus fachadas debido a la falta de revestimiento, lo cual ha hecho que aparezcan más deterioradas debido a la acción de los agentes atmosféricos.

Estas construcciones rurales aparecen, en su mayor parte, pintadas con colores monocromos y en todos los casos es el blanco el elemento común.

Otra característica es la composición y diseño del tejado o tejados, casi todos ellos a dos vertientes, simétricos, con caballones paralelos y, con poca inclinación de sus faldones. Este último detalle es debido sobre todo a que el material con que están contruidos es la teja curva o árabe, recibida con mortero de cal y barro.

El otro elemento básico común a todas las casas es la madera. Este material no se utilizó sólo como elemento estructural para formar vigas y dinteles, sino que también forma parte de la totalidad de la carpintería. Éstas y, sobre todo las puertas de acceso se pintaban con frecuencia de color gris, sentimiento colorístico típicamente mediterráneo.

En algunos casos, aparecen unas rejas de acero muy primitivas y simples, como por ejemplo en la Casa del Xorret, en la Casa del Barranc, la Casa Garrinxo, lo cual demuestra el sentimiento de protección de aquella época.

La simplicidad de las fachadas, formadas por muy pocos y pequeños huecos de ventanas y puertas, y la carencia de adornos y molduras, constituyen también un nexo de unión de toda esta arquitectura rural.

Junto al aspecto de pobreza que ofrece con frecuencia la casa rural, habría que destacar su carácter de sobriedad y sencillez formales, privada por lo general de elementos superfluos, entre ellos cualquier motivo ornamental o decorativo. El hombre rural parece reflejar con este proceder, no solamente una actitud de ahorro y economía hasta el límite de lo posible, sino el respeto y seriedad que le merece algo tan fundamental para él como es su propio hogar. Este hombre rural inclinado a la ornamentación y el adorno en otras muchas de sus actividades suele utilizar, al construir su vivienda, un lenguaje escueto y de una absoluta sobriedad.

Y por último, mención especial merece el hecho de que en todos los casos estudiados, al lado mismo, o al menos a una distancia muy cercana a la casa aparece un pozo que refleja la necesidad en aquellos tiempos lejanos, de una red de agua potable —la cual hoy ya se ha solucionado—. Este pozo aparece siempre casi delante mismo de la fachada principal de la casa.

ESTUDIO DETALLADO DE LAS CASAS MÁS SIGNIFICATIVAS

Las nueve casas que estudiaremos a continuación están incluidas junto con cuarenta y siete casas más en el Catálogo municipal de edificios protegidos y afectadas, por tanto, por el contenido de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal.

Todas estas casas tienen grado de protección III, protección ambiental, incluyéndose en la misma todos aquellos inmuebles de valor arquitectónico, decorativo, popular, pintoresco, típico y ambiental que por las características de su fachada o tipología y por ser piezas de un escenario rural concreto, deben conservarse con los detalles ambientales y estéticos externos que los caracterizan, tanto de diseño y altura, como de materiales.

CASA DEL BARRANC

Estado actual:

Es una casa pequeña y en buen estado. Anexa a ella aparece un garaje construido posteriormente. En su interior se conservan todavía la escalera y la cocina originarias (ver detalles en las fotos). Consta de planta baja más un piso.

Fachada:

Muros de mampostería revestidos de mortero de cemento. Encalada. Ventanas pequeñas, con carpintería primitiva y con rejas de acero colocadas posteriormente a la construcción de la casa.



CASA DE L'ALMADRAVA - Fachada principal



CASA DE L'ALMADRAVA
Detalle de cubierta posterior - El paso del fondo es original

Cubierta:

Con teja árabe y con vertientes a dos aguas.

Uso:

En la actualidad viven unos caseros que se ocupan todo el año del cuidado y mantenimiento de la casa, así como del conjunto de la finca.

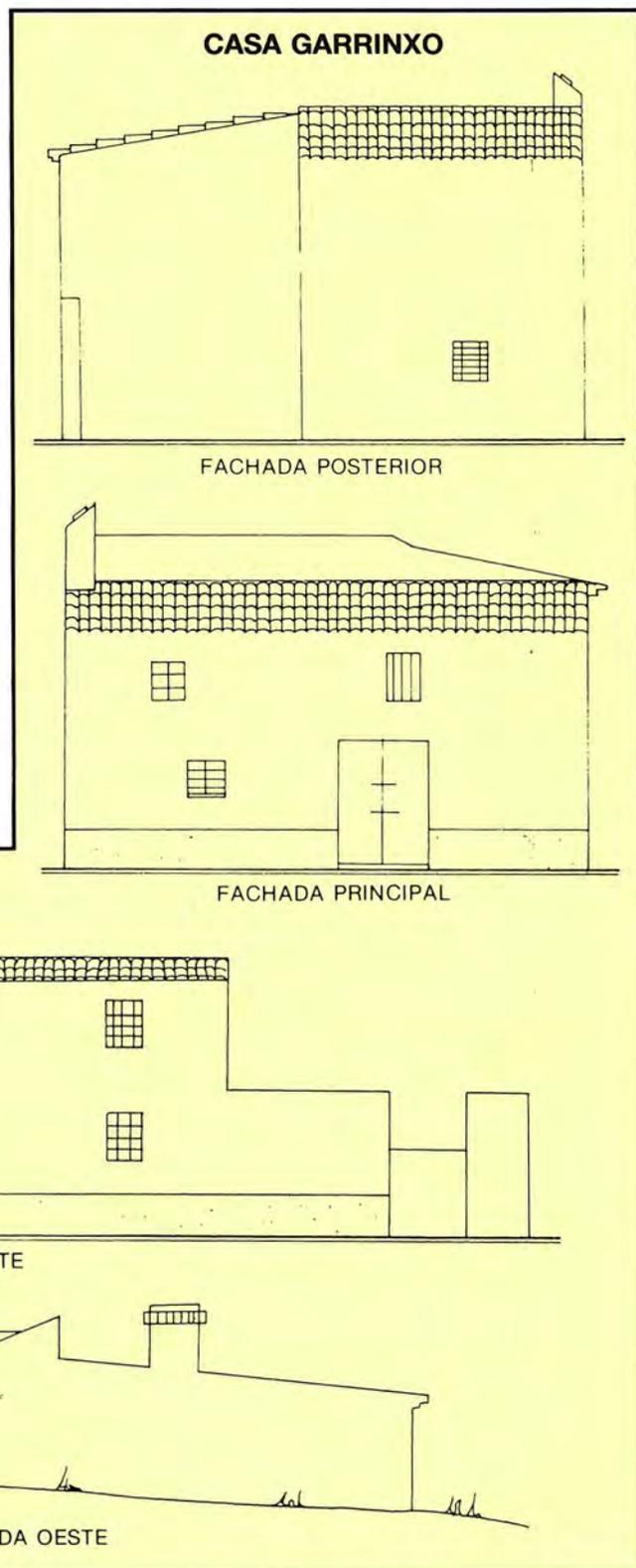
CASA GARRINXO

Estado actual:

Consta de planta baja más un piso superior. Su estado, tanto interior como exterior, es penoso. A simple vista no lo parece, pero una vez entramos dentro se observa la falta de cuidado. El forjado superior se encuentra totalmente agrietado, lo que hace inaccesible el piso de arriba.

Fachada:

Muros de mampostería con un revoco exterior muy superficial y, en algunas zonas, casi in-



xistente. Se observa también un zócalo de mortero de cemento realizado posteriormente para la conservación de la planta baja. En cuanto a la carpintería y las rejas, se podría decir que son las originales. Ventanas pequeñas.

Cubierta:

Con teja árabe. Diseño de la cubierta muy original, observando tres faldones a diferentes cotas. Desde el interior se observa el grado de deterioro de la cubierta, el cual afecta a su conservación.

Uso:

Hasta el año 1990 se utilizó como refugio, actualmente se encuentra cerrada al público para evitar los posibles accidentes ocasionados por el posible desprendimiento de la cubierta o el forjado.



CASA GARRINXO - Fachada principal



CASA GARRINXO - Chimenea

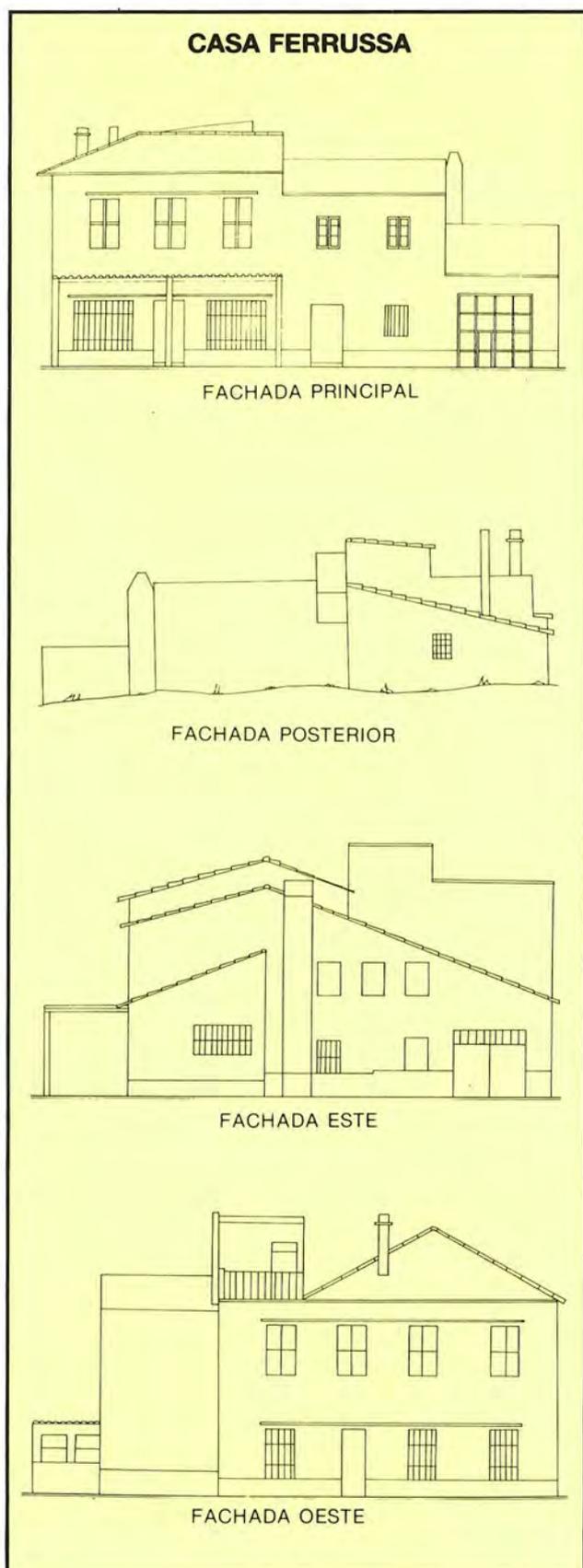
Observaciones:

Posee una chimenea en su interior que se puede asegurar que es la original.

CASA FERRUSSA

Estado actual:

Totalmente rehabilitada. Exteriormente se encuentra muy bien, pero el interior está bastante





CASA FERRUSSA - Fachada principal

deteriorado, sobre todo la parte posterior, la cual ha sido parcialmente quemada. Consta de planta baja más un piso superior.

Fachada:

Mampostería irregular revestida exteriormente con mortero de cemento y encalada totalmente. Grandes huecos de ventanas y puertas.

Cubierta:

Teja árabe. Varios tejados a una, dos y tres aguas. Parte de ellos con la teja original y otros con teja más nueva.

Uso:

Actualmente se encuentra abandonada.

Observaciones:

Existe una pequeña caseta de acceso al tejado que se supone que fue construida posteriormente al resto de la casa.

Posee una moldura horizontal continua por encima de las ventanas, elemento poco común en este tipo de casas, y que nos hace pensar que es de construcción reciente.

CASA DEL RANCHO GRANDE

Estado actual:

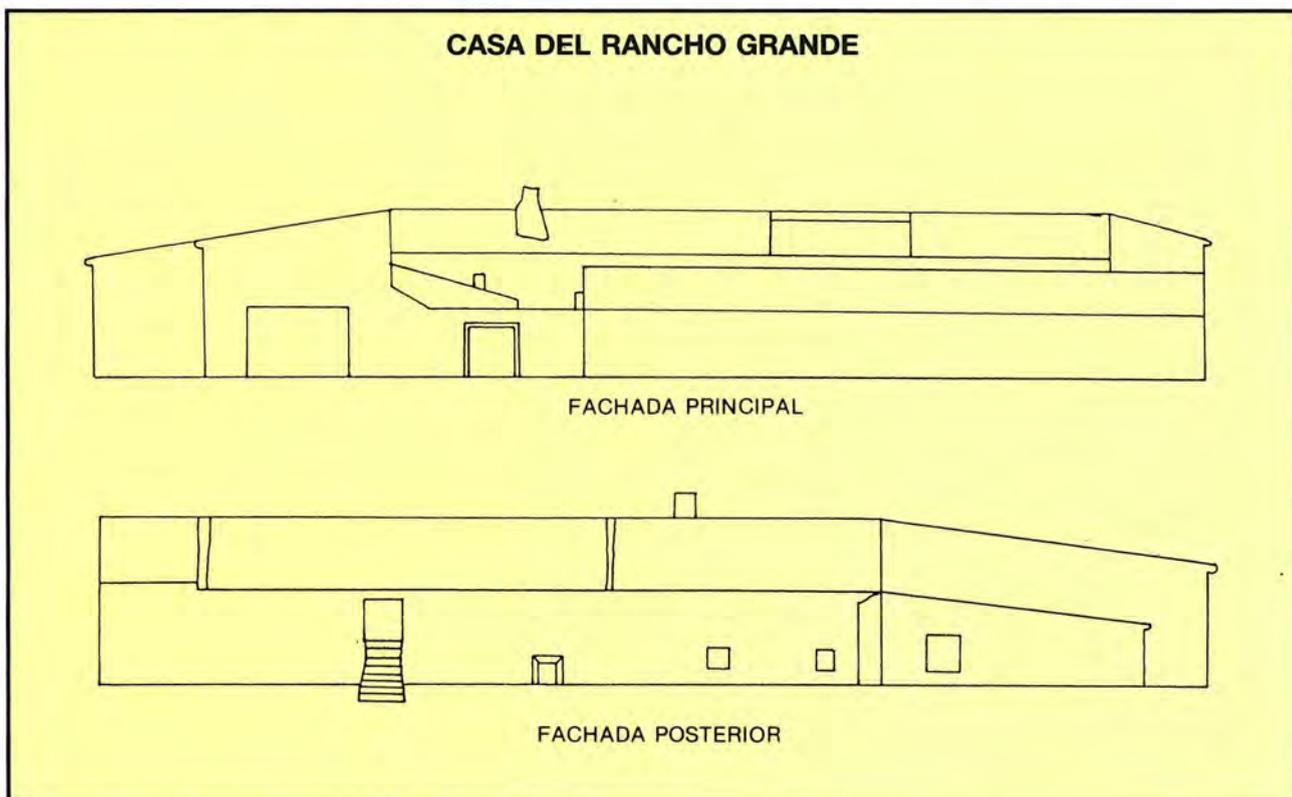
Aspecto exterior bastante deteriorado y sin cuidados. El interior se encuentra en un estado de ruina parcial. Es toda de planta baja salvo un módulo con planta superior.

Fachada:

Muros de mampostería irregular sin revestimientos exteriores ni interiores. Huecos de ventanas y puertas muy pequeños y con dimensiones cuadradas. Carpinterías y rejas originarias.



Observar las diferentes cotas de los tejados



Cubierta:

Teja árabe original. Tejados a una y dos aguas.

Uso:

Inhabitable. Se utiliza como lugar de recogida de animales.

Observaciones:

Posee un patio interior grande.

CASA DE L'ADMINISTRACIÓ

Estado actual:

Parcialmente ruinoso, aunque hay una parte rehabilitada. Consta de planta baja más dos pisos.

Fachada:

Muros de mampostería irregular y parcialmente revestida de mortero de cemento. Encalada.

Cubierta:

Teja árabe. Muchos tejados con vertientes a una y dos aguas. Hay módulos de la casa sin tejado. Ventanas rectangulares, en su mayoría sin carpintería.

Observaciones:

En dos de las fachadas existen sendos voladizos contruidos posteriormente con acero.



Fachada principal

CASA DE EL FORCAT

Estado actual:

Consta de planta baja más un piso superior. Rehabilitada casi en su totalidad, ya que la parte posterior presenta su estado primitivo.

Fachada:

Muros de mampostería irregular. Las fachadas principales están revestidas y muy cuidadas, pero en las traseras se observa su composición original. Huecos de ventanas rectangulares y grandes. La carpintería es actual.

Cubierta:

Teja árabe. Tejados con varias vertientes.



Vista fachada posterior. Parte antigua

Uso:

Sus propietarios la utilizan como segunda residencia.

Observaciones:

Fecha de construcción: 1852.

CASA DE RABOSA

Estado actual:

Totalmente rehabilitada. Imitación a una casa suiza. Rompe el esquema arquitectónico de la zona.

Fachada:

Muros de mampostería revestidos con mortero de cemento y posteriormente encalada con cal. Huecos de ventanas pequeños y con carpintería moderna.

Cubierta:

Teja árabe. Varios tejados a diferentes cotas.

Uso:

Actualmente se utiliza como refugio-restaurante.



Vista general

**RAFAEL ALBERT MARTÍNEZ
JOSÉ MARTÍNEZ-OSORIO CHANA
M.ª ÁNGELES NICOLÁS AMORÓS
RAMÓN J. VERA MANERO**

ALMAZARAS

SIGLO XX



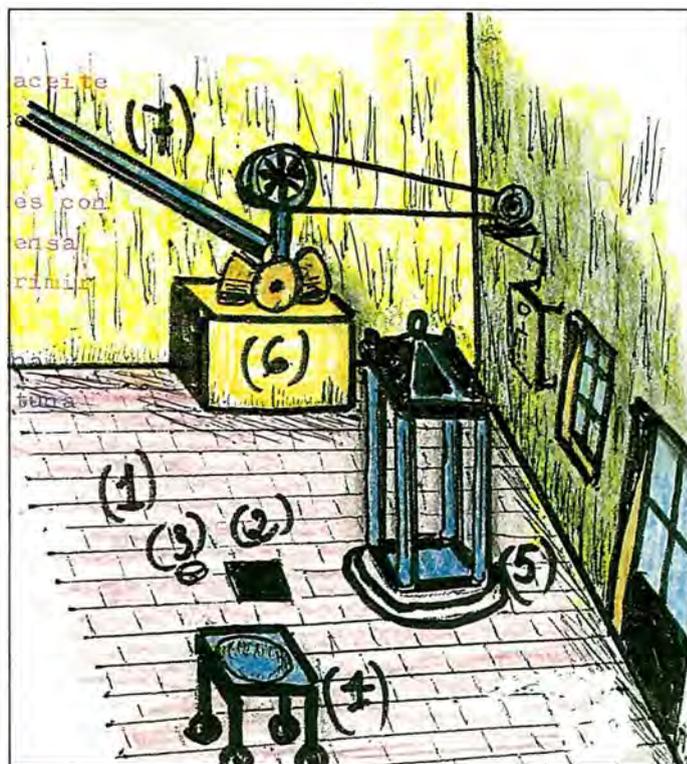
«Gerra potrona» utilizada hasta mediados del siglo para reposar el aceite nuevo, con su canal adjunto donde se iba acumulando la morca.

He de confesar que de buenas a primeras hacer un trabajo sobre las almazaras en nuestro pueblo me parecía tarea fácil. Pensaba que al hablar, mejor dicho al escribir de algo tan enraizado, que ha sido de tanta utilidad y que ha contribuido al sustento de las gentes de este pueblo, encontraría datos en abundancia como para elaborar un vasto trabajo. Pero no ha sido así. A pesar de que Petrer fue hasta mediados del presente siglo un pueblo eminentemente agrícola, no existe ningún registro documental de importancia que nos informe de la producción de aceite. He tenido que recurrir a las personas de más avanzada edad, que a fuerza de preguntas han puesto toda su voluntad para recordar lugares, situaciones y nombres. A todos ellos, así como a Santiago Payá actual gerente de la Cooperativa Agrícola —quien me aportó valiosísimos datos— mi más sincero agradecimiento.

Que a principios de siglo existiesen en Petrer varias almazaras caseras es comprensible, puesto que en aquellos tiempos todavía había algunos terratenientes, propietarios de olivares, que elaboraban su propio aceite. Algunos datos apuntan a que una de ellas estaba en la zona conocida popularmente como la Sequieta i Baix. Otra en el callejón del Postigo (calle San Vicente), donde todavía se puede ver la pared medianera que muestra las vigas cortadas donde se sujetaban las prensas. Estas «casas-almazaras», si nos atenemos únicamente al proceso de elaboración del aceite, las tenemos que imaginar de la siguiente manera: un rulo de piedra maciza donde se chafaba la aceituna; una prensa manual de cofines de esparto; una gran fogata con la caldera para calentar agua, líquido imprescindible en estas labores, y un hoyo, «alcacería», donde se depositaba todo el líquido, quedando el aceite flotando por su menor densidad, pudiendo ser recogido fácilmente. El orujo era aprovechado como pienso para gallinas, conejos y la crianza de cerdos.

LA ALMAZARA DE LA CALLE NUMANCIA

La almazara de la calle Numancia estaba situada en la acera izquierda de la misma, según se camina en dirección a la calle Agust. Era propiedad del tío Julio «el de Pepo», hombre recordado por su actividad alfarera. Según testimonio de algunos mayores estuvo funcionando hasta finales de la década de los años 20. Esta almazara tenía un régimen de explotación, si bien no he podido hallar datos sobre los almazareros. El agricultor cosechero, para su utilización, debía pedir la vez, y cuando ésta llegaba aportar peón y caballería, puesto que tenía que ir esparciendo su aceituna en pequeñas cantidades sobre un piso duro y circular, donde un rulo de piedra cónico tirado por una caballería iría pisándola, a la vez que deslizaba la papilla hacia la canal. Allí se recogía y se iba depositando en una gran bandeja para ser colocada bajo la prensa manual que fuerza humana iría exprimiendo. A estas prensas manuales de rosca sinfín se les incorporaba, introduciéndola en su orifi-



- 1 - Almazara de la Cooperativa Agrícola.
- 2 - Depósito de extracción de aceite.
- 3 - Cacerola para sacar el aceite.
- 4 - Mesa para llenar los cofines con la oliva molida para la prensa.
- 5 - Prensa hidráulica para exprimir el molido de la aceituna.
- 6 - Rulos para moler la aceituna.
- 7 - Tubo para deslizarla desde el sinfín elevador.

Dibujo ilustrativo de la Almazara de la Cooperativa Agrícola en la calle Sancho Tello.

cio, una viga larga de madera y cuanto más descendía más hombres eran necesarios para tirar del palo. Para dicha faena el cosechero de turno debía preparar una buena gachamiga que serviría para probar el nuevo aceite y para invitar a los voluntarios que acudían a hacer fuerza en la viga. Cuentan a manera de anécdota que cuanto más copiosa era la gachamiga y de más gradación era el vino servido, más aceite se extraía de la prensa. En cambio, si se trataba de un agricultor «roñica», que escatimaba en la gachamiga y llevaba el vino picado, los voluntarios al empujar en la barra hacían más fuerza con los dientes que con los brazos.

No puedo terminar este apartado sin dedicar un especial homenaje a todos aquellos hombres que sufrían las penalidades de los acarreo a lomos de caballerías y pequeños carros en las estrecheces de las empinadas callejuelas y la dureza del trabajo con el único afán de sobrevivir cada día.

ALMAZARAS EN PARTIDAS RURALES

A lo largo y ancho del término municipal de Petrer sólo se recuerda la existencia de dos almazaras. Se hallaban ubicadas en dos parajes alejados de la población con gran abundancia de

olivos, por lo que se puede pensar que tal vez fuesen las únicas existentes fuera del núcleo urbano.

Una de estas almazaras, según Enrique García, se encontraba en la Partida de Puça, en la casa de «Monis». Era de explotación familiar, pudiendo dar servicio, no conocemos en qué régimen, a los cosecheros de los parajes próximos: Gurrama, Foia Falsa, Esquinal, Pantanet y otros. Cuestión que nos permite pensar que las campañas de elaboración serían largas y provechosas.

El otro molino almazara se encontraba en la casa de El Palomaret, donde en la actualidad y de forma decorativa se pueden admirar en el mesón allí existente, los rulos y alguna que otra herramienta. Esta zona, en su día olivarera, tan alejada de la población, era propiedad de Tomás Jover, vecino de Agost. Según me contó Juan Rico Valera, arrendatario de parte de estas tierras, estuvo funcionando hasta el año 1954. Su relato hace hincapié en aquellos inviernos, donde día y noche tenían trabajando a las caballerías que iban relevándose, así como en la gran

fogata para calentar el agua. A título personal me permito destacar el gran servicio que prestaba esta almazara, si consideramos la lejanía de este paraje y las fechas tan tardías de su funcionamiento.

LA ALMAZARA DE «EL SUPER»

La almazara de «El Super», como todavía seguimos llamándola los que de alguna forma somos cosecheros de aceituna, estaba situada precisamente en el solar que ocupa desde hace años el comercio conocido por este nombre. Fue instalada en este lugar por la Cooperativa Agrícola y Caja Rural de Ahorros y Préstamos de Petrer. Esta entidad, que fue fundada por agricultores locales en el año 1908, se consolidó durante el primer cuarto de siglo. En su afán de prestar servicio a los agricultores, captó la necesidad imperiosa de poner en funcionamiento esta almazara para beneficio de sus socios abonados, lo que originó el traslado desde la calle Numancia.

Si los responsables de la Cooperativa fueron prestos en cubrir esta necesidad, no se puede decir lo mismo en cuanto al aspecto documental, pues en esto se va de sorpresa en sorpresa, al comprobar que no existen datos acreditativos, teniendo de nuevo que recurrir a los más viejos del lugar, quienes afirman que se montó a principios de los años 30.

De esta almazara puede decirse que fue la de las transformaciones, puesto que sus aproximadamente 35 años de vida los pasó haciendo historia. El régimen productivo, que empezó siendo continuidad del de la



Almacenado común de la aceituna.



Apilando los cofines.

Bomba y esfera indicativa de la prensa hidráulica.



calle Numancia con la prensa a mano, supuso que el número de voluntarios a hacer fuerza se incrementara; así como el de los degustadores de gachamigas, ya que la gigantesca fogata invitaba a los desocupados a la organización de animadas tertulias. Era también muy frecuente observar la presencia de mujeres en los crudos días de invierno, que se acercaban hasta la almazara con el fin de llenar el brasero para depositarlo después en la mesa camilla de sus casas.

En el espacioso recinto se disponía de silos en su sala-almacén para comodidad de los productores, si bien ahora el orujo ya no fue propiedad del cosechero, sino que se utilizaba para la lumbre y el sobrante se vendía para cubrir gastos de la Cooperativa.

Fueron sus más recordados almazareros de esta etapa el tío Tomás «el de ferro» o «el de Salinetes», el tío Julio Bernabé y por último José Torregrosa Pascual, digo el último, porque más adelante se cambiaría el sistema, pasando el almazarero a ser encargado de almazara.

Pronto el viejo sistema de trabajo se vería modificado por un tubo sinfín elevador, un par de potentes prensas hidráulicas y una mejor instalación del sistema de agua caliente. Aunque ya no había que hacer fuerza para apretar las prensas, el buen vino, los higos secos, así como algunas nueces aportadas por los cosecheros bajados de las partidas rurales, tenían un enorme poder de convocatoria, ya que entre el cosechero que esperaba recoger el aceite, el que estaba molturando su aceituna y el que estaba esperando su turno, se concentraban varias personas, quienes se ayudaban mutuamente en el trabajo, mientras trababan amistad, discutían de sus cosas y, cómo no, bebían y comían. Era muy frecuente ver al camarero del Bar La Estrella (Casa Pebrella) dirigirse a la almazara con la bandeja llena de cafés. En la penuria de los años de la postguerra a menudo, se producían intermitentes cortes de fluido eléctrico, lo que obligaba en los años de grandes cosechas, como la recordada del 49, a tener que trabajar las veinticuatro horas del día ininterrumpidamente.

Si hasta ahora he señalado que esta almazara tuvo una vida intensa, en sus últimos años por acuerdo en Asamblea general de socios de la Cooperativa se aprobó el cambio de régimen, pasando de molturar cada cual su propia cosecha al régimen comunitario, que consistía en entregar la aceituna recién cogida al almacén común. Mediante la entrega de un vale al cosechero, éste se desentendía del trabajo de almazara, y cuando finalizaba la campaña, se limitaba a recoger el aceite del depósito común. Este sistema, que sigue vigente hasta nuestros días, resultó de gran eficacia, ya que la almazara trabajaba sin los cortes que se generaban anteriormente entre partida y partida. Además el aceite se recogía más reposado, y por tanto con menos impurezas, aunque éstas en el primitivo sistema eran utilizadas por las mujeres de los cosecheros para elaborar jabón casero.

Pues bien, como ya he señalado, en este sistema los avances fueron muchos. Ahora la aceituna llegaba más fresca al no sufrir un primer recalentamiento y era revisada por el encargado a la hora de la entrega. El continuo trasiego del aceite al depósito común era un factor en beneficio de una primera mejora de calidad, aunque el escándalo se hacía tomando la referencia sobre la clase de aceituna: si era de huerta o de secano, así como el paraje del que provenía. Siempre existieron cosecheros detractores que se sentían perjudicados, pretendiendo que su aceituna fuese la mejor.



Molino triturador de aceituna y termos para mojar la papilla, dejándola preparada para el encofinamiento.



Cubetas y cofines dispuestos para una carga de prensa, también llamado pie.



Sala de pesaje y torva-depósito, donde se extraen las muestras para su análisis.

LA ALMAZARA DE LA CALLE SAX

La Cooperativa Agrícola no quedó ajena a la gran expansión que se produjo en la década de los sesenta. Para el gran proyecto de remodelación de su sede central, en las calles Gabriel Payá y Sancho Tello, junto con los pisos y los locales comerciales para un primer supermercado en nuestro pueblo, deciden trasladar la almazara, en el año 1964, al solar de su propiedad en la calle Sax, n.º 26.

Para el montaje de esta almazara se aprovechan las prensas hidráulicas, básculas y pequeños artilugios que ya existían en la de Sancho Tello; se suprimen los tradicionales rulos cónicos por un molino triturador; se instalan pilas para un primer lavado de la aceituna; se mejora la caldera de la calefacción; se construyen balsas de depuración y se instalan grandes tinajas de polietileno para el almacenamiento del aceite.

Si bien esta almazara empezó a prestar servicio a partir del año 1965; según nos informó Santiago Payá fue el 10 de septiembre de 1972 cuando el ingeniero agrónomo D. Eduardo Calderón Forns, firmó la terminación de la obra dándola de alta.

En ella se elaboró aceite durante 28 años, en los que no sufrió ninguna modificación, habiendo estado al cargo de distintos hombres, pues su funcionamiento era rutinario, no haciendo falta la profesionalidad de los primitivos tiempos, cuando el aceite era extraído de la alcaería a pulso del almazarero.

Dentro de los pocos acontecimientos que se produjeron en esta almazara, puedo decir que a su cierre la Naturaleza quiso premiarla con la cosecha más abundante que se recuerda, pues el

aceite extraído en 1988, su último año de funcionamiento, batió todos los records conocidos.



Máquina que absorbe la aceituna triturada junto con agua caliente, por sistema centrifugado, separando el aceite del orujo.

AGRUPACIÓN DE SERVICIOS

Las inquietudes por modernizarse de los rectores de la Cooperativa Agrícola, con los nuevos reglamentos y la integración en las cooperativas valencianas, da lugar a que se visiten otras poblaciones productoras de aceite con el fin de informarse de sistemas más modernos, ya que con la aprobación de los socios han decidido fusionarse con la Cooperativa Vinícola «San Isidro», sita en la Avenida de Elda. Después de visitar varias almazaras vanguardistas, deciden montar la propia con la maquinaria más sofisticada existente en el mercado. Se incorpora la sala de análisis que permite averiguar al extraer de unas cuantas aceitunas, elegidas al azar de la partida que entrega el cosechero, la cantidad de aceite que corresponde por cada kilo. Todo esto realizado bajo la mirada del encargado, quien vigila que la aceituna no llegue recalentada. El material de primera calidad de las máquinas, hace que el aceite obtenido resulte de excelente calidad.

Si nos paramos a pensar que la primera cosecha extraída fue la de 1989, la modernidad de la instalación, la agrupación de servicios con bonificación al alcance de todos los asociados, así como un buen servicio para los que no lo son, incluidos forasteros, nos encontraremos con que es improbable que en lo que queda de siglo podamos conocer otro molino almazara. Por ello nos permitimos titular este modesto trabajo: Almazaras, siglo XX.

Si nos entretenemos repasando lo que ha sido la extracción de este precioso líquido dorado, tan necesario para nuestra alimentación, veremos que el progreso ha sido constante y la calidad ha ido mejorando, por lo que nos podemos sentir satisfechos del trabajo sacrificado de nuestros antepasados, del buen hacer de la Cooperativa Agrícola, y de la inquietud y trabajo de los actuales dirigentes y del buen servicio, así como de la inmejorable calidad de nuestro aceite. Todo es un conjunto de cosas que a simple vista nos hacen pensar que no hemos perdido nada.

Sin embargo, al volver la vista atrás, veremos que entre otras cosas hemos perdido las entrañables tertulias junto a la fogata, la buena gachamiga y los tragos del barril.



Máquina que recibe el aceite con impurezas, efectuando en sus pilas de decantación, por circuito cerrado, la separación y el filtraje.

QUE HI HA DE SOCIAL EN LES CARASSES?



El vestuari, junt a la dolçaina, el tabalet i la dança, atorguen a la carassa mobilitat i vistositat pròpies.

«CARA FIGURADA, DE CARTÓ O D'ALTRA MATÈRIA, QUE ES POSAVA DAVANT LA CARA DE CARN PER DISSIMULAR-LA O DONAR-LI UN ASPECTE GROTESC»

Aquesta és la definició de carassa. El que és i fa aquesta figura tan emblemàtica de l'octubre petrerí tots ho sabem.

Però intentarem en aquesta anàlisi observar-la des d'un punt de vista diferent i desconegut: el sociològic.

Sense un origen molt clar, existeixen referències sobre aquesta festa tan particular del nostre poble des del segle XVII, quan Petrer fou repoblada per famílies de la Foia de Castalla.

Unes festes de fort arrelament a la nostra vila i que servien de prelude per a l'entrada de l'hivern. Després d'elles, els petrerins no tomaven a disfrutar en els carrers del poble fins l'arribada de la primavera.

Tota aquesta tradició, que hi havia perdurat durant tants anys, és suspesa el 1962, suposant un fort colp per aquells amants de les tradicions populars.

Després de dèsset anys sense les carasses, les autoritats locals les rellancen de nou. En 1979 reapareixen fins els nostres dies aquestes tradicionals festes, tornant a tindre gran esplendor, encara que en els últims anys el nivell de participació ha disminuït sensiblement.

La funció social de la carassa no és específicament la crítica, sinó que és primordialment la diversió. La crítica ha estat utilitzada sovint al llarg de la seua història, essent potser junt a altres factors, la causa de la seua suspensió per les autoritats el 1962. En l'actualitat qui participa d'aquesta festa ho fa amb una fi ben clara: la diversió. Però la sàtira i la ironia sobre temes locals o nacionals segueix sent-ne protagonista.

Fora de la participació en aquest festeig, una funció social clau és la mobilització que les carasses provoquen entre les gents de Petrer. Elles inciten a què durant els diumenges del mes d'octubre, els petrerins isquen de les seues cases i existesca un gran ambient en els nostres carrers.

Enllaçant amb aquesta funció mobilitzadora de la carassa, ens trobem amb l'element clau i particular de la nostra festa: la relació carassa-públic. Aquesta consisteix

en què la carassa té l'avantatge de conèixer la persona, amb la que parla i la seua única pretensió és que no la descobreisca. En canvi, la persona del públic intentarà de trobar qui hi ha darrere la careta. Aquesta correspondència, prou coneguda per aquells que han viscut aquest espectacle local, constitueix la relació clau d'aquesta festa i, fins i tot, es pot considerar un joc que li dona a les carasses aquest tarannà particular que ha fet que hi haja tingut tanta acceptació, sobretot, durant els primers anys d'ençà la seua restauració. No s'ha d'oblidar que dins aquesta relació no solament l'element carassa participa del joc social que desenvolupen, sinó que l'element espectador és essencial per la relació que s'estableix en aquest joc-festa.

El canvi que ha experimentat la nostra societat en les darreres dècades s'ha vist reflexat clarament en la variació de la tipologia del vestuari. Des dels temps dels



Carasses després de destapar-se la cara. Octubre 1952



Carasses, 1954, en la Plaça del Derrocat

nostres avis, quan els abillaments es guardaven durant tot l'any en el bagul, i pel mes d'octubre eren espolsats per ser lluits als diumenges de diversió, fins a l'actualitat, que els vestits que s'utilitzen poden arribar a ésser llogats, encara que la majoria solen ser confeccionats pels propis petrerins que pretenen eixir i esplaïar-se. Aquest vestuari, junt a la música i la dansa, atorguen a la carassa la mobilitat i vistositat pròpies.

Un altre dels aspectes importants són els moments previs a la desfilada. És a dir, el moment de vestir-se de carassa, en el qual, la persona que pretén de transformar-se posa tot el seu enginy perquè cap altra persona propere al seu cercle social i familiar s'adone de la seua participació, i pugui exercir la seua funció de carassa sense ésser descoberta.

Un indicador sociològic molt important és la funció del grup, i com no, el grup és un element primordial dins aquesta festa. Això no resta importància a la carassa individual, però sí la relega en aquesta ocasió. El grup dins les carasses injecta gran dinamisme a la festa, i també mobilitza i fa d'espectacle als qui simplement actuen d'espectadors.



Les carasses provoquen una funció social clau: la mobilització del poble

Continuant amb la nostra anàlisi, assenyalem des de la perspectiva social, la inexistència d'estratificació social i econòmica en les carasses. Dos elements importants són necessaris per participar en les desfilades: imaginació i enginy, no importa la situació econòmica i social per la que creu l'actor. De la mateixa manera que l'indicador edat tampoc no és un factor influent en la participació: qualsevol edat és vàlida. També s'ha de destacar que és important per a la comprensió i participació en aquesta festa la necessitat de tenir una arrel petrerina. Els espectadors aliens a la nostra localitat, de vegades, no arriben a comprendre la nostra festa.

Qualsevol persona que no tinga cap contacte constant amb Petrer estableix després de contemplar per primera vegada la carassa un paral·lelisme entre aquesta, la nostra festa, i els carnestoltes. Açò ocorre molt sovint. Aquest paral·lelisme tanmateix sols es manté si tenim en consideració la disfressa i el fet d'amagar el rostre. No obstant això, les carnestoltes i la carassa difereixen en moltes altres coses.

Si haguéssim d'establir paral·lelisme on la funció sociològica de la carassa tingués alguna semblança parlaríem de festes com ELS TAPATS D'IBI, ELS MUCARASSES DE TIBI I ONIL o LES CARASSES DE CASTALLA.



L'element espectador és essencial per la relació que s'estableix en aquest joc-festa

Per tant si atenem a açò i a l'origen de la dansa i la música observem clarament que la localització es limita, a excepció de Petrer, a poblacions de la Foia de Castalla.

Hem destacat al llarg de la nostra anàlisi la progressiva disminució de la participació en aquests últims anys. El fet que a les primeres convocatòries del mes d'octubre l'aparició de les carasses siga mínima ha plantejat la possibilitat de què es redueca el nombre de dies.

Tanmateix hem d'oblidar aquest aspecte pejoratiu, i destacar que és important que cadascú de nosaltres prenguem en consideració que aquesta festa forma part dels costums de moltes generacions de petrerins i és necessari que siga mantinguda i conserve tot el seu esplendor.

M.^a José Beltrán Torregrosa
José Manuel Noya Hernández



Un indicador sociològic molt important és la funció del grup



EL DESAPARECIDO

ARC DE LA MARE DE DÉU

Y EL POR QUÉ DE UNA CALLE

Muchas veces nos preguntamos el por qué de un topónimo, las razones del nombre de una calle y muchos otros «por qué» de lo que forma parte de la vida e historia de nuestro pueblo.

En la mayoría de las ocasiones, estas preguntas que nos hacemos tienen una respuesta.

Trataremos en esta ocasión del por qué del nombre de una calle que nos puede resultar un tanto paradójico. Nos estamos refiriendo, como el título del trabajo indica, al nombre de la calle *Arc de la Mare de Déu*, lo más probable un arco, que al igual que el que hoy conocemos por el *Arc del Castell*, tuviera orígenes árabes y podría tratarse de una de las puertas de acceso al castillo, con lo cual constituiría una primera cerca, siendo la segunda la muralla que rodea al mismo. Si así fuese, estos arcos no corresponderían a la primera época de la construcción de la fortaleza, sino que probablemente, fuesen ambos arcos de finales del siglo XIII o principios del XIV, época mudéjar; aunque también podría tratarse, y sería lo más probable, que actuasen como elementos arquitectónicos de sostén de las casas de las que

arrancan ambos arcos, puesto que la fábrica de estas viviendas era de tapial.

Si nos damos una vuelta por esa callejuela, es lógico que nos preguntemos ¿Dónde está el arco? ¿Por qué esa denominación? La respuesta la encontramos, una vez más, en el Archivo Municipal, en un expediente del año 1870¹, instruido a instancia de un vecino de esta calle, Vicente Montesinos y Poveda, para llevar a efecto el derribo del arco situado en la misma.

El escrito, con fecha 21 de mayo del referido año, dice así:

Muy Ilustre Ayuntamiento de Petrel.

Vicente Montesinos y Poveda, vecino de esta villa, ante V.S. parezca y como mejor proceda en derecho Digo: que con motivo de abitar en la casa n.º 2 de la calle Arco de la Virgen de este poblado, desde cuya pared á la casa de enfrente hay construido un arco en cuyo techo se halla colocado el retablo de la Virgen del Remedio, cuyo arco impide la libre circulación de los aires y causa gran perjuicio, tanto á los abitantes de la casa del solicitante como á otros muchos de dicha calle por estar espuestas a contraer cualquier enfermedad por falta de ventilación, y viendo así que dicho arco está hecho contra toda regla de ornato é higiene pública, por ello.

Suplica a V.S. se digne disponer el derribo de dicho arco y con ello recibirán los abitantes de la espresada calle del Arco de la Virgen un beneficio de consideración, obligándose el que solicita á costear por su cuenta los gastos del derribo y á colocar si así lo dispone la corporación á la pared de su casa con toda decencia, el expresado Retablo de la Virgen del Remedio.

En la sesión ordinaria celebrada el 22 de mayo de 1870, bajo la presidencia de Luciano Pérez Planelles, Alcalde constitucional de la villa de Petrer, se dio lectura, por parte del secretario, de la instancia presentada por Vicente Montesinos y se acordó: «nombrar una comisión de su seno compuesta por D. Enrique Amat y Maestre, D. Pascual Soria y Benito, D. José García y López y D. José García y Verdú, á fin de que pasen a la calle donde se halla situado el mencionado arco, lo inspeccionen y consignen su dictamen en la sesión inmediata respecto del perjuicio que la estancia del mismo puede irrogar tanto al Montesinos como a sus demás convecinos y en vista de este dictamen se acordará lo que corresponda, á quienes se les hará saber para su aceptación».

El día 29 de mayo, se reunieron de nuevo los miembros del Ayuntamiento en sesión ordinaria para recibir el informe de la comisión nombrada para dictaminar «el beneficio ó perjuicio que puede ocasionar el arco», concluyendo que:

- 1.—Que el precitado arco se halla construido contra toda regla de ornato y salubridad pública.
- 2.—Que la presencia del mismo puede ocasionar un grave perjuicio a los habitantes de la calle don-





Los vecinos junto a la Virgen (7-X-1955)

de existe por impedir la libre circulación del aire y carecer por consiguiente sus casas de la competente ventilación.

- 3.—*Que no hay inconveniente que se derribe el mencionado arco por cuenta de Montesinos, puesto que así lo solicita en su escrito, siempre y cuando deje las paredes sobre que el mismo descansa en buen estado de decencia y solidez y separe y lleve fuere de la población todos los escombros que resulten, pudiéndose utilizarse de la madera y demás efectos que contenga, por ser de un valor insignificante.*

- 4.—*Que debe construir el espresado Vicente Montesinos sobre la pared de su casa un local soleado con toldo de madera o de obra sólida y decente para colocar el retablo de la Virgen, que se halla en dicho arco; todo a satisfacción del Sr. Alcalde a quien deberá avisar cuando lo lleve a efecto cuanto en el mismo queda consignado, haciéndolo saber al referido Vicente Montesinos para su debido cumplimiento».*

Por la información que hemos podido recabar a través de las personas que hemos consultado, sabemos que Vicente Montesinos y Poveda, pertenecía a la familia conocida como «els tofolets», y que en esta casa vivió hasta no hace muchos años, Bárbara Montesinos Montesinos, conocida por este apodo y descendiente del promotor del derribo del arco.

Respecto a la obligación de colocar el retablo de la Virgen en la fachada de su casa, desconocemos por qué motivo no se llevó a cabo en la vivienda de Vicente Montesinos, sino en la casa vecina inmediatamente inferior, que hoy ocupa el n.º 10 de la calle La Virgen.

Lo que sí sabemos a ciencia cierta, es que esta casa perteneció a Higinio Máñez Mestre (1873-1959), que la heredó de la bisabuela de su mujer. El



Carrer Arc de la Mare de Déu

retablo de la Virgen no fue destruido durante la guerra civil, gracias a que Higinio Máñez Mestre lo retiró y lo mantuvo escondido en su propia casa, arriesgando su vida y la de su familia, hasta que terminó la contienda. Al ser preguntado por las autoridades sobre el paradero de la imagen, respondió que no sabía nada de este asunto.

Remedios Sánchez, «la tía Remedios», mujer de Higinio, era conocedora de la devoción que todo el vecindario mostraba hacia la Virgen, y en especial dos jóvenes de la calle, Manola Jover y Adoración Beneit, llevándole flores y procurando que el lugar estuviese siempre en condiciones, tanto era así que «la tía Remedios», les decía: «*La Mare de Déu te que se pa vosatros*». Cuando murió el hijo de Higinio y Remedios, Santiago, que vivía en esta casa, la pusieron en venta y en 1967 la compraron los hermanos Ramón y José Vicedo Vicedo. Manola Jover les prestó el dinero para la adquisición poniendo como requisito que debían construir una entrada independiente para acceder a la habitación donde se halla el retablo de la Virgen. Así se hizo. Se construyó la escalera y a partir de este momento ya no se tuvo que entrar por la casa de la calle La Virgen n.º 10.

En la actualidad la casa conocida como casa de la Virgen, según consta en la escritura de propiedad, pertenece a Ramón Vicedo que le compró la parte a su hermano y el espacio en el que se encuentra el retablo, podemos decir que es del pueblo de Petrer, pues esta familia así lo considera.

Hoy continúan arreglando a la Virgen todos los vecinos de la calle. Cada vez que han considerado necesario mejorar el lugar donde está la Virgen, han contado con el apoyo de todo el pueblo; los vecinos actuales, los que en alguna ocasión vivieron en estas calles tan típicas de nuestro pueblo y toda la población en general se vuelca siempre que hay que hacer algo para nuestra Mare de Déu del Remei.

Por lo que respecta a los retablos, han habido varios. Sabemos, que uno lo pintó «el pintoret», otro Paquito Verdú, patronista de calzado. El actual fue pintado en el año 1955 por un sacerdote de Valencia, D. Casimiro Escribá, siendo cura párroco de Petrer el Reverendo D. Jesús Zaragoza Giner.

Hasta aquí un esbozo de la historia de uno de los lugares más típicos de nuestro Petrer y un lugar de visita casi obligado cuando llegan nuestras fiestas de octubre.

M.^a Carmen Rico Navarro

NOTAS:

¹ A. M. Petrer, Legajo 41.



Albades dedicades a la Mare de Déu del Remei (8-X-1990)



Todo el vecindario protesta un gran cariño a nuestra patrona

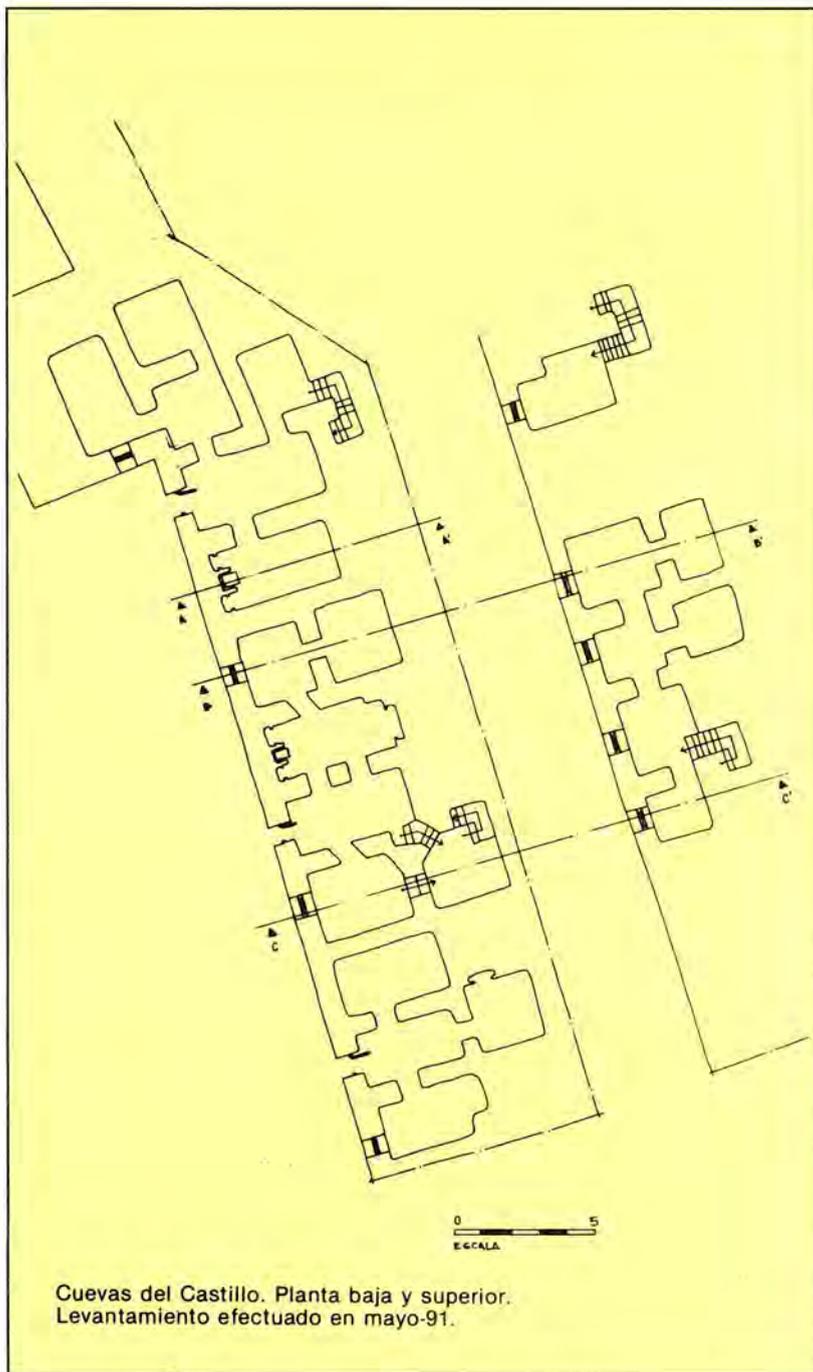
palmente en la provincia de Zaragoza: Calatayud, Epila, Cariñena o Juslibol.

Mención aparte merecen las curiosísimas cuevas del «Diablo» y «Masagó» en Alcalá del Júcar (Albacete), donde el casco urbano se asienta en una ladera abancalada con una crujía¹ exterior que se desarrolla en altura y varias más excavadas en profundidad. Pero la originalidad de las cuevas apuntadas es que, si bien poseen exteriormente las mismas características que el resto de viviendas, a partir de la segunda crujía existe una calle interior que atraviesa toda la montaña desembocando en la parte posterior, donde se desarrolla un nuevo asentamiento en la actualidad utilizado como bar.

Además de este último ejemplo curioso de utilización de las cuevas, nos encontramos con otros muchos: el hombre ha utilizado las cuevas como necrópolis («Coves de la Pastora» en Alcoy y «Sima dels Gats», en Alzira), para culto religioso («Cova dels Sants» en Alcodia de Crespins, «Cova de les Meravelles» en Gandia —Valencia— o la «Cova de les Dones» en Millares —Castellón—, siendo este último, con el poblado almeriense de Argar, los dos ejemplos más representativos de la Edad de los Metales en nuestra península), como templo cristiano («Cova Santa» en Altura —Valencia— y en Calasparra —Murcia—), como embalse de agua («Cova de les Gotes» en Xàtiva —Valencia—), como fortín («Cova del pernil» también en Xàtiva) e incluso como discoteca («Cova del Dragó» en Cullera).

LAS CUEVAS EN PETRER

Las noticias más antiguas referentes a las cuevas de Petrer, las encontraremos en los Nomenclators. Así, en el de 1860, se hace referencia a un total de 45 albergues, cuevas y barracas, ubicados en «las Cuevas de los Trabajadores»



(actualmente «Coves del Riu»). El Nomenclator no especifica si se trata de una cosa u otra, aunque por las características orográficas de la zona parece ser que se trataría mayoritariamente de cuevas. Esta información nos confirma la existencia de cuevas habitadas en nuestra población durante el siglo pasado, circunstancia ésta que también hemos podido constatar gracias al testimonio de varios vecinos que, en la actualidad, viven en dichas cuevas.

En el Nomenclator de 1930 aparece ya la denominación «Cuevas del Río», cons-

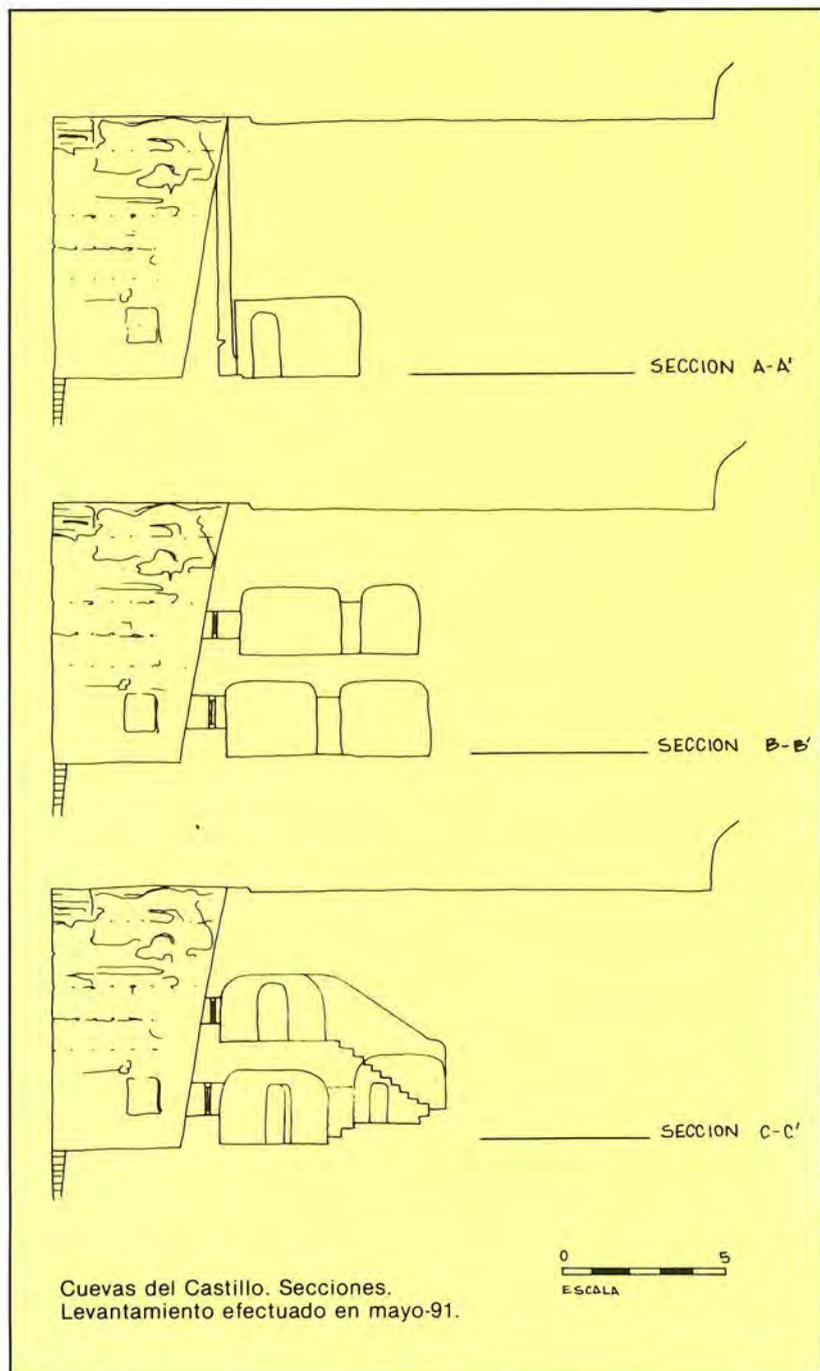
tando 12 albergues y 4 edificios, con una población de hecho de 83 habitantes. Podemos pensar que los albergues que menciona el Nomenclator serían cuevas.

En Petrer existen en la actualidad un total de 196 cuevas censadas según la Oficina Municipal de Obras (ver cuadro 1), aunque en dicho censo no se alude a las «cuevas del Castillo», incluidas en el casco urbano; y además, nos consta que existen algunas más, ya completamente deshabitadas, que no figuran en dicho registro, por lo que el número total debe estar muy por encima de las doscientas.

roca; sobre todo, en la zona de las faldas del castillo y en las estribaciones del Altico.

Dentro de los grupos previamente establecidos, las primeras: «les coves del Riu», con un total de 22 cuevas según el Censo Municipal, todas ellas agrupadas formando un único bloque, son las más antiguas; como así lo atestiguan los comentarios de los ancianos del lugar. Éstas, además, poseen la peculiaridad de ser las únicas habitadas durante todo el año, por lo que poseen muchas comodidades. Aunque no tantas como algunas utilizadas únicamente en verano, que gozan de importantes reformas y no desmerecen al lado de los numerosos chalets que pueblan nuestro término municipal.

En el segundo bloque, «les coves del Castell», podemos agrupar dos núcleos: las situadas en la cara Oeste, en la misma muralla del castillo; recientemente habilitadas como sede social de la Colla de dolçainers y tabaleters «El Terròs», y las situadas en la ladera Este, a espaldas del castillo, conocidas como «Cuevas de la Bienvenida»; algunas de las cuales se encontraban deshabitadas y fueron tapiadas en los trabajos de reforma del Castillo y las demás utilizadas como vivienda.



Entre ellas se podrían establecer tres grupos diferenciados: «les coves del Riu», «les coves del Castell» y las diseminadas por las diferentes partidas rurales, con algunas agrupaciones numerosas como las de Aiguarrius o La Pepiosa, y que englobaremos dentro de un mismo bloque.

Otro grupo, no estudiado en este trabajo pero que merece la pena comentar, lo conformarían las excavaciones efectuadas en algunas viviendas del casco urbano, que si bien no podemos calificar como cuevas, nos podemos encontrar con habitaciones enteras talladas en la



Cuevas de la Bienvenida

El resto, como ya hemos visto, lo componen las cuevas, aisladas en la mayoría de los casos, que se reparten en un buen número de partidas rurales de nuestra población.

Existen zonas, tal como se puede apreciar en el cuadro 1, muy pobladas: Aiguarrius, La Pepiosa, El Forcat, La Llobera, El Ginebre o L'Almadrava.

Esto obedece a varios factores; por una parte, son todas ellas partidas cercanas a la población, con buenos accesos (camí d'Aiguarrius, camí de L'Almadrava y camí del Sit) y con unas características del terreno muy particulares: numerosos taludes y cortados, presencia de ramblas...

De tal forma que la aglomeración en estas zonas resulta del todo lógica.

El uso de las cuevas, construidas en su mayoría durante las décadas de los 50 y 60, es principalmente como segunda vivienda en los meses estivales aunque, también se utilizan y se utilizaron como refugio de cazadores, bodega para la elaboración de vinos y aguardiente, almacén, cuadra, corralizas...

En cuanto a la distribución básica podemos decir que constan de dos crujías en una sola planta: la primera, con sendas habitaciones a ambos lados de la entrada; una de ellas empleada generalmente como cocina de estar, estando estas dos estancias ventiladas y una segunda crujía, con varias habitaciones sin ventilación, utilizadas como dormitorios.

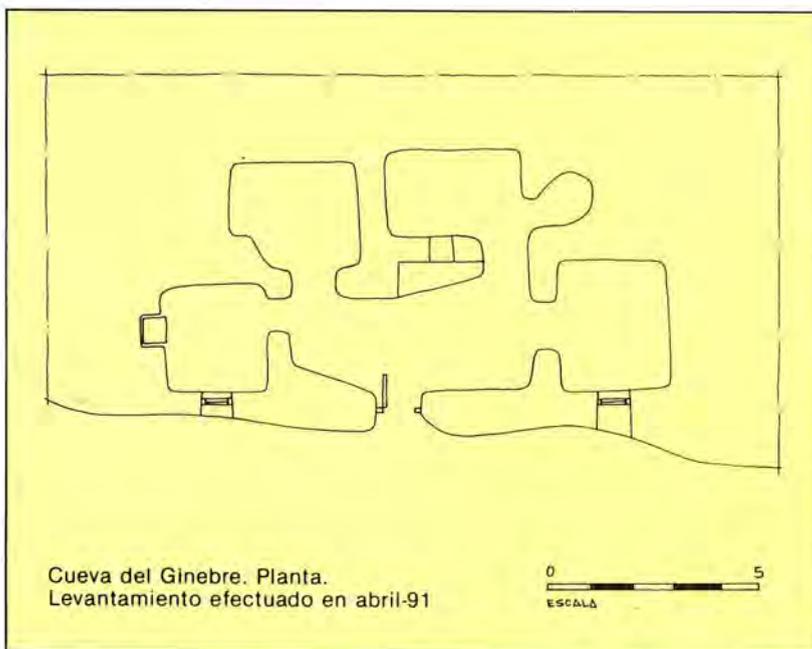
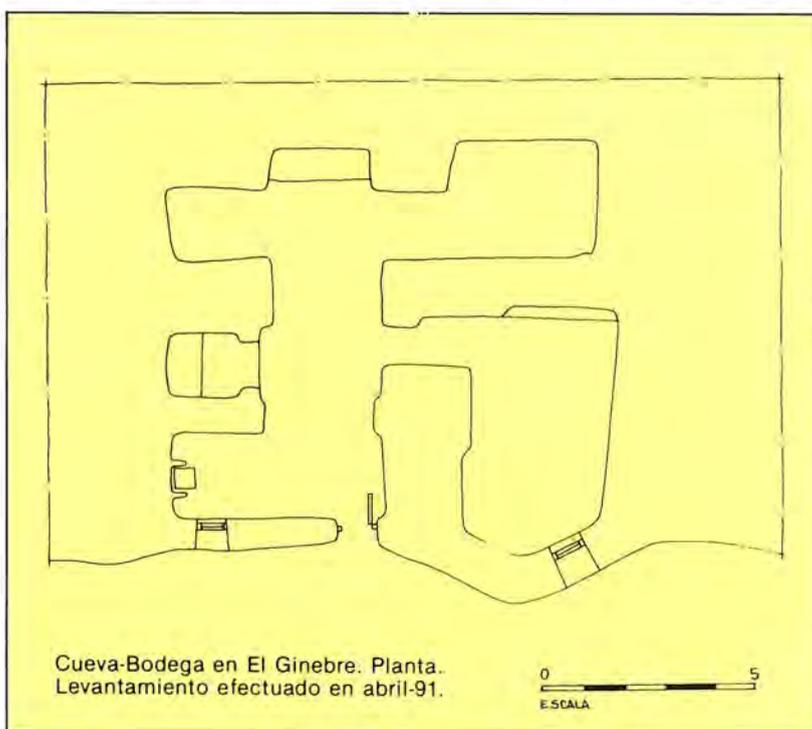
Ya en el exterior y al lado de la entrada también es corriente encontrar una bancada igualmente tallada en la roca y el clásico parral donde tomar el fresco al atardecer.

Si bien esta distribución tipo, que podemos apreciar en el croquis adjunto de una cueva en El Ginebre, se repite con bastante frecuencia no es, ni muchísimo menos, la única. Los ejemplos que apoyan este trabajo así lo confirman y sin ir más lejos en «las Cuevas

del Castillo» nos encontramos con cuevas de dos alturas, aun siendo éste un caso muy puntual. De hecho a la hora de construir una cueva los «coveros» improvisaban sobre la marcha las estancias que les iba pidiendo el propietario, como así nos lo contaba «el tío Pallisa» —covero de Petrer—, por lo que los resultados finales distaban mucho de parecerse entre sí y más si quien las había realizado era uno u otro covero.

Entre los coveros de nuestra población, que realizaron la mayor parte de las

cuevas construidas en los últimos años, merece la pena destacar a Francisco Martínez «Pallisa», José Verdú «el fiero», Ismael el del Altico y «el maero», entre otros. Estos hombres, verdaderos especialistas en su labor, sabían sólo con echarle una ojeada al terreno si allí se podía o no excavar una cueva. Solían trabajar en solitario utilizando únicamente un pico, una batidora, un capazo y una carretilla. Y la técnica de ejecución era la siguiente: a una altura aproximada de un metro en la pared se practicaba un orificio



de unos dos o tres metros de profundidad, una vez alcanzada esta distancia se empezaba a ensanchar, finalizando con la ejecución de las ventanas y la chimenea, que era la parte más costosa. No solían apuntalar y cuando se encontraban con alguna zona de terreno blando donde se producían desprendimientos arrojaban una lechada muy fina de yeso. Con esta forma de trabajo los accidentes eran corrientes, graves en algunos casos, como el que acabó con la vida de Baldomero, otro covero de Petrer. El tiempo de duración de la excavación variaba mucho según varios factores pero estaba siempre muy por encima del mes y medio de trabajo.

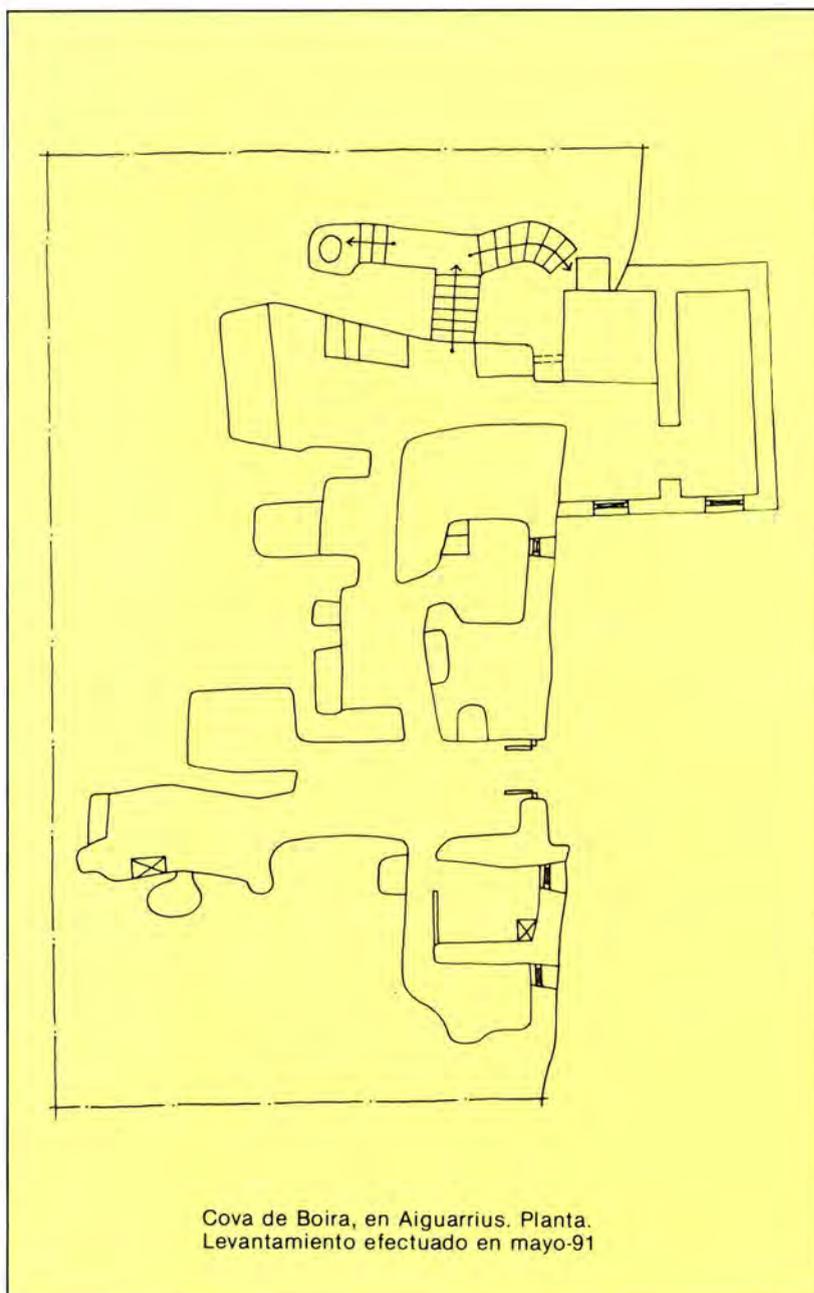
Antes de concluir este artículo quisiéramos resaltar un aspecto que nos parece de suma importancia. Es el de las temperaturas que se registran en el interior de las cuevas en relación a las que se producen en el exterior durante el mismo período. Y que sin lugar a dudas hace de las cuevas, tan populares entre los veraneantes de Petrer, un auténtico reducto bioclimático con unas prestaciones inmejorables.

Así, en verano, mientras al exterior las temperaturas oscilan entre los más de 25° que se alcanzan en horas de sol y los 10-12° del amanecer, en el interior el salto de temperaturas apenas varía entre 18 y 20°.

Por su parte en invierno los máximos en el exterior son de 15-20°, más o menos la temperatura que se alcanza en el interior de una cueva, mientras que los mínimos alcanzados durante la noche suelen estar muy por debajo de los 10°.

Hasta aquí un breve apunte sobre un curioso ejemplo de arquitectura popular, «les coves de Petrer», que bien podría servir como base de un futuro trabajo mucho más detallado.

Tomás Ferrer García



Cova de Boira, en Aiguarrius. Planta.
Levantamiento efectuado en mayo-91

BIBLIOGRAFÍA:

- ARANDA NAVARRO, F. (1986): *La arquitectura de los sistemas pasivos de enterramiento en el Levante español*. Colegio Oficial de Arquitectos de la Comunidad Valenciana, Valencia.
- FIGUERAS PACHECO, F. (s. a.): *Provincia de Alicante, en la Geografía general del Reino de Valencia*, de F. CARRERAS CANDI. Alberto Martí, Barcelona.
- GRAN ENCICLOPEDIA DE LA REGIÓN VALENCIANA (1972). Más Ivars, Valencia.
- HERNÁNDEZ PÉREZ, M.S., FERRER I MARSET, P. y CATALÀ FERRER, E. (1988): *Arte rupestre en Alicante*. Fundación Banco Exterior, Alicante.
- LOUBES, J.P. (1985): *Architrogló*. Gustavo Gili, Barcelona.
- SEIJO ALONSO, F.G. (1979): *Arquitectura rústica en la Región Valenciana*. Seijo, Alicante.
- VÁZQUEZ HERNÁNDEZ, V. (1989): «La segunda residencia en Petrer», en revista FESTA 89, Concejalía de Festejos, Petrer.

NOTA: ¹ Espacio que existe entre los muros de carga.

El «Molinet» estaba situado en los alrededores, casi pegado, a nuestro pueblo. El «Molinet» con la «Bassa fonda», el «Llavaó» y la «Algolecha» venían a ser como un muro de contención impidiendo el ensanche de la parte Oeste de nuestro Petrel. Algunas veces he pensado (no he encontrado datos), si en tal paraje hubo en algún tiempo un molino pequeño aprovechando las aguas de salida de la balsa para mover alguna tolva y moler cebada o trigo, cereales no muy boyantes allá por el siglo XVIII en nuestra Villa. Y tendría que ser pequeño porque sino ¿a qué vendría tal diminutivo? Sea como fuere, la verdad es que recuerdo muy bien este paraje desde principios de nuestro siglo. Entonces no era ya molino sino una construcción de dos plantas, con una vivienda adosada donde vivía mi tío Paco. Pronto se transformaría en una sucursal del taller zapatero de mi tío Luis Villaplana.

Al hacer la semblanza del «tío Toñina» en una de las revistas de la fiesta de octubre, me decía una de sus nietas que allí, su abuelo o sus antecesores, tenían una carpintería y que hizo la puerta de la iglesia de San Bartolomé. Esto sería, pienso yo, sobre mediados del pasado siglo que es cuando se terminó la parte que quedó incompleta a últimos del siglo XVIII. Pues la construcción, ya de carácter moderno, podría ser del siglo XIX aunque muy bien conservada.

El «Molinet» tenía una gran rueda de madera a modo de noria sin cangilones, que se movía por medio de la presión de las aguas de la «Bassa fonda» donde desembocaba una de las acequias, aprove-

chando la velocidad y la presión en su salida. Recuerdo el movimiento de esta rueda con una polea grande que, mediante una fuerte correa, impulsaba un corto embarrado. Mientras salía agua de aquella acequia siempre estaba en constante movimiento y

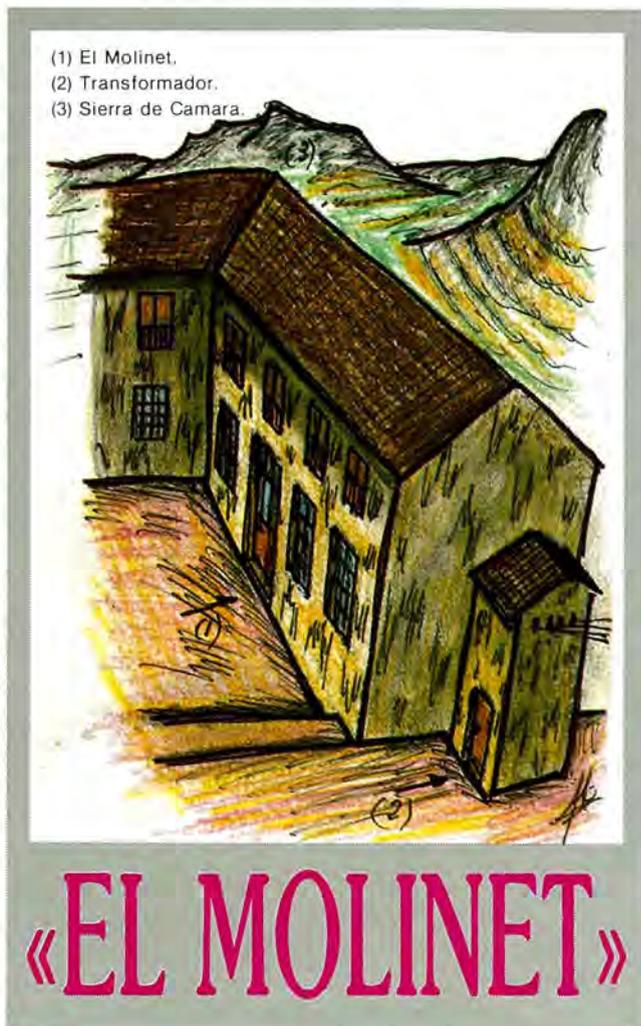
para pararla, se la trababa mediante un fuerte listón, ya que la presión del agua era constante mientras no se cambiara el riego por otra acequia.

Aquel agua de la «Bassa fonda» que salía con velocidad y fuerte impulso, se podía canalizar por distintas acequias y, entre ellas, la más recta, que era la que pasaba por el «Molinet». La que más huerta regaba era la que discurría hacia el «andaó» (que aún existe) atravesando, subterráneamente, la calle de Gabriel Payá. El «andaó», constituía muchas veces una especie de juego cuando nos dedicábamos a la caza, de los casi siem-

pre gordos y pululantes ejemplares roedores, mediante guerrilla de piedras. Menos mal que la senda era alta y aquellas «fieras» no podían saltar hacia nosotros, que si no...»

El «Molinet» se utilizó por el taller de mi tío poniendo allí la sección de cortar suela lo que constituía ya, en aquel tiempo, un avance de mecanización. Desde aquel embarrado se movía una máquina de cortar suelas de dos platos y otra llamada «planet» de refinarlas para adaptarlas a las hormas. Mientras el agua movía todo aquello, la máquina de dos platos emitía unos sonidos alegres como si fueran campanas, con un timbre cadencioso, que aún ahora, me recuerda mi infancia.

En el amplio piso de arriba, a la luz de una ventana, trabajaba mi padre. Era un



(1) El Molinet.
(2) Transformador.
(3) Sierra de Camara.

«EL MOLINET»



En primer término vista de L'Algoleja

gran «punteador» de zapatos y su oficial Manolo «Figapala» y yo, muchas veces nos encargábamos de trenzar los hilos. Hilos de yute o lino que sacábamos de pequeños ovillos. Había que dejar bien perfilados sus extremos para enrollar las cerdas y facilitar el paso por el agujero de la lezna. Aquellos hilos retorcidos había que pasarlos por la pez para que no se destorcieran.

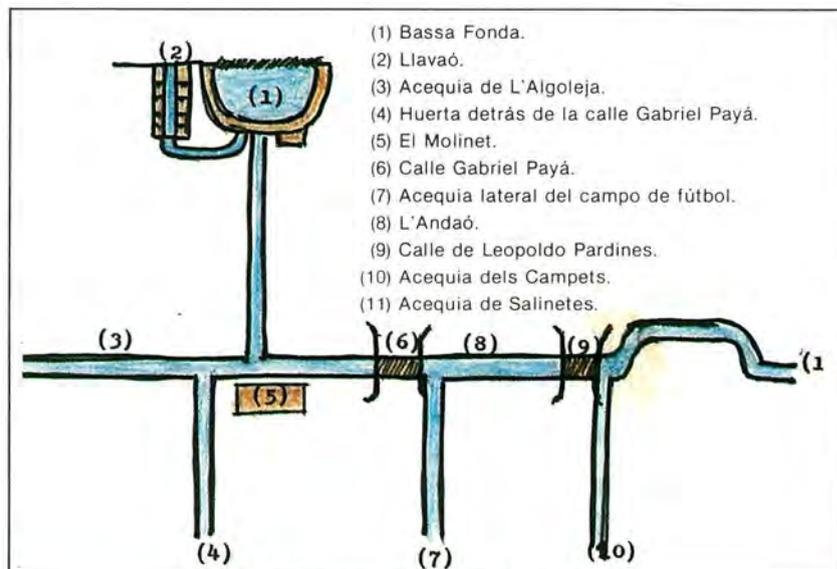
He de recordar el «Molinet» con nostalgia y hasta con amor porque fue punto de mi primer trabajo cuando tenía unos once años. Entonces la jornada era de diez horas, sábados incluidos... Aquel trabajo consistía en transportar, con un capazo sobre la espalda, las suelas ya dispuestas para los zapatos, desde el «Molinet» al taller. Aquel primer taller de Villaplana estaba donde hoy se encuentra la farmacia Perseguer así como la casa de al lado. El «Molinet» ha

sido para mí punto de hermosos y gratos recuerdos. Muy pocos chicos había entonces que no merodearán por sus alrededores.

Frente a la «Bassa fonda» y adosado a la pared del «Molinet» estaba lo que se llamaba, y así era, el matadero municipal de nuestro pueblo. Era un cuartucho con las dimensiones justas para tener una bancada de yeso o cemento, en donde sacrificar las reses; unos ganchos para colgarlas, y muy pocas cosas más que no recuerdo.

Por la parte de fuera pasaba una acequia que se bifurcaba en tres dimensiones,

donde se limpiaban los mondongos de las reses. Casi siempre que me entretenía en aquel lugar, a modo de descanso, coincidía con el «tío Giniet». El «tío Giniet» (Higinio Verdú) tenía la carnicería en la calle de Prim fren-



- (1) Bassa Fonda.
- (2) Llavaó.
- (3) Acequia de L'Algoleja.
- (4) Huerta detrás de la calle Gabriel Payá.
- (5) El Molinet.
- (6) Calle Gabriel Payá.
- (7) Acequia lateral del campo de fútbol.
- (8) L'Andaó.
- (9) Calle de Leopoldo Pardines.
- (10) Acequia dels Campets.
- (11) Acequia de Salinetes.

Croquis de las principales acequias de riego

te a la panadería de «Saoro» (Salvador Rico). Me gustaba saborear todo el rito de aquellos sacrificios, casi siempre de cabras, machos cabríos y, en alguna que otra ocasión, algún cordero entrado en años. Pero

lo que más me intrigaba era cuando el «tío Giniet» haciendo un corte, en cada una de las piernas traseras, entre piel y carne, introducía una barra de hierro no muy gorda, la ladeaba hacia los extremos para hacer hueco y, unas veces por el mismo tajo y otras mediante un canuto, sopla que te sopla hasta hinchar las reses como un odre. A

continuación venía el despellejo. Las colgaba de las patas traseras, cabeza abajo, y con un fino cuchillo, iba separando la piel de la carne. Terminada la operación las decapitaba. Se ponía sobre el hombro un paño blanco, se colocaba la res y ya limpia de toda la parte del vientre, se la llevaba por el «carreró de la bassa» hasta su carnicería. Toda esta operación, todo este rito, me encandilaba como a cualquier otro muchacho.

Tenía también el «Molinet» uno de los mayores alicientes para reunir, sobre todo en verano, a la chiquillería del pueblo y a algún que otro grandullón, alrededor de un recto y elevado almez («lioner»). Solía «regentarlo» el «tío Carliste». Estaba situado este almez al principio de la acequia que, saliendo de la «Bassa fonda», discurría por la sen-

da y vereda que iba a la calle Gabriel Payá. Esta vereda, con el tiempo, se transformó en la actual calle Luis Chorro, que era por la que transitaba en mi quehacer de transportar las suelas cortadas, con un capazo

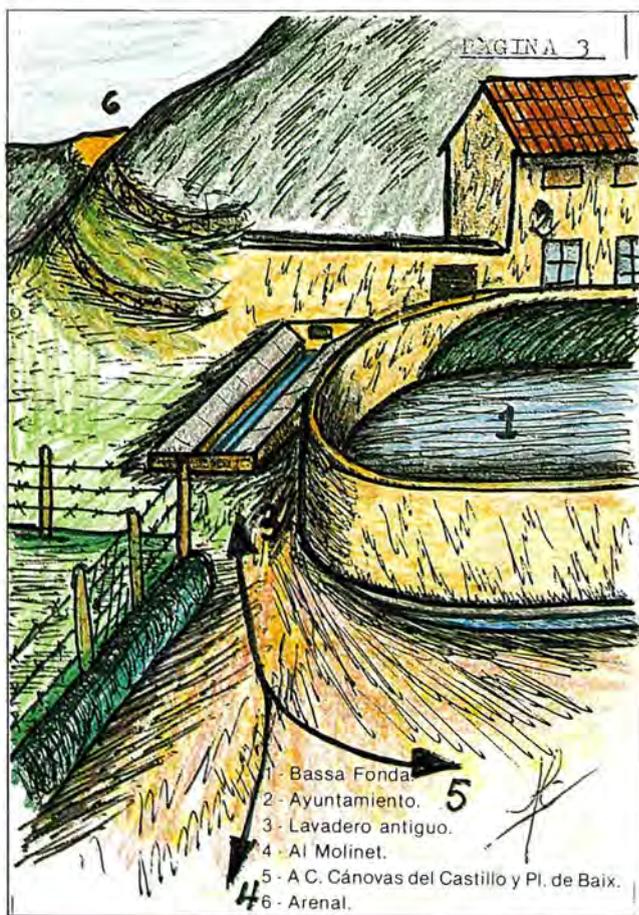
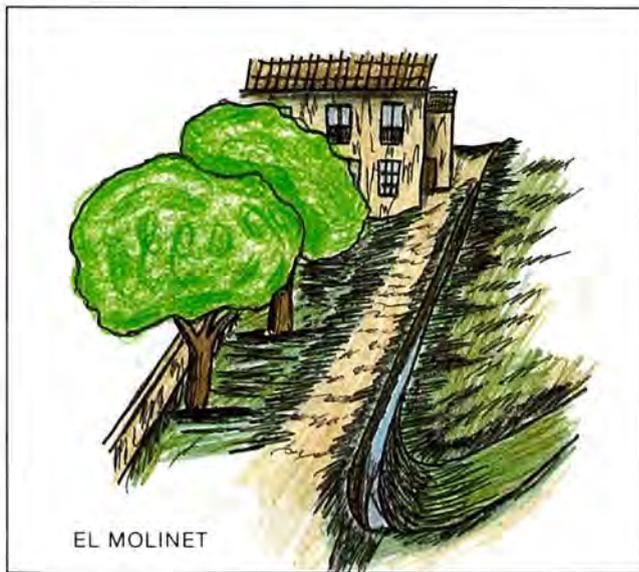
a mi espalda, del «Molinet» al taller de mi tío Luis Villaplana.

El «tío Carliste» montaba su tinglado junto a la pared del «Molinet» y frente al almez. Allí disponía de una pequeña mesa, una medida de granos (almud), una taza y dos cacharros, materias suficientes para el desarrollo de su función. Las almezas («lions»), que

es lo que «regentaba», las recolectaba mediante dos procedimientos: uno, dándolas a recoger a medias, o sea la mitad para el que las cogía y la mitad para el «tío Carliste»; y el otro procedimiento haciendo pagar, al que las recogía para sí mismo, una cantidad por un tiempo bien controlado

también por el «tío Carliste». El que las recogía para sí mismo, no podía venderlas en aquel recinto. Pero nosotros les esperábamos y las sacábamos a mejor precio.

El «tío Carliste» controlaba también al que las recogía a medias y cuando éste bajaba del almez, hacía que las depositase en el almud u otro tipo de depósito, y desde allí, taza va y taza viene, se las repartían «com a bons gemans». Claro está que el «tío Carliste», de su parte, nos vendía a los que por cualquier causa no entrábamos en



aquel juego, entre otras cosas, porque no todos éramos aptos y mañosos para subir a aquel alto, recto y copudo árbol. Pero los que subían hacían su agosto. Y éstos para depositar su recolección, no llevaban más que una ancha camisa bien ajustada a la cintura y, entre camisa y cuerpo, constituían un buen depósito.

Siempre me ha llamado la atención el que en todos o casi todos los molinos que llegué a conocer me encontrara con uno o más almeces, de los que ahora en Petrel, apenas si vemos alguno.

El fruto del almez, la almeza («els lions») lo encontramos sabroso y entretenido y, en aquellos tiempos, bastaban unos pocos céntimos para que te dieran una buena cantidad. Nos llenábamos la boca y con maña íbamos separando los cuescos de su amarilla carne. Otro día, si el momento se presenta, hablaremos del empleo de estos huesos y los de los azufafas (gínjols) que, además de divertido, levantaban ampollas...

Para llegar a este enclave (bassa fonda, llavaó, mataó i molinet) había tres puntos clave: «el carreró de la bassa; senda de la algolecha y senda del caminet desde el carrer Gabriel Payá». De todo ello ya no queda ni rastro. Y sólo a título de curiosidad lo hemos querido anotar para aquellos que no llegaron a conocerlos. Bastará con apuntarles que en la parte trasera del Ayuntamiento, plaza de Azorín, estaba poco

más o menos, la Bassa fonda. Casi pegada a ella, lo que viene a ser calle de la Constitución, estaba el lavadero inaugurado en el año 1931 y a la parte de la rambla, más o menos por allí, la Algolecha, y quizá para ser

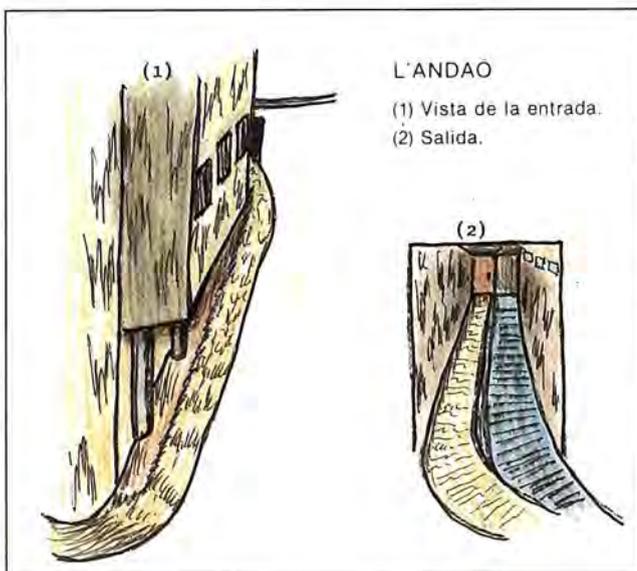
más exactos, donde viene a estar la escuela-taller «Miguel Amat»; y entre la parte baja de la calle Luis Chorro, casi a la altura de la calle San Bartolomé, estaba poco más o menos, el Molinet. Pegado a él, el raquíico Matadero.

El Molinet estaba situado más bajo que la Bassa fonda, de ahí la velocidad y presión del agua.

El agua, una vez que pasaba sobre la rueda de madera para impulsarla, recobraba la salida por otra acequia. La casa Villaplana, era todo huerto y casi toda la parte baja de la calle Luis Chorro, también. Al desaparecer el Matadero, se levantó una garita para albergar un transformador. Posteriormente,

el Molinet, durante la guerra fue taller de uniformes para el ejército republicano.

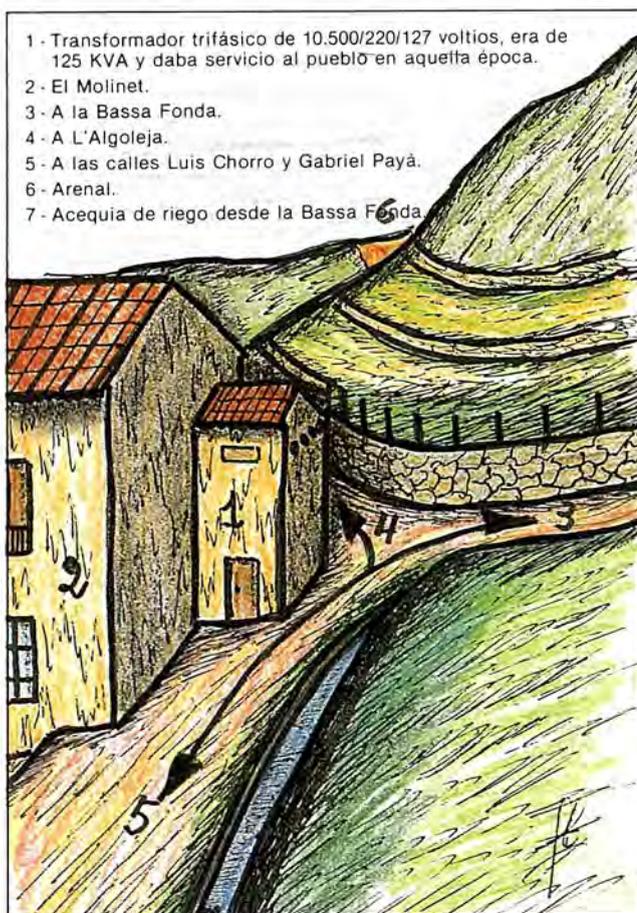
Y para terminar diremos que a falta de fotografías insertamos unos dibujos un tanto «naif» del amigo Bernabeu, un petrelense afincado en Elche, que mantiene vivo el recuerdo de su pueblo: Petrel, o Petrer o Petré.



L'ANDAÓ

(1) Vista de la entrada.

(2) Salida.



1 - Transformador trifásico de 10.500/220/127 voltios, era de 125 KVA y daba servicio al pueblo en aquella época.

2 - El Molinet.

3 - A la Bassa Fonda.

4 - A L'Algoleja.

5 - A las calles Luis Chorro y Gabriel Payá.

6 - Arenal.

7 - Acequia de riego desde la Bassa Fonda.

Hipólito
Navarro Villaplana

«CAE LA NOCHE»

Cae la noche. Son muchos quienes la protagonizan y pocos quienes la piensan. Noche: cambio/metamorfosis, «movida», orden/caos, ocio/negocio, búsqueda/encuentro/pérdida, sociedad oculta/sociedad desnuda... sin duda un caldo de cultivo que ha atraído a psicólogos, sociólogos, economistas e incluso etólogos. Así, por ejemplo, los etólogos han querido ver en las densas aglomeraciones que caracterizan a la «movida nocturna» y en lo que califican de conducta «mimética», un símil con el comportamiento de los insectos comunitarios (Kingsley Davis).

Los psicólogos, en cambio, no hablan tanto de mimesis como de «narcisismo generacional»: la mirada de los otros nos constituye, el aval de un igual.

Pero la noche, la movida, no se agota en estos términos: tiene su propia dinámica que contiene todos los ingredientes que conforman la vida «cotidiana», «oficial», «diurna» (factor económico, político, cultural, social, personal...) vestidos de noche. Jugar es aceptar las reglas del juego: apropiación de unos lugares que te identifiquen, unas



...Relaciones interpersonales, consumo de determinados productos... y muchos decibelios...

expectativas, relaciones interpersonales características, el consumo de determinados productos... y muchos decibelios.

Valga como ejemplo de la peculiaridad de la dinámica de la movida, el caso del lenguaje, que ha visto en detrimento de su forma dialogada la potenciación del lenguaje de los gestos (diálogo entrecortado, sugerente, espontáneo, desenfadado... «movimientos», miradas, «roces»).

El lenguaje de los gestos se desarrolla en un «ambiente» difícil para un lenguaje dialogado-discursivo y meditabundo (a causa de ruidos, interferencias, ritmo trepidante...) y propicio para la catarsis colectiva, la espontaneidad, lo emotivo, o incluso la indiferencia autista (ésta última característica de «colgados», «ciegos», «solitarios», y otras especies autóctonas de la «jungla» concepto, junto al de ambiente, que dota a la «movi-

da» de una pincelada primitiva nada despreciable para el estudioso).

Dentro de este análisis de los elementos psico-sociales, quienes suscriben estas líneas se sorprendieron de lo que se puede calificar como «efecto imán» de las masas, la atracción de la multitud. No sólo el frecuente caso de un pub abarrotado que sigue atrayendo a personas, sino también locales semi-vacíos cuyos «pubiers» se encuentran en el mismo sitio.

Desde una perspectiva más macroscópica, surgen nuevos conceptos y posibilidades de análisis, que subdividiremos en dos dimensiones: espacial y temporal.

Para el primer caso nos es útil la idea de mapas superpuestos que utiliza el sociólogo Luis Martín Santos (véase «Diez lecciones de sociología») al referirse a la existencia simultánea de varios «mapas» en un mismo espacio geográfico (lugares donde se desarrolla la vida cotidiana, la actividad industrial, servicios, ocio, etc.). Este concepto nos resulta explicativo del fenómeno que nos ocupa combinándolo con el binomio expansión-centralización. Combinación que nos permite establecer una confrontación entre la actividad industrial (negocio), expansiva, (véase el caso de los polígonos industriales) y la movida nocturna (ocio-negocio), centralizada.



El nuevo empresario, por el riesgo al fracaso económico que supone la dispersión, sitúa su nuevo local donde otros ya han sentado precedentes.

Adentrémonos en este último punto, la tendencia centralizadora de los lugares de ocio nocturno «apropiados» por los jóvenes, por las posibilidades de interpretación que sugieren.

En primer lugar la centralización de los lugares de ocio permite que los jóvenes (¡Y no tan jóvenes!, —otro fenómeno interesante es el de la idealización de la «movida juvenil» y la «juvenilización» correspondiente de la sociedad—) se apropien de una zona de máxima concentración de lugares de ocio (como se encarna en la figura de «el barrio», frecuente en ciudades) por contraposición a esa ciudad oficial-diurna que no dominan, que está en manos de las generaciones anteriores.

La centralización permite, igualmente, la canalización, es decir, el control de la movida nocturna, como se revela en la propia dinámica que empuja a aquellas personas que quieren abrir un pub a ubicarlo en una determinada zona. El nuevo empresario se ve obligado por las presiones de la política urbanística municipal, por las presiones de los vecinos (denuncias por ruidos), por el riesgo al fracaso



«Otros», no tan jóvenes, tratan de vivir la noche de la forma más divertida y amena. Para ellos se ofrecen ambientes distintos, pero no nuevos.

económico que supone la dispersión, a enclavar su nuevo local donde un grupo de ellos ya han asentado precedentes, favoreciendo así el alquiler de locales en la zona.

Para cerrar este primer análisis «espacial», cabe decir que el conglomerado de pubs se convierte en un centro-consumo, en un zoco de «cubalitos» y «birras» donde en una noche se te promete el paraíso.

Desde la perspectiva temporal arrojamamos luz a la trans-

formación kafkiana por la cual un mismo pub pasa de soportar en sus huesos de 8 a 11 «pijolandios» del «C.C. Catch Street» a «carrozones» de 12 al alba.

En pueblos como Petrer, el fenómeno de la «especialización» de los pubs, en virtud del cual un pub es apropiado por un tipo determinado de jóvenes, es más infrecuente, entre otras razones porque la «especialización» supone una selección en una oferta mayor que la ofrecida en una ciudad con mucha más población.

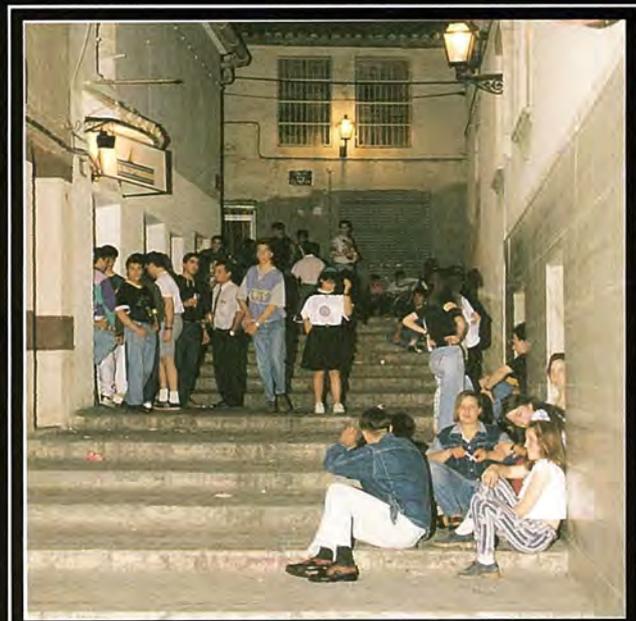


Un mismo pub pasa de albergar de 8 a 11 «pijolandios» del «C.C. Catch Street» a «carrozones» de 12 al alba.

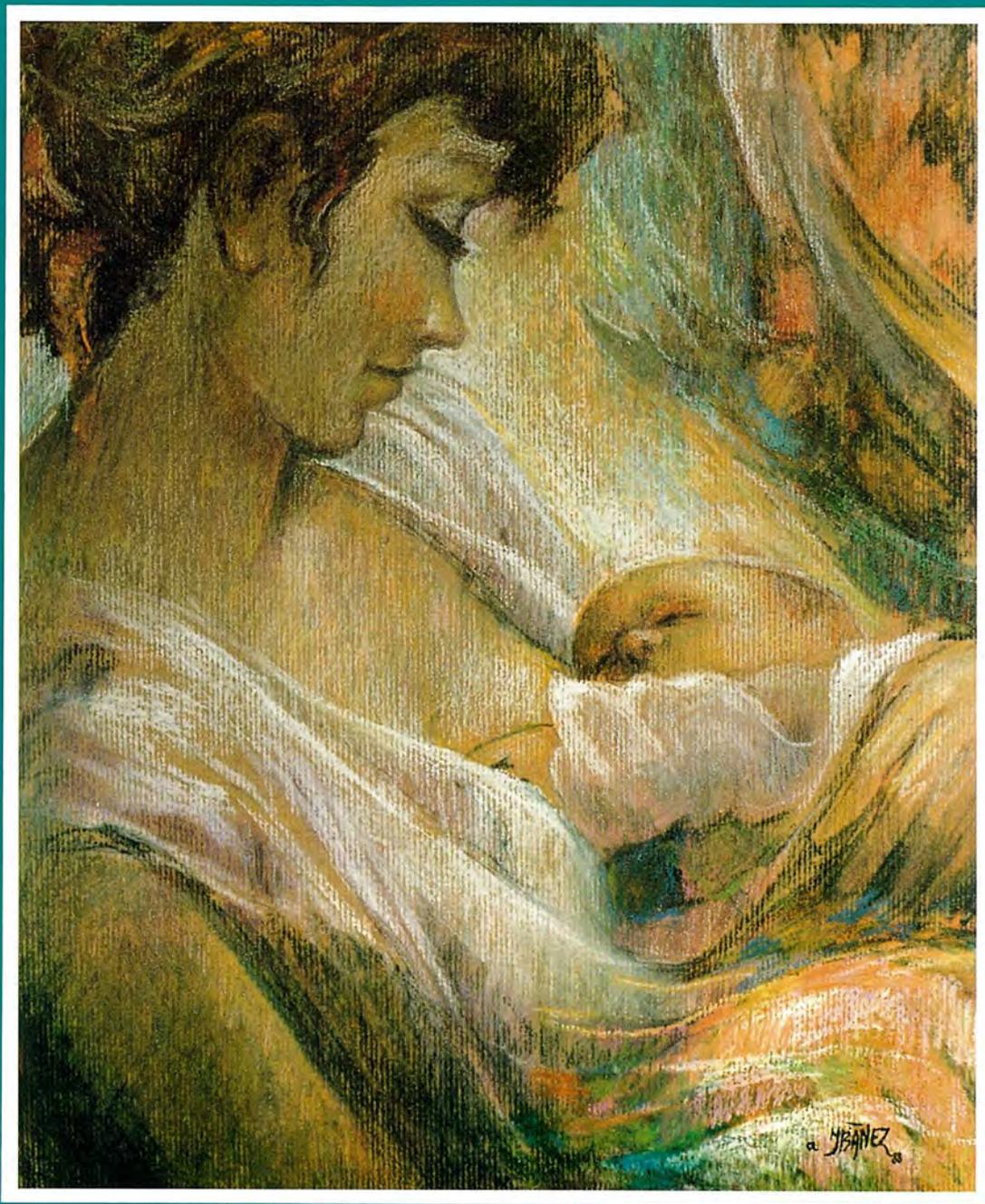
«Los nuevos protagonistas hacen gala de displicencia, los más «primitivos» hacen gala de pasotismo, pero no se sienten ni víctimas ni redentores, y las alternativas les hacen sonreír».

Luis Martín Santos

**M.^a Jesús Pérez García
Miguel Ángel Girón Calero**



En pueblos como Petrer, el fenómeno de la «especialización» es más infrecuente.



LINGUA LETTERATURA



PETRER, PER A MI, ERA COM CASTALLA: UN POBLE VALENCIANÍSSIM

L'escriptor castellut Enric Valor —Premi de les Lletres Valencianes, 1985, i Premi d'Honor de les Lletres Catalanes, 1987— passà unes hores amb nosaltres. Fou l'abril de 1990, se celebrava la Fira del Llibre i aprofitant l'ocasió aquell senyor gran i prim, excel·lent conversador i bon coneixedor, per a sorpresa de tots, de les muntanyes i barrancs petrerins, va veure inaugurada la seua petita plaça al costat de l'Església de la Santa Creu —La plaça d'Enric Valor—. Era l'humil homenatge que el poble petrolanc, tal i com a ell li agrada escriure, retia, gràcies a la iniciativa municipal, a un dels pocs escriptors



d'aquests país que han representat en la seua pròpia persona la capacitat literària, el compromís cívic i l'estima per la llengua i el país. Un home que ha fet una cosa tan «normal» en aquesta terra d'insignes i lloades «anormalitats» com és escriure, defensar i intentar de viure en el seu idioma, el mateix dels petrerins i petrerines.

Enric Valor ens va sorprendre a tots durant les hores que conversàrem amb ell a la biblioteca, el dinar o el passeig per la Foia Falsa: Sabia de tantes coses, coneixia tan bé el nostre terme, era tan suggestiva la seua paraula, que ens portà ineludiblement a prolongar aquell

amistós diàleg en aquest altre, un any després, a sa casa de València: Quasi tres hores de conversa encisadora amb Enric Valor per a FESTA—91, una vesprada per a tots els seus amics i amigues de Petrer que, sens dubte, en som molts.

—La meua vida d'infant a Castalla va ser molt normal. Castalla era, i continua sent en bona mida encara, un poble molt nostre, molt valencià. L'idioma el parlava tothom.

Jo pertany a una família de la petita aristocràcia rural. Una família culta. Mon pare s'havia llicenciat en filosofia a Barcelona. Ma mare procedia de Dénia, de la família dels Vives, neboda

del canonge i historiadore Roc Chabàs, home molt preocupat per l'estudi i el bon ús de la llengua. Eren grans afeccionats a la lectura. Així que a mi l'afició literària em va vindre per diversos costats: Una completíssima biblioteca heretada dels avis i completada i augmentada per mon pare, amb un fons de llibres divers i variat — el Kempis, Chateaubriand, Heine...—. Vaig accedir a la lectura d'aquells textos des de molt xicotet. Recorde que mon pare em donà per llegir *Madame Bovary* als nou anys, no sense certa oposició materna...

Enric Valor somriu un tant picardiosament en contar aqueixa anèc-

dota.

—I les primeres lectures en català, quan?

—Ben prompte també. Mon pare tenia una bona col·lecció del periòdic satíric català *L'Esquella de la Torratxa*, amb la qual em vaig iniciar com a lector en la meua pròpia llengua.

—Com recorda els seus primers contactes amb l'altra literatura, l'oral?

—Ma mare ens contava belles històries a la vora de la llar. Però la major part de les rondalles que recorde de quan era menut me les contà una jove criada que teníem a casa. Anys després, a partir d'aquells esquemes argumentals, vaig en-

cetar les primeres publicacions del que avui és el conjunt de les *Rondalles Valencianes*

Fou molt decisiva la influència de l'ambient familiar en el meu esdevenir com a escriptor.

«Petrer i Elda són dos pobles que recorde amb una certa nostàlgia»

—Vostè ben aviat deixa Castalla i entra en contacte amb altres ambients i ciutats.

—Així és. Bona part de la meua infantesa la vaig viure a cavall entre Castalla i Alacant. Més tard, com a conseqüència de la crisi del vi, els negocis familiars entren en una forta davallada i la meua família opta per l'èxode. Ens n'anàrem a Elda i allí mon pare posà un col·legi. Seria pels anys vint.

Recorde aquella època amb un cert sentiment d'ambivalència. Per una banda té un gran significat romàntic per a mi, reflectit inclús en algunes de les meues novel·les. Però per l'altra, com que aquella ciutat alimentava uns forts sentiments antillengua, em feia agarrar molts disgustos. La intolerància sempre ha estat present en la mentalitat d'alguns castellans. Jo solia fugir d'aquell mal ambient pujant a Petrer, que per a mi era com Castalla, un poble valencianíssim. En qualsevol cas són dos pobles que recorde amb una certa nostàlgia.

El nostre escriptor obri la capsa dels records i anècdotes eldencs: l'intent, i posterior repressió, de proclamar la República Espanyola l'any trenta — «Hissàrem la tricolor al castell i un «tercio de legionarios», baioneta calada, ens feren córrer» — ; els dies de mona en quadrilla al Santo Negro; el club atlètic del que formava part, o les pràctiques naturistes i vegeterianes en les quals s'inicià.

—En aquella època ja escrivia, no és així?

—Efectivament, vaig començar a escriure en «El Luchador» d'Alacant, periòdic del Partit Radical Socialista. Publicava articles d'opinió política, sempre en català. Escrivia també en el setmanari satíric alacantí «El Tio Cuc», en el qual vaig col·laborar assíduament gràcies al seu di-

rector, el senyor Coloma, un gran home d'idees avançades i anticlerical. Vivint a Elda també vaig escriure un dels meus primers relats, *L'Experiment de Strolowicks*.

—I sempre en català.

—En la meua llengua, evidentment. No

he pogut mai entendre a eixos que abandonen la llengua en un intent de semblar més cultes. Pot ser, fins i tot, una gent relativament culta però, en el fons, no molt acomplexada i ridícula.

—«El Luchador», «El Tio Cuc», *La ciutat d'Alacant...* *Nous àmbits de relació i activitat...*

—Vaig ocupar els meus estudis a l'Escola de Comerç d'Alacant. En poc de temps en vaig convertir en el directe col·laborador del senyor Colo-

ma a «El Tio Cuc»: Redactaven conjuntament l'editorial del periòdic, publicava versos, feia un curs de valencià per difondre les normes fabrianes, etc. «El Tio Cuc» practicava una sàtira elegant i fina, tot allunyant-se del model de les revistes satíriques valencianes, molt més procaces.

—Sembla ser que la seua activitat a Alacant fou molt intensa durant els anys trenta.

—Sí, sí. A més d'escriure en vaig dedicar a l'activisme polític. Creàrem l'Agrupació Regionalista Alacantí, ARA, com a part de la Gran Catalunya, allò que avui es coneix com a Països Catalans. Si la guerra no ho hagués impedit, ARA, juntament a altres formacions de signe semblant d'arreu del País Valencià, hauria propiciat la consecució d'un Estatut d'Autonomia digne. N'estic convençut.

El Tio Cuc i el Cuquet en el globo

Un matrimoni de dos homes

De Marion Davies a D. Diego Martínez Barrio

El present número de EL TIO CUC ha segut revistat per la censura

Llorrens en Alacant

El Tio Cuc, periòdic satíric alacantí en el que col·laborà Enric Valor

«A Elda vaig escriure L'Experiment de Strolowicks influït per les teories hindús i esperitistes».

—Com era culturalment i lingüísticament l'Alacant dels anys trenta?

—Una ciutat amb moltes inquietuts, lliberal i anticlerical. Jo he sentit tota Alacant parlar valencià, un valencià bellíssim, per cert. Allí vaig llegir molta literatura clàssica catalana gràcies a la generositat del senyor Llorenç Carbonell, alcalde republicà, el qual ens prestava els llibres de la seua llibreria.

—Tornem a Elda on vosté desenvoluparà una important tasca professional i on, també, com hem dit adés, escriura les seues primeres narracions.

—Durant alguns mesos vaig treballar per a la Unió de Fabricants de Calcer, UFC, que tenia l'oficina central a Elda. Em vaig responsabilitzar del trasllat de l'oficina d'Elda a Mallorca a causa de la dimissió com a President de la UFC de Don Trino Vera.

Quant a la meua tasca escriptora, a Elda vaig escriure *L'Experiment de Strolowicks*, influït per les teories hindús i esperitistes molt lligades al naturisme que hi practicava. I així als meus personatges els vaig aplicar la teoria del *dharma*, la transmigració de l'ànima i tot això. Sorgí un producte literari fet des de la inexperiència però amb un cert to irònic i humorístic. Fou un dels meus primers escrits literaris i dels poquets que hi queden d'aquella època. Vaig escriure també narracions d'aventures més o menys exòtiques però es van perdre durant la guerra.

—Però *L'Experiment de Strolowicks* des de l'any 31 en què està datada fins a la publicació el 1982 a l'Obra Literària Completa veu transcórrer més de cinquanta anys sense publicar. Per què?

—Fou una narració que va viure moltes vicissituds. L'any 31 la vaig presentar a un premi dotat amb vint duros, la primera i única volta que m'he presentat a un premi literari, per cert. Era un certamen convocat per la revista nacionalista *El Camí*. El vaig

guanyar i el premi en metal·lic el vaig donar a l'Associació Protectora de barbaritats. Les porte tan adins que no puc deixar de tenir-les present quan escric.

—Potser el seu amor pels nostres paisatges és el que l'ha fet localitzar una de les rondalles



“M'impressionava tot aquell paisatge, sobretot els tallats de la Silla”

l'Ensenyança Valenciana, que presidia Carles Salvador. En aquella època em semblava una mena de traïció cobrar per escriure en català.

—Passem, si us sembla bé, del Valor escriptor al Valor caçador i amant de la natura: Una afició que, supose, també l'haurà enriquida en vivències.

—Naturalment. Vaig aprendre a caçar als set anys amb una escopeta de pistó que em proporcionà mon pare. Últimament ho he deixat per motius de salut. Com a moderat naturista que sóc, jo em considere un caçador noble i no un matador d'animals. He viscut la caça com una relació d'estima entre els amics, el paisatge i la fauna, la qual per a mi és objecte d'admiració, i una certa enveja, davant la imperfecció de la naturalesa humana.

Quan vivia a Elda eixia a caçar per tota la comarca. Em vaig xafar tot el terme de Petrer: Catí, la Foia Falsa, el Molí de la Reixa, la font de l'Almadrava, el Sit,... M'impressionava tot aquell paisatge, sobretot els tallats de la Silla, els quals vaig intentar d'escalar una vegada per la part de migjorn. Per amor a les serres he fet tota classe de

valencianes, «El jugador de Petrer», al nostre poble.

—Efectivament, aquell nucli argumental, en el que allò que més destacava era l'engany al dimoni, vaig pensar de situar-lo a Petrer per dos motius: el meu homenatge callat a aquelles terres tan boniques que vaig conèixer en la meua joventut — una raó evocativa, per tant—, i el caràcter fronterer que tenen les terres petrolaïques pel que fa al cultiu del garrofer. Més a l'interior ja no se'n cultiven de garrofes, cosa molt important dins la trama de la rondalla.

«Els catalans que estimen la llengua se senten orgullosos de la important aportació valenciana a la riquesa idiomàtica»

—Només hem parlat de dues narracions del conjunt de la seua obra, molt significatives per als petrerins. Però, evidentment, vosté té una obra molt més vasta i significativa per als catalanoparlants, en general, i els valencians en particular.

—He escrit prou, sí, però no tant com haguera volgut. A vegades pense: que poques novel·les que em va deixar escriure Franco!—, es queixa amb una certa amargura Enric Valor—. Malgrat tot estic moderadament satisfet de la meua obra de

creació narrativa, sobretot de la trilogia formada per *Sense la terra promesa*, *Temps de batuda* i, l'acabada però encara inèdita, *Enllà de l'horitzó*. Totes tres seran publicades dins l'*Obra Completa* ben aviat. I si alguns petits problemes de salut no m'ho impedeixen seré a Petrer per a presentar-les, tal i com vaig prometre en la meu visita de l'any passat.

L'escriptor s'endinsa en la passió de crear, de contar. Ens parla dels personatges de les seues obres, de com es diverteix creant-les, de les tècniques narratives, de les aportacions de les diverses escoles de crítica literària... Tota la conversa s'impregna d'aqueixa passió per l'escriptura:

—Des que em reconec escric. Els primers assajos en les narracions intrascendents de joventut. Les rondalles escrites inicialment per incitació dels amics de la tertúlia de Casp i Adlert. La intensa i interessantíssima tasca a la revista *Gorg*...

—Però a més de la seua tasca com a narrador hem de destacar-ne una altra, la de gramàtic.

—Bé, en primer lloc he de dir que des de molt jove he sigut una persona molt afectada a la llengua: Orgullós de parlar i escriure amb dignitat aquest català solidíssim de la Foia de Castalla. En conseqüència, sempre he estat un estudiós de la nostra gramàtica. Primer de manera autodidacta i posteriorment sota el mestratge del magnífic filòleg Josep Giner. Més tard vaig entrar en contacte amb Sanchis Guarner, vaig començar a impartir cursos en «Lo Rat Penat» amb Carles Salvador, etc. De tota aquesta tasca, feta en unes condicions polítiques ben difícils durant la postguerra, sorgí la necessitat de dotar-nos d'uns materials bàsics i així naix la meua obra gramatical. Hi he col·laborat en molts projectes amb el Pare Riutort. Un dels que recorde especialment és *El Llibre del Poble de Déu*, en el qual vaig treballar des d'un punt de vista tècnic, malgrat el meu agnosticisme.

L'Institut d'Estudis Catalans sempre ha vist molt bé la nostra tasca gramatical. Els catalans que estimen la llengua se

senten orgullosos de la important aportació valenciana a la riquesa idiomàtica. Són ells els menys interessats en un uniformisme idiomàtic «a la castellana».

—Com contempla les aberrants i malintencionades polèmiques entorn al nom de la llengua?

—Mire, jo estime moltíssim el nom de «valencià», però hem de saber que amb aqueix nom

avanços aconseguits a Catalunya són un bon símptoma, encara que nosaltres anem molt més lents.

—¿Un dels motius per a l'esperança pot ser la presència del valencià a l'escola?

—Indubtablement. El valencià a l'escola ha produït una veritable revulsió mental als pobles. El balanç d'Escoles Valencianes comarca per comarca és bas-



ens estem referint a una de les millors variants del català. Per això sempre dic que a l'Estatut s'enganyaren totalment en no dir, per exemple, una cosa així: «l'idioma oficial del País Valencià és el Català en la seua gloriosa denominació de VALENCIÀ». La cultura haguera estat al costat de tal expressió i l'evidència més elemental, com s'ha vist aquests darrers anys amb la recepció de la TV3 al País Valencià, també.

—Per què creu que no es va fer així?

—Em primer lloc, per falta de cultura. A més a més, la burgesia valenciana fa anys que va desertar de la seua pròpia llengua. Pel que fa al socialisme, avui al front de la Generalitat, s'ha de dir que mai no han comprès bé la qüestió nacional. La van admetent a poc a poc i hi demostren tenir una certa sensibilitat. Potser açò explica l'espenta que lingüísticament i culturalment hem viscut en aquests darrers anys.

Ara per ara tinc una certa esperança en el futur nacional i cultural del nostre país. Els

tant optimista. Per altra banda, els qui n'han estat en contra en són ben poquets, el que passa és que fan molt de soroll a la premsa. Allò que compta realment són les més de tres-centes escoles on s'ensenya en valencià.

Durant quasi tres hores Enric Valor, a pesar dels seus vuitanta anys, mostrà una lucidesa i una capacitat de conversa inesgotables: La política actual, la història del país, la dialectologia, els records d'infantesa i joventut... i un ampli anecdotari, conformaren un entrellat sols intel·ligible des de la complexa i rica personalitat de l'autor de Sense la terra promesa.

En acomiadar-nos, el seu elegant i afectuós adéu ens sonava més aviat a un fins prompte. Conversar amb Enric Valor per a FESTA-91 ha estat un d'aquells moments en la vida d'un que, senzillament, valen la pena de viure i recordar.

Vicent Brotons i Rico



DE



FONTANA

Acordes fúnebres sonaron cuando se cerró el telón de la vida del gran actor. El último acto le sorprendió y no tuvo tiempo de compartir el aplauso final a toda una vida, a toda una gran obra. El aplauso ininterrumpido, lleno de fervor y lágrimas, le acompañó hasta su última morada; junto al escenario, el mar y la luz del Mediterráneo. Él eligió quedarse para siempre junto a las candilejas, el mar de sus sueños felices de infancia y la luz cegadora que cada primavera cuaja la hermosura de la vida.

El foco de luz que iluminó la vida del actor José María Rodero se apagó para siempre; coincidentemente, otra luz muy tenue, también enamorada del arte de Talía, empieza a brillar en la fontana de sueños y pasiones del teatro. La vida, como siempre ha sido, cierra y abre ciclos inexorablemente.

Decimos adiós a Rodero, casi al cerrar la crónica desafortunada de este año y correspondemos con justicia a felicitar la labor de un grupo y el trabajo de un joven amigo que sobre su testa de huevo duro, empieza a ceñirse los primeros laureles. Ellos son el grupo de teatro Arenal y él, Juan Miguel Reig.

El creyente en premoniciones, quizás vea un presagio, haber nacido en mayo del sesenta y ocho, cuando aquella esperanza rota hizo soplar vientos renovadores. Juan Miguel, nació marcado por aquella fecha histórica y recogió el envite de la renovación cuando decidió hacer del teatro su vida.

Dice que, cuando Alejandro entró en el grupo, él descubrió el verdadero teatro y el grupo cambió su curso convencional. Aquél fue el artífice de la belleza. Éste lo es de la magia. Aquél voló entre universos eternos giocondianos. Éste, descendiendo a lo prosaico, busca en lo vulgar y primario la magia de lo humano

sin depilar, la gracia sensual «bruta» y pura de la Creación. En Petronila, su personaje creado en su taller intelectual, sintetiza su himno repleto de estrofas de candor y alegría y también de amarga picaresca propia de un Fellini a quien admira.

El cómico es el más sincero mentiroso de esta sociedad porque, como decía Rodero: «El teatro al fin y al cabo, es un pacto entre el actor y el público para vivir situaciones que se saben falsas de antemano». Juan Miguel a sus veintitrés años ya sabe esto y ha preferido ser sincero al mentir cuando su mente le hace transformarse ante el público, juez implacable que otorga con su aplauso el éxito o el fracaso. Reconoce que cuando cumplió su servicio militar interpretó el papel de cabo, personaje totalmente antagonista a su ser de hombre enormemente sensible y delicado.

El grupo de teatro Arenal ha cumplido diez años, quizá nada, o tal vez mucho, si se es autodidacta y en otras labores se alimenta el estómago diariamente. Pero este pueblo sabe mucho de ello, sabe de muchísimos otros que inician su tarea vocacional con el cuerpo molido y el estrés a flor de piel. Por eso, diez años tra-



SUEÑOS



bajando así es demasiado. Pero la labor queda tras el sudor de cada obra y la experiencia de las diez personas que forman el grupo se agranda y se enriquece cada vez más. Posiblemente, Juan Miguel, no hubiese alcanzado su aureola sin ellos, porque estudiar los maquillajes, el vestuario, los decorados, las luces, las músicas... y acertar, juega un papel importantísimo en el conjunto de la obra y el éxito es compartido por todos. Por eso, a través de un pacto secreto y amoroso, han unido sus vidas y su compromiso con el teatro, lo han sellado con la alianza de oro.

Un director o un actor se hace cada día estudiando y observando la vida de alrededor para dar credibilidad a la obra y sus personajes, «cuando no estoy en el teatro me lleno de la calle para luego vaciarme en el escenario», matiza Juan Miguel. Recuerdo que un íntimo amigo de José María Rodero me decía que él, durante meses, cuando preparaba un nuevo personaje, en su casa estudiaba sus movimientos. «Durante meses vivió como un ciego, preparando su personaje en LA ARDIENTE OSCURIDAD...» porque un gran actor jamás imitará nada que hayan hecho otros, luchará por conseguir su versión personal y particular, Juan Miguel, vio en Rodero al maestro inigualable, cuyo ejemplo le tienta seguir desde su posición de autodidacta. Los actores, José María Rodero y Gerard Depardieu son sus estrellas cuya atracción siente más fuertemente, junto a la de Lluís Pascual como mejor director. Largo camino tendrá que andar para alcanzar la vastedad de sus elegidos predilectos.

El grupo de teatro Arenal, ha dejado ya de ser local. Diversos escenarios de nuestra geografía nacional saben de ellos y su buen



quehacer teatral y en varios de ellos guardan grata memoria y el deseo de reencontrarse con nuevas obras. Diversos e importantes premios jalonan ya su largo currículum. Mejor director, mejor actor, mejor grupo... aunque su mayor satisfacción ha sido viajar a Lituania como exponentes oficiales del teatro de nuestra tierra Valenciana, y la experiencia no pudo ser más complaciente.

La calidez, el talento y la extroversión mediterráneas cautivaron a las gentes frías de Panevėžis.

Dejar constancia de vosotros en estas páginas constituye para mí un orgullo y un deber de gratitud por vuestro férreo esfuerzo, por ello exhorto a los dioses sagrados que os iluminen. Que Téspis y Esquilo os guíen por las tablas del mundo. Que Sófocles y Eurípides derramen sobre vosotros la sabiduría y que el gran Aristófanes os colme de perfección y no permita nunca que saciéis vuestra sed, por más que bebáis en la fontana de sueños y pasiones del teatro. ¡Felices sueños y buen viaje amigos!

F. MÁÑEZ INIESTA



P

Poemas de E. Amat

RECORDANDO (En la trinchera)

Anoche, oyendo rasguear,
con primor, una guitarra,
sentí una emoción tan rara
que casi empiezo a llorar.

Que casi empiezo a llorar
por todo lo que perdí.
¡Cuánto dolor hay en mí
cuando me doy a pensar!

Recordé felices días,
en mi lejano pueblito,
tan diminuto y chiquito
do moran mis alegrías.

Recordé su vega verde,
tapiz de varios colores
y fina alfombra de flores,
que allá, a lo lejos, se pierde.

Recordé aquel cielo añil,
de vino azul esmaltado,
tan sereno y despejado,
en marzo como en abril.

(No es igual, no, este cielo,
que, a menudo, está tristón
y casi siempre llorón,
recubre de barro el suelo).

Recordé mi huertecito,
siempre alegre y luminoso,
con aquel rosal frondoso
que hoy, tal vez, esté marchito.

Recordé a mi madre buena,
que hoy llorará de amargura,
gimiendo con desventura,
transida el alma de pena.

Recordé a mi viejo padre
¡Qué desgraciada su suerte!
Tal vez muy pronto la muerte
el corazón le taladre.

Recordé a mi dulce hermana,
con su rostro de bondad
hecho serena piedad,
de mi lado hoy tan lejana.

Recordé a mis dos hermanos,
los dos sencillos y buenos,
que no conocen los cienos
que pisan tantos humanos.

(Uno se halla por Teruel
y quién sabe si a esta hora
alguna bala traidora
no habrá acabado con él).

Recordé a la novia mía,
honesta, fiel, virtuosa,
la que quise para esposa,
luz de mi noche y mi día.

Recordé a mis compañeros,
tan nobles y generosos,
que hoy recorren, presurosos,
de la muerte sus senderos.

Pensé en mi vida pasada,
en mi juventud tronchada,
en mi ilusión desgarrada,
en que ya no tengo nada...

Anoche, oyendo el rasguear
de una guitarra, y un canto,
sentí el escozor del llanto
y casi empiezo a llorar.

Tuve ganas de llorar
por todo lo que perdí.
¡Que hay mucha amargura en mí
cuando comienzo a pensar!

(En Campaña 12-1-1938)

PARA VIRGINIA

(En una foto)

Es ésta la mujer de mis amores
en quien tengo cifrada mi esperanza,
pues por ella encontré un mar de bonanza
y una aurora de nítidos albores.

Es esta blanca flor, son sus olores
los que de aspirar siento la añoranza
triste, del que presente en lontananza
grises días, henchidos de temores.

Y si, pues, para mí jamás llegara
el venturoso día de alcanzarla,
para aquél que en su vida la encontrara
un consejo leal: sepa admirarla
y si de ella, una vez, su olor gozara
al altar de su amor procure alzarla.

(1936)

AL PASAR

Como el aura sutil de la mañana,
eres caricia suave y permanente
y un canto de fontana transparente
oigo al reír tu boca fresca y grana.

Como la suave brisa más liviana
oreas, al pasar, mi humilde frente
y mi alma, arrodillada, el beso siente
de tu fragante juventud temprana.

Has pasado. ¡Qué solo ya me siento!
Se hace gris el azul de mi contento
y se rompe la dulce melodía.
Y mientras tú te vas, gallardamente,
yo me quedo pensando, cada día,
que eres aura, eres brisa y eres fuente...

(1933)



PETREL, MI AMOR

Me cautivan, Petrel, tu luz temprana
y el rumor persistente de tu viento
y el metálico son, canto o lamento,
que me da, cada día, tu campana;

y tus torres, macizas y cuadradas,
tus plazas recoletas y tranquilas
y el campesino son de las esquilas
que resuena en tus calles empinadas;

y tu nieve y la estrella de tu cielo,
y tu sol, y tus rocas, y tu ermita,
ese blanco santuario que me invita
a la paz interior y al alto vuelo;

y tu rebaño que en el monte pace,
y tu valle y tu umbría rumorosa
y tu pino, de vieja copa umbrosa,
y la escondida fuente que allá nace;

y tu apretada calle, tan silente,
y el rincón de tu vega deslumbrante,
y tu añejo castillo impresionante
y tu palmera grácil e indolente.

Me fascinan tu brisa juguetona,
y el caminito que me lleva al prado,
y tu yermo, y tu alcor, y tu sembrado,
y la mole del Cid, que te corona.

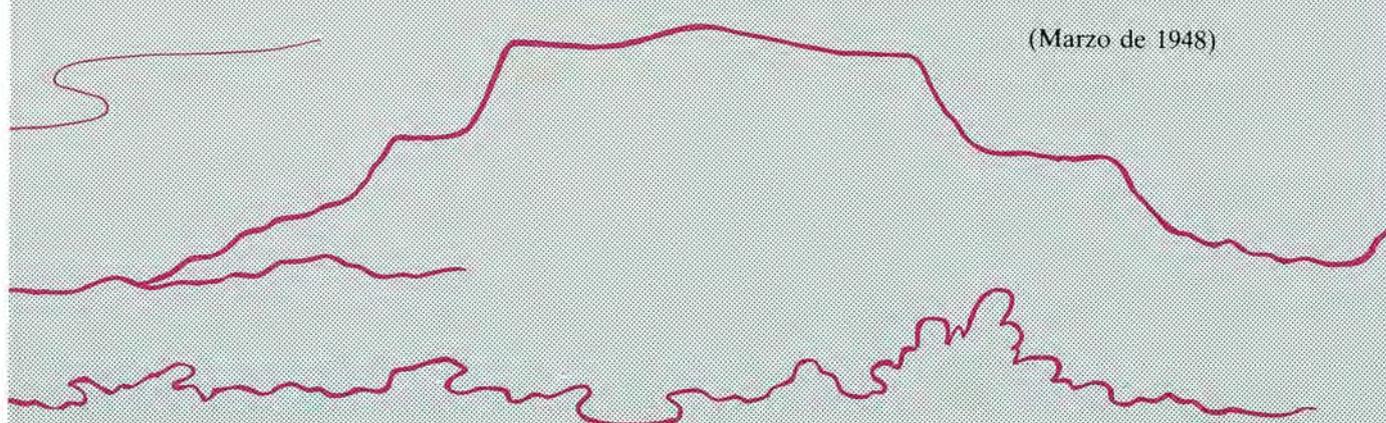
Y la pureza de tu cielo añil,
y la blanca tersura de tu nube,
y el humo de tu alfar que, lento, sube
más alto que tu airoso campanil;

y tu campo reseco y encrespado,
ese agreste paisaje que he corrido:
las altas cumbres a las que he subido
y las hondas cañadas que he cruzado.

Es tu encanto, mi viejo conocido,
es tu embrujo, que nunca me traiciona,
es tu imagen, Petrel, que me aprisiona,
porque es, dentro de mí, pulso y latido.

Yo bebo, mi Petrel, tu poesía,
que corre en un raudal interminable.
¡Petrel, mi amor, amor inagotable,
que en mi alma se renueva, noche y día!

(Marzo de 1948)







ALTRES PETRER ÀRABS

A CASTELLÓ I GRANADA

Ja se sap que la primera menció documental de Petrer es troba en el geògraf àrab Al-Idrissi (segle XII), en la seua obra geogràfica més coneguda «El llibre de Rogel», però també es troba en un llibre d'itineraris del mateix autor, com una etapa en el camí entre Múrcia i València, entre el castell de La Mola (de Novelda) i el castell de Biar. D'altres autors àrabs el mencionen, com els orientals Al-Dimaxqi i laqut Al-Hàmawi, que també diuen que depén de Múrcia i que es troba prop de Sax.

Hi ha, evidentment, a Petrer petges arqueològiques d'èpoques precedents i també d'àrabs. Però no hi figura el nom d'aquest poblat en cap text llatí conegut anterior als àrabs.

Tanmateix el nom de Petrer és anterior als àrabs, perquè prové d'una paraula llatina, derivada de «pedra». En un article precedent, vaig precisar que vol dir «empedrat», en el sentit de «camí empedrat», com Pedreguer, Petrosa i altres topònims semblants que es conserven en tota la Península Ibèrica. Aqueixos noms d'origen llatí es conservaren en època àrab, amb algunes petites modificacions fonètiques. Però són diferents dels noms també d'origen llatí que portaren els conqueridors de després del segle XIII.

La professora de la Universitat d'Alacant Maria Jesús Rubiera havia demostrat que la calçada romana o Via Augusta passava per Petrer en època àrab, cosa que confirmaria la denominació de la població d'època romana: el camí «empedrat». El mateix castell defendria i vigilaria aquesta via de comunicació tan important.

Noves investigacions permeten comparar el nom i la situació de Petrer amb dues altres poblacions peninsulars que van conservar aquesta denominació d'origen llatí en època àrab. Una es trobava en l'actual territori de la província de Castelló i l'altra en l'actual província de Granada.

El més important geògraf àrab occidental, el marroquí del segle XII Al-Idrissi, esmenta en un dels seus itineraris d'Al-Andalus (la Península Ibèrica, per als àrabs medievals), un llogaret dit *taraf Batrîr* o «Cap o promontori Petrer», en la Plana de Castelló. Estaria entre les actuals poblacions de Burriana i Montornés. També seria, doncs, un topònim d'origen vial, que senyalaria un «camí empedrat», també en la Via Augusta dels romans, utilitzada pels àrabs.

Però també a Granada, segons uns documents del segle XV estudiats per Carlos Asenjo i Juan Martínez Ruiz, en la regió de Guadix, hi ha un topònim «Bîtrâr» o «Batrâr», que en època àrab es pronunciaria igualment Petrer, com el «Bîtrîr» o Petrer de la Vall del Vinalopó. Ara es diu Pitres, i es troba a la costera sud de la Sierra Nevada, a la regió de Las Alpujarras. No he pogut investigar si es tracta també d'un lloc de pas «empedrat».

Així podem saber que el nom de Petrer en època àrab s'escriu de formes diferents (*Bîtrîr*, *Batrîr*, *Bitrâr* o *Batrâr*), perquè el sistema àrab no té la consonant labial *p*, que substitueix per *b*, ni la vocal *e*, que transcriu amb *a* o *i* llargues. Però és un mateix nom, provinent del llatí, que indica un lloc de pedres, un camí «empedrat».

BEN-AL-KALAFATA

En aquel día de finales de septiembre del año 1609, Ben se levantó muy temprano, aún brillaban las estrellas en el cielo claro y limpio del verano.

Ben, era un morisco corpulento y joven, de tez cremosa y dulce mirada; salió de su casa y contempló la silueta de aquellas montañas azules y fue lavándose despacio mientras el sol tibiamente quería levantarse al otro extremo del horizonte. En su mente revoloteaban mil pensamientos, cientos de imágenes pasaban a velocidad vertiginosa, pero sólo el desconcierto y el miedo quedaban grabados. Todo fue tristeza y desolación desde el atardecer caliente cuando los enviados de la justicia llegaron con las últimas noticias de su Majestad.

Le fue comunicado que en el plazo máximo de tres días debería abandonar la alquería, sus tierras, animales y aperos, para ser conducido a un lugar desconocido.

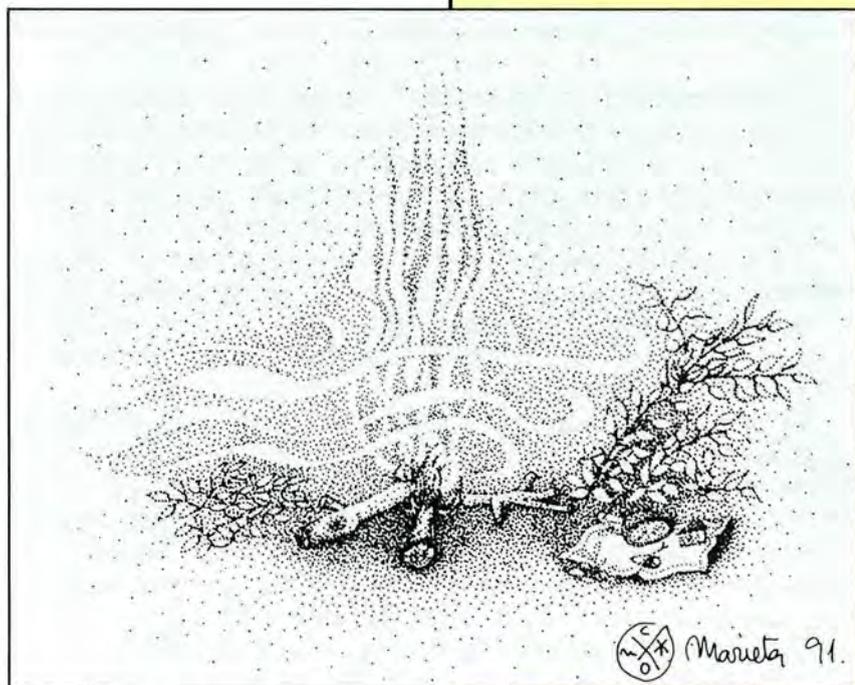
Habían pasado dos días y los demás habitantes del lugar, lo habían abandonado todo. Aquella mañana Ben sintió que un siniestro silencio humano le acompañaba. Los animales del monte —quizás no ajenos a cuanto sucedía—, estaban cerca de él.

El sol fue dando luz y color a sus queridas montañas repletas de fresca agua que tantas veces había bebido. Vio saltar unas liebres por los bancales y fríamente comprendió que el final había llegado: él, hijo, nieto y biznieto de agricultores moriscos, enfermo de amor y tristeza, debía echarse al monte para con la ayuda de Alá sobrevivir y esperar o ser capturado y expulsado de su tierra. Por sus mejillas corrieron las lágrimas, mientras oía la voz de su abuelo al calor del fuego: «Nos queman los libros, nos prohíben hablar y rezar con nuestro Dios y un día nos sacarán de nuestras casas para arrojarnos al mar».

Las conspiraciones, la guerra y la Santa Inquisición dieron sus frutos... Y mientras estas cosas andaba pensando, oyó un murmullo... Su amada María y un acompañante subían a lomos de una mula hacia su casa.

Ben lloró de alegría y corrió a su encuentro. La abrazó, la besó con el mágico deseo de un enamorado y apretando con fuerza sus manos le susurró:

—Creí que no amanecería y ya nunca más volvería a ver tus ojos, María.



Por sus mejillas corrieron las lágrimas, mientras oía la voz de su abuelo al calor del fuego...

Ella sonrió feliz al estar de nuevo a su lado. El hombre que la acompañaba era Juan, su hermano, un cristiano culto, piadoso y seguidor de las doctrinas de San Vicente Ferrer; el cual, comunicó a Ben lo que había sucedido en el pueblo y las noticias no eran buenas. Algunas personas, muy queridas por Ben, se quedaron en el camino. El odio y la violencia se habían apoderado de algunos cristianos. «Y ellos dos, habían quedado atrapados en un amor fuera de aquel tiempo despiadado y cruel», pensaba Juan mientras entraban en la casa.

María había conocido a Ben en una ceremonia de casamiento años atrás y su amor había ido creciendo con el tiempo; por ello, María había decidido dejarlo todo y acompañar a Ben en su triste destino. Ahora las ilusiones y sus sueños de vivir en paz, con el hombre que amaba se desvanecían, tan sólo quedaba un amor más fuerte que todas aquellas despiadadas leyes. Y este sentimiento la hizo sentirse libre y feliz de nuevo.

Ya dentro, Ben les ofreció leche fresca y pan de higos que aceptaron gustosos. Entonces, preguntó Juan si estaba todo dispuesto para salir. Sí, respondió Ben. Los desfiladeros de Al-Kalafata serían un buen refugio, habían decidido llevar suficientes provisiones y ropa de abrigo ya que las noches empezarían a ser más frías.

—Y quizás —dijo María apretando con fuerza la mano de su hermano— cuando los barcos repletos partan a su destino el Conde le permita quedarse.

—Bien —dijo Juan—, yo entonces debo partir inmediatamente, espero hablar con el Conde antes de que nos encontremos dentro de siete días en el lugar convenido. ¡Que Dios os proteja! —y los abrazó fuertemente—.

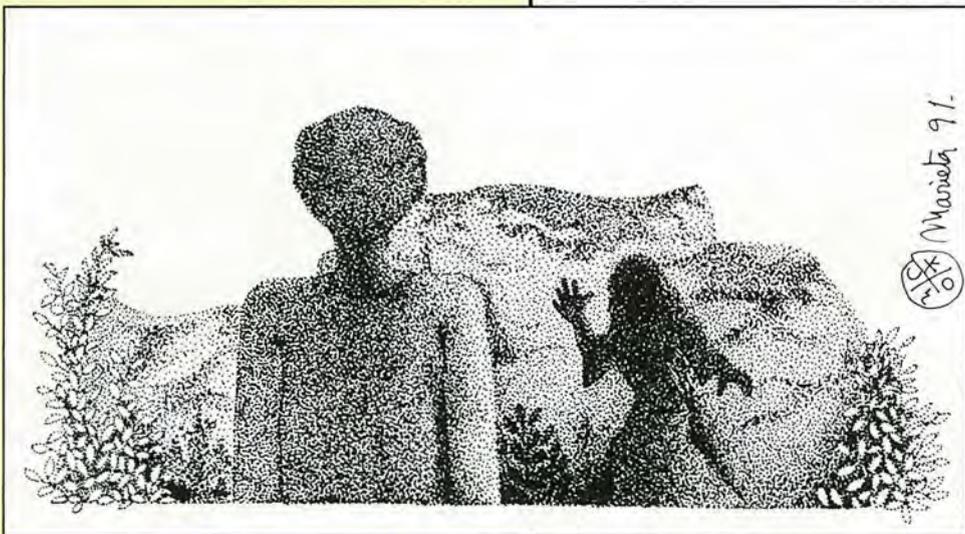
Al poco tiempo la alquería se fue quedando lejos, cada cual había tomado su camino.

Juan fue prendido por los representantes de la justicia en el silencio de la noche. Después de muchas horas de incisivas preguntas y sutiles torturas, Juan les confesó el lugar donde su hermana y el morisco se habían escondido.

Subieron los cristianos con caballos hasta el pie de las peñas, buscaron por todas partes, no dejaron piedra sobre piedra, alcavones, cuevas y grietas y sólo encontraron los restos de una hoguera, las provisiones y el rumor del viento al amanecer, que al acariciar las rocas producía unos bellos sonidos.

Por aquellos parajes abandonados buscaron los cristianos durante seis días a los amantes y nada encontraron: tan sólo el rumor del viento que se transformaba en música. Ben y María se convirtieron en viento y roca para abrazarse y quedarse en esta hermosa tierra juntos y libres de las crueles leyes de unos hombres que actuaban en nombre del único Dios verdadero. Y aquella mágica unión producía la encantadora música, que aún, algunas noches al final del verano suena en aquel misterioso lugar.

Al-Hakan



Por aquellos parajes abandonados buscaron los cristianos durante seis días a los amantes y nada encontraron: tan sólo el rumor del viento que se transformaba en música.



Poemas de Paco Mollá

LA TIERRA PROMETIDA

ESTOS montes amados, estos montes
representan mi infancia y mi venero;
cuanto más entro en años más los quiero;
no anhelo para mí otros horizontes.

HE andado los caminos de la vida:
quebraderos, paisajes y destinos;
y en tan varios caminos
no he encontrado mi tierra prometida.

MI tierra prometida es la de aquí...
¡Oh, Cid, hermoso Cid, monte querido!
El valle nemoroso de Catí,
y el entrañable pueblo en que he nacido.

LOS árboles, las aves, las cabañas;
los senderos, las fuentes y lugares,
han formado, entre llores y cantares,
el místico temblor de las entrañas...

DO los ojos abrí a la luz del llanto
bien quisiera cerrarlos, de manera
que, donde fue mi cuna, camposanto
fuera... y al pie de un árbol me durmiera.

ASÍ, este corazón al derretirse
—sin dejar en el Todo de sentirse—
sería ritmo eterno sobre el viento...
Por la savia del árbol subiría.
Por la flor a la luz se asomaría
hecho aroma hacia Dios... ¡deslumbramiento!

...Por la escala del árbol treparía
—como Job, en un sueño deslumbrado—;
y, al mundo de la luz me asomaría
por la flor... ¡jese beso perfumado!

P. Mollá

OH, LA ALEGRÍA TUYA, LA ALEGRÍA

¡Oh, la alegría tuya, la alegría
plena de sol y de marino encanto
que irradia por tus ojos, cual la aurora
aparece al paisaje estupefacto!

¡Oh, la alegría tuya, la alegría
emergiendo en anímicos relámpagos,
rimando con tu frente de madona,
y con la euritmia de tus dientes blancos!

¡Oh, la alegría tuya, la alegría!
Contagio de esperanzas, azul milagro.
Infancia iridiscente en el divino
transcurso luminoso de los años...

¡Oh dulce inspiradora, frente pura
de un claror armonía y hondo arcano
que asoma como un sol de bendiciones
sobre la oscuridad de los humanos!

Surtidor de delicias inmortales.
Optimismo de Dios como en los astros...
¡Oh, la alegría tuya, la alegría...!
¡Perenne espira a los Divinos Planos!

P. Mollá
1948

UNA DÉCIMA

PON la miel de tu mirada
sobre el cielo azul sereno
pensando en el Nazareno
y en la inmensidad hallada...
Hazlo en la noche estrellada
y verás cuánta hermosura...
Entonces, escape pura
de tu pecho la oración...
Verás que a tu corazón
entra un halo de ternura.

P. Mollá
1971

IV PREMIO DE POESÍA

«PACO MOLLÁ»

«La semilla del mito» fue el título del poemario castellano que obtuvo el IV Premio de Poesía «Paco Mollá», fallado el 22 de diciembre pasado, cuando se conmemoraba el primer aniversario de la muerte del inolvidable poeta de Petrer.

Optaron al premio, en su modalidad en lengua castellana, 141 poemarios remitidos desde los más variados rincones de España, y, tras las sucesivas votaciones, el Jurado presidido por el poeta alicantino don José Luis Vicente Ferriz, y como vocales don Ángel Luis Prieto de Paula, don Luis Botella, don Manuel Mira Candel y quien esto suscribe, dio como ganador al poemario arriba indicado, cuyo autor es el poeta Andrés R. Blanco.

Andrés R. Blanco es un poeta todavía joven, 34 años, que reside en Madrid desde los diez. Nació en Mérida y vivió en distintos lugares de Extremadura hasta su definitivo traslado a la capital. Es administrativo, aunque ha cursado estudios de Química y de Música. Como escritor, ha publicado poemas y cuentos en distintas revistas madrileñas. En 1989 obtuvo una Ayuda a la Creación Literaria del Ministerio de Cultura. Fruto de ello ha sido su poemario «Paisaje con espejos», que próximamente será publicado por el Ministerio.

El libro premiado en Petrer tiene dos partes claramente diferenciadas. La primera, *Dioses a tu espalda*, «es, dice el poeta, una serie de

situaciones cotidianas expresadas poéticamente, provocando su acercamiento —gracias a las notas previas— a antiguos mitos principalmente griegos, en el intento de motivar una reflexión sobre la coincidencia entre los comportamientos de los dioses y los seres humanos, y acaso alguna reflexión aún más allá: quién crea a quién».

Los nueve poemas que componen esta parte del libro tienen, como dice Andrés R. Blanco, una referencia a un dios heleno; y a lo que representa esa divinidad es una explicación el título, con frecuencia muy sugerente, con que se encabeza un poema, generalmente breve. Así, por ejemplo, el primer poema lleva por título «Tálamo» y como cita «Eros da», con clara referencia al tema central del poema. Otros ejemplos significativos de tales notas podrían ser las que acompañan a temas como el de la pérdida del amor (Eros quita), el de la victoria sobre el odio (Némesis vencida)...

Los eternos temas poéticos —amor, dolor, muerte— están presentes en el libro, pero con la condensación conceptual tan característica del estilo de Andrés R. Blanco. Él mismo define su trayectoria poética como un camino hacia la depuración, «hasta hacer los poemas bastante breves en general, lo que tal vez ayuda a mantener su intensidad».

Es una poesía sin duda difícil, intelectualizada. Cruzar la puerta de su total comprensión puede ser tarea ardua, pero una vez franqueada, los hallazgos poéticos se presentan ininterrumpidamente. Un buen ejemplo puede ser el siguiente poema:

RETORNO DESDE ALGUIEN

(Fénix alienta. II)

*Ya no buscan los ojos
el anuncio de lluvia detrás del horizonte;
ni en el calor que vuelve se adivinan presagios.*

*Ya no roza el pincel, sobre la espalda,
de esa mano de frío que bosquejaba grises.*

*En el fogón de la memoria
se abren paso miradas como sueños,
como hojas temblando entre la carne.
Y descubro en mis manos
la calma que perdieron tras la huida
de ti,
cuando te fuiste.*

*Hoy revive la sangre.
Tu nombre ya no sabe a paraíso
y hay pedradas de sol en las ventanas.*

La segunda parte del libro, *La mirada de plata*, es, también como escribe el poeta «un acercamiento al mito de la Diosa Blanca a través de la iniciación de un adorador-poeta en sus misterios: la poesía». Estos once poemas están perfectamente estructurados y, juntos, forman como un ascenso, una subida mística hacia la unión total con la belleza, hacia la disolución definitiva del poeta en la llama de la creación poética. Él, creador, es al mismo tiempo, y por su acto, criatura modelada y fundida en la fragua estética.

Es en esta parte del libro donde Andrés R. Blanco alcanza sus mejores logros. Incluso, como dije, la fábrica del poemario es ya un modelo de arquitectura versal, cuya estructura podría sustentarse en la siguiente argumentación:

«En lo profundo, en la sala secreta de la historia», las palabras empiezan a bullir con el eco lejano que despierta la inquietud en la sangre. Sólo esperan el redoble que las haga engarzarse y surgir al aire como poema. Son los momentos en los que se anuncia, fértil, la existencia de la semilla poética en el receptivo ámbito del poeta. Luego, tras esas tres primeras poesías, comienzan los poemas-conjuro, las letanías y oraciones en las que el druida-sacerdote-alquimista-poeta invoca a la Diosa Blanca.

*Sabes, luna, que somos animales (...)
pero nunca tu llamada sin violencia
dejará de llamar en nuestra sangre.
Hasta que caiga el sol.
Hasta que el sol se humille y nos sepamos
Luna.*

Finalmente, en el esplendor nocturno, las flores de plata iluminarán el éxtasis del poeta, su comunión y fusión con el misterio de la creación poética.

Insisto en que la poesía de Andrés R. Blanco es una poesía de intuición que, sin embargo, incorpora muchos de los símbolos clásicos en este tipo de temas. Así, las palabras-vehículo tales como «manantial, sangre, fuego, espejo, invierno...» y alguna más, configuran una escenografía, si limitada, perfectamente trabada.

Andrés R. Blanco es un poeta en camino. Buen ejemplo de ese ir haciéndose es el tríptico que ha enviado desde Madrid como colaboración para esta Revista. Es un nuevo poema que, en mucho, se separa de los que integran el libro premiado y que marca, sin duda, un avance en el equilibrio rítmico. Su poesía está en crecimiento y el «Premio Nacional de Poesía Paco Mollá» va a favorecer su difusión y reconocimiento. El nombre del poeta de Petrer ha sido su mejor padrino.

Salvador Pavía

TRÍPTICO ONÍRICO SIN AVES

I Crepúsculo

*Desfigurado espectro atardece en las aves.
Son sombras al ocaso.
Bajo la fronda inerte
débilmente palpita un mundo enrojecido.
No hay distancias.
Las aves volarán
hacia el silencio.*

II Tiempo imposible

*Es de noche en el siglo
y no hay estrellas vivas cuya luz ilumine
los ojos de los hombres.
El viento es incesante.
Suspira entre osamentas que una vez
[respiraron.
En los bosques sin fronda
se acentúa el silencio,
ya que todos los pájaros huyeron hacia
[arriba
para morir sin aire en las alturas blancas.
Tan sólo el agua vive
como un sueño azulado bajo infinitas
[curvas.
Es de noche en el siglo.
Los dioses emigraron
de este tiempo imposible. »*

III Poesía muerta

*Aquí yace un océano de sueños,
inmóvil como tumba.
No hay pájaros que posen
su libertad caliente sobre la efigie vana.
Aquí yace Babel,
el último reducto destrozado.*

Andrés R. Blanco

IV PREMI DE POESIA

«PACO MOLLÀ»

El vint-i-dos de desembre proppassat es va otorgar el quart premi de poesia «Paco Mollà» de la vila de Petrer i d'entre les vint-i-quatre obres que s'hi presentaren en l'opció de valencià, el jurat presidit pel poeta il·licità Gaspar Jaén i Urban que lliurà el veredict per escrit, els vocals Maria Soledat González i Felip, guanyadora de la convocatòria passada, Jordi Botella i Miró que feren saber la seua resolució per consulta telefònica i Vicent Brotons i Rico i jo mateix com a secretari del jurat, amb una total unanimitat, va decidir concedir el premi «Paco Mollà» de poesia a l'obra «llum de silencis» de Lluís Ferri i Silvestre, que per la seua qualitat posà d'acord al primer torn, amb contundència, tots els membres del jurat.

Nat a Villena, aquest jove poeta de trenta-quatre anys irrompia amb aquesta obra fulgurant i riquíssima d'experiències poètiques en el panorama literari valencià per primera vegada. Obra inicial i iniciàtica, doncs, però abassegado-ra d'espais exteriors i presències concretes, tangibles. Mai abans no s'havia decidit a participar en cap certamen poètic però si s'autoreconeix poeta des d'antic, potser des dels mitjans dels anys setanta.

Amagat, a l'aguait i amatent als esdeveniments, fóra com si semblàs esperar l'ocasió per amorosir-nos amb aquest gratificant poemari que havia desat potser anys en algun calaix perdut. Fos com fos, ara ens presenta un conjunt

poderós i arrodonit, sense tempteigs d'aprenent, però que algú, tanmateix, com Gaspar Jaén, ha volgut, qui sap si amb bon criteri i intenció compartits, fer analògic a l'Escola Mallorquina.

Les analogies i concomitàncies són gojoses si ens ajuden, agafant el que de positiu ens ha deixat el passat, a avançar en el coneixement de la realitat. Així, els vint-i-quatre poemes que donen cos al poemari de Lluís Ferri ens apropen al concret, això és, a la llum de les immi-nències reals. El poema Alacant n'és un exemple. Des de Villena estant, on ha viscut tota la vida, les fronteres interiors tenen, potser, una altra lectura:

ALACANT

*Un estol de gavines
enceses al llindar
de la nit
belluga el crepuscle.*

*Els vaixells
solquen la mar
i les grues vigilen
el silenciós solstici
d'aigües recents.*

*En deixondir
el dia,
la platja s'adorm
deleirosa de flors.*

No hi ha lloc per les abstraccions retoricita-des. En el silenci del capvespre o de l'albor, la llum ens concretitza un espai nítid i precís com el temps, en canvi, les figures sempre apareixen distants, enigmàtiques:

PAISATGE INTERIOR

*La nit
atapeïda de records
es devetlla
com el més
sorprenent
somni,
com la més
ardent
llum de silencis.*

Els records potser de l'amor absent, la mar distant de la talaia on passa la vida, i la nostàlgia del «darrere les muntanyes» cap a llevant, són temes indefugibles i al voltant dels quals

s'articula el poemari: Una citació de Joan Valls, poeta alcoià també a hores d'ara absent com Paco Mollà, obri la carpeta i ens introdueix per la «geografia» lluminosa i precisa de Lluís Ferri. Només la resta, les petiteses de cada dia, tan fràgils com inconsútils, però tan necessàries, són els nostres fruits, i les nostres reflexions. Així, doncs, una bella mostra del «jo poètic» materialitzat no pel que és ell mateix sinó mitjançant les seues obres, potser l'única manera de fer entenedora l'existència, és el poema següent, i del que jo ara no me'n sé estar de citar:

FRUITS D'ARGILA

*Argiles
de les meues mans,
soledat de focs,
laberints de l'aigua.*

*Antigues argiles
de les meues mans,
nius de colors,
mosaics d'esclètxes.*

*Càlides argiles
de les meues mans,
silencis de fang,
primavera de formes.*

*Aspres, tendres argiles
de les meues mans,
univers ceràmic
d'àmfores i cànTERS,
rejoles i teules.*

*Eternes argiles
de les meues mans.*

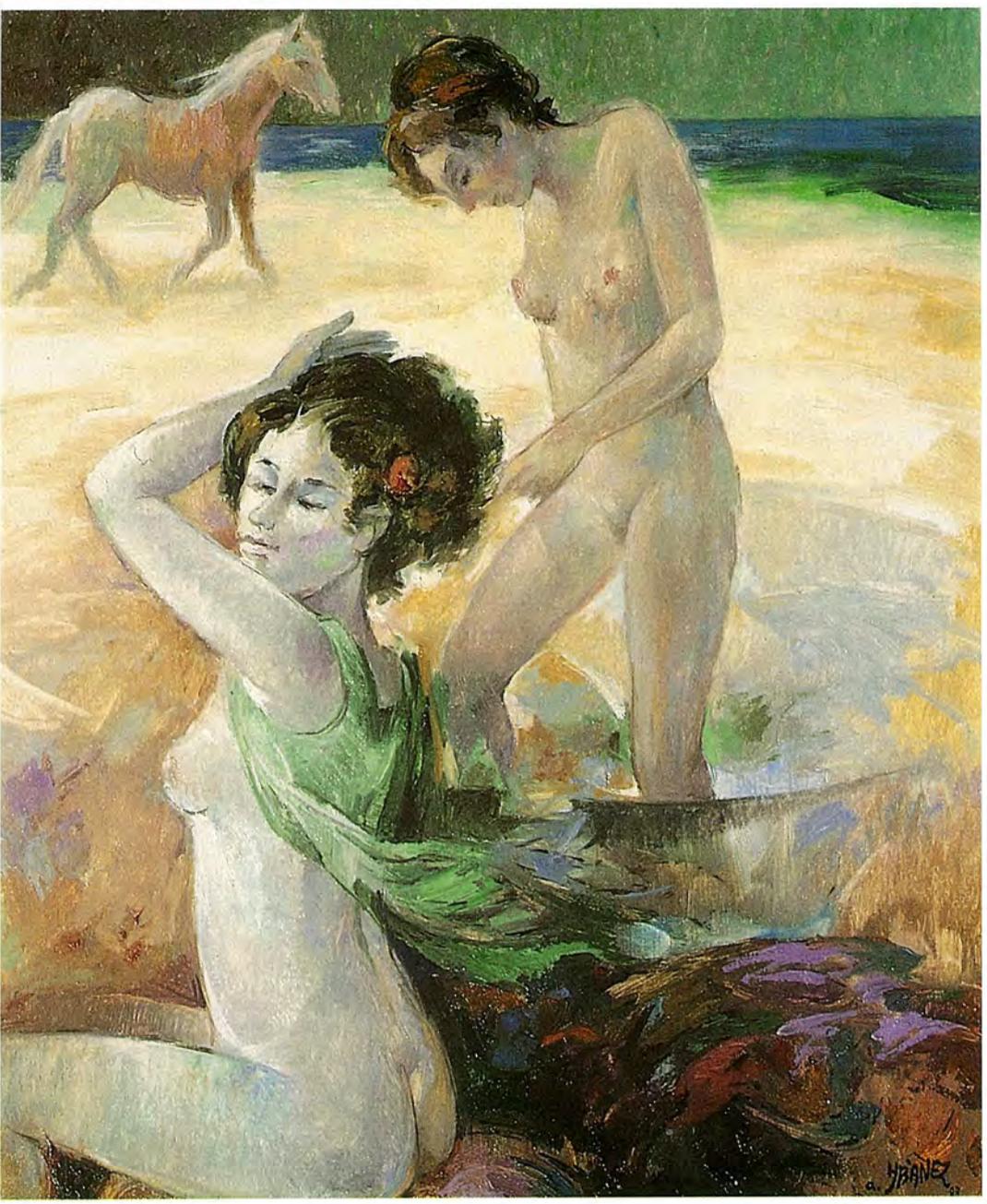
Rodonesa i bon gust que fa joiosa la lectura i mena a la suavitat d'esperit, mereixedora d'edició i d'un públic delerós de ser-ne fidel. Amb això s'haurà acomplit la tasca més important: Participar d'uns instants i uns llocs ja per sempre comuns. Com el mateix Lluís ha volgut fer-nos veure: «Les imatges retingudes, nodreixen la nostàlgia». Potser ara ja en som tots un poc més a prop.

Isaïes Minetto i Gozàlvez





S
E
I
A
F
R
C
O
B



Hipólito Navarro, al que todos conocemos como «el tío Guitarra», parece ser la personificación de la vitalidad.

Si la resignación es un suicidio cotidiano, lo suyo es un nacimiento diario. El terremoto «Guitarra» ha desplegado siempre una intensa actividad que ni siquiera su jubilación y el ser octogenario han podido parar.

Como todo hombre de gobierno ha tenido a sus defensores y detractores. Una cosa es segura. Después de conocerlo uno no se puede quedar indiferente. Muchos se han maravillado ante la personalidad dinámica, inquieta, resuelta, transformadora y rica de este petrerense apasionado y apasionante. Otros, los menos, han preferido descalificarlo por sus «ideas fijas» y sus «drásticas decisiones». Sin embargo a Hipólito, que hoy sigue siendo un «joven» de 82 años un poco cabezota y cascarrabias, nadie puede negarle el entusiasmo, el trabajo y la vida que ha puesto en infinidad de proyectos que tenían un solo fin: servir a Petrer, su pueblo, su patria chica.

El optimismo y la ilusión fueron las bases del gran malabarismo de su vida: su negocio, su familia, la política, la lectura, la escritura, la música, la fiesta... todo conseguiría mantenerlo en continuo equilibrio.

Junto con el espíritu crítico de este «revolucionario» convivían unas convicciones y proyectos con los que Hipólito arrojó allá donde estuvo y donde está.

Este PETRE-RENSE —su labor por el pueblo bien merece estas mayúsculas— vio la luz el 1 de febrero de 1909. Su padre, Joaquín, era zapatero y su madre, Domitila, la mayor de las hermanas Villaplana, se dedicaba al cuidado de sus hijos y su casa. Hipólito pronto

El tío Guitarra

LA VIDA
HECHA BATALLA

heredó el apodo de «Guitarra» que era un legado de su bisabuelo.

En la infancia «era un poco travieso aunque no mucho porque yo fui más bien hombre que chico». Fue su madre, quien veía el futuro de su hijo como el de un hombre notable, la que le animó a estudiar música y francés. Hipólito

creció junto a su querida hermana Domitila, sordomuda de nacimiento y 4 años menor que él.

La infancia y la juventud se le hicieron «cortas» porque con 9 años entró en la escuela y a los 10, cuando ya sabía las «4 reglas», empezó a trabajar en la industria familiar. A pesar de todo, y gracias a la insistencia de su madre, no dejó de ir a la escuela nocturna hasta los 15 años. Muy joven comenzó su noviazgo con Matilde, la que sería su esposa. Su trabajo y sus estudios no representaron una traba para su temprana afición por la música. La academia de música estaba pared medianera con la de su casa y era fácil encontrarle entusiasmado en los ensayos. Muchos eran los días que se dormía «al son de la música». Tras unas breves lecciones con el «tío Maso» pasó a ser alumno de D. Manuel Alemany, maestro de la música. Entró en la banda tocando el clarinete que más tarde cambiaría por el requinto. Hizo el servicio militar en Alicante donde siguió tocando en la banda del cuerpo. A su regreso, el aumento de sus responsabilidades en el trabajo le obligó a dejar la banda en el 31. «Pero la afición no la he perdido jamás. He estudiado mucha música, he leído mucho sobre ella y he escuchado muchas orquestas y bandas. Para mí la música fue siempre mi única y eterna afición».

Su trabajo en la fábrica Villaplana lo describe escuetamente: «la trayectoria fue de abajo a arriba, porque para dirigir una industria es importante que la conozcas totalmente». Hipólito recuerda cómo empezó llevando capazos de suelas al Molinet para pasar a la sección de ter-

Hipólito Navarro a sus 82 años



minado hasta bajar, por fin, a la oficina donde acabó convirtiéndose en el secretario particular de su tío Ricardo y apoderado de la fábrica. Su deseo de aprender le empujó a estudiar francés con un exiliado belga, hasta que tomó la decisión en 1932 de marcharse a Francia a perfeccionarlo. Aún hoy el interés por esta lengua no ha disminuido un ápice. Lee con avidez, semanalmente, la revista «*París Match*» y los libros en francés ocupan varios estantes de su nutrida biblioteca.

Francia fue para él «*una experiencia muy importante*» porque le mostró un panorama cultural distinto a la cultura social y antirreligiosa española del momento. «*Los españoles allí estábamos muy devaluados y eso hizo que mi amor propio como español se despertase. Me tocó estudiar mucho para no hacer el ridículo y para que mi patria tampoco lo hiciese. Yo me enseñé a leer literatura española en Francia. El profesor de español del instituto conocía todos los escritores y poetas y me hablaba de Menéndez Pidal, Ortega y Gasset, Azorín, Unamuno...*».

Inicialmente, siguiendo los vientos que por entonces soplaban, formó parte de las Juventudes del Partido Republicano de Leroux.

Su estancia en Foix, en la región de Ariegè, con tan sólo 23 años, le influyó mucho: «*cuando vine de Francia vi el panorama distinto porque allí tenía un profesor que me insistía en que en España iba a entrar el comunismo. A medida que veía cómo se desarrollaba todo yo reaccioné en sentido contrario. Pero nunca he dejado de ser liberal, a mi modo de ser, claro. Tengo mi ideología particular*». ¡Y tan particular!

Hay una anécdota «*bastante gráfica*» para explicarlo. Cuando un día el alcalde le preguntó si era democrático, él contestó que sí que lo era «*con la democracia en la izquierda y un garrote en la derecha*». Pero —después de reirse—

puntualiza «*yo la democracia la entiendo así, democracia absoluta, pero que haya un orden, una rectitud, que la gente sepa que tiene unos compromisos adquiridos con los demás. Esos son los postulados que siempre he defendido y he intentado poner en práctica*»... aunque fuera con el artículo 29 por delante.



Hipólito, a la edad de 8 años, junto a su hermana Domitila

A su regreso, no sólo su ideología había cambiado, sino también su posición en la fábrica. Ya era el brazo derecho de su tío y fue un tres de mayo de 1934 cuando decidió casarse con Matilde, su novia de «*toda la vida*», con la que al año siguiente tuvo el primero de sus hijos, Hipólito «*Guitarra*» empezó a sentir el gusanillo de la fiesta y en el 34 fue capitán de los Estudiantes.

Durante la Guerra Civil tuvo problemas políticos bastante «*gordos*». El hecho de ser partidario de Leroux lo convertía en un hombre marcado por la derecha y un fascista.

Este episodio lo recuerda como «*la parte más triste y desagradable de mi vida*».

Al estallar la contienda en el 36 se marchó a las montañas con uno de sus tíos hasta que el 15 de agosto se entregó y lo ingresaron en la cárcel de Alicante donde en octubre del mismo año lo juzgaron por rebelión militar fusilando a nueve de sus compañeros. Él no corrió la misma suerte, y después de dos largos años en los que su mujer estuvo continuamente apoyándole, recuperó su libertad volviendo a Petrer en marzo del 39. De la cárcel se trajo su más conocido vicio.

Hipólito trabajó en la enfermería durante su reclusión y, a cambio de sus curas, recibía cigarrillos que le iniciaron en el arte de fumar y que, una vez de vuelta a casa, sustituiría por sus inseparables puros.

A finales del 39 la empresa le destinó a Barcelona para hacerse cargo de la compra de suelas y en el 40, al encomendarle una tienda de calzado, llevó a la ciudad condal a su mujer y a su hijo.



Con su amigo Fati en 1926

Aún recuerda con tristeza los horrores de la guerra y la dureza de la postguerra. *«Conmigo se portaron muy mal, pero uno no puede ser siempre rencoroso. Tuve la suerte de que la postguerra no la viví aquí y eso me ayudó a calmarme y a ver la vida desde otro punto de vista. Fue como un bálsamo».*

Desde finales del 39 hasta mediados del 58 ya no volvería a vivir en Petrer. Pero en cada visita que hacía a nuestro pueblo para ver a sus padres se le partía el alma al encontrar un Petrer donde se enseñoreaban el dolor, el miedo y el hambre.

En Barcelona vivió hasta mediados del 43, mientras marchó el negocio familiar. Allí nacieron sus mellizos, Carmen y Enrique. Su pasión por la música se vio saciada con la posibilidad de asistir temporada tras temporada a todos los conciertos.

Al cerrar la tienda decidió marcharse, *«familia en ristre»*, a Mahón con uno de sus proveedores. En la ciudad menorquina transcurrirían quince años de su vida en los que trabajó en su industria, se estrenó en política y educó a sus hijos. En la isla nacerían Ximo y Matilde a los que daría la misma independencia que a sus hermanos. *«Yo nunca he querido que mis hijos me consultaran cosas, uno se enseña a base de coscorriones, lo importante es que cada uno tenga su propia personalidad».*

A Hipólito, el mayor de sus hijos, lo envió a Palma de Mallorca a hacer el bachiller. Luego conseguiría licenciarse como ingeniero naval en Madrid.

El segundo de sus hijos, Enrique, prefirió ser zapatero y, al finalizar un curso de patronista montó su propia empresa de calzado.

Serían Carmen y Ximo los que ayudaron a su padre durante muchos años de trabajo agotador y tuvieron que conformarse con la preparación del ba-

chiller. Matilde, la pequeña, pudo estudiar Farmacia.

Hipólito hubo de repartir su tiempo entre su propia industria y la presidencia del sindicato insular de la piel que el gobernador civil le había otorgado. Finalmente, el delegado de gobierno que conocía su interés y constancia, a través de sus múltiples quejas, le nombró concejal. Era en estos momentos cuando se iniciaba el sistema de democracia orgánica en toda España y él participaría «Guitarra» con su labor de segundo teniente de alcalde. *«Me metí en la permanente y me destapé como hombre de gobierno».* Trabajó duro ganándose la estima de muchos ciudadanos, y llegó a pensar que su vida se iba a desarrollar en Mahón. *«Yo entonces era joven y tengo que decir que los mejores años que he vivido fueron los que viví allí».*

En el 57 y 58 se decidió a escribir algunos artículos que serían publicados en el programa de Moros y Cristianos de Petrer.

Corría el año 58 cuando, al deshacerse su sociedad, pensó volver a su ciudad natal a empezar de nuevo su vida con centenares de proyectos. Sólo uno cuajó. Hipólito se dedicó a las comisiones y las ventas, montando un taller que, después, su hijo Enrique convertiría en una gran fábrica.

Ahora únicamente le preocupaba su trabajo y por ello le contrarió que Luis Vera le hiciera la propuesta de nombrarlo presidente de la Unión de Festejos. Para escabullirse, «Guitarra», puso la condición de que sólo aceptaría el cargo si le nombraban presidente por unanimidad. Antes de que acabara el 59 ya era presidente y en el 60 empezó a dar forma práctica a sus ideas de

crear un reglamento y construir la «Casa del Fester».

«El programa se ha cumplido punto por punto. El proceso fue lento, estuve 17 años dán-



Hipólito cumpliendo el servicio militar en Alicante, 1931



«Guitarra» con su familia en Navayol, 1925

dole a la brecha. Ha sido una suerte tener a mi alrededor una serie de amigos que estaban de acuerdo con mis ideas y me ayudaban mucho en todos los aspectos. Creo que realicé una labor satisfactoria en lo que respecta al pueblo de Petrer».

Cuando el «tío Guitarra» se metió de lleno en el mundo festero sólo habían 600 comparsistas y cuando en el 81 dejó su cargo pasaban de los 2.500. En todo ese tiempo la fiesta creció y se transformó. Él trató de adelantarse a esas necesidades introduciendo reformas que le obligaron a oír «muchas perrerías, pero luego la realidad se ha impuesto. La fiesta es una cosa viva, evoluciona. Eso implica una serie de cambios y hay que estar al tanto de ellos porque o caminas o te techan».

Junto con el cargo máximo de la Unión de Festejos, «Guitarra» se hizo responsable de la dirección del programa de Moros y Cristianos. Para él, la revista era un reflejo de un pueblo, de su cultura y trató de darle un tono más literario y selecto preconizando la publicación de fotografías más espontáneas e incluso en color. Su nueva concepción chocaría con algunas opiniones más conservadoras.

Sus artículos aparecieron de forma habitual en todos los programas tratando de ahondar más y más en el por qué, el dónde y el cuándo de la tradición festera. Los Moros y Cristianos son el tema que Hipólito ha estudiado con más ahínco durante años. En sus investigaciones encontró el punto de arranque de la tradición festera en la «Soldadesca de Moros y Cristianos de Petrer en honor a San Bonifacio Mártir» que data de 1783. Su bibliografía se acerca a los 100 artículos. De ellos casi 70, junto con su libro «La Fiesta de Moros y Cristianos de Petrer» y sus cinco sainetes, están dedicados exclusivamente a las fiestas.

Su labor en la

Unión de Festejos se transformó en una cuidadosa supervisión cuando contó con el apoyo de la Junta. Sabía entonces que «el hombre muere pero las instituciones no» y trató de preparar a gente con las miras puestas en un futuro no muy lejano en el que las generaciones venideras debieran seguir la línea de la institución.

Hipólito había demostrado que el único cargo hecho a su medida era el de presidente. Tras hacerse cargo de la presidencia del Cine Club de Petrer, sería nombrado presidente de la U.N.D.E.F. — Unión de entidades festeras de Moros y Cristianos— al fundarse ésta a finales de los años 70. No obstante, sí ostentó durante su vida una vicepresidencia: la de la Cooperativa Caja de Crédito de Petrer, después de haber sido durante 15 largos años —desde marzo del 64 hasta mayo del 79— tesorero de la entidad.

En el 78 sufrió un infarto que le hizo abandonar sus cinco puros diarios y le obligó a preocuparse por la fortaleza de su corazón

para seguir batallando y discutiendo reunión tras reunión.

En 1981 cuando se había asegurado de que la deuda de la «Casa del Fester» estaba solucionada, abandonó el cargo de presidente por cansancio, porque «estaba más visto que la Charito» y su enfermedad y sus años le imponían excesivas limitaciones. Al recordarlo con optimismo afirma: «estoy contento porque siempre he deseado que la juventud se interesara por las cosas de Petrer, que las sintiese y creo que, en parte, he logrado despertar ese interés».

Su pasión por la lectura se despertó en su juventud y, gracias a la formidable biblioteca de su tío Ricardo e influido por las tendencias intelectuales del momento, leyó a Víctor Hugo y otros escri-



1935. En el castillo de Foix durante su estancia en Francia



Hipólito cuando fue Capitán de la Comparsa de Estudiantes - 1935

tores franceses y a filósofos como Marx, Hegel, Spinoza, Nietzsche y Schopenhauer a los que, junto con Ortega y Gasset, confiesa no haber entendido del todo. Los escritores de la generación del 98 le entusiasmaron porque además de ser grandes literatos compartían muchas de sus inquietudes e ideas. «*Por tierras de Portugal y España*» de Unamuno y, por supuesto, «*Castilla*» y «*La ruta de Don Quijote*» de Azorín fueron sus primeras lecturas y, para él, auténticas «*joyas literarias*».

Confiesa que en su juventud hizo poesías «*muy malas*» y alaba a Lorca por sus «*difíciles imágenes*».

«Guitarra» es un hombre que se ha hecho a sí mismo aunque afirme: «*no sé si me considero un autodidacta o no, yo nunca me doy cuenta de si lo que escribo va o si lo que leo va, lo hago sencillamente porque me gusta, disfruto con ello*».

Reconoce que «*viajar es una base fundamental para adquirir cultura general, prestando atención cuando viajas, sacando jugo a lo que ves*».

Paralelamente a sus intervenciones en la directiva festera en el 59 entró a formar parte del Consejo Provincial a través del sindicato de la piel. También le nombraron presidente de la Asociación de Familias encargada de recaudar fondos destinados a la compra de terrenos para la construcción del instituto Azorín. El proyecto salió a flote por las aportaciones de los obreros que Hipólito había conseguido a base de «*sermones*».

Ahí nació la Asociación de Cabezas de Familia que empleaba las asambleas y votaciones, organización bastante liberal en un tiem-

po en el que era palpable la necesidad de una apertura hacia la democracia.

«*Yo soñaba con una política de consenso, gente que piense de una manera, gente que piense de otra, pero que a la hora de la verdad pensemos todos en común en una cuestión que, para mí, era Petrer.*»

Afirma haber vivido bien los duros momentos de la transición y se alegra al recordar que fue

él quien le tomó juramento a su hijo Enrique cuando fue elegido alcalde de Petrer.

Al preguntarle por la fecha de su jubilación duda: «*creo que tenía 72 años*». Le cuesta recordarlo porque ni siquiera entonces dejó

de trajinar. Abandonó la política y se dedicó enteramente a la investigación, ganándose a pulso su nombramiento como cronista oficial de la Villa de Petrer. Estudió meticulosamente el Archivo Municipal, escribiendo varios artículos para la revista *FESTA* tratando de rescatar antiguas tradiciones y el recuerdo de personajes populares de Petrer. «*He procurado cumplir lo mejor que he podido y he sabido. El cargo es una satisfacción pero entraña una gran responsabilidad y he preferido mantenerme en un plano discreto*».

Su interés le llevó a visitar los Archivos de la Corona de Aragón, el Reino de Valencia y el Archivo Nacional de Madrid, examinando documentos en latín, castellano antiguo y valenciano.

Hipólito mantiene la esperanza de que los jóvenes recojan el testigo de la investigación y sigan desenterrando la «*intrahistoria*» de Petrer. Para él: «*el reto está ahí*».

Nuestro cronista se autodefine como un azoriniano y admira profundamente a



Hipólito con sus cinco hijos y su esposa

«Guitarra» en el primer Pregón celebrado en Petrer, que él pronunció.





Fiestas de San Bonifacio, el presidente de la Unión de Festejos, con su habitual puro



Wagner, «*espíritu inquieto y hombre de genio*», que le ayudó a conocer, entender y amar a Beethoven, Bach y Mozart.

Es «Guitarra» un melómano insaciable al que no le asustó el hacerse responsable de la coordinación del comité organizador del certamen de Zarzuela de Petrer durante cuatro años hasta que el cansancio ha hecho mella en él, empujándole a abandonarlo este mismo año.

En la actualidad dedica sus días a aquello que siempre le gustó: estudiar, leer, escribir, escuchar música, charlar.

A su lado Matilde, su esposa, para la que todo son alabanzas: «*mi mujer es una gran mujer. Ha estado siempre a mi lado. Tengo que admirarla. Con decirte que me he casado con ella tres veces*».

Nunca falta a la tertulia diaria de sus amigos con los que dice «*pasarlos en grande*» porque el humor siempre le gustó a este optimista infatigable al que algunos colgaron el San Benito de «eterno presidente de seriedad castrense, excesivamente obstinado y responsable».

Su biblioteca es tan variada y sorprendente como él mismo. Reúne más de mil ejemplares: Novela española, ensayos, literatura hispano-americana, biografías, libros de música, pintura, escultura, libros y revistas en francés...

El tío «Guitarra» conoce a casi todo el pueblo y, no es exagerado decir, que todo el pueblo lo conoce a él. Pero tampoco le duelen prendas al reconocer: «*lo que más me gusta es estar entre gente joven, me ayuda a no sentirme viejo e inútil*».

Se define como «*católico, apostólico y romano*», rechaza el beatismo y defiende que ser cristiano no es nada fácil aunque la religión es fundamental para el hombre.

La justicia representa, a su juicio, el principio fundamental de la vida «*siempre que ésta tenga un sistema efectivo. El hombre suelto es la peor de las bestias, el hombre es complejo y tiene que redimirse, todavía tiene que correr muchos caminos*».

El progreso se alza ante él como una gran incógnita que él trata de solventar esgrimiendo una cita de A. Ganivet, escritor por el que siente una admiración que raya en la devoción: «*un pueblo culto es un pueblo libre, un pueblo inculto es un pueblo esclavo y un pueblo educado a la ligera, a paso de carga, es un pueblo ingobernable*». Hipólito Navarro, «el tío Guitarra», es a la vez cigarra y hormiga. Durante años ha trabajado y trabajado por aquello en lo que creía y amaba. Sin embargo espera el día en que toda su labor se vea recompensada. Cuando se le pregunta qué le haría más feliz no duda un instante: «*seguir viviendo y obtener el reconocimiento de todos*».

Una se sorprende al encontrar a un hombre como él, constante, luchador, entusiasta, trabajador, tenaz, que ha sido siempre capaz de hacer y decir aquello que sentía y pensaba en un mundo donde la pasividad, la ley del mínimo esfuerzo y la hipocresía son el pan nuestro de cada día.

¿Qué más puede decirse de alguien que amó y ama tanto a Petrer y sus gentes? ¿Quién sino él podría haber escrito el Paso-doble Petrer? En sus estrofas se funden la fiesta, la música y la pasión por Petrer. Año tras año, cuando vibre la Plaça de Baix con este «canto de amor y alegría» y los petrerenses sean una única voz, ésa será la suya:

Hipólito en la entrada humorística de la Filà de Negras





Alegoría del «tío Guitarra»

*Mi amor va siempre a ti
con el afán de sentirte siempre en mí.
Mi fe, mi gran pasión,
vibra en mi alma al quererte
y al amarte así.*



Junto con Matilde, su esposa

*Petrer, mi gran Petrer,
mi frenesí no te puede cantar más,
porque mi voz no sabrá
expresar con más pasión
lo que mi alma dirá.*

PATRICIA NAVARRO DIAZ

BIBLIOGRAFÍA

I.—ARTÍCULOS

- «Moros y cristianos», *Moros y cristianos 1935*, Petrel.
 «Aquellos tiempos», *Moros y cristianos 1957*, Petrel.
 «El romance y la Peña del Cid», *Moros y cristianos 1958*, Petrel.
 «Nuestro propósito», *Moros y cristianos 1960*, Petrel.
 «Continuemos», *Moros y cristianos 1961*, Petrel.
 «Año tras año», *Moros y cristianos 1963*, Petrel.
 «Una vez más», *Moros y cristianos 1964*, Petrel.
 «Nuestro quehacer», *Moros y cristianos 1965*, Petrel.
 «Una trayectoria», *Moros y cristianos 1966*, Petrel.
 «Crónica de festejos 1967», *Fiestas hispano árabes 1968*, Petrel.
 «La charamita de Parra», *Petrel 1970*.
 «Nuestra fiesta y su ritmo», *Moros y cristianos 1971*, Petrel.
 «El tío Galbís», *Petrel 1971*.
 «Añoranzas festeras», *Moros y cristianos 1972*, Petrel.
 «José Maestre (El Ample)», *Moros y cristianos 1973*, Petrel.
 «Entrevista con el «tío Palomo»», *Moros y cristianos 1973*, Petrel.
 «El tío «Toñina»», *Petrel 73*.
 «Ante el tercer centenario del Cristo», *Petrel 73*.
 «Elogio de Petrel», *ABC 16-VI-73*, Madrid.
 «Entrevista con D.^a Amalia Verdú Cortés», *Moros y cristianos 1974*, Petrel.
 «La tradición», *Moros y cristianos 1974*, Petrel.
 «La imagen de la Virgen en sus centenarios y sus fiestas», *Petrel 74*.
 «El I Congreso Nacional de Moros y cristianos», *Moros y cristianos 1974*, L'Olleria.
 «¿Por qué Moros y cristianos?», *Moros y cristianos 1974*, Novelda.
 «Informe crónica de los festejos 1974», *Moros y cristianos 1975*, Petrel.
 «Presencia de la mujer en la fiesta; la abanderada», *Moros y cristianos 1975*, Petrel.
 «Un hallazgo importante para la historia de Petrel», *Petrel 75*.
 «Elegía a una moza que fue abanderada», *Moros y cristianos 1976*, Petrel.
 «La rodela», *Moros y cristianos 1976*, Petrel.
 «Jugar a moros y cristianos», *Moros y cristianos 1976*, Petrel.
 «El festero de solera», *Moros y cristianos 1976*, Petrel.
 «Discurso de D. Hipólito Navarro Villaplana», *Petrel 76*.
 «El tío Tomás el ferré», *Petrel 76*.
 «El alcalde de fiestas», *Moros y cristianos 1977*, Petrel.
 «San Bonifacio, Mártir, Patrono de Petrel», *Moros y cristianos 1977*, Petrel.
 «Vicente Poveda y Juan, pintor petrelense», *Petrel 77*.
 «Anécdotas de la fiesta», *Moros y cristianos 1978*, Petrel.
 «Los cañones en la fiesta», *Moros y cristianos 1978*, Petrel.
 «Unas actas del siglo XVII», *Petrel 78*.
 «Hermandad festera», *Moros y cristianos 1978*, Bañeres.
 «25 años de Moros y cristianos», *Moros y cristianos 1978*, L'Olleria.
 «Los Moros y cristianos», *Moros y cristianos 1978*, Elche.
 «La chusma», *Moros y cristianos 1979*, Petrel.
 «La comparsa Tercio de Flandes», *Moros y cristianos 1979*, Petrel.
 «Las zaireñas», *Moros y cristianos 1979*, Petrel.
 «Orígenes y evolución de nuestra fiesta de moros y cristianos», *Comparsa Tercio de Flandes, primer centenario 1879-1979*, Petrel.

- «Mira, madre», *Comparsa Tercio de Flandes, primer centenario 1879-1979*, Petrel.
- «La virgen del Remedio», *Festa 79*, Petrel.
- «Les carasses de Petrer», *Festa 79*, Petrel.
- «Pregón de fiestas 1979», *Moros y cristianos 1980*, Petrel.
- «La ermita de San Bonifacio», *Moros y cristianos 1989*, Petrel.
- «Joaquín», *Moros y cristianos 1980*, Petrel.
- «Medio siglo de los estudiantes», *Bodas de oro de la Comparsa de Estudiantes de Petrel «1930-1980»*, Petrel.
- «Los moros y cristianos en los centenarios», *Festa 80*, Petrel.
- «Los centenarios de la Virgen del Remedio», *Festa 80*, Petrel.
- «En torno a "Les carasses", danzas insólitas en el País Valencià», *El Carrer*, n.º 0 febrero 1980.
- «Ante el VII cincuentenario de la Virgen del Remedio», *El Carrer*, n.º 6 agosto 1980.
- «Recuerdo de Zújar», *Moros y cristianos 1980*, Zújar.
- «Los anacronismos en la Fiesta», *Moros y cristianos 1980*, Novelda.
- «La Rodella, el Paje y el Volante», *Moros y cristianos 1980*, Sax.
- «La música en la Fiesta», *Moros y cristianos 1980*, Bañeres.
- «El tío Pajuso», *Moros y cristianos 1981*, Petrel.
- «Nuestro castillo», *Moros y cristianos 1981*, Petrel.
- «La dolçaina», *Festa 81*, Petrel.
- «Los fuegos artificiales en Petrel», *Festa 81*, Petrel.
- «Les "entraetes", *El Carrer*, n.º 15 mayo 1981.
- «Unas actas del siglo XVII», *El Carrer*, n.º 20 octubre 1981.
- «La ermita: una petición de 1854», *Moros y cristianos 1982*, Petrel.
- «Nuestros festeros», *Moros y cristianos 1982*, Petrel.
- «Renacer de una comparsa», *Comparsa de Vizcaínos, Bodas de plata 1957-1982*, Petrel.
- «Historia de la comparsa», *Comparsa de Vizcaínos, Bodas de plata 1957-1982*, Petrel.
- «Elogio del anunciante», *Festa 82*, Petrel.
- «Noche de reyes», *El Carrer*, n.º 34 diciembre 1982.
- «La danza de Moros y cristianos», *Moros y cristianos 1982*, Elche.
- «Introducción histórica del nombre de "Petrer"», *Festa 83*, Petrel.
- «Un artista petrelense», *Festa 83*, Petrel.
- «Los nombres de Petrel», *El Carrer*, n.º 41 julio 1983.
- «La danza de Moros y cristianos», *Moros y cristianos 1983*, Elche.
- «La danza de Moros y cristianos III», *Moros y cristianos 1983*, Crevillente.
- «La UNDEF», *Extra de la UNDEF 1983*.
- «La danza de moros y cristianos Las Alpujarras-Valor», *Moros y Cristianos 1984*, Petrer.
- «La Rambla de Pusa, ¿Es Rambla dels Molins?, y un molino harinero», *Festa 84*, Petrer.
- «La danza de Moros y cristianos V», *Moros y cristianos 1984*, Crevillente.
- «La danza de Moros y cristianos I», *Moros y cristianos 1984*, L'Ollería.
- «Nuevos hallazgos sobre nuestra fiesta», *Moros y cristianos 1985*, Petrer.
- «Fiestas de Moros y cristianos en La Sainza (Orense)», *Moros y cristianos 1985*, Petrer.
- «Un fresco de la Virgen», *Festa 85*, Petrer.
- «Toros en Petrel», *Festa 85*, Petrer.
- «La danza de Moros y cristianos II», *Moros y Cristianos 1985*, L'Ollería.
- «Bañeres y Petrel», *Moros y cristianos 1985*, Bañeres.
- «La chusma», *Moros y cristianos 1986*, Petrer.
- «Comunicación al II Congreso de Moros y Cristianos», *Moros y cristianos 1986*, Petrer.
- «Petrel en el II Congreso de Moros y Cristianos», *Moros y cristianos 1986*, Petrer.
- «Ricardo el ciego», *Festa 86*, Petrer.
- «La danza de Moros y cristianos III», *Moros y cristianos 1986*, L'Ollería.
- «¿Orígenes de la fiesta de moros y cristianos?, *Moros y cristianos 1987*, Petrer.
- «La fiesta de Barlovento. Canarias», *Moros y cristianos 1987*, Petrer.
- «Los catedráticos», *Moros y cristianos 1987*, Petrer.
- «La filà "Negras" de los Moros Nuevos», *Filà de Negras 25 Aniversario Petrer 1962-1987*.
- «Ferrussa, nit d'estiu», *Festa 87*, Petrer.
- «Don Severiano; el último "hidalgo"», *Festa 87*, Petrer.
- «Sobre casi nada - Sobre casi todo», *Festa 87*, Petrer.
- «Música para Moros y cristianos», *Moros y cristianos 1987*, L'Ollería.
- «El mestre», *Moros y cristianos 1988*, Petrer.
- «Imágenes y reliquias de San Bonifacio», *Moros y cristianos 1988*, Petrer.
- «El mosaico», *Festa 88*, Petrer.
- «La moresca o morisca», *Moros y cristianos 1989*, Petrer.
- «La capilla de la Plaça de Dalt: Un testimonio vivo de nuestro pasado religioso», *Festa 89*, Petrer.
- «Els cavallets y la fiesta de moros y cristianos», *Moros y cristianos 1990*, Petrer.
- «Presentación Negros Beduinos», *Filà Negros Beduinos Petrer 25 aniversario 1966-1990*, Petrer.
- «El vegetariano», *Festa 90*, Petrer.
- «La Bravade de Saint Tropez», *Moros y cristianos 1991*, Petrer.
- «Salvador Domenech», *Moros y cristianos 1991*, Petrer.
- «Filà Els Emirs», *Filà Emirs XXV Años, 1966-1991*, Petrer.
- «El Molinet», *Festa 91*, Petrer.

II.-MONOGRAFÍAS

- «La Fiesta de Moros y Cristianos de Petrer» (1983). Ayuntamiento. Petrer.

Nota: Agradecemos a M.ª Carmen Rico Navarro la elaboración de la bibliografía.

«FRANCISQUET»

UN CRONISTA POPULAR

Francisco Bernabeu Francés, más conocido en nuestro pueblo por «Francisquet» cumplió el pasado 29 de enero la edad de 79 años, y desde hace cuarenta y dos, vive en la populosa ciudad de Elche. Su esposa Carmen Amorós, su hija Gloria junto con su yerno y nietos son su compañía, compartida con un cariñoso perro y un gato que hace acrobacias entre los sillones de la casa en la calle Hernández Selva n.º 33. Su morada es modesta como él mismo, pero el visitante siente al penetrar en ella, un cálido aroma familiar y hospitalario muy propio de la gente de nuestro pueblo; del mismo modo que presentimos encontrarnos en un terreno de embajada en las fértiles tierras de palmerales. Sus dibujos y sus escritos, desde hace años, se han convertido, también, en compañeros inseparables de este «cronista» de gruesas gafas y mechones blancos. Una reciente operación de cataratas, le ha obligado a disminuir sus innumerables horas de trabajo empleadas en plasmar con sus lápices y colores sus recuerdos de aquel Petrer que conoció, como conoce la palma de su mano; su trabajo de antaño como electricista del municipio le obligaba a recorrer calles y rincones, instalando o sustituyendo aquellas bombillas que de niños nos servían de tiro al blanco, o que novios, antes de aquellos besos y abrazos furtivos destrozaban, para no ser vistos y censurados.

Un buen día del año 1977 nuestro «cronista» leyó en las páginas de un programa de fiestas de mayo, que ya no existía dibujo alguno o fotografía de la hoy desaparecida Cruz Cubierta o Creu de Mollá. «Francisquet» amigo de nuestro desaparecido poeta

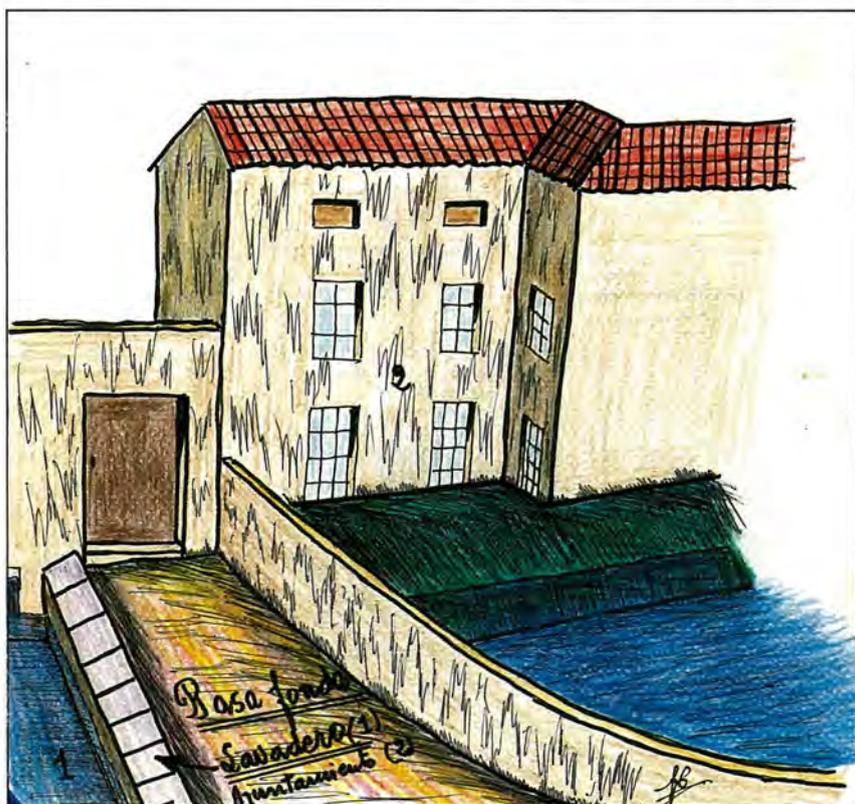
Paco Mollá, se presentó en su casa y obsequió a éste, con un pequeño cuadro que contenía un dibujo con todo detalle de aquella Cruz, que décadas anteriores había levantado el abuelo del poeta, como agradecimiento al Altísimo por haber podido salvar unos ahorros, del pillaje y saqueo que las tropas francesas realizaron en nuestro pueblo. Conviene recordar ahora, que el también hoy desaparecido y gran pintor Gabriel Poveda, se sirvió de este dibujo, para plasmar en sus maravillosos óleos «La Creu Coberta» salvándola para siempre del olvido.

Desde aquel ya lejano 1977 han transcurrido catorce

años y no ha pasado día sin que Francisco Bernabeu haya dejado de sumergirse para explorar en su portentosa memoria y así poder inmortalizar en sus escritos y dibujos aquel Petrer de su infancia y juventud, nuestro querido pueblo de antaño, sus calles, sus casas, salvándolas del imparable deterioro e inexorable progreso que destruye nuestras señas de identidad y memoria colectiva. Para que esto no sucediese nuestro poeta Paco Mollá le



Junto a sus amigos en los Baños de Alicante. (17-IV-1932)



La Bassa Fonda, un lugar entrañable, hoy desaparecido

animó en varias ocasiones a continuar trabajando, a rebuscar en sus recuerdos que como pozo inagotable mana de su memoria y sus manos para satisfacción, deleite y orgullo de todos sus paisanos.

En un fragmento de una carta dirigida a «Francisquet» por el poeta podemos leer lo siguiente:

«... Sólo tú has tenido la inspiración de hacer estos cuidados trabajos, que pueden perpetuar el Petrer —siempre transformándose, como todo— de una época nostálgica para los amantes de las cosas bellas por delicadas; hermosas como el sueño de nuestra infancia...».

Entrando en el interior de la persona de «Francisquet» y si nos preguntamos qué fuerza oculta le impulsa a seguir y seguir trabajando sin apenas descanso, encontramos como respuesta primaria, su gran cariño por el pueblo que lo vio nacer, su aprecio por sus moradores y por las casas que habitaban, por sus tradiciones y costumbres. Todo ello desde la nostalgia que produce esa distancia, impuesta por la necesidad de ganarse la vida con su trabajo de técnico electricista, en aquellos años de postguerra, en los que el pan escaseaba y la dureza de la existencia obligaba a cualquier persona, a no dejar pasar oportunidades de trabajo,



Sus recuerdos manan en el pozo inagotable de su memoria

aunque con ello se produjera un desgarró, por la separación de su tierra y sus gentes.

Juntando AMOR-DISTANCIA-NOSTALGIA como si de una ecuación se tratase, el resultado que consigue con sus dibujos y escritos es el de rescatar, traer para sí y para todos, aquello que está lejos, y

este resultado casi mágico que consigue «Francisquet» con sus escritos quizás lo aprendió sin darse apenas cuenta, cuando de niño, escribiera con sus primeras letras una carta a su padre —al que no conocía por haber marchado en busca de trabajo a Francia— en espera de una respuesta. Resulta difícil imaginar cuál sería la reacción de alegría y turbación de aquel niño, al comprobar que el resultado de su escrito fuese el retorno de su padre, la presencia real y física a su lado de la que ya no los separaría más que la muerte.

En Petrer, como en cualquier pueblo del planeta, han sucedido y suceden acontecimientos importantes y en su mayoría son recogidos por los cronistas o los historiadores; pero la vida cotidiana de las gentes sencillas, sus costumbres, las fachadas de sus casas con sus interiores hoy transformados o desaparecidos, sus juegos y diversiones, sus útiles de la vida diaria, etc. pasan la mayoría de veces de-



«Francisquet», junto con su esposa Carmen, en su casa de Elche

sapercibidos por creer que carecen de importancia. Allí donde la fotografía no llegaba por la cotidianidad de la presencia, o la historia no se acercaba por su individualidad dentro del todo aparentemente sin importancia, «Francisquet» nos narra dónde vivía la gente, cuál era el apodo por el que eran conocidos, con quién emparentaban y además nos dibuja cómo eran las fachadas de sus casas y las calles donde vivían; con trazos casi rústicos,



«Francisquet» y «Calabacica» en el Camí dels Pasos. Año 1941

nos plasma los interiores de bares hoy desaparecidos, cines, barberías, comercios, herramientas, conforma con todo ello un material imprescindible para consulta cuando se cree el Museo Etnográfico en nuestro pueblo. Sus líneas pintadas, son más que suficientes para remover los recuerdos y rescatar de la memoria situaciones de nuestra vida, en lugares que ya nunca más podremos pisar. Destacamos que de entre los lugares o interiores no se le escapa ni tan siquiera el del Cementerio Viejo, situando con el nombre la tumba de algunos de nuestros antepasados, así como un epitafio famoso que los mayores recordarán.

Cuando nos adentramos en sus escritos no acaba nunca nuestro asombro al encontrarnos con canciones populares, que haría bien el Grup «El Terròs» de rescatar, como han



La familia respeta y admira la labor de nuestro cronista

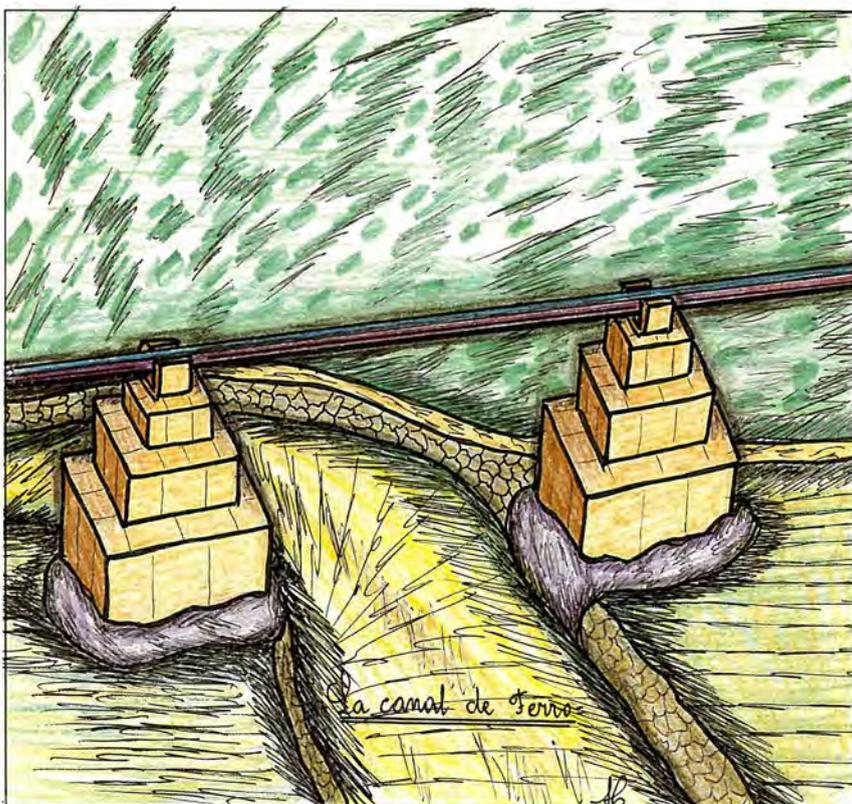
hecho admirablemente con tantas otras.

Francisco Bernabeu Francés, «Francisquet», merece sobradamente el título cariñoso de «Cronista Popular» porque con su trabajo tenaz y constante, rescata de su portentosa memoria todo lo entrañablemente nuestro, dejándolo plasmado para siempre en sus dibujos y recuerdos, formando ya un legado inapreciable para todas las gentes de Petrer.

No podemos concluir sin destacar que fue gracias al in-

terés que mostraron algunas personas de nuestro pueblo, entre ellas Hipólito Navarro, Francisco Mollá, etc. que han hecho que los trabajos de «Francisquet» no cayeran en la dispersión y el olvido, encontrándose en la actualidad depositados y a buen recaudo para su consulta en la Biblioteca Municipal.

Hoy con sus setenta y nueve años, Francisco Bernabeu tiene grandes dificultades para moverse de su sillón, las piernas y la vista apenas le acompañan, por eso muy raras ve-



La Canal de Ferro. Todos sus dibujos y recuerdos forman un legado para todos los petreenses



"Francisquet", nos muestra donde vivía la gente, cual era su apodo...

ces pisa su tierra si no es para visitar a sus familiares, sin embargo las ondas invisibles de Radio Petrer, los escritos del Carrer junto con las canciones del Grupo «Momento», le acercan a lo diario y cotidiano o lo estremecen con las notas y arpegios que le hablan de sus gentes y su «raza».

No pasan más que unos pocos meses para que Mari Carmen Rico, bibliotecaria y admiradora como tantos otros de Francisco Bernabeu, reciba un nuevo folleto desde Elche y la llamada telefónica de este hombre «cronista desde la distancia» para comprobar que su envío ha llegado.

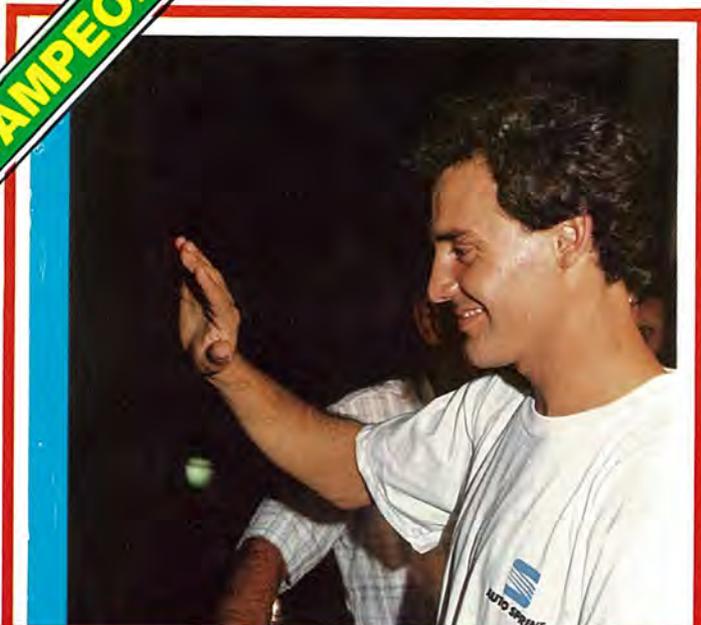
En nombre propio y de todos los vecinos de tu pueblo, te damos las más fervientes GRACIAS, por tu labor gráfica y escrita, que sin duda alguna, complementa y enriquece la historia de nuestro querido Petrer.

Boni Navarro Poveda

RELACIÓN DE LIBRITOS CON DIBUJOS Y ESCRITOS DE LUGARES Y GENTES DE PETRER

N.º	TEMA	PÁG.	DIB.
1	Interiores de algunos sitios	35	33
2	Planos de Petrer	58	31
3	Lugares desaparecidos	42	40
4	Juan Bta. Amat Verdú	35	16
5	Fincas antiguas	19	6
6	Distracciones de hace años	13	11
7	Juegos de la niñez	32	24
8	Bodegas	42	40
9	Más detalles del pasado	39	26
10	Apodos	104	72
11	Redes de regadío de agua potable	34	21
12	Félix Juan Madrid	27	13
13	Aspectos del pasado de Petrer	64	49
14	Antonio Brotóns Máñez (Capitán)	31	16
15	Así era Petrer	80	66
16	Mi trabajo en Correos	23	9
17	Comercios, Maestros, etc.	82	77
18	Herramientas antiguas	32	30
19	¿Sabieu que?	27	18
20	Nacimientos, Acueductos y Puentes	21	13
21	Familias de la Calle Calvario	14	1
22	Nuevos aspectos del pasado de Petrer	104	78
23	Herramientas antiguas	30	18
24	Ayer	35	25
25	Grandes amistades	94	42
26	Recordando lugares	22	20
27	«Vía Crucis»	19	17
28	Mis dos oficios	74	41
29	Algunos recuerdos del pasado	22	20
30	Petrer: Recuerdos de antaño	106	53
31	Petrer: Grandes dibujos (Folios)		66
32	Nacimientos, Acueductos (medianos)		13
33	Petrer «Recordar» (Folios)		50
34	Petrer, 1920-1949		26
35	Catí	16	6
36	Mis aficiones, la electricidad	80	44
37	Herramientas del zapatero manual	45	28
38	Canalización de aguas de Puça	14	6
39	Paseos de las gentes	11	3
40	Mi existencia en Dibujos	47	39
41	Historia de los medios que empleaban nuestras madres en el pasado «Amas de Casa»	18	55
42	Francisco Mollá Montesinos. Recordando una gran amistad	14	5
43	Bonifacio Mollá Montesinos. Recordando una gran amistad	14	6

CAMPEÓN



LUISAKE

EL TRIUNFO DE LA SENCILLEZ Y EL ESFUERZO

Dice, y lo dice el mismo campeón, que la culpa de que Petrer pueda vanagloriarse hoy de sus triunfos, la tuvo allá por 1974 el hijo de Ganga el carpintero.

Por aquel entonces la carpintería, que hoy se encuentra a las faldas de la Serreta dels Cagallonets, estaba junto a la desaparecida Font del Salitre. Pegada a ella, la casa donde Luis López Pérez comenzó a dar sus primeros pasos. Había nacido en el año 1962, en otra vivienda de la también muy petrolanca calle de San Vicente.

El hijo del carpintero comenzaba su aprendizaje en estas labores por aquel 1974, época en la que hicieron furor entre los jóvenes las motocicletas de 49 cc., producto del bienestar social que se disfrutaba, y en la que todavía estábamos muy lejos de que los peligrosos monopatinos invadieran nuestras calles. Ganga hijo disponía, por tanto, de una pequeña Ducati que, por lo general, solía estar aparcada ante la puerta del taller.

Luisito comenzó a sentir el placer de subir en moto cuando el hijo del carpintero le invitaba a viajar «de paquete», e incluso le dejaba dar alguna vueltecita como piloto.

Esas inyecciones de «veneno» motociclista trajeron consigo que Luisito, muy pícaro él, más de una vez, y más de veinte, aprovecharse del descuido y la confianza de su propietario cogiéndole furtivamente la Ducati de la puerta del taller, bajar la cuesta del Salitre con el motor parado e irse por las inmediaciones del Cementeri Vell a dar saltos, y darse algún que otro porrazo, hasta

agotar la gasolina del depósito. Varias fueron las veces que el aprendiz de carpintero no pudo atender encargos urgentes al verse imposibilitado de desplazarse al haberle desaparecido la moto de la puerta del taller.

Luis López iba para electricista. Al menos esas eran las intenciones de sus padres al matricularlo en 1977 en la Escuela Taller de For-



LUISAKE

Los petrerenses nos sentimos orgullosos de nuestro número uno a nivel nacional

mación Profesional de La Melva, en Elda, centro conocido popularmente como «Maestría Industrial». Poco podía pensar su familia que el tener que desplazarse Luisito todos los días tan lejos de casa, junto al veneno o la simiente que en él habían sembrado sus escapadas furtivas con la moto del carpintero, iban a ser factores determinantes para forjar un campeón y perder un electricista.

Esos largos desplazamientos diarios, más allá del Puente de Monóvar, propiciaron que muy pronto Luis López fuese obsequiado por sus padres con algo que para él tenía y tuvo un valor incalculable: una motocicleta de 49 cc. La compra de la Rieju motivó que más que realizar estudios medios «como Dios manda», Luisito donde puso todo su interés y conocimiento fue en el B.U.P. del motocross, yéndose con su máquina a los parajes de la Lloma Badá un día sí y otro también.

La E.G.B. del motociclismo la cursó, con sobresaliente, en los terraplenes, ribazos y acequiones cercanos al Cementeri Vell, Els Alcavons y la Rambla de Puça, con la moto que furtivamente él se prestaba.

Si fue en 1977 cuando le compraron la Rieju, motivo principal del sustancioso cambio que a partir de entonces se produciría en las previsiones familiares sobre su futuro, en sólo dos años aprendió todos los simbólicos cursos del B.U.P. y C.O.U. motociclista, quedando bien clara su condición de alumno aventajado. En 1979 participaba por vez primera en el campeonato provincial, sorprendiendo a propios y extraños al lograr el título de campeón. De nuevo sobresaliente alto, rozando la matrícula de honor, pues ese mismo año también debutaba en el campeonato de España de su categoría, obteniendo el segundo puesto. Acababa de nacer una gran promesa del motocross nacional.

La electricidad y la electrónica se fueron al desguace, al descubrir Luisito en 1979 que lo suyo, a partir de ese momento, iban a ser las motos, y su objetivo único y exclusivo, llegar a profesional lo antes posible, aun teniendo la «mili» por delante.

Pero no iba a resultar tan fácil como el joven Luis podía pensar, a raíz de la rapidez con que se habían producido los acontecimientos y la facilidad con que lograba sus éxitos iniciales. Tuvo que compartir los entrenamientos, la preparación física y la asistencia a las competiciones con el trabajo, desa-



Un magnífico salto del bicampeón

rollando diversos menesteres en industrias auxiliares de calzado y bolsos. El motocross es un deporte caro. No está al alcance de todos y por ello precisaba tener otras fuentes de ingresos para poder dedicarse a él.

En principio fueron siete años de muchos sacrificios y privaciones, hasta que en 1986 decidió que si quería ser alguien en el mundo del deporte tendría que dedicarse a él por entero. Compaginar deporte y trabajo no conduciría a ninguna parte. Había que entrenar a conciencia. Había que concentrarse semanas antes del inicio de cada temporada y llevar a cabo un «stage» junto a otros pilotos de primera línea. Había que salir de vez en cuando al extranjero a aprender. Había que ir de «Herodes a Pilatos» en busca de empresas patrocinadoras. Había que tener las máquinas perfectamente a punto para cada carrera o entrenamiento. Había... había que hacer tantas cosas, que resultaba imposible sin una dedicación plena.

Quizá Luisake tuvo a su favor, en sus comienzos, ser hijo único. Lo que permitió a sus padres prestarle la máxima ayuda y atención. Pero más que lo material lo realmente importante fue el apoyo moral y los buenos consejos que siempre encontró en casa, donde a pesar del riesgo del deporte que eligió, nunca le plantearon inconvenientes.

Esa comprensión familiar, su abuelo materno se convirtió además en su más fervoroso «hincha», fue esencial para su futuro, dado el peligro existente en cualquier deporte de motor, y lo caro que resulta su práctica, en relación a otros deportes de mucha menor inver-

sión económica, inferior riesgo físico y, sin embargo, mucho más rentables, a veces infinitamente más rentables, si se alcanza el éxito.

Quien crea que con tener una moto en buen uso, un casco protector y un vestuario adecuado es suficiente para abrirse camino en el motocross está muy equivocado. Sólo para empezar seriamente se precisa, como mínimo, las máquinas y el equipo, un local donde montar el taller de mantenimiento y guardarlo todo. Un coche con remolque-plataforma donde instalar las motos para los desplazamientos, o en su lugar una furgoneta-caravana. Si no se dispone de todo esto la economía también se resiente, pues hay que llevar las motos casi a diario a un taller especializado, y hay que alquilar los vehículos complementarios pero imprescindibles para desplazarse a competir. Todo ello, sin contar que también se precisa la asistencia de un mecánico. Y después de esto, si las posibilidades económicas propias no lo permiten, para empezar a competir también se precisan firmas patrocinadoras, pues los mecenazas particulares es una clase social en extinción.

Luisito pudo disponer de ese local-taller, tuvo amigos que le ayudaron en los desplazamientos, gracias a su afiliación al Club Motorista Eldense Idella, y pudo comprarse un furgón-caravana de segunda mano. Pero todo ello cuando ya llevaba algunos años de lucha.

Pero hay más, para ser alguien y que los aficionados te admiren es preciso llevar una vida casi austera, dejando de lado casi todas las diversiones que te oferta la sociedad actual y centrándote casi únicamente en cuanto rodea tu actividad

M

CROSS

MOLINS DE REY (B) NACIONAL DE 250 C.C.

LUISAKE ARRASO



Arrasó, sin más, sin paliativos. El «terremoto de Petrel» no dio ninguna opción a sus rivales en el selectivo pero polvoriento trazado de «El terral», que, bajo la excelente organización del G. M. Molins de Rey, acogió esta cita del Campeonato de España de Motocross en la cilindrada de los 250 centímetros cúbicos.

profesional. Si queda algo de tiempo Luis lo emplea en sus relaciones familiares y haciendo más deporte, como hobby. Actualmente es la bicicleta de montaña la actividad que prefiere.

A Luisake es casi imposible verlo junto a la barra de un bar, pub o cafetería, aunque suele hacer pequeñas excepciones cuando llegan las fiestas de Moros y Cristianos de Petrer y de Elda.

LUIS mandó ambas mangas de principio a fin, con tranquilidad, una tranquilidad que no impidió una ventaja de más de 30 segundos sobre su amigo y eterno rival Pablo Colomina al final de la segunda manga, muy insulsa —la verdad sea dicha— y en la que el piloto de Honda dominó con insolente superioridad.

Ahora el muchacho de la permanente sonrisa mantiene un sustancioso margen de puntos sobre su más inmediato perseguidor, Colomina, y puede tomarse un teórico y merecido respiro.

AUSENCIAS Y REPARACIONES

Ausencias lamentadas de dos de los animadores y candidatos al título. Un desafortunado accidente cuando entrenaba nos ha dejado al simpático Pep Alonso en dique seco eliminando de un plumazo sus posibilidades cara a los dos campeonatos (el del octavo de litro lo tenía prácticamente en el bolsillo). Oscar Vallés, autor de una excelente primera mitad de temporada (y es que el paréntesis ha sido muy largo) ha seguido el mismo camino tras un accidente de circulación. Rendueles también causa baja por enfermedad...

Reparación del espectacular Ramón Larriba, pero sin suerte al tener que abandonar en ambas mangas.

LUISAKE DOMINO A PLACER

Ramón «Rocket» Colillas, con la preciosa Suzuki Xandri, fue el más hábil en las dos arrancadas, pero las secuelas de un accidente sucedido cuando probaba una moto en su taller le obligaron a un pronto abandono (Ramón exhibía unas erosiones en los brazos francamente espeluznantes).

David Hand tomaría el relevo de Colillas en la primera manga, pero, acosado implacablemente por Luisake, no tardaría en cederle el puesto, un liderato que el campeón en título ya no abandonaría hasta el final. Colomina, por su parte, protagonizaría una arrancada fatal que le obligaría a remontar sin descanso hasta colocarse tercero tras un Jordi Elias que, inspiradísimo, mantendría un apretado duelo con Luisake, sin que ninguno de los dos diera su brazo a torcer.

Tres veteranos, los de siempre, que a la espera de un incierto relevo, siguen animando el Nacional de Motocross. Mala suerte para Colomer, retirándose con problemas de encendido cuando marchaba en sexta posición.

Hand y Aguilar protagonizarían una bonita lucha resuelta en favor del norteamericano y por delante del incombustible Rial. Aber Bernárdez (rebasando en última instancia a su hermano Moisés), Valle, un inconstante Raba (autor del mejor registro en los entrenamientos) y esa excelente promesa que es David Avilés.

La segunda manga tendría menos historia.

Colillas volvería a realizar una salida cañón, pero sería pronto atrapado por un Luisake que se haría acreedor de una victoria tan insultante como convincente. Jordi Elias caería en el transcurso de la primera vuelta, viéndose obligado a remontar y finalizando en una trabajada décima plaza.

«Colo» sería finalmente segundo, por delante de un inspirado Colomer (esta vez sin problemas mecánicos) y por delante también de Moisés Bernárdez, Rial, Abel, Aguilar, Valle, Avilés...

El sofocante calor obligaría al abandono al valiente cántabro González Raba, que se desplomaba en la misma línea de meta al sufrir una lipotimia.

Luisake, Gatorade en mano y sonrisa en ristre, fresco como una lechuga, subía a lo más alto del podio con Colomina a su diestra y Jordi Elias en el pelotillo restante.

Los veteranos, al poder.
¿Para cuándo el relevo?

Manuel Embid, Victoriano Orihuela y Emilio Jordán, compartirían el podio de los Juveniles «B», complemento de la carrera de «veteranos».

Santi Roig

CLASIFICACION

Primera manga

1. Luis López, Luisake (Honda).
2. Jordi Elias (Yamaha).
3. Pablo Colomina (Yamaha).
4. David Hand (Honda).
5. J. Aguilar (Kawasaki).
6. Fco. Fernández Rial (Honda).
7. Abel Bernárdez (Yamaha).
8. Moisés Bernárdez (Yamaha).
9. Rafael Valle (Honda).
10. J. M. González Raba (Honda).
11. David Avilés (Kawasaki).
12. Francisco Miguez (Yamaha).
13. Mike Zabala (Yamaha).
14. J. A. García de la T. (Yamaha).
15. Joaquim Siqueres (Gas-Gas).
16. Lluís Muntada (Honda).
17. Roberto Salindo (Honda).
18. Miguel A. Seco (Yamaha).
19. David Serra (Honda).
20. Ramón Roca (Kawasaki).
21. J. José Iborra (Honda).
22. Mikel Purroy (Honda).
23. Víctor Ferris (Suzuki).
24. David Fidalgo (Suzuki).
25. José Piñol (Yamaha).
26. Dani Sánchez (Suzuki).
27. Jordi Barba (Suzuki).
28. Vicente Recaséns (Yamaha).

Segunda manga

1. Luis López, Luisake (Honda).
2. Pablo Colomina (Yamaha).
3. Javier Colomer (Yamaha).
4. Moisés Bernárdez (Yamaha).
5. Fco. Fdez. Rial (Honda).
6. Abel Bernárdez (Yamaha).
7. Joaquín Aguilar (Kawasaki).
8. Rafael Valle (Honda).
9. David Avilés (Kawasaki).
10. Jordi Elias (Yamaha).
11. Mikel Zabala (Yamaha).
12. Lluís Muntada (Honda).
13. José A. Ferrándiz.
14. J. A. García de la T. (Yamaha).
15. Joaquín García (Kawasaki).
16. Miguel A. Seco (Yamaha).
17. Ramón Roca (Kawasaki).
18. Roberto Rodríguez (Yamaha).
19. J. José Iborra (Honda).
20. Roberto Galindo (Honda).
21. Mikel Purroy (Honda).
22. David Fidalgo (Suzuki).
23. Víctor Ferris (Suzuki).
24. Antonio Gamisáns (Kawasaki).
25. Dani Sánchez (Suzuki).

su taller en el cuidado y limpieza de sus máquinas. Gestiones administrativas y competitivas, y lo poco que queda de tiempo libre para la familia. Que por ahora se limita sólo a su joven y simpática esposa, Isa, y a los respectivos padres de ambos.

Precisamente el carácter abierto, sociable y familiar de Luis, que contrasta con una tibia timidez a la hora de hablar por vez primera con alguien, le impide que su trabajo diario resulte metódico, aunque como él mismo reconoce sería conveniente. Y es que él gusta de ir al gimnasio cuando sabe que realizará sus ejercicios junto a otros compañeros. Gusta de ir a entrenar al circuito eldense de La Melva y coincidir con otros pilotos. Por ello no se marca un horario estricto.

Aun así, un día normal en la vida de nuestro campeón comienza como muy tarde a las siete y media de la mañana. Bien temprano inicia sus actividades, centradas exclusivamente en su preparación, en el mantenimiento de las motos y en tener a punto de arranque su casa ambulante. Es decir, su furgoneta-caravana. De todo ello dependen sus éxitos y triunfos, y por más atención que les preste siempre es poca.

El mismo Luisake lo dice: «mi vida es una continua y constante preparación. Siempre estoy de preparativos, pues a la hora de salir a competir todo debe estar a punto y no pueden haber despistes ni olvidos».

A él no se le puede preguntar, como parece es obligado hacerlo cuando se habla de alguien, por las anécdotas que ha vivido en su corta pero densa trayectoria deportiva. Según sus palabras su anecdótico, y preocupación simultáneos, son los problemas técnicos de sus motos, «que no me dejan dormir, y que además de quitarme el sueño me han quitado muchos e importantes triunfos».

A sus veintinueve años, y después de haber alcanzado el máximo galardón nacional de motocross en 1988, repitiéndolo en 1990, Luis López Pérez, que contrajo matrimonio entre título y título, se considera un hombre feliz, con mucho camino por delante que recorrer y una sola laguna en su carrera deportiva: no haber participado en el más importante rallye del mundo, el París-Dakar. La economía se lo ha impedido durante muchos años, y en la última edición, donde tenía el respaldo de Honda-España, no pudo estar presente debido a una inesperada lesión en la espalda.



28 de agosto de 1988: Luis López conseguía su primer título nacional

A pesar de tener puesta la mira en ese París-Dakar, lo único que ha cambiado del Luisito que dejó sus estudios de electrónica por el riesgo de las motos, ha sido su anterior pasión por viajar. Confiesa que cada vez le atrae menos salir de casa. Quizá por aquello del trabajo de preparar su segunda vivienda. Y es que para los campeones de moto, no digamos nada de quienes aspiran a serlo, todavía no ha llegado lo de viajar en avión, alojarse en caros y confortables hoteles, llegar a los circuitos minutos antes de las carreras a bordo de flamantes y relucientes automóviles, y que sean los subalternos quienes se encarguen de tenerlo todo a punto. Las motos, aun siendo el número uno de la especialidad, no dan lo suficiente ni para estos lujos ni para otros menores.

Ser campeón de España de motocross, como someramente hemos relatado, no ha sido tarea sencilla para Luisake. Nadie le ha regalado nada, pues el esfuerzo y el sacrificio han sido patrimonio exclusivos suyos. El camino hasta subir por primera vez hasta lo más alto del podio, estuvo sembrado además de graves lesiones, que posiblemente le impidieron alcanzar la gloria algún tiempo antes, y que, afortunadamente, no hicieron mella en su tenacidad y constancia.

La fecha del 28 de agosto de 1988 se ha convertido en inolvidable para Luisake. Sólo por lo acaecido en ella, han valido la pena sus, hasta ahora, catorce años de constante preocupación y sacrificio. Ese caluroso domingo, cuando las vacaciones para muchos tocaban a su fin, Luis López Pérez conseguía su primer título nacional absoluto,

en una población que tampoco se borrará jamás de su mente: Talavera de la Reina.

Ha sido su mayor satisfacción, y junto a ella, otra de las mayores alegrías recibidas como deportista, fue el clamoroso recibimiento que al día siguiente le tributó el pueblo de Petrer, en una de las concentraciones de público más numerosas que se recuerdan, a pesar de que muchos petrerenses se encontraban en el campo y la playa.

Luis López Pérez ha paseado, y pasea, con orgullo el nombre de nuestra villa por toda España y muchos países extranjeros. Con orgullo, como lo demuestra el sobrenombre de «El rayo de Petrer» por el que se le conoce en los circuitos donde compite.

Al mismo tiempo los petrerenses también nos sentimos orgullosos de que un hombre nacido y criado a las faldas de nuestro castillo y junto a la iglesia de San Bartolomé, sea el número uno de su profesión a nivel nacional. Así se le ha reconocido por la Diputación Provincial cuando el año pasado le otorgó la más que merecida distinción de «Mejor Deportista de la Provincia de Alicante de 1989».

Luisake, en suma, simboliza en su persona, y en su trayectoria, el triunfo de la humildad, la sencillez y el esfuerzo en busca de unos objetivos. Un triunfo donde la gran diferencia con la mayoría de sus competidores, y lo que le da mayor importancia, ha sido su desventaja en las posibilidades económicas, algo muy digno de tener en cuenta dentro de un deporte que no está al alcance de todos los bolsillos.

E. B.

ALBERTO

IBÁÑEZ

JUANES

UN ARTISTA TENAZ

Alberto Ibáñez Juanes nace en Palacios de la Sierra, pequeña localidad burgalesa, en 1936. Asiste a la escuela desde los seis a los doce años.

Su padre, de oficio albañil, decide trasladarse a Novelada en la década de los 40, pues eran éstos tiempos difíciles y había que subsistir y proporcionar un oficio a los hijos. El motivo de la venida a esta población, fue debido a que esta zona era conocida para el padre de nuestro pintor, puesto que durante la guerra civil había estado en la misma.

A los doce años y a causa de las necesidades familiares empieza a sentir, en su propia carne, la dureza del trabajo, yendo durante tres años consecutivos a Elda para trabajar de aprendiz de escayolista, realizando el trayecto en bicicleta.

En el año 1952 se traslada toda la familia a Petrer, donde se instalan y donde viven actualmente.

La profesión de escayolista no le disgustaba del todo, si bien debido a que el calzado estaba mejor retribuido abandona su primer oficio y comienza a trabajar en una fábrica de zapatos, pero pronto descubre que tampoco es esto lo que realmente le gusta. Así decide, a sus diecisiete años, montar un taller de pintura industrial, siendo éste el trabajo que más se parece a su auténtica vocación, ya que le permitía experimentar con los colores y en cierta forma, tener más tiempo libre para dedicarse al dibujo. Esta afición, le venía desde su infancia, ya que en sus años escolares sí se queda-



Edu, Alberto y un amigo en el primer estudio de Alberto en la calle Calvario. 1960

ba alguna vez sin recreo para él no, suponía ningún castigo, puesto que aprovechaba este tiempo para quedarse en clase dibujando.

Los primeros cuadros que empezó a pintar fueron los «tapices» que, enmarcados, servían como decoración de las chimeneas bajas. Realiza su primera exposición colectiva en el año 1960, en Petrer, en colaboración con su hermano Edu y José María Bernabé.

Su afición por la pintura iba en aumento y así, este mismo año, se presenta decididamente en el estudio de Gastón

Castelló, sito en la calle de San Fernando, con la pretensión de recibir clases de este gran artista. Castelló no impartía clases, pero nuestro osado pintor incluso se sentiría satisfecho con que sólo lo dejara observar. El maestro intuyó algo especial en aquel joven despierto, alegre y simpático, aceptando la propuesta de Alberto y acordando que un día a la semana —martes— éste pudiera ir a su estudio. El trayecto Petrer-Alicante lo realizaba por la mañana en autobús y el regreso lo hacía en el tren de las diez de la noche. No sólo marchaba con su ilusión y sus pinceles sino



El primer cuadro que vendió, una copia de un tapiz de Goya. 1955



Los hermanos Ibáñez junto a Jose M.^a Bernabé y José Labrador, reunidos con motivo de su primera exposición colectiva (7-X-1960)

también llevaba la comida, ya que era tanto su interés que no salía durante todo el día del estudio. En él, normalmente, solía pintar bodegones. Alberto piensa que la dificultad del mismo radica en alcanzar la perfección de las formas.

Entre Castelló e Ibáñez, surge una fuerte amistad que se perpetuará hasta la muerte del primero. Gastón no aceptó nunca retribución alguna por la impartición de estas clases que duraron tres años.

El cese de estos viajes a Alicante es debido a que, Al-

berto, contrae matrimonio, adquiere mayor número de obligaciones y tiene que aportar mayores ingresos al hogar. En 1962, nace la primera de sus tres hijas.

Su inquietud por la pintura es cada vez mayor y así viaja a Madrid y estudia a los pintores clásicos del Museo del Prado. Queda impresionado con la pintura de Goya, tanto la de estilo neoclásico, costumbrista, como de la negra; Rubéns y el Bosco, entre muchos otros. Se dedicó a ver todas las exposiciones. Conoció lo clásico y lo

moderno, no identificándose en ninguna medida con el abstracto, debido a que él es figurativo, tanto en su obra como en su vida.

Alberto, no sólo cultiva la obra pictórica sino que también practica el humor. Esta faceta humorística tiene su origen a partir de una serie de reuniones de amigos, entre los que reinaba una inquietud

cultural, ésta se materializa en la realización de una publicación local —Villa—. Colaboraba en las páginas de humor en las que también participaba su hermano, Edu, que ha llegado a ser una personalidad dentro de este género. Otros colaboradores de esta publicación eran Juan Ramón Montesinos, Francisco Máñez, Antonio Espinosa, Antoliano Rico, Luis Navarro, Rafael Antolín, Dámaso Navarro y Juan José Navarro.

A raíz de esto, Ibáñez, en 1964 se decide a enviar sus chistes a la Editorial Bruguera, publicándose sus dibujos en diversas revistas de humor: Can Can, Tebeo, Jaimito, DDT; en los diarios Ya, Información y



Un aspecto desconocido para muchos de nuestro artista

La Verdad; en periódicos como Nueva Ciudad y en revistas como Estafeta Literaria y Blanco y Negro.

Con motivo de la visita a Petrer del humorista Álvaro de la Iglesia para dar una conferencia, nuestro pintor aprovecha esta ocasión para mostrarle sus dibujos de humor. De La Iglesia, director de «La Codorniz», la revista de humor más importante del país en esos momentos, queda gratamente impresionado de su trabajo y le invita a que mande sus chistes para ser publicados en la misma.

A un concurso-exposición convocado por la Diputación



Encuentro con Álvaro de la Iglesia



Alberto Ibáñez con su amigo Gastón Castelló y otros pintores alicantinos, el día de la inauguración de su actual estudio en la calle Babieca

de Alicante, Ibáñez presentó su obra. Su pintura levantó polémica entre el Jurado, pues algunos miembros consideraban que ésta era copiada; decisiva fue la intervención del director del Instituto de Estudios Alicantinos para la comprobación de que su obra era original. Así consigue la beca para pintar durante una semana en Villajoyosa, allí junto a su ya amigo, el gran maestro alicantino, Gastón Castelló, tiene la oportunidad de conocer a otros pintores que anteriormente habían sido premiados con una estancia en La Vall de Laguart. En las tertulias nocturnas Alberto se dedicaba a retratar y caricaturizar a sus compañeros.

De la convivencia de estos artistas surge la idea de formar un grupo denominado «Cercle Laguart», reuniéndose periódicamente para hablar de sus proyectos y trabajos, lo que les comprometía y obligaba a llevar a dichas reuniones obras que comentaban y analizaban.

En 1972, aparece publicado un anuncio en la prensa solicitando dibujantes que realizaran, de forma rápida, un retrato a carbón, cera o lápiz. Alberto, animado por sus compañeros, decide presentarse. Acudieron un gran número de pintores, resultando seleccionado Ibáñez para dicho trabajo, que consistía en realizar 296 retratos de personajes rela-

cionados con la medicina en Alicante, Alcoy, Cartagena, Murcia, Albacete, Elche y Lorca. Para él supuso una gran experiencia, tanto a nivel personal como artístico, ya que le permitió conocer a mucha gente, al tiempo que estudiar y conocer con más detalle el rostro humano.

Alberto Ibáñez ha participado en numerosas exposiciones individuales: Petrer, Elda, Novelda, Alicante, Valencia, Madrid, Valdepeñas, etc., al mismo tiempo que también ha mostrado su obra en numerosas exposiciones colectivas. Posee un segundo y tercer premio nacionales de dibujo y un accésit de pintura.

La obra de nuestro pintor no ha pasado desapercibida para los críticos de arte, habiendo sido, también, objeto de reportajes en Televisión Española y Radio Nacional.

Concepción Navarro Poveda
M.^a Carmen Rico Navarro



NOTA:

Este trabajo se realizó para la asignatura de Historia del Arte Contemporáneo en 1981. Los años que han transcurrido desde aquel entonces han demostrado que la calidad, perfección y originalidad de la obra de Alberto Ibáñez eran ya una realidad.

ALBERTO

IBÁÑEZ

JUANES

una sinfonía de color



Cuando Alberto llega de su Castilla natal a Novelda ya era un niño que correteaba por La Glorieta, quizá fuimos vecinos en la carretera de Aspe algún verano, pero no tuvimos ocasión de conocernos durante los pocos años que vivió allí.

Yo me creo en la obligación de despertar aquellas sugerencias plástico-anímicas que siento como espectador ante la obra.

No soy partidario de hacer literatura de la obra plástica ya que cada una de ellas tiene distinto vehículo, distinto código de comunicación, pero cuando hay que traducirlo en palabras lo estoy haciendo. Tampoco lo quiero hacer desde un punto de vista crítico pues no es mi función ni me agrada la misma. Hablaré de lo que pienso procurando no perderme en circunloquios banales, preferiría hacerlo con concisión.

Tanto la temática como la composición de sus obras es variada aunque no se puede poner en duda que elige a la figura humana, ya sean niños, adolescentes, jóvenes o ancianos en distintas actitudes vitales y distintas profesiones,

como tema central y utilizando los otros géneros pictóricos la mayoría de las veces como complementos de la obra, a la manera de los clásicos.

¡Qué amor en su cuidada preparación de las telas, en la selección de los temas, en el trazado de los bosquejos, en las primeras manchas casi monocromas para llegar a una verdadera sinfonía armónica del color, sobre las bases invariablemente blancas, todo lo más veladas por sutiles y transparentes tonos pastel!

A partir de este embrión, Alberto ataca la obra. Nunca con improvisaciones, casi siempre sobre bocetos previos que fueron paridos, en muchas ocasiones, de manchas al azar profundamente estudiadas y que fueron cantando al autor, según sus estados anímicos, todo aquello que nos quiere transmitir en un lenguaje plástico muy personal. Como personal ha sido su formación y el saber y querer mantenerse en unas actitudes determinadas.

Aquí entra su sereno dominio del dibujo y de la mancha, su quehacer paciente, dominando su impaciencia, domeñando sus ner-

vios que eventualmente le traicionaban.

¡Cómo busca la transparencia de los materiales! Es un maestro en sus veladuras, frotados, raspados o ... Los pinceles guiados con el esmero de una mano experta, que obedece fielmente a un alma que quiere hablar. Ocasionalmente, los trazos del pincel no son suficientes para transmitir sus sensaciones y entonces, entra en acción el pulpejo de sus dedos que en ocasiones acaricia la superficie y en otras quita con energía aquella mancha o grosor que cree desmedidos. Sus obras no sería necesario que fueran firmadas. No sólo porque sabemos con certeza quién es su autor si no porque en ellas quedan indelebles sus huellas digitales. ¿Qué mejor firma?

Siempre observé, desde que le conozco, a principios de los setenta, que rechazaba en su obra el empaste grueso, del que yo soy tan asiduo practicante, siempre buscando lo sutil, lo etéreo en la materia; lo sensible o lo trágico en los temas.

Confiesa el autor una dualidad en su obra para la que no tiene explicación y ante la cual



se extraña. Pero esa dualidad no se observa tan sólo en la elección temática o en el tratamiento del plano plástico, quizá donde más se deja traslucir es en sus dibujos o en las diferentes técnicas que utiliza con un dominio nada fácil.

Su dibujo puede ser de un trazo de línea continua, muy sencillo o enmarañarse, sin levantar la pluma de la superficie del papel hasta que consigue plasmar aquello que siente y en su mensaje no se aparta ni un ápice de sus óleos o pasteles.

También, espíritu inquieto, ha tratado y conseguido excelentes puntas secas en la técnica del grabado. Aunque él no quiera denominarse grabador, podría conseguir a poco que se lo propusiera notables estampaciones que deberían ser aceptadas como el resto de su obra.

De su incisiva pluma brota el humor a raudales y baña toda su producción, a veces dulcemente,



desgarrada otras, la mayoría. De ese dramático mundo nos nace la evocación de los grabados del genio de Fuendetodos. Ibáñez, gran dibujante tiene muchas cosas que decir y lo hace de una forma terriblemente directa, sin concesiones, sin pensar en agradar. Aquí, de nuevo, se nos muestra dominador de esta técnica y como dice Moreno Galván, en la presentación que hizo de una de sus múltiples exposiciones: «*Todos los grandes dibujantes de la Historia del Arte han sido fundamentalmente pintores. Piénsese otra vez en Goya, en Rembrandt o en Picasso*».

En su última exposición que tuvimos la suerte de ver en esta ciudad y en Elda, presentó una serie de cuadros con una técnica nada fácil. Parece ser que las dificultades le retan y en ese reto aceptado Alberto Ibáñez triunfa, me estoy refiriendo a sus obras trabajadas al

«pastel». Barras de color que apenas tienen más medium que aquél que sirve de ligazón a las tierras para que no se desmenucen entre los dedos y el amplio arco iris que supone tener entre las manos una caja de los mismos. Entonces y desde una base monocroma, de color terroso con superficie aterciopelada, consigue efectos plásticos de un rigor ajustado indudablemente al resto de su producción.

No busquemos en su obra nuestra realidad subjetiva, nos perderíamos en la lectura. Nunca hay realidad objetiva, ni en el más exigente de los hiperrealistas. Tampoco busquemos situarlo en una determinada escuela o «ismo», él tiene su código, su lenguaje propio que aceptaremos, o no, en la medida que seamos capaces de admitir que todo aquello que nos dice algo es arte siempre que se haya hecho con ese fin. Alberto es un hombre de su tiempo que pictóricamente está fuera de ese tiempo, y al decir esto lo hago consciente de lo que digo. Autodidacta hecho a sí mismo y conocedor de lo que se hacía y se hace en el momento, a pesar del aislamiento que puede suponer el no estar en los llamados centros neurálgicos del arte, es capaz de aceptar el reto



de no dejarse llevar por el viento arrebatador de las «modas» que tiene la ventaja de deslumbrar en ese instante, pero que corren el riesgo de desaparecer cuando aquellos vientos huracanados o iconoclastas pasaron. La Historia del Arte está cuajada de ejemplos que no es el momento de tratar.

Hombre honrado, fino humorista, campechano diría yo. Nos abre en multitud de ocasiones su alma con desgarro y utiliza ese humor para satirizar todo aquello que él cree satirizable o para descargarla de esas vivencias desconocidas.

¿Qué extraños misterios pueblan su subconsciente para en medio de un derroche barroco llenar el fondo de sus obras de extraños seres en ocasiones monstruosos, no por el tamaño, si no por la proliferación como de un magma animaloide que nos inquieta u otras veces con sencillez casi franciscana y con brevedad deleitar al espectador?.

¿De dónde procede tanta rabia contenida y tantas veces dominada? ... no nos queda más que dejar la pregunta en el aire y que otros concurrentes más avezados y conocedores de la psique puedan interpretar esos gritos que el artista nos lanza intermitentemente desde el fondo de su obra y de su alma.

Quizás nos fuera más sencillo tratar de desentrañar el significado de esas figuras principales, casi descompuestas por el cinismo o la hipocresía que dominan la sociedad llamada «del bienestar y el consumo», superpuestas a



ojivas góticas, o el oropel con que se cubren. Aquí podemos encontrar una abierta y valiente denuncia contra todo tipo de dominación. También podremos encontrar en sus personajes:

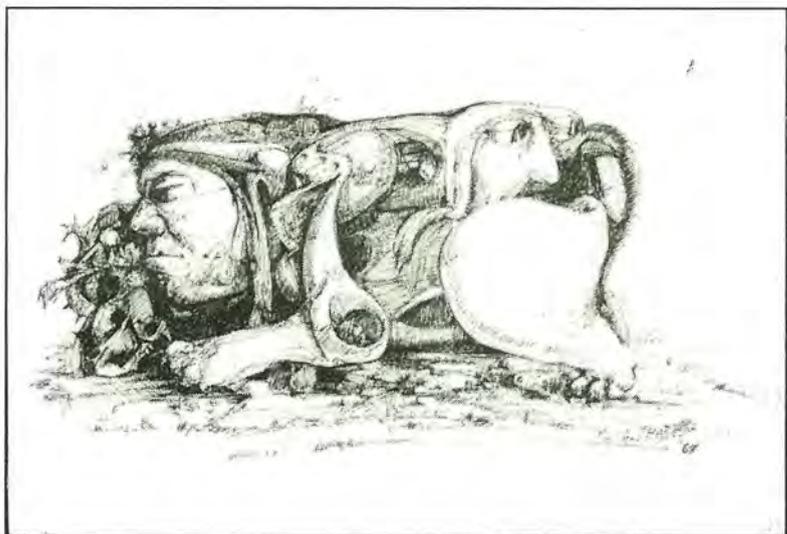
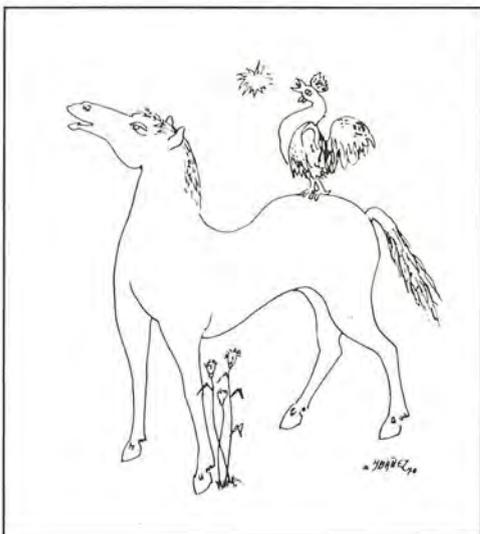
incomunicación en esas cuencas vacías, añoranza, ensueño, candor, elegancia...

Pero no me puedo detener aquí quiero terminar este escrito pensando en sus obras más amables, en donde deja traslucir todo su amor, su sensualidad, con todo aquello que de bueno tiene la vida, lo positivo que nos hace pensar que el mañana por ventura será mejor.

Tienen ante sus ojos una obra hecha con amor, una obra en la que el artista nos habla de esa dicotomía vital en la que se ve envuelto.

Amigo continúa tu andadura, tú eres un buen pintor, al margen de las modas, tu obra quedará no sólo en las paredes de nuestras casas, sino también en las almas de los que contigo confiamos.

RICARDO GÓMEZ SORIA



LOS CRÍTICOS OPINAN:

A mí me parece IBÁÑEZ un buen dibujante, de línea palpitante y flexible, inventor de mundos en el que todo es natural, pero resulta insólito al proponerlo él, un dibujante que siente la llamada de lo expresivo tanto como la llamada de lo primaveral. Y todo ello con una técnica barroca, de contrastes y arabescos, de «formas que vuelan» más que de «formas que pesan», según la consabida distinción.

En sus pinturas IBÁÑEZ usa de una técnica de color diluido que tiñe dejando ver el fondo, dando la impresión, a veces, de tratarse de un monotipo (entendiendo la comparación con toda suerte de distingos) es una pintura con una gama ajustada y bien entonada, y es rica en formas y en invenciones, con algo a veces de raíz tradicional —renacimiento, barroco en los floreros— que lo ancla en el pasado sin anacronismos.

José Hierro

En «Nuevo Diario»-Madrid

ALBERTO IBÁÑEZ —Palacios de la Sierra, (Burgos), 1936— cita ingeniosamente en su grafismo arcaicas sugerencias góticas y referencias de muy fresca actualidad. Barroco, con tendencia a la opulencia, ALBERTO IBÁÑEZ también es pintor de exultante colorismo.

A.M. Campoy

En «A.B.C.» - Madrid

Por primera han viajado a Barcelona los dibujos y las pinturas del artista burgalés —con residencia en Petrel—, ALBERTO IBÁÑEZ. Viaje, pienso, que deben haber realizado por el aire, unos dibujos y unas pinturas hechas con ritmos que, desde su mismo nacer, crecen en arabescos



DEL 17 AL 30 DE ABRIL DE 1.978

INAUGURACION: DIA 17 DE ABRIL, A LAS 8 DE LA TARDE

GALERIA **QUIXOTE** PLAZA DE ESPAÑA, 11 - MADRID - 13

HORAS DE VISITA: MAÑANAS DE 11 A 1 Y TARDES, DE 6 A 9



EXPOSICION DE PINTURA Y DIBUJO

IBÁÑEZ

hasta unos finales que, como ciertos barrocos, pueblan los espacios de sus argumentos, mal podían haber llegado de otro modo a la galería «Art Canuda» que los exhibe en una completa muestra.

Muestra que acredita, en IBÁÑEZ, a un personalísimo y sensible dibujante —a un gran ilustrador— que sabe, mediante la caligrafía, crear escenarios ideales para una coloración que puede vestir —lo mismo— unos argumentos que tengan que ver con una impresión directa u otra —irónica o crítica, tal vez meramente plástica— más elaborada por expresionista.

Es así que sus obras expresan siempre, un universo —concreto o plural— donde relojeramente, cada

uno de los elementos participantes en las obras, señalan horas exactas.

Exactas horas de unas pinturas y unos dibujos que llegados a su final —sea por el camino que sea— expresan indefectiblemente unas realidades plásticas muy estimables.

Francesc Gali

En «Nuevo Diario» - Barcelona
En «La Estafeta Literaria» - Madrid

Viene de Castilla y de la mar de Alicante, este pintor nacido tierra adentro reside ahora en Petrel, lugar de reminiscencias azorianas; que Azorín también cabalgó un poco entre esos dos puntos. ALBERTO



GALERIA ORTA

CONDE SALVATIERRA, 23
TELEFONO 322 82 42
VALENCIA - 4

DEL 20 DE NOVIEMBRE AL 7 DE DICIEMBRE, 1.979

INAUGURACION: 20 de Noviembre a las 7'30 de la tarde

VISITAS: Días laborables de 18'30 a 21'30 horas



IBÁÑEZ

EXPOSICION DE PINTURA

IBÁÑEZ tiene disposición y verdadera garra. Dibuja y pinta bien y hasta tiene suficiente imaginación para crear personajes y ambientes con su no sabemos qué de poético y de ridículo, alguna vez. Pero no es sátira su figuración, es mejor —por lo menos así lo vemos nosotros— una expresión personal, una manera de ver y de manifestar la vida. A IBÁÑEZ se le ha de reconocer y estimar su grafía en el dibujo, su proliferación de objetos unos con otros dando la impresión abarrocada de una expresión cerebral, como preñada de sugerencias y de ideas, muy en correspondencia con nuestro momento. Por ahí pensamos que es por donde camina mejor este artista, apartándose siempre de cualquier condescendencia a la pintura amable, decorativa, propia para el consumo y la simple decoración. Puede él y le corresponde pintar a su aire, que no le faltan impulsos. Y que use así de esos colores finos, de esos matices claros, de esa conjugación cromática que le da mucho encanto a su pintura. Sin olvidar jamás el dibujo, que lo profesa muy bien y le sirve para sus figuraciones más personales, entre «La realidad y el deseo».

El aspecto creacional pensamos que es importante para la obra de arte. ALBERTO IBÁÑEZ tiene buena disposición para esa vía, y no debe desperdiciarla. Las obras que vemos en la Galería «Art Canuda» lo ponen de manifiesto.

Todo tiene una manera de ser visto, o de ser ideado; ALBERTO IBÁÑEZ tiene disposición y ánimo para buenas maneras de ver y de expresar. Por esto sin duda, nos complacen sus obras y alcanzan ese indispensable no sabemos qué, que nos atrae. Tan ricas de elementos.

Ramón Amposta

En «Radio España» - Barcelona

En «Radio Gerona»

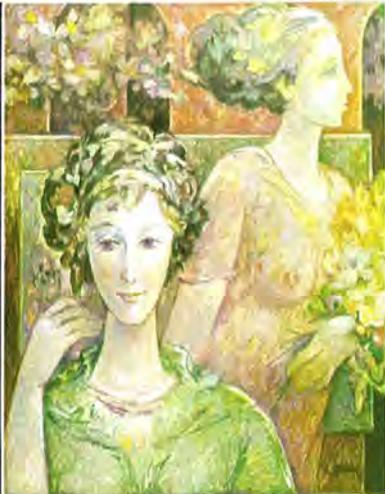
En «Radio Lérida»

Galería de Arte
Amics

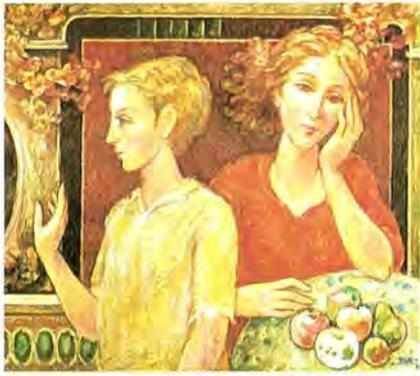
Plaza Santísima Faz, 5 - ALICANTE
(Cerca del Ayuntamiento)

DEL 14 AL 27 DE NOVIEMBRE 1980

INAUGURACIÓN: VIERNES, DÍA 14 A LAS 20 HORAS
VISITAS: LABORABLES, DE 12 A 13:30 Y DE 18 A 21 HORAS



EXPOSICION DE PINTURA **IBÁÑEZ**



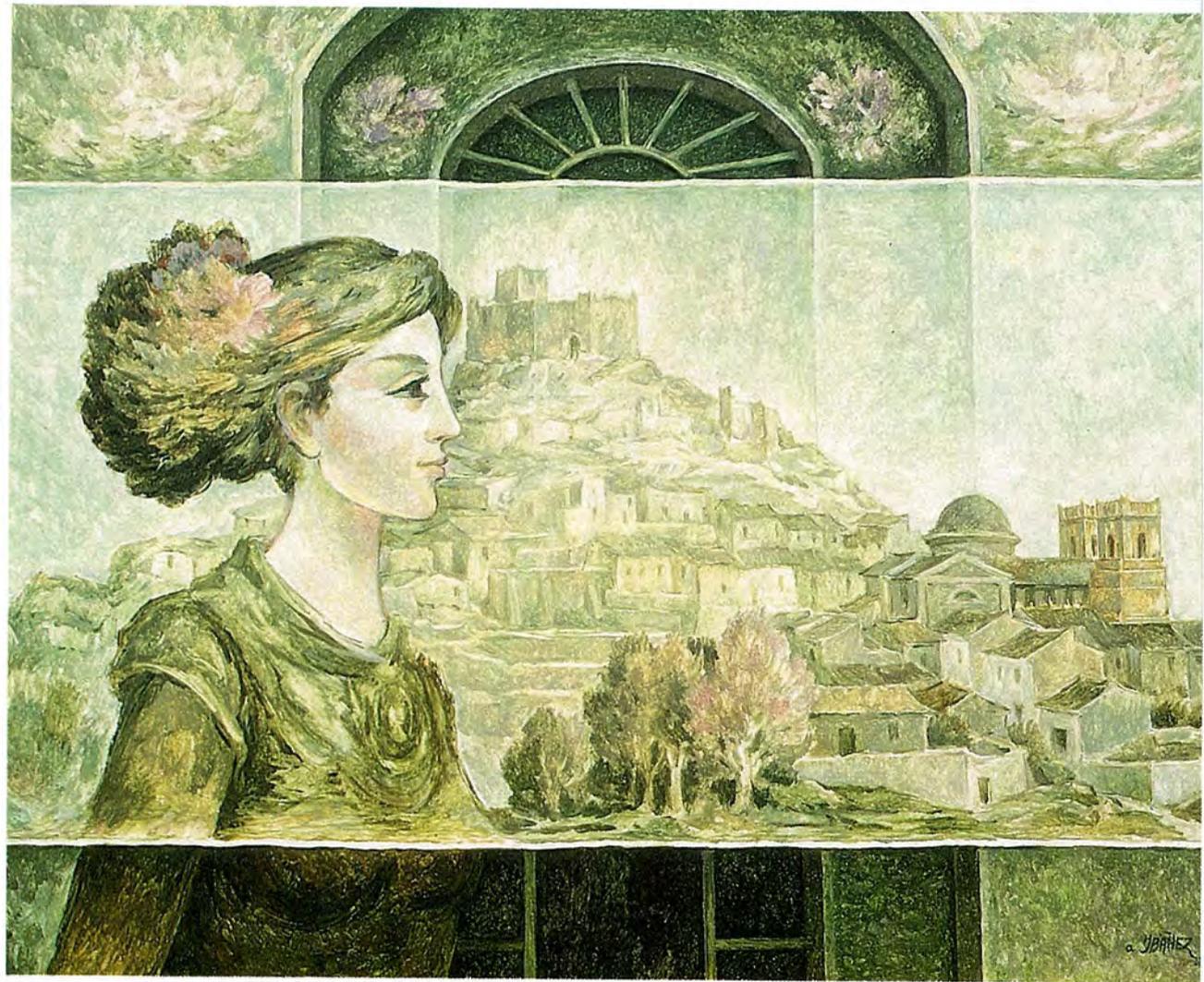
ROCH MINUE
GALERIA DE ARTE
C/ JUAN DESPUCH, 1 "CENTRO COMERCIAL LOS GERANIOS" TELF. 371.731.72.71
PALMA DE MALLORCA
DEL 9 AL 27 DE MAYO 1983
INAUGURACIÓN: DÍA 9 DE MAYO A LAS 7 DE LA TARDE
VISITAS: POR LAS TARDES DE 6 A 8:30 - SÁBADOS DE 11 A 13 HORAS

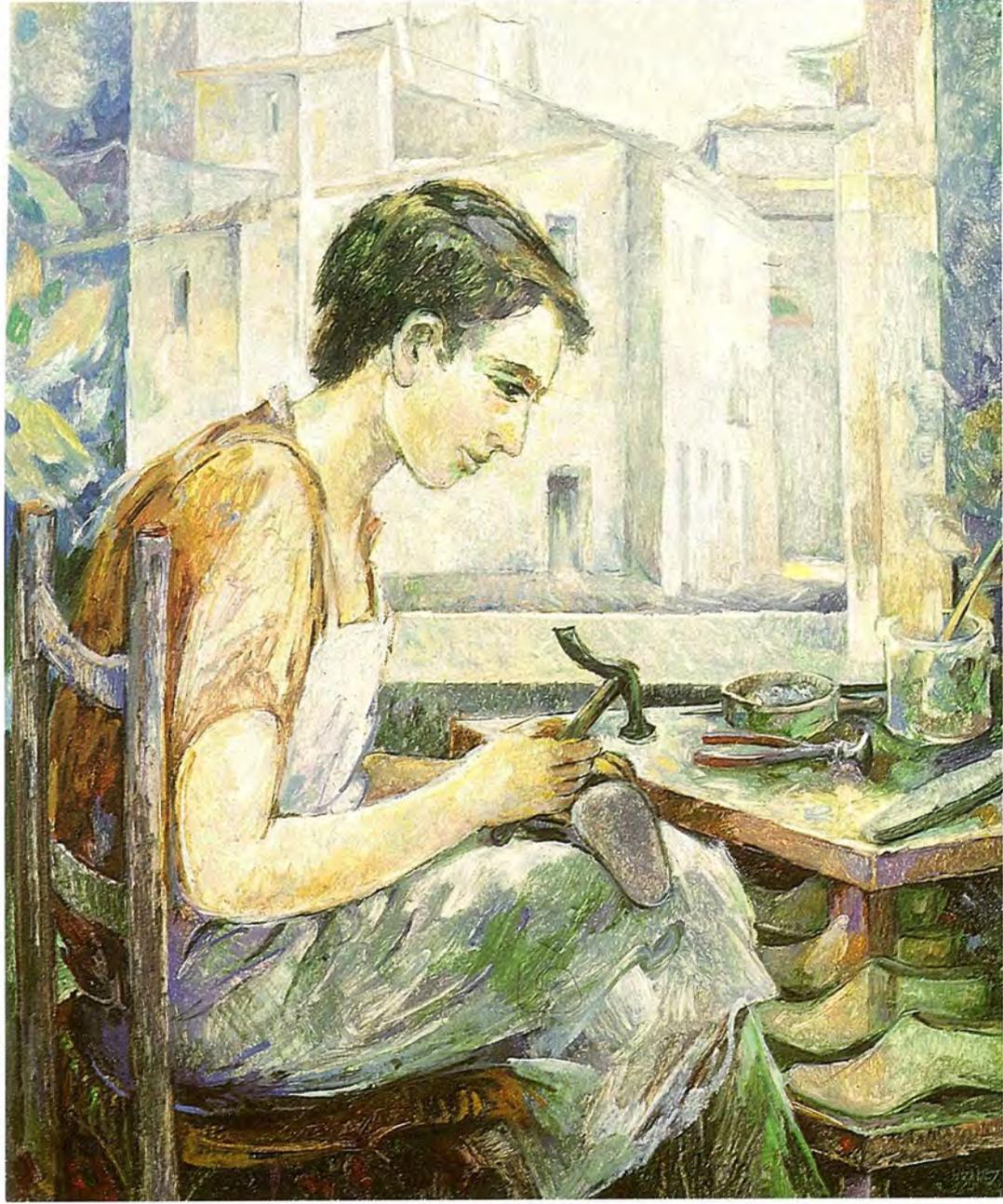


EXPOSICION DE PINTURA **IBÁÑEZ**

Exposiciones realizadas desde 1975 hasta 1991

MADRID:	Galería CIRCULO 2	1975
ELDA:	Galería SOROLLA	1975
MADRID:	Galería BALBOA 13. Colec.	1976
BARCELONA:	Galería ART CANUDA	1976
ELDA:	CAJA DE AHORROS DE ALICANTE Y MURCIA	1976
ALICANTE:	Galería REMBRANDT. Colec.	1977
ELCHE:	Galería SOROLLA	1977
MADRID:	Galería QUIXOTE	1978
ALICANTE:	Galería AMICS. Colec.	1978
ELDA:	Galería SOROLLA	1978
MADRID:	Galería BALBOA 13. Colec.	1978
P. MALLORCA:	Galería ROCH MINUE	1979
ELDA:	Galería SOROLLA. Colec.	1979
VALENCIA:	Galería ORTA	1979
ELCHE:	Galería SOROLLA	1980
ALICANTE:	Galería AMICS	1980
PETRETER:	Galería EDU	1980
ELDA:	Galería CLUB DE CAMPO	1982
P. MALLORCA:	Galería ROCH MINUE	1983
PETRETER:	Galería CAJA DE CREDITO	1988
ELDA:	Galería SOROLLA	1989
PETRETER:	Galería CAJA DE CREDITO	1991





THE

9

A

T

S

W

ILL



FIESTAS EN HONOR DE NUESTRA PATRONA LA VIRGEN DEL REMEDIO

ORDEN DE LOS FESTEJOS

DÍA 4

A las 11.30 de la noche, Gala para la juventud en los Jardines de la Explanada, con la actuación del grupo «Cómplices».

DÍA 5

A las 8 de la tarde, pasacalle por la Banda Sociedad Unión Musical de Petrer, Banda de Cornetas y Tambores de la Asociación de Vecinos Pablo Picasso y Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs», junto con los Nans i Gegants.

A la misma hora, comenzará el Torneo XII Horas Comarcales de Petanca, en la pinada de Villaplana.

A las 12 de la noche, volteo general de campanas y disparo de una gran traca seguida de una monumental palmera, lanzada desde lo alto de la torre de la Iglesia Parroquial de San Bartolomé. Acto seguido, se interpretará la Salve Marinera a cargo del Coro y Banda de la Sociedad Unión Musical, dirigidos por don José Díaz Barceló.

A continuación, grandiosa Alborada disparándose un extraordinario castillo de fuegos artificiales desde la explanada del castillo.

Seguidamente, se celebrará una Verbena Popular en los Jardines de la Explanada, amenizada por la orquesta «Alameda».

DÍA 6

A las 8 de la mañana, disparo de salvas.

A la misma hora, Campeonato Provincial de Petanca, en la pinada de Villaplana.

A partir de las 10 de la mañana, y durante todo el día, en la zona del Colegio Público «Rambla dels Molins», se instalará el parque infantil «Mundolandia», en el que todos los niños podrán ser partícipes de muchas aventuras. Esta actividad que tendrá por escenario tres zonas de la población, está organizada por la Concejalía de Fiestas en colaboración con la Caja de Crédito de Petrer.

A la misma hora, la Banda Sociedad Unión Musical, la Sociedad Musical Virgen del Remedio, la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs» y la Banda de Cornetas y Tambores de la A.VV. Pablo Picasso recorrerán diferentes puntos de la población.

A las 6 de la tarde, pasacalle por la Banda Sociedad Unión Musical.



A las 7 de la tarde, Ofrenda de flores a nuestra Excelsa Patrona la Virgen de los Remedios; a continuación se cantará la Solemne Salve a cargo del Coro y Banda de la Sociedad Unión Musical.

A las 11.30 de la noche, Gala en los Jardines de la Explanada con la actuación de «Fátima Payá» y la Orquesta «Alcatraz».

DÍA 7

A las 8 de la mañana, disparo de salvas.

A las 10 de la mañana, pasacalle de las bandas mencionadas anteriormente por diversos puntos de la población.

A partir de las 10 y hasta la 1 del mediodía, actuación de un Grupo de Coros y Danzas, en distintos puntos de la población.

También a partir de la misma hora y durante todo el día, el parque infantil «Mundolandia» se ubicará en la zona de la calle Brigadier Algarra y adyacentes.

A las 11 de la mañana, Fiesta de la Banderita, organizada por la Cruz Roja de Petrer.

A las 12 del mediodía, Solemne Concelebración de la Eucaristía. Se interpretará la Misa Festera a cargo del Coro y Banda de la Sociedad Unión Musical. Una vez finalizada la Misa, se disparará una potente «mascletà», desde el Derrocat.

A las 6.30 de la tarde, pasacalle por la Banda Sociedad Unión Musical y Banda de Cornetas y Tambores de la A.VV. Pablo Picasso.

A las 7 de la tarde, Santa Misa; al finalizar ésta dará comienzo la Procesión de Nuestra Patrona la Virgen del Remedio.

DÍA 9

A las 8 de la mañana, disparo de salvas.

A las 10 de la mañana, pasacalle por distintas zonas de la población a cargo de las bandas mencionadas anteriormente.

A partir de las 10 de la mañana y durante todo el día, los juegos infantiles de «Mundolandia», en zona Avda. Hispano-América y adyacentes.

A las 12.30 del mediodía, concierto del Coro y Rondalla del Hogar del Pensionista de Petrer, en el Centro Social, de la calle Juan Millá.

A las 7.30 de la tarde, extraordinario concierto a cargo del Centro de Instrucción Musical «La Armónica» (El Litro) de Buñol, en el Teatro Municipal Cervantes. La Novena tendrá lugar del 8 al 16 de octubre.

El día 9, fiesta del País Valencià, y los domingos, 13, 20 y 27 de octubre, a partir de las 5 de la tarde, recorrerán las calles de la población las tradicionales «Carasses».

FESTIVAL DE ZARZUELA «VILLA DE PETRER»

DÍA 10

«Los Claveles» y «La Reina Mora», Compañía Lírica Valenciana.

DÍA 11

«Doña Francisquita», Compañía Lírica Española de Madrid.

DÍA 12

«Barberillo de Lavapiés», Compañía Lírica Española de Madrid.



Las representaciones tendrán lugar en el Teatro Municipal Cervantes a las 10 de la noche.

EXPOSICIÓN FILATÉLICA

IX Exposición Filatélica y Numismática, que se celebrará durante los días del 6 al 12 de octubre.

Este año coincidiendo con la celebración del Festival de Zarzuela «Villa de Petrer», la Sociedad organizadora solicitará un matasellos con este motivo y, en la estafeta instalada por el Servicio de Correos, se aplicará a todos los efectos que se presenten con el franqueo correspondiente.

El horario de visitas será el siguiente: mañanas, de 11 a 13.30 horas; tardes, de 17 a 20 horas.

EXPOSICIÓN DE PINTURA

Del 4 al 13 de octubre, exposición de pinturas a cargo de Miguel Ángel Esteve Jerónimo, en la Sala de Exposiciones de la Caja de Crédito.

HOGAR DEL PENSIONISTA

DÍA 5

A las 5 de la tarde, Vino de Honor y a continuación, en las terrazas, se celebrará una verbena amenizada por la Orquesta Valdemar.

ASOCIACIÓN DE VECINOS «PABLO PICASSO»

DÍA 28

A las 10.30 de la noche, gran verbena para la elección de Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor.

DÍA 5

A las 11.30 de la mañana, inauguración de las calles, por la Reina y sus Damas, acompañadas por una representación del Ayuntamiento y, seguidamente, Vino de Honor.

DÍA 6

A las 9 de la mañana, concurso popular de gachamiga para todo el que quiera participar.

A las 2 de la tarde, gran traca.

A las 7 de la tarde Ofrenda de Flores a la Virgen del Remedio, con la participación de la Reina y sus Damas, al son de la música de la Banda de Cornetas y Tambores con las Mayorets del barrio.

DÍA 7

A las 9 de la mañana, almuerzo de sobaquillo, cada uno con su bocadillo y a continuación sardinas para todos.

DÍA 8

A las 10.20 de la noche, gran teatro representado por los vecinos del barrio y a continuación el Mago Dexter.

DÍA 9

A las 9.30 de la mañana, cross popular.

A las 10.30 de la mañana, gran torneo de futbito.

A las 4.30 de la tarde, cucañas populares.

DÍA 11

A las 4 de la tarde, gran campeonato de «secayó».

A las 9.30 de la noche, gran obra de teatro.



DÍA 12

A partir de las 10.30 de la mañana, gran concurso de parchís para todas las mujeres del barrio.
A las 10.30 de la noche, gran verbena.

DÍA 13

A partir de las 10 de la mañana, finales de parchís y «secayó».
A las 13.30, entrega de trofeos, gran traca para final de fiesta y concurso de manualidades para todas las edades.

ASOCIACIÓN DE VECINOS «EL GUIRNEY»

A las 10 de la mañana, futbito infantil.
A las 11 de la mañana, dibujo infantil.
A las 11.30 de la mañana, campeonato de «calitx».
A las 11 de la noche, gran verbena con elección de la Reina de Fiestas y sus Damas de Honor.

DÍA 6

A las 10 de la mañana, chocolate con churros.
A las 11.30 de la mañana, final de futbito.
A las 12 de la mañana, dominó y «bac».
A las 6 de la tarde, ofrenda de flores.

DÍA 7

A las 9 de la mañana, concurso de gachamiga.
A las 10 de la mañana, almuerzo popular.
A las 11 de la mañana, bicicross infantil.
A las 5 de la tarde, cucañas.

DÍA 11

A las 11 de la noche, gran verbena.

DÍA 12

A las 10.30 de la mañana, concurso de damas.
A las 12.30 de la mañana, entrega de trofeos.
A las 7 de la tarde, Carnaval y Fin de Fiesta.

ASOCIACIÓN DE VECINOS BARRIO SAN RAFAEL

DÍA 27

A las 4 de la tarde, parchís y dominó.
A las 8 de la tarde, chocolatada con sangría y tropezones.

DÍA 28

A las 10 de la mañana, cuadrangular de futbito senior. A las 10 de la mañana, concurso de dibujo.
A las 4 de la tarde, dominó.
A las 10.30 de la noche, gran verbena.
A las 12.45 de la noche, gran traca en honor a San Rafael.

DÍA 29

A las 9 de la mañana, campeonato de «calitx».
A las 10.30 de la mañana, tercer, cuarto puesto y gran final de futbito.
A las 4 de la tarde, parchís.
A las 4 de la tarde, dominó.
A las 5 de la tarde, cucañas y juegos infantiles.

DÍA 4

A las 6 de la tarde, campeonatos de damas.



DÍA 5

A las 9 de la mañana, desayuno, chocolate con lo que haya.

A las 11 de la mañana, cucañas y juegos infantiles.

A las 4 de la tarde, gran melé de petanca.

A las 10.30 de la noche, gran verbena.

DÍA 6

A las 8.30 de la mañana, concurso de gachamiga.

A las 9.45 de la mañana, concentración en el parque de desfile de disfraces.

A las 10 de la mañana, pasacalles a cargo de la Banda de Música y desfile de disfraces.

A las 7 de la tarde, merienda popular.

DÍA 7

A las 10 de la mañana, pasacalle a cargo de la Banda de Cornetas y Tambores de la Asociación «Pablo Picasso».

A las 8 de la tarde, entrega de trofeos y gran final de fiestas.

ASOCIACIÓN DE VECINOS POLÍGONO SALINETAS

DÍA 4

Comienzo de las fiestas con una gran verbena popular.

DÍA 5

Despertá con cohetes y dolçainas.

Competiciones deportivas, futbito, tenis, petanca, etc.

Cucañas para niños y adultos.

Dibujo infantil «libre».

DÍA 6

Despertá con cohetes y dolçainas.

Concurso de gachamigas.

Continuación de las actividades deportivas.

Teatro de guiñol.

Campeonato de dominó.

Gran verbena popular.

DÍA 7

Actividades diversas infantiles.

Conclusión de las competiciones deportivas.

Gran verbena popular.

DÍA 8

Despertá con cohetes y dolçainas.

Gran chocolatada en las pistas deportivas.

Entrega de trofeos de todas las actividades.

Gran refresco a la conclusión de los premios.

Muestra y degustación de «paellas», la organización facilitará un conejo y un kilo de arroz por participante.

Final de fiesta con verbena.

BARRIO SAN JOSÉ

DÍA 4

Arreglo de calles y concurso de macetas.

DÍA 5

A las 8 de la mañana, despertá con cohetes.

A las 10 de la mañana, gachamiga.



A las 4 de la tarde, concurso de «secayó».
 A las 5 de la tarde, concurso de dibujo.
 A las 7 de la tarde, partido de fútbol.
 A las 10 de la noche, cena con cerveza a go-go y a continuación verbena.

DÍA 6

A las 8 de la mañana, despertà con cohetes y pasacalles.
 A las 10 de la mañana, chocolate con churros.
 A la 1 del mediodía, aperitivo con cerveza.
 A las 4 de la tarde, concurso de dominó.
 A las 6 de la tarde, desfile de disfraces de niños.
 A las 11 de la noche, cena de convivencia.

DÍA 7

A las 12 del mediodía, juegos infantiles.
 A las 3 de la tarde, finales de «secayó» y dominó.
 A las 4 de la tarde, café de convivencia.
 A las 6 de la tarde, concurso de parchís femenino.
 A partir de las 10 de la noche, entrega de premios y fin de fiesta.

CALLE SANTO DOMINGO Y ADYACENTES

DÍA 4

A partir de las 4.30 de la tarde, arreglo de calles.
 A las 10.30 de la tarde, café, «chichirigüiqui» y tertulia.

DÍA 5

A las 10 de la mañana, concurso de dibujo infantil, hasta 14 años.

A las 12 de la mañana, juegos infantiles.

A las 5 de la tarde, concurso de «secayó» y de parchís para señoras.

A las 7 de la tarde, concurso de damas para niños de 10 a 14 años.

A las 10.30 noche, gran verbena popular, en el transcurso de la misma se celebrarán concursos de baile.

DÍA 6

A las 10.30 de la mañana, pasacalle por la Banda de Música.

A las 11 de la mañana, juegos infantiles.

A las 5 de la tarde, concurso de dominó y bingo para las señoras.

A las 7 de la tarde, teatro infantil.

A las 10.30 de la noche, festival juvenil.

DÍA 7

A las 9 de la mañana, concurso de gachamiga para mayores y niños.

A las 10.30 de la mañana, pasacalle a cargo de la Colla de Dolçainers i Tabaleters «El Terròs», acompañada de gigantes y cabezudos.

A las 12 de la mañana, juegos infantiles.

A las 5 de la tarde, juegos para señoras.

A las 6 de la tarde, sangría popular.

A las 10.30 de la noche, concurso de disfraces para niños y mayores.



CALLE CASTALLA

DÍA 27

A las 7 de la tarde, comenzarán los campeonatos de parchís, dominó, petanca y «secayó».

DÍA 28

A las 10.30 de la noche, dará comienzo la gran Verbena Infantil, con la actuación del Movimiento Cultural Juvenil y la Tuna Infantil «Reyes Católicos».

Al finalizar tendrá lugar el Primer Concurso de Gachamiga.

DÍA 29

A las 10.30 de la mañana, se celebrarán Juegos de Niños, habrá premio para todos los participantes.

DÍA 4

Se celebrará la Gran Cena «sobaquillo», y se admitirá cualquier cosa que se pueda comer.

DÍA 5

A las 11 de la noche, Gran Verbena Popular, después de la cual se celebrará el Segundo Concurso de Gachamiga.

DÍA 6

A las 11 de la mañana, en las pistas de fútbol del Centro Social, se celebrará el Primer Certamen de Fútbol entre solteros y casados.

A las 5 de la tarde, final de los campeonatos de petanca, dominó, parchís y «secayó».

CALLE ALCÁZAR DE TOLEDO Y ADYACENTES

DÍA 4

Arreglo de calles.

DÍA 5

Verbena amenizada por la orquesta «Costablanca».

DÍA 6

Cucañas.

DÍA 7

Gran despertà de tracas y cohetes.

Gran chocolatada a las 10 de la mañana, para todo el barrio.

Durante todo el día «Chilandia park».

Disfraces.

DÍA 9

Gran almuerzo patrocinado por Bodegas Ruiz y Hermanos Ramírez.

Cucañas.

DÍA 12

Verbena amenizada por el grupo «Electra».

CALLE COLÓN Y ADYACENTES

DÍA 5

A partir de las 5 de la tarde, adorno de las calles con la participación de los vecinos.

A las 11 de la noche, verbena.

DÍA 6

A las 8 de la mañana, despertà con tracas.

A las 9 de la mañana, concurso de gachamiga.

A las 10 de la mañana, juegos y concursos.



A las 12 de la mañana, pasacalle.
 A las 2 de la tarde, comida.
 A las 6 de la tarde, juegos infantiles y chocolatada.
 A las 11 de la noche, bailes con orquesta.

DÍA 7

A las 9 de la mañana, despertà con pasacalle.
 A las 9.30 de la mañana, cucañas.
 A las 11 de la mañana, almuerzo.
 A las 3 de la tarde, comida.
 A las 6 de la tarde, finales de parchís, dominó y cartas.
 A las 9 de la noche, sardinas.
 A las 11 de la noche, tracas y cohetes, fin de fiesta.

DÍA 8

A las 10.30 de la noche, gran verbena.

DÍA 9

A las 11 de la mañana, juegos infantiles.
 A las 6 de la tarde, entrega de trofeos y fin de fiesta.

**COMISIÓN DE FIESTAS
 75 VIVIENDAS**

DÍA 4

A las 7 de la tarde, arreglo de las calles por todos los vecinos y al término gran chocolatada.

DÍA 5

A las 10 de la mañana, gimkana de bicicletas.
 A las 6 de la tarde, ofrenda de flores y al regreso merienda popular.

DÍA 6

A las 11 de la mañana, concurso de dominó.
 A las 2 de la tarde, mascletà y a continuación comida entre vecinos.
 Por la tarde, cucañas y concursos de parchís para las mujeres.
 Por la noche, disfraces.

DÍA 7

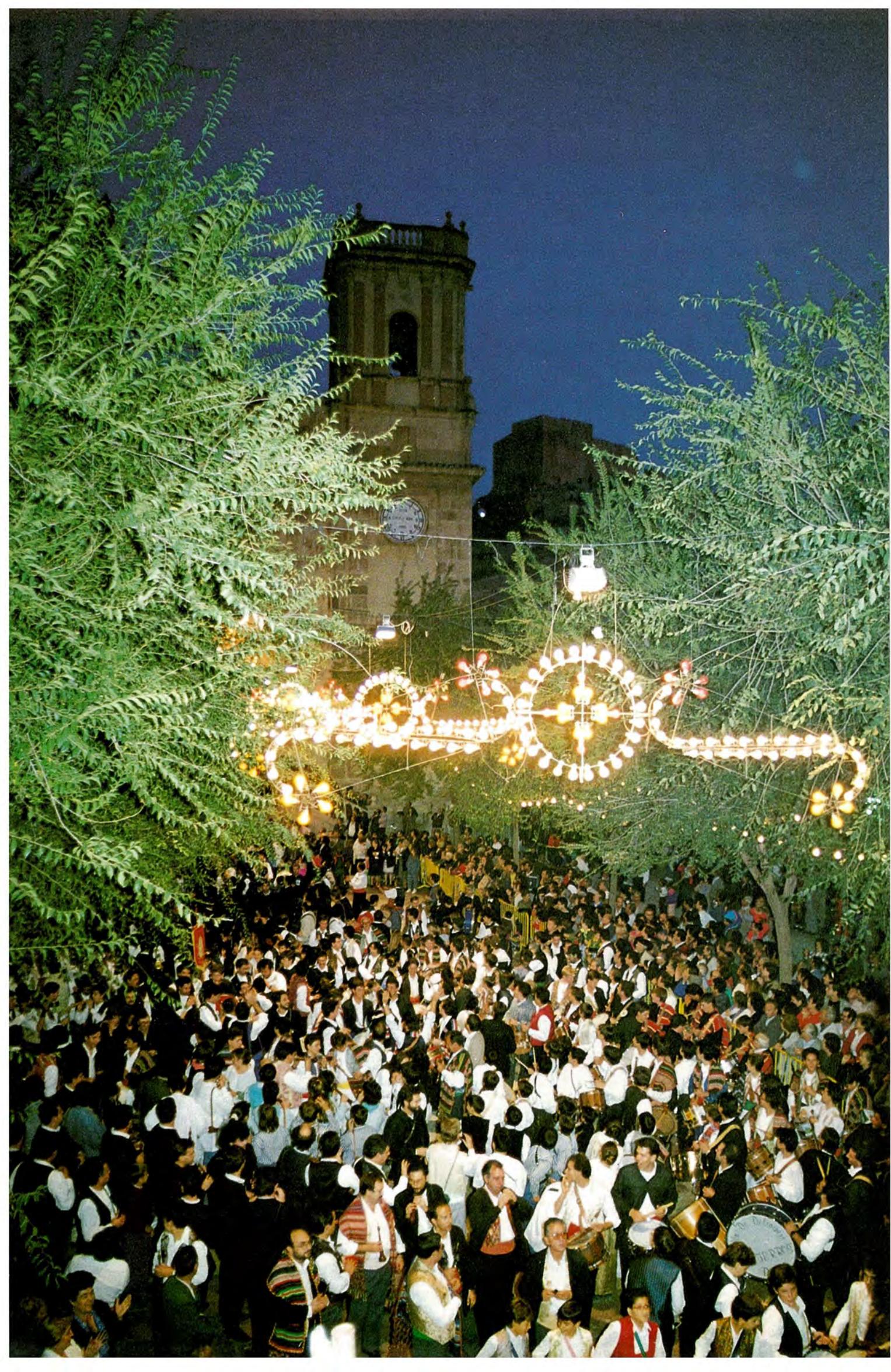
Por la mañana, gachamiga y concurso de «secayó».
 Por la tarde, juegos populares para los niños.

DÍA 8

A las 10.30 de la noche verbena popular.

DÍA 9

Por la mañana, gran final de dominó, «secayó», y parchís. Seguidamente, se celebrará un almuerzo fin de fiesta.
 Por la tarde, juegos infantiles.





**La Regidoria de Cultura
de l'Excel.lentíssim
Ajuntament
de Petrer,
agradeix
la col.laboració
de totes aquelles
persones
que han fet
possible
Festa 91**



RADIO ELDA

F.M. 90.2



F.M.
100.5
PUNTO
Radio Valle

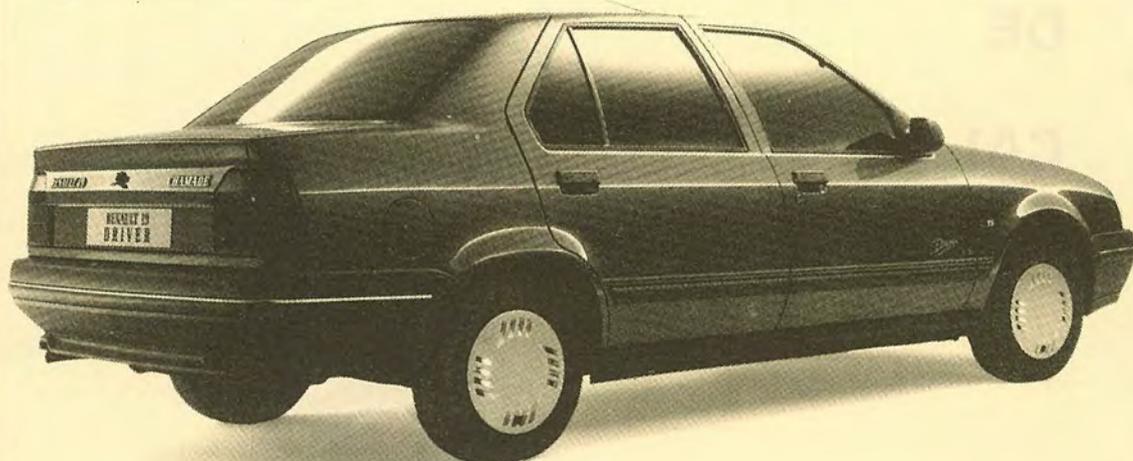


Avda. de Chapí, 41 - Teléfonos 538 28 45 - 46 - Fax 539 48 61

ELDA

RENAULT 19 *Driver*

S E R I E E S P E C I A L



EL MEJOR EQUIPAMIENTO AL MEJOR PRECIO

MAS EQUIPAMIENTO DIFERENCIAS CON TS/TD ACTUAL

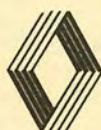
- Lunas tintadas.
- Embellecedores de rueda "Rafale".
- Junquillo cromado en paragolpes.
- Cuentarrevoluciones.
- Indicador temperatura de agua.
- Radio-cassette extraíble.
- Logotipo "DRIVER".
- Aire Acondicionado opcional en versión TS.
- Indicador de nivel de aceite.
- Tapicería específica.

VERSIONES

- Renault 19 TS (3 y 5 P.)
- Renault 19 TD (5 P.)
- Renault 19 Chamade TS/TD (4 P.)

COLORES DE CARROCERIA

- Blanco glaciár.
- Rojo vivo.
- Azul luminoso.
- Tungsteno.
- Gris iceberg.
- Negro nacarado.



Concesionario RENAULT para ELDA-PETREL:
CURT HERMANOS, S.L.

Ant. Carretera Ocaña-Alicante, Km 377'5 - Teléfono 537 06 62

ELDA-PETREL

**FABRICA
DE
CALZADOS**



**Avda. Bassa Perico, s/n.
Tels. 537 03 86 y 537 08 70**

PETRER



FRANCISCO RIBERA, S.A.

ESTACIONES DE SERVICIO

«EL GUIRNEY» PETREL
«EL CID» PETREL
«IDELLA» ELDA
«EL CASTILLO» SAX

y también a su servicio en **ALMANSA:**

«LA CRUZ BLANCA» • «RIHEMA» • «LAS TORRES»

AGENCIAS DE BUTANO
EN PETRER, ELDA Y ALMANSA



REPSOL

BUTANO



REPRESENTANTE PARA LA ZONA DE:
BIASIOTTO ESPAÑA, S.A.
FCA. DE CONTRAFUERTES MOLDEADOS



strips



PLANTIFORN



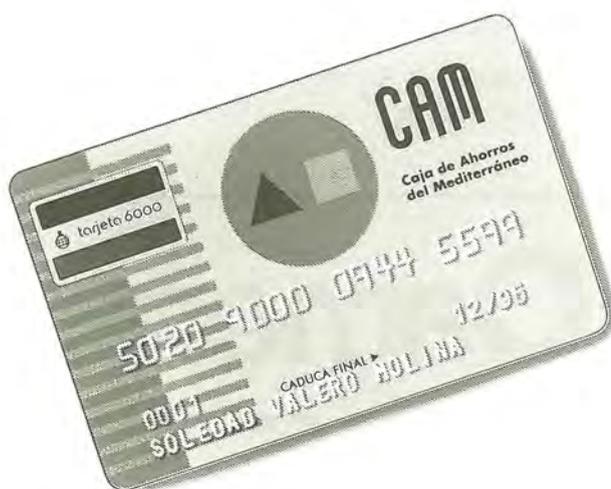
pie-duca

PLANTILLAS HERNANDEZ, S.A.

C/. Dolçainer Parra, 6 - Apartado 92
Teléfono 537 56 86 - Fax 537 73 67

P E T R E R

Dinero automático.



De día y de noche. **A** tu servicio las 24 horas. **E**s la Tarjeta CAM. **U**na llave maestra que te abre las puertas de 7.500 cajeros de la Red 6000 en toda España; más de 13.000 oficinas de Cajas Confederadas y más de 270 cajeros de la propia CAM. **Y** además te facilita el acceso y el pago en 150.000 establecimientos. **T**arjeta CAM. **E**s dinero, y vale **mucho más que el dinero.**



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo

AERPONS[®]



CARGO AGENTS

SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

TRANSPORTE POR LOS MEDIOS MAS RAPIDOS

SERVICIO COURIER



Les ofrecemos nuestras Instalaciones en:

Presbítero Conrado Poveda, 2 A - Fax 537 02 78

Teléfonos 537 04 23 - 537 68 86

PETREER

(Alicante)

la Camerana

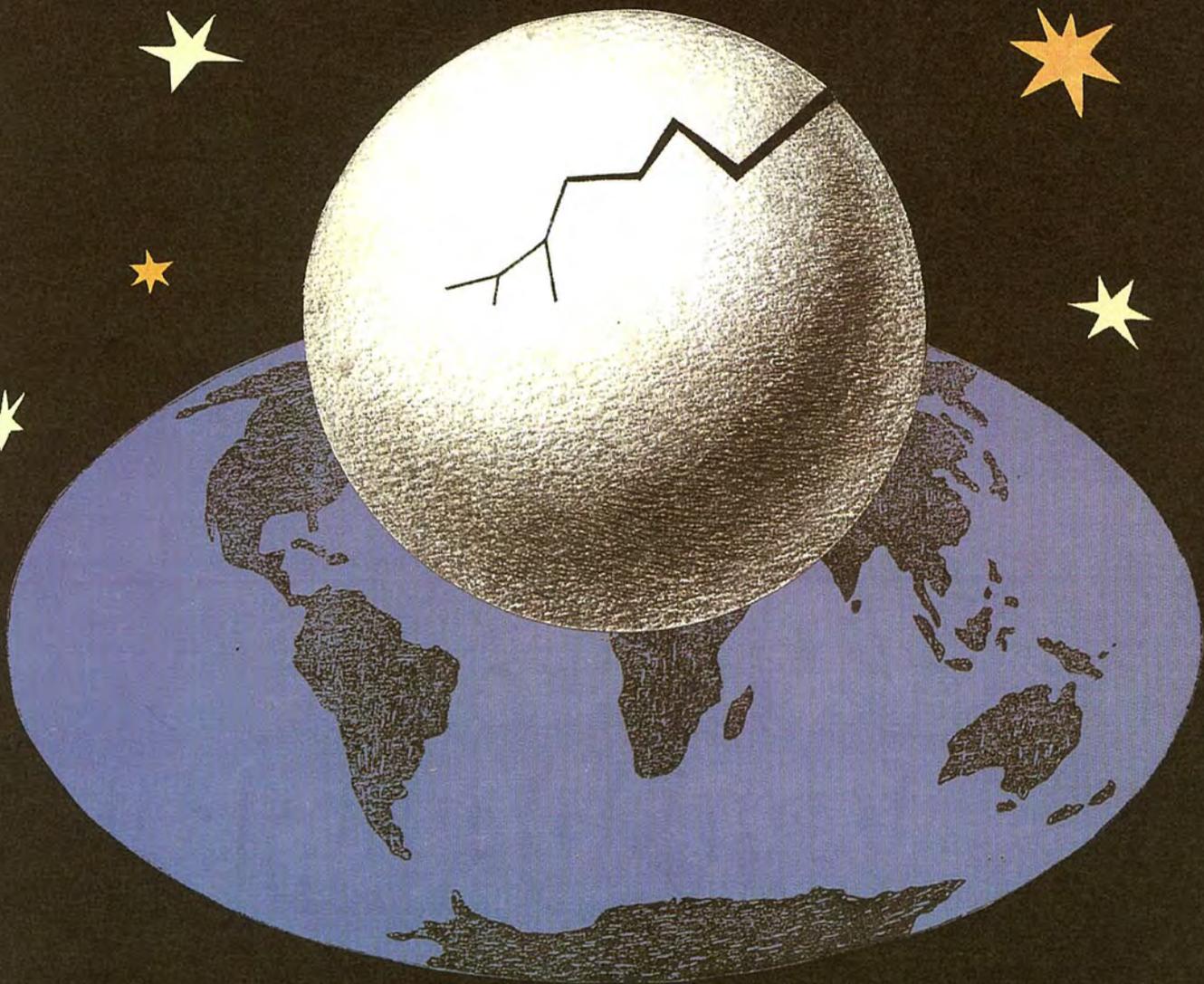
Fundada en el año 1854

UNA MODERNA ORGANIZACION
CON EXPERIENCIA CENTENARIA

¡136 años de Transporte ininterrumpido... no es casualidad. Es todo un reto!

Todo el territorio nacional servido por una gran flota de vehículos y contenedores
de todo tipo y tonelaje.

Servicio insular con buques propios.



OBRADOR

adhesivos

**HAY COSAS
REALMENTE
DIFÍCILES
QUE NO TODO EL MUNDO
PUEDE CONSEGUIR**

**Y OTRAS...
VERDADERAMENTE
FÁCILES.**

Y cómodas, de suma utilidad, muy prácticas. Que sí están a nuestro alcance: como la TARJETA CAJALICANTE. Para comprar en todas partes, sin dinero y sin problemas. Con toda tranquilidad.



**CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
DE ALICANTE Y VALENCIA**

Caixa d'Estalvis Provincial d'Alacant i València



OPTICA Y LABORATORIO
**FARMACIA
MILLA**



Avda. Salinetas, s/n

Teléfono 537 47 15

PETRER

OPTICA FRONTERA

Avda. Elda, 1

Teléfono 537 43 23

PETRER (Alicante)

**FABRICA DE PRODUCTOS QUIMICOS
INDUSTRIALES**

adhesivos

Quimpex
SOCIEDAD ANONIMA

FABRICA Y LABORATORIO:

Doctor Marañón, 16 - Teléfono 537 01 96 - Fax 537 19 70

03610 PETRER (Alicante)

OFICINAS:

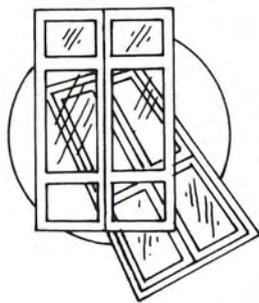
Avda. Loring, 6, 7 y 8 - Entlo. L - Teléfono 511 52 30 - Fax 512 63 86

03003 ALICANTE

RISTALERIA *Alcázar* S.L.

Tiene para ti

**Toda clase de cristal, murales y vidrieras artísticas.
Preparamos tu casa con PVC y doble acristalamiento.
Mamparas, accesorios y muebles de baño.**



Toda clase de aluminios en

Aluminios *Candela*

**PUERTAS, VENTANAS Y
ACRISTALAMIENTO EN GENERAL**

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. de Madrid, 16 · Telf. 537 28 76 · Fax 695 02 31 · **PETREL**

EXPO 36

LES REVELAMOS
SUS FOTOGRAFÍAS
EN UNA HORA

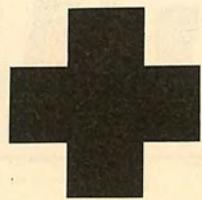


ESTUDIO FOTOGRAFICO E INDUSTRIAL
VIDEOS INDUSTRIALES Y REPORTAJES DE BODA
PASAMOS SUS PELICULAS DE SUPER 8,
A VIDEO VHS Y BETA
PLASTIFICAMOS TODO TIPO DE DOCUMENTOS

TRES COMERCIOS A SU SERVICIO

Leopoldo Pardines, 21 - Teléfono 537 21 04
San Juan, 1 - Teléfono 547 10 53
Plaza Religiosa Agueda, 2 - Teléfono 580 37 68

PETRER
MONOVAR
VILLENA



**CRUZ
ROJA
ESPAÑOLA
PETRER**

Colabora con nosotros, hazte socio

Avda. del Guirney, s/n.
Teléfono 537 08 78

PETRER

SUPERSERVICIO



GAMA



EL SUPER DE PETREL

C/. Sancho Tello, 9 - Teléfono 537 08 40

PETREER



Muebles Bernabé, S.L.

Avenida de Elda, 112 - Teléfono 537 10 00 - PETREL

La mejor colección de Muebles de nuestro tiempo



MATERIALES Y SERVICIOS PARA LA CONSTRUCCION

**CARPINTERIA DE P.V.C - CARPINTERIA DE ALUMINIO
MATERIAL Y SISTEMAS DE SEGURIDAD
CRISTALERIA Y DECORACION EN GENERAL
PUERTAS ABATIBLES Y AUTOMATISMOS**

C/. Puerto Rico, 2 - Bajo - Teléfono y Fax 537 74 80

P E T R E R

expert



En todo el mundo
vendemos experiencia.

y muy cerca de usted:

AMAT Y NUÑEZ

ELECTRODOMESTICOS, TV, VIDEO, HI-FI, LAMPARAS, MUEBLES AUXILIARES, MENAJE Y FERRETERIA

03600 ELDA - J. CARLOS I, 16 - TEL. 538 33 77 - FAX 539 89 07

03610 PETRER- AVDA. ELDA, 11 - TEL. 537 71 26

Asesoría

NAVARRO



ANTONIO NAVARRO BERNABE

GRADUADO SOCIAL
COLEGIADO N.º 172



JOSE M. NUÑEZ ORTS

LDO. CIENCIAS EMPRESARIALES
COLEGIADO N.º 334

País Valencià, 3 - Bajos
Tels. 537 44 66 - 537 44 90 - Fax 537 44 90

P E T R E R

ASESORÍA MAFER, S. L.

ADMINISTRADOR: **Bernardo Fernández Pérez**



ASESORÍA JURÍDICA - LABORAL
CONTABLE Y FISCAL

CORREDURÍA DE SEGUROS

Bernardo Fernández Pérez

y

Perfecto Rico Almarcha



HISPANO ALSACIANA, S.A.
COMPAÑIA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S. A.

KAIROS

SEGUROS Y REASEGUROS

Los Pinos, 1 - (Esq. Avda. Elda) - Tels. 695 01 01 - 05 - Fax 695 03 04 03610 PETREL (Alicante)



OBRA REALIZADA POR:
MIGUEL ANGEL RAMÓN
DECORADOR

INSTALACIONES COMERCIALES

Oficina: Avda. de Elda, 93 - 2.º - Tel. 537 41 69 PETREL

Indaca S.A.

INDUSTRIA AUXILIAR DEL CALZADO

**Fabricación de Hormas, Tacones, Cuñas
Y Plataformas de Plástico**

Carretera de Madrid, s/n. - Teléfonos 538 59 40 - 1 - 2 - 3

Apartado 101 - Teleg.: INDACA

ELDA - PETRER



SALON JUANJO

EL LUGAR IDEAL PARA SUS BANQUETES
TOTALMENTE CLIMATIZADO Y DE GRAN COMODIDAD

Les desea unas Felices Fiestas

RESERVAS CON ANTELACION

Esquina Ecuador y Venezuela, 2 - Teléfono 537 00 26

PETRER

» GAMA  « SUPERMERCADOS



LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO

Avda. Madrid, 69 - Telf. 537 38 78 - Jaime I, 4, Bajo - Telf. 537 14 41 - **PETRER**

CAFE - BAR - RESTAURANTE
CANTARICO

ESPECIALIDAD EN
TAPAS, COMIDAS Y MERIENDAS

Plaça de Baix, 11 - Tels. 537 46 62 - 537 39 29

P E T R E R

LES DESEA FELICES FIESTAS



FARMACIA

M.^a PILAR PERSEGUER
DE CASTRO

C/. José Perseguer, 4
Teléfono 537 06 40

PETRER

Perfumería - Alta cosmética
Tratamiento de belleza
Objetos de regalo - Maquillaje



LA PEQUEÑA VENECIA

C/. José Perseguer, 4
Teléfono 537 05 44

PETRER

CALZADOS **GRETA** S.L.



«POLIGONO INDUSTRIAL SALINETES»

Avenida de la Libertad - Tel. 537 06 71 - Fax 537 32 90

PETRER

Bar "DIEGO"

GRAN SURTIDO EN TAPAS,
CAFES Y MERIENDAS.

"Y si a gusto quieres estar
al BAR DIEGO, hay que visitar".

Camino Viejo de Elda, 43 - Teléfono 537 41 31

PETREL



**ARTEMIO
BROTONS AMAT**

**Calzados para fiestas de
Moros y Cristianos**

Calle San Bonifacio, 5
Teléfono 537 04 65

PETRER



jose i. ribelles

**PAVIMENTOS - REVESTIMIENTOS - BAÑOS
CHIMENEAS - ALTA DECORACION**

ALMACENES Y EXPOSICION:

Avenida del Mediterráneo, s/n. - Teléfono 538 22 27

PETRER

EXPOSICION:

Calle Dahellos, 5 - Teléfono 538 13 06

E L D A

FRUTERIA

ANTONIO JOVER

CALIDAD SELECTA



Les desea unas
Felices Fiestas

C/. Leopoldo Pardines, 19 - Bajo

ALMACEN: BARRIO SAN RAFAEL - Teléfono 537 41 39

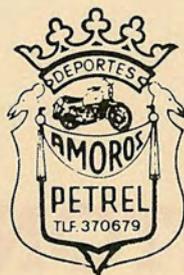
P E T R E R



Comercial
VILOR

**ADORNOS PARA EL CALZADO
Y TOPES TERMOPLASTICOS**

Misionero Maestro, 3 - Teléfono 537 47 22
03610 PETREL (Alicante)



DEPORTES **AMOROS**

GRAN VARIEDAD EN ARTICULOS DEPORTIVOS:

Raquetas, Chandals, Trofeos, Carabinas,
Equipajes fútbol

JUGUETES, BICICLETAS Y CICLOMOTORES
de las más prestigiosas marcas

Avda. de Elda, 109 - Teléfono 537 06 79

PETRER

ENCORDAMOS SU RAQUETA ELECTRONICAMENTE

HIJOS DE

RAMÓN PALOMARES, S.L.



ALMACEN DE CURTIDOS

Calle Murillo, 3 - Apartado de Correos 295
Tels. 538 06 74 - 538 24 50 - 538 27 42 - Fax 539 17 83

E L D A

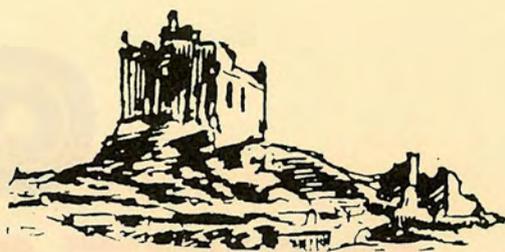


CONSTANTINO *Martínez Hidalgo*

**RETALES - PIELES Y ARTICULOS
PARA EL CALZADO**

Juan Millá, 14 - Teléfono 537 12 82 (Almacén)
Camino Viejo de Elda, 45 - Teléfono 537 04 59 (Particular)

PETREER



NATURALEZA TROPICAL

ADELA CARBONELL GIMENO

Floristería · Plantas · Jardinería · Coronas
Ramos de Novia · Arreglos de coche · Artículos de Regalo
Servicio a domicilio

Gabriel Payá, 32
Teléfono 537 01 84

PETREL



Avenida de Elda, 56 - Teléfono 537 02 32 - **PETRER**

C/. Príncipe de Asturias - Esquina C/. Elche



CRISTALERIA PETRELENSE

TODA CLASE DE VIDRIOS EN DECORACION
Y VIDRIERAS ARTISTICAS

VISITE NUESTRA MARQUETERIA EN BASSA PERICO, 2.
ENCONTRARA GRAN SURTIDO EN
MOLDURAS Y LAMINAS

OFICINA:

Bassa Perico, 2 - Tel. 537 02 44

ALMACEN:

Gabriel Miró, 4-6 - Tel. 537 51 41

P E T R E R



SANZ

PIELES

MIGUEL Y FRANCISCA SANZ BELTRAN

C/. Doctor Marañón, 13 - 15 Teléfono 537 75 60 **PETREER** (Alicante)
C/. Ramón Llull, 27 Teléfono 50 19 11 Fax 50 50 12 **INCA** (Mallorca)



Plaza Constitución, 7 Telf. 538 02 13

Reyes Católicos, 18 Telf. 538 02 06

Pablo Iglesias, 128 Telf. 539 27 98

ELDA



Talleres

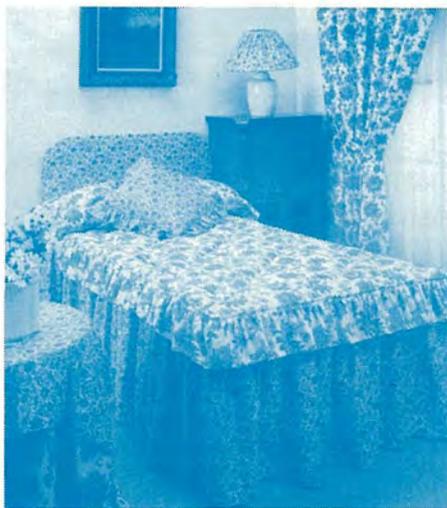


Florida

**CHAPA Y PINTURA
REPARACION DE AUTOMOVILES**

Avda de Elda, 89 - Teléfono 537 05 37

PETRER



ORTEGA

DECORACION

C/. Zorrilla, 12 - Teléfono 537 35 59

PETREL



Constitución, 31
Teléfono 537 73 81

03610 PETREL
(Alicante)

miger, s.a.

**FABRICA DE ENVASES
Y CAJAS DE CARTON IMPRESAS**

Polígono Industrial Campo Alto - Calle Francia, 9
Teléfono 539 02 13 - Fax 539 72 07

E L D A



DISTRIBUIDOR DE:

Schweppes

AGUILA

Buckler

Heineken

Avenida de Madrid, 24 - Teléfono 537 45 59

PETRER



- HORMIGONES
- BOMBEOS DE HORMIGON
- CANTERA DE ARIDOS

HORMIGONES NAVARRO

SEBASTIAN NAVARRO NAVARRO

SEBASTIAN NAVARRO, S. L.

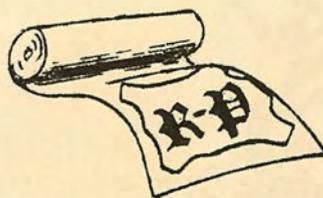
OFICINA: Castellón de la Plana, 3 - Teléfono 537 47 62

PLANTA: Carretera de Catí, Km. 2'3 - Teléfono 537 51 23

P E T R E R

Trenzados García, S. I.

**FABRICACION DE TIRAS,
TRENZADOS Y COMPONENTES
PARA CALZADO**



Refor-Piel

**REFORZADOS
PIELES, REPTILES, TEJIDOS,
LAMINADOS, ETC.**

Avenida de Elda, 95
Teléfono 537 40 59

PETREL

J. M. Verdú Maestre

— GESTOR —

Carlos Payá Maestre

— ECONOMISTA —

Calle País Valencià, 13 - Teléfono 537 09 76

PETRER



A. VELEZ LA SIRENA, S.L.

La Sirena

**RESTAURANTE
MARISQUERIA**

Restaurante: Tel. 537 17 18

PESCADERIAS A SU SERVICIO:

MERCADO FRONTERA, Puestos 30 y 31 - Teléfono 537 60 86

MERCADO CENTRAL, Puestos 30 y 32 - Teléfono 537 07 41

Particular, Avenida de Madrid, 73 - Teléfono 537 07 41

P E T R E R

LA NOVELDENSE, S.A.

**LINEA DE AUTOBUSES
PETRER - ALICANTE**

ESTACION DE AUTOBUSES ALICANTE

Teléfonos 522 69 72 - 522 90 57

Promociones SUAYFRE, S.L.

PROXIMA CONSTRUCCION DE 5 BUNGALOWS

en la C/. Pintor Escrivá, por la Balsa Perico

Y

20 DUPLEX y 1600 m.² DE LOCALES COMERCIALES

en la Avda. Reina Sofía, junto al Instituto

INFORMA Y VENDE:

JOSE CHORRO SUAY

HORAS DE OFICINA: de 7 a 8'30

C/. Cánovas del Castillo, 5

Teléfonos: OFICINA 537 03 35
PARTICULAR 537 16 86

PETRER

ANDRES PAYA NAVARRO

Delegado en Petrer de

ALIANZA ESPAÑOLA, S. A.

Constitución, 8 - 3.º - Teléfono 537 05 41

invisa

INFORMATICA VINALOPO, S.A.

CONCESIONARIO
VENTA Y REPARACIONES

olivetti

Donoso Cortés, 37 - Teléfonos 538 35 49 - 538 27 76

ELDA

RGR

**RODRIGUEZ
GANCEDO Y RUBIO, S.A.**

Cedaceros, 9 - Tel. 429 76 90 - Telex 44.883 RGRM

MADRID

San Crispín, 43-45 - Tels. 538 00 66-538 02 49 - Telex 68.152 RGRE

ELDA

"BOUTIQUE"

Amparo



Luis Chorro, 15
Teléfono 537 27 81
036 10 PETREL
(Alicante)

VENTA DE CALZADO

60

60

**Las mejores marcas
en Señora y Caballero**

AUTOVIA MADRID-ALICANTE, Km. 375
POLIGONO SALINETAS:
Avenida de la Libertad, 60 - Teléfono 537 43 00

PETRER

LEVANTE MEDITERRANEO

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo núm. 107

Roger de Lluria, 6 - Teléfonos 554 00 88 - 554 03 33 - **ALCOY**

MUTUALIDAD DE LEVANTE

SEGUROS DE:

INCENDIOS - ACCIDENTES INDIVIDUALES OCUPANTES DE VEHICULOS
AUTOMOVILES (Obligatorio y Voluntario) RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
SEGURO DEL CAZADOR - CRISTALES - ROBO - MULTIRIESGO DEL HOGAR
ASISTENCIA EN VIAJE

ALCOY: Roger de Lluria, 8

Teléfonos 554 12 11 - 554 14 01 - 554 13 77 - 554 14 26

DELEGACION EN PETRER: País Valenciá, 25 - Teléfono 537 06 76

AUXILIAR DEL CALZADO

Troquelados PETREL, S.L.



C/. Gabriel Miró, 24 - Teléfono 537 15 80

PETRER



BANCO DE VALENCIA, S.A.

CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 - VALENCIA

237 Oficinas en las provincias de:

**ALICANTE, CASTELLON,
MADRID, MURCIA Y VALENCIA**

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes y amigos.

Departamento extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo.

Miembro del S.W.I.F.T. (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication), nuevo sistema de cobros y pagos internacionales, pudiendo beneficiarse nuestros clientes de las ventajas de esta nueva y adelantada técnica.

(Autorizado por el Banco de España con el número 12.982)

Rios y Molina, s.l.

**Tejidos y refuerzos autoadhesivos para:
Marroquinería, Calzado y Tapicería**

Avda. de la Libertad, 18 (Polígono Salinetas) - Teléfono 537 24 35

Apartado de Correos 28

PETRER



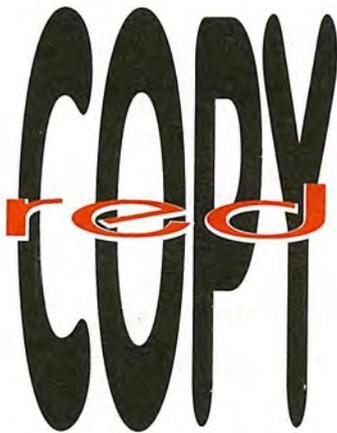
**ELECTRO
IDELLA, S.A.**

SUMISTROS ELECTRICOS

AISLANTES - CONDUCTORES - AUTOMATISMOS
ALUMBRADO PUBLICO - ALUMBRADO INDUSTRIAL
ALUMBRADO DECORATIVO - PEQUEÑO MATERIAL
AUTOMATAS PROGRAMABLES - FUENTES DE ALIMENTACION
PARA ORDENADORES - MEDIA Y BAJA TENSION

Presbítero Conrado Poveda, 8 - Tel. 537 61 11 (5 líneas) - Fax 537 61 50

PETRER



- DISEÑO GRAFICO
- IMPRENTA RAPIDA
- ROTULACION POR ORDENADOR
Vehículos
Señalización
Escaparates
- FOTOLITOS

C/. País Valencià, 18 - Teléfono 537 70 13

PETRER



**PIERNAS DE CORDERO
AL HORNO**

**CONEJO AL AJILLO
Y EN FRITADA**

POLLOS AL AST

**SERVICIO A DOMICILIO DE:
COMIDAS, CENAS
Y MERIENDAS**

Plaza de San Crispín, 4 - Teléfono 537 22 26

PETRER



LORENZO HERRERO ENCINA

HORMAS - LASTS

FABRICA:

Polígono Campo Alto - Parcelas 18 - 20

Teléfono 539 47 61 - Fax 539 47 92

Dirección Postal: Apartado 460

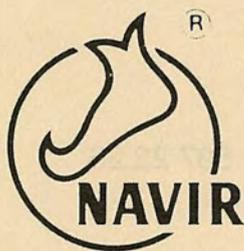
03600 ELDA

Alicante - España

RIVAN • SHOES®

S. L.

FABRICA DE CALZADOS



Tel. 537 03 67



Justo Selva Auñón

**VENTA Y REPASADO DE PILONES
PARA LAS MAQUINAS DE TROQUELAR**

Avda. Hispano América, 4 - Teléfono 537 57 73

P E T R E R



ASESORIA MAESTRO

Jesús Maestro Penalva

GRADUADO SOCIAL

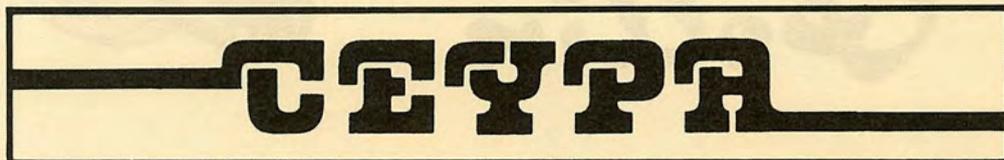
Avenida de Elda, 76 - Entlo. B - Teléfonos 537 28 77 - 537 28 90

PETRER

TIMBRADOS
DIVIDIDOS
RANURADO
DE PLANTAS



GRABADOS
A FUEGO
BORDADOS



Año 1.966

FORRADO DE PLANTAS, PUENTES Y PUNTERAS
SISTEMAS DE ETIQUETADO Y EMBALAJE INDUSTRIAL

REPRESENTACIONES

Fernando Bernabé, 3, Bajos - Teléfono 537 30 29 - Fax 537 30 29

PETRER



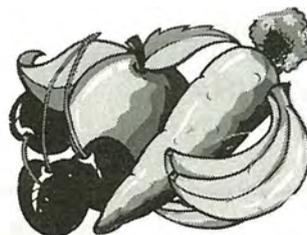
**COSMETICA
PERFUMERIA
DROGUERIA**

Avenida de Madrid, 64 - Teléfono 537 37 32

P E T R E R

FRUTERIA Y VERDULERIA

Pellín



JUAN DEL OLMO - M.^a DOLORES PELLÍN

REPARTO A DOMICILIO EN EL SIGUIENTE TELEFONO

C/. San Francisco de Asís, 15 - Teléfono 537 14 13

P E T R E R



creaciones **Mousse**, s.l.

FABRICA DE BOLSOS

C/. Tío Tonet el de la Foia, 2
Teléfono 537 57 65

PETRER



**foamizados
Petrel, s.l.**

TEJIDOS INDUSTRIALES



Avda. Joaquín Poveda, 8 - 2.º Bis
Teléfonos 537 71 10 - 537 02 03 - Fax 539 84 34

PETRER

PANADERIA Y BOLLERIA BELEN

Antonio García Milán

ESPECIALIDADES EN MADALENAS Y PELUSAS

A SU SERVICIO EN:

Avenida de Madrid, 58 y C/. Castilla, 17 - Teléfono 537 05 29

Avenida Felipe V, 17 - Bajos - Teléfono 537 70 54

MERCADO DE LA FRONTERA - Puesto 61 - Teléfono 537 64 99

PETRER

decoración
sebastián

Sebastián Tenés Cantos

PINTURAS - ESTUCADOS

San Hermenegildo, 19
Teléfono (96) 537 07 57

PETRER
(Alicante)

COOPERATIVA AGRICOLA DE PETRER C. V.

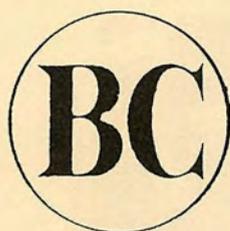
Secciones:

BODEGA - VENTA DE VINO Y EMBOTELLADORA
ALMAZARA Y DISTRIBUCION DE ACEITE
VENTA ABONO E INSECTICIDAS
DISTRIBUCION DE SEMILLAS
RECOGIDA Y AYUDAS ALMENDRA (OPA 224)

Todo para el servicio del agricultor y de la población en:

Avenida de Elda, 77 - Teléfono 537 07 21

P E T R E R

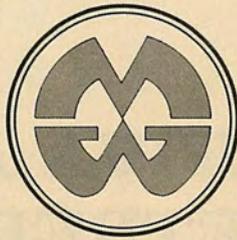


BANCO CENTRAL

Su círculo de confianza.

C/. José Perseguer, 25 - Bajo - Teléfonos 537 10 66 - 537 13 54

P E T R E R



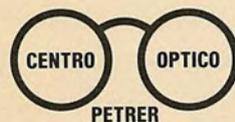
MÁRMOLES BELTRÁ, C.B.

**MÁRMOLES - PIEDRAS
GRANITOS - DECORACIONES**

TALLER DE TALLA Y ESCULTURA

C/. Los Pinos, 7 - Teléfono 537 08 88

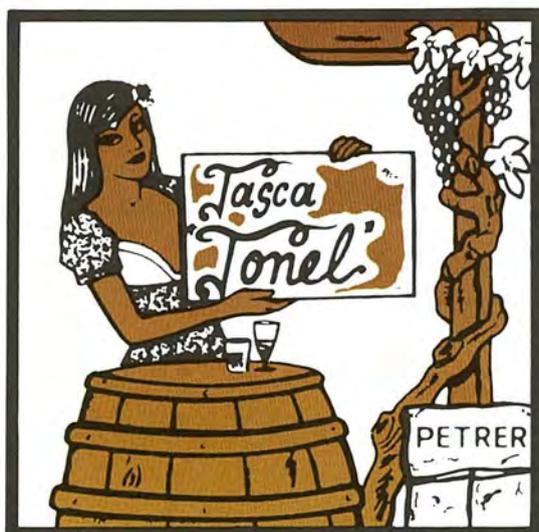
PETRER



CENTRO OPTICO PETRER

País Valencià, 11 - Tel. 537 31 89

PETRER



**LA TASCA
DE TODAS
LAS EDADES**

**... Y TUS NOCHES
DE MARCHA**

Bones Festes Dirección: *"EL MONOVERO"*

Calle José Perseguer, 11 - **PETRER**

"Carniceria"
Fco Laura
C.B.

Mercado Frontera, puesto 41 - Teléfono 537 78 71

PETRER

Creaciones
Galvañ e Hijos, S.L.

PALAS
DE FANTASIA



**ARTICULOS PARA CALZADOS,
TEJIDOS Y TRENZADOS**

OFICINA

Avda. de Madrid, 61 - Tel. 537 03 55 - Fax 537 39 56 - Télex 68154

PETRER

FABRICA

Partida Chorrillo, s/n. - Tel. 547 49 31 - **S A X**

ALMACEN

Avenida de Elda, 70 - Tel. 537 43 61 - **PETRER**

ALMACEN

Mariano Luiña, 41 - Tel. 667 11 27 - **ELCHE**



Els desitja Bones Festes

Calle Luis Andreu, 5

Teléfono 537 55 23

PETRER

Villaplana

CREACIONES VILLAPLANA, S.A.

CALZADOS

PETREL (Alicante)

PERFUMERIA



Concesionario en Petrel de:

THE HOUSE OF SKIN CARE



JUVENA
OF SWITZERLAND

Gabinete de Belleza

Limpiezas · Depilaciones · Maquillajes
Masajes y manicuras · Cosméticos y Regalos

Avda. Joaquín Poveda, 1 - Teléfono 537 08 90

P E T R E L

AUTO-ESCUELA ARENAL

Leopoldo Pardines, 25 - Tel. 537 09 87 - **PETRETER**
Gran Avenida, 16 - Tel. 539 88 68 - **ELDA**



Permisos de la clase:

L - C - C
A - 1
A - 2
B - 1
B - 2
C - 1

Horario
Teórica:
MANANA
TARDE
NOCHE



PETRER PIEL, S.L.
CURTIDOS

Virrey Poveda, 21 - Tel. 537 71 08

PETRER

"ASEM"

**ASESORIA FISCAL, CONTABLE
Y JURIDICA**

Plaza de España, 11

Teléfono 537 57 95

PETRER

TORRES

CARNICERIA - CHARCUTERIA

**ESPECIALIDAD EN CARNES FRESCAS
Y EMBUTIDOS CASEROS**

C/. Leopoldo Pardines, 8 - Teléfono 537 05 88

PETRER

PlastiWORMA[®]
S.L.

FABRICA DE HORMAS

Casa Cortés, 124 - Teléfono 537 18 16
Apartado de Correos 106

PETRER

PIÑOL AMAT

VENTA DE VIVIENDAS

**MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO
MEJORES CALIDADES Y PRECIOS**

Le atenderemos por las tardes, de 6'30 a 8'30, en

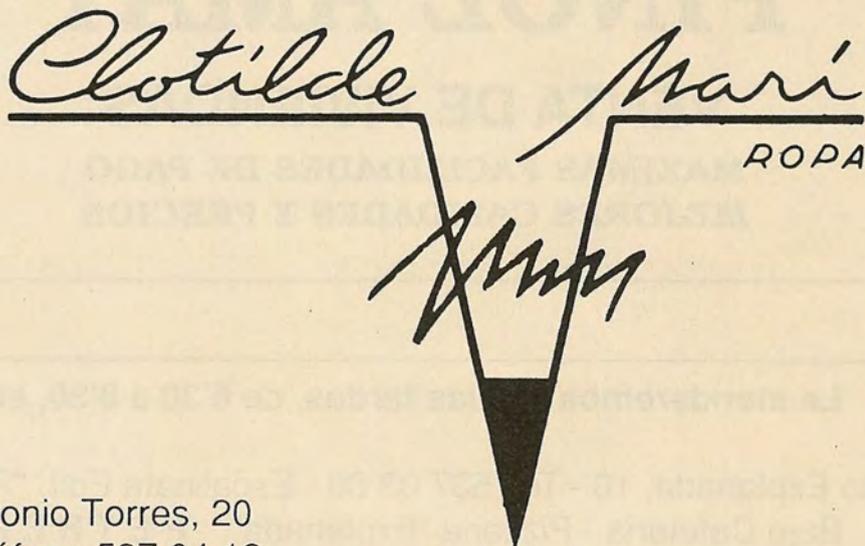
**Paseo Explanada, 10 - Tel. 537 03 88 - Escalinata Edif. "Parque"
Bajo Cafeteria - Pizzeria "Explanada" **PET RER****



BAR . RESTAURANTE **LAS TRES PES P.P.P.**

**SALON CLIMATIZADO
SE HACEN PAELLAS Y GAZPACHOS
SE ADMITEN ENCARGOS Y RESERVA DE MESAS**

**C/. Doctor Fleming, 6
Teléfono 537 54 51
PET RER
(Alicante)**



Antonio Torres, 20
Teléfono 537 04 19
PETREER



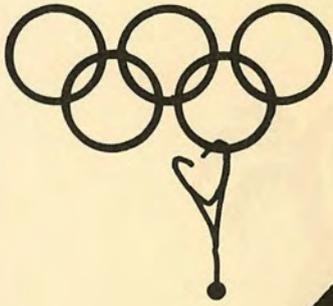
TRATAMIENTOS Y ESTAMPACIONES

FERRANDIZ, S.A.

FABRICA CAMBRILLONES Y
APLIQUES METALICOS PARA
CALZADO Y MARROQUINERIA

Pico Veleta, 4
Teléfono (96) 539 49 55

ELDA
(Alicante)



Unimedede

UNIDAD MEDICINA DEPORTIVA

Plaça de Baix, 7
Teléfono (96) 537 44 11

PETRER
(Alicante)

- MODA MUJER
- BOUTIQUE NOVIAS

MODA HOMBRE

Charo

Boutique

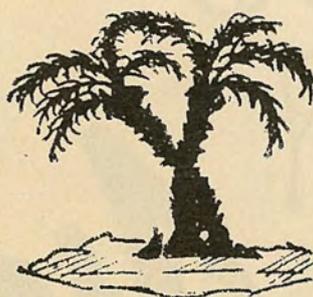
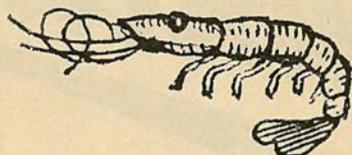
Charo

Paseo Explanada 5
PETREL

Jardines, 20
ELDA

Avda. Estación
Gran Centro Local 10
ALICANTE

bar
OASIS



TAPAS VARIADAS

Prolongación calle Alicante - Teléfono 537 52 92

PETRER



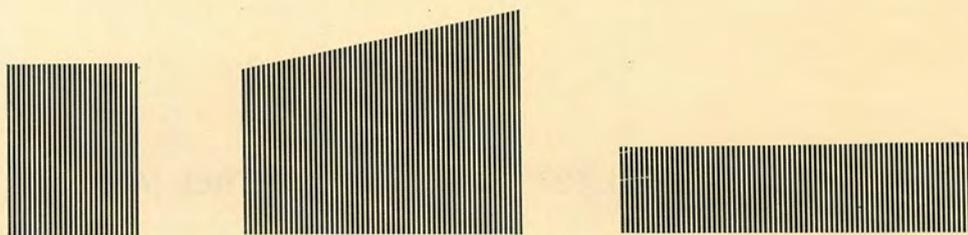
INDUSTRIA AUXILIAR DEL CALZADO

Calle Pintor Sert, 3 - Teléfono 537 02 07

PETRER

CAR X SSA

Plaza de España
PETRER



Compre Vd. en

El Club del Reloj

**Al contado, o por el sistema ENTREGAS semanales
que tiene patentado**

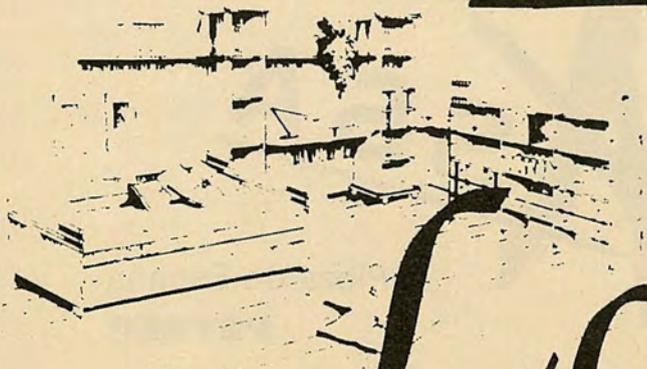
(Descuento en ventas al contado)

Relojes	Máquinas de afeitar
Vajillas	Cámaras fotográficas
Cristalería	Objetos para regalos
Baterías de cocina	Ropa confeccionada
Joyería	Aparatos de radio
Cochecitos para niños	y otros muchos artículos

Teléfono 538 04 35

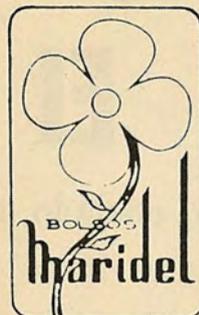
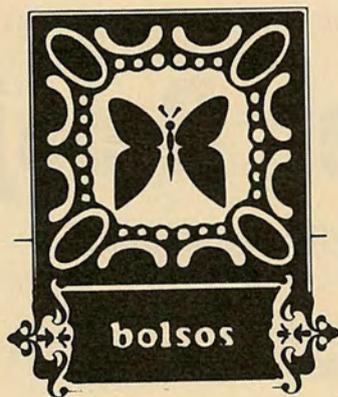
ELDA

CARPINTERIA/-/MUEBLES/Y/DECORACION



Laura

Hernán Cortés, 8 - Tel. 537 17 39 - 03610 PETREL (Alicante)



BOLSOS MARIDEL, S.L.

***Antonio Mira Poveda* S.L.**

FABRICA DE BOLSOS EN PIEL, SPORT Y VESTIR

OFICINA Y EXPOSICION:

Cl. Cuba, 7 - Apartado 42 - Tels. 537 01 58 - 537 21 12 - 03610-PETREL (Alicante)



RESIDENCIAL GUIRNEY



Construcción de 20 BUNGALOWS adosados
Jardín privado, piscina, jardín comunitario y plazas de garaje

FACILIDADES DE PAGO ADAPTADAS AL COMPRADOR

Horas oficina:

Días laborables, de 10 a 13'30 mañanas y de 4 a 8 tardes
Sábados y festivos, de 10 a 13 h.

INFORMACION Y VENTA:

PROMOCIONES VICEDO BOIX, S.L.

Virrey Poveda, 7 - bajos - Teléfono 537 18 46

PETRER



MALETAS, BOLSOS, ARTICULOS DE REGALO
Y COLEGIAL



Pedrito Rico, 32-33
Teléfonos
539 36 28 - 539 40 45

E L D A



CONFECCION PRENDAS DEPORTIVAS - ESPECIALIDAD EN CHANDALS

Les esperamos en nuestra exposición y
venta, situada en nuestra fábrica y les
deseamos FELICES FIESTAS

Vos esperem en la nostra exposició i
venta, situada en la nostra fàbrica i
vos desitgem unes BONES FESTES

Dr. D. Antonio Payá, 21-23 - Teléfono 537 39 71

PETRER

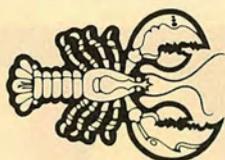


CERUDE S. L.

FABRICA DE BOLSOS

Plaça de Baix, 6 - Teléfono 537 48 75

PETRER



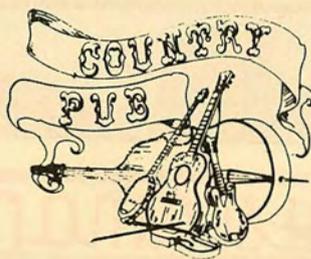
PESCADOS Y MARISCOS

BOLOMAR

PESCADOS FRESCOS y GRAN SURTIDO EN CONGELADOS

Cánovas del Castillo, 9 y Plaza de España, 4
Teléfono 537 56 53

PETRER



CAFETERIA PUB COUNTRY

AMBIENTE SELECTO

Especialidad en desayunos

Salón climatizado

José Perseguer, 17 - Teléfono 537 51 68

PETRER

SUPERMERCADO

ALDI

EL ESTILO DIFERENTE Y LOS PRECIOS MAS BAJOS

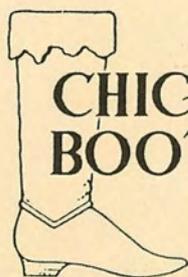
**GRUPO
IEA**

Estamos en Carlos Arniches, 3 - Entre Ficia y S. Fco. de Sales - ELDA



Plaza de España, 9

PETREER



**CHICAS
BOOTS.S.A.**

FABRICA DE BOTAS LINEA JOVEN

C/. Azorín, 7

Teléfono 537 47 92

Fax 537 69 82

PETRER



Francisco Cano Cantero

BOLSOS VESTIR, SPORT Y JUVENIL

OFICINA: C/. Greco, 1

FABRICA:

C/. Velázquez, 20 - Tel. 537 08 24 - Fax 537 75 29

PETRER



**BANCO
BILBAO
VIZCAYA**

**EL BANCO BILBAO VIZCAYA SE IDENTIFICA
CON EL PUEBLO DE PETRER EN LA
CELEBRACION DE ESTAS TRADICIONALES FIESTAS,
Y LES DESEA MUCHA ALEGRIA Y FELICIDAD
A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS**

BANCO BILBAO VIZCAYA
José Perseguer, 9
Teléfonos 537 18 54 - 537 49 68
PETRER



sauna
rayos uva
hidromasaje
láser terapia
yoga
aerobic
sevillanas

judo
kárate
full-contact
mantenimiento
body - building
gimnasia niños
rehabilitación

revitalización 3.ª edad
pediatría
geriatria
traumatología
dietética
lesiones deportivas
consultas médicas

squash
tienda de deportes - cafetería

Juan S. El Cano
(Ant. Cine Goya)
PETRER

Telf. 537 35 11
Telf. Caf. 537 35 90





comertex

ALMACEN DE TEJIDOS

GABRIEL POVEDA VERDU, S.L.

Juan de la Cierva, 1 - AC - Fax 539 84 34

Teléfonos 538 00 01 - 539 45 91

E L D A



«BENJAMIN»

LES DESEA FELICES FIESTAS

Calle Pais Valencià, 51 - Teléfono 537 46 14

PETRER

MAQUINARIA PARA JARDINERIA



**CONSTANTINO
GARCIA**

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCION

MAQUINARIA DE ALQUILER

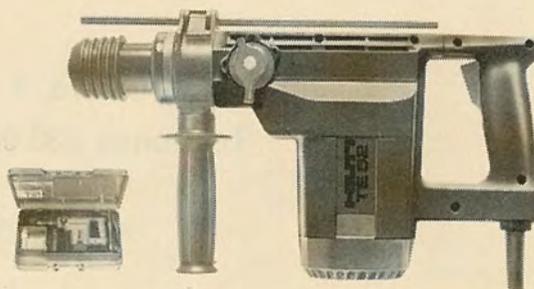
DONOSO CORTES, 20

TEL. 538 16 18

ELDA

HILTI

DISTRIBUIDOR - COLABORADOR



ROGELIO CARBONELL

**TINTAS Y PRODUCTOS PARA SERIGRAFIA,
PANTALLAS, MAQUINARIA, PLASTICOS**

Polígono Industrial Salinetas - C/. Puig Campana, 27

Teléfono 537 03 59 - Fax 537 55 12

PETRER



Viajes Azor
LAZORANTE S.A.

CU - MM 082-A



35 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA ORGANIZACION DE VIAJES AL SERVICIO DE LA PROVINCIA

8 SUCURSALES A SU SERVICIO

SALUDA CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE PETREL A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS

LES OFRECE SUS SERVICIOS:

Venta electrónica de billetes de avión y ferrocarril a precio oficial, pasajes de barco, viajes a ferias, salones, congresos y exposiciones, excursiones, vacaciones, viajes de novios, grupos de empresa, 3.^a Edad, asociaciones, estudiantes, alquiler de autopullmans gran lujo, alquiler de coches con o sin conductor, reservas de hoteles, apartamentos.

TODO A SU SERVICIO EN AZOR, SU AGENCIA DE VIAJES

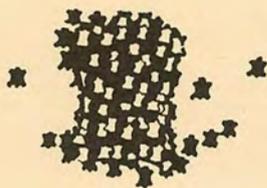
CENTRAL:

Pedrito Rico, 54 (Edificio AZOR) - Fax 539 84 99
Teléfonos 538 08 64 - 538 06 95 - 538 19 62 - 538 37 17

SUCURSAL:

Avda. Chapí, 25 - Tel. 539 30 12 (4 líneas) - Fax 538 35 68

E L D A



**COMERCIAL
CASTAÑO
TORDERA, S.L.**

Representaciones - Curtidos

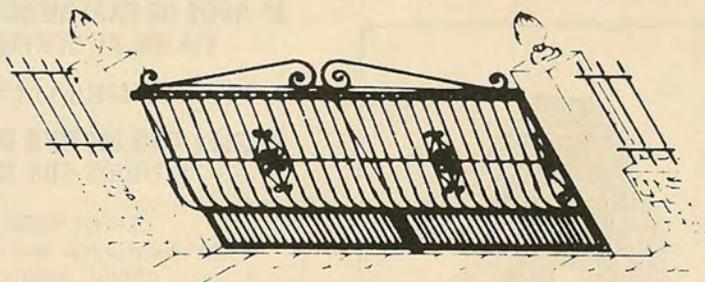
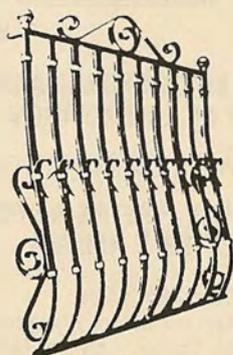
C/. José María Pemán, 21 - Fax 538 83 40

Teléfonos 538 53 48 - 538 53 49

E L D A

TALLER DE CERRAJERIA

LOPEZ



**CIERRES METALICOS
CARPINTERIA METALICA Y ALUMINIO
PUERTAS BASCULANTES
Y AUTOMATIZACION DE PUERTAS**

C/. Chile, 11 - Teléfono 537 48 05

PETRER



VIAJES VALLE, S.A.

José Perseguer, 12
Teléfonos 537 14 58 - 537 35 04

PETRER



Motor Elda, s. a.
CONCESIONARIO OFICIAL

Ant. Ctra. Madrid-Alicante, km 377'5

Teléfono 537 43 11

ELDA - PETREL

GRUPO VERTICE, S.A.

IBERBOLSO

**GINO VELLI
FELINO**

IBEREXPORT

**FABRICA DE BOLSOS
DE PIEL**

Avda. de la Libertad, 25
(Polígono Industrial Salinetas)

Teléfono 537 42 77

PETRER

CERVECERIA - BAR



Juan Miguel Martínez Martínez

Especialidad en meriendas,
cenas y tapas variadas

La Foia, 4 - Tel. 537 42 74

PETRER

Transportes MAESTRE

**CERVEZAS
EL TURIA**

C/. Gabriel Payá, 27
Teléfono 537 06 19

PETRER

Decomark

BONIFACIO AMAT VICEDO

**Tienda de cuadros,
Láminas y Molduras**

Calle Pío XII, 7
Teléfono 537 03 20

PETRER

CALZADOS SAORO, S.L.

Fábrica de Calzado

Calle El Greco, s/n.
Teléfono 537 16 62

PETRER

RICO Y MELGAREJO, S.L.

**COMPRA-VENTA DE PIELES
Y RETALES**

Príncipe de Asturias, 1
Teléfono 537 26 05

PETRER

JAIME MAESTRE PAYA

CALZADOS

ALMACEN EN
Cl. Médico Antonio Payá, 7
Teléfono 537 02 80

PETRER

OCASO, S. A.

SEGUROS Y REASEGUROS

RAMOS:

- * Decesos
- * Accidentes
- * Vida
- * Incendios
- * Responsabilidad civil
- * Transportes
- * Todo riesgo del hogar
- * Multiriesgo comercio
- * Todo riesgo construcción
- * Lunas y cristales
- * Robo

EN ELDA:

Antonino Vera, 19 - Tel. 538 01 38

EN PETRER:

La Huerta, 19 - Telf. 537 05 14

JUGUETES REYMA

Cl. País Valencià, 41

PETRER

TERTULIANO AMAT VERDU

ARTICULOS PARA
EL CALZADO

Avenida de Elda, 66
Tel. 537 60 43 - Fax 537 60 43

PETRER



TIPOGRAFIA
OFFSET

C/. Calvario, 30
Teléfono 537 32 28

PETRER



GONDOLINE
SPORT, S.L.

FABRICA DE CALZADO

Calle Pétrola, 5
Teléfono 537 06 34

PETRER

LUNAS Y VIDRIOS DE TODAS CLASES
INSTALACIONES COMERCIALES
VIDRIERAS ARTISTICAS
GRABADOS DECORADOS SOBRE CRISTAL



CRISTALERIA
NAVARRO

VICENTE NAVARRO BERNABEU

Isla Trinidad, 4
Teléfonos 537 17 76 - 537 63 04

PETRER

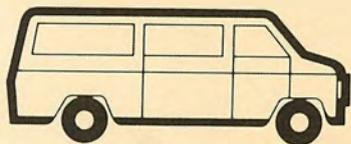
TACONES
EL CID

Juan Conejero Sánchez

FABRICA DE CUÑAS Y
TACONES DE MADERA
Y PLASTICO

Teulera del Riu, Pda. 18, n.º 1
Teléfono 537 30 85

PETRER



IVEAUTO, S. L.

**VENTA Y SERVICIO IVECO
ESPECIALIDAD EN DIESEL**

Avda. Salinetas, 49 - Tel. 537 12 24

PETRER

CARNICERIAS ROSITA

**Puestos en Plaza Mercado
San Rafael y Avenida de Elda**

Teléfonos 537 02 93 - 537 01 73

PETRER

ARMERIA CHORRO

**PRIMERAS MARCAS EN
ESCOPETAS, CARTUCHOS Y
ARTICULOS PARA LA CAZA
GRAN SURTIDO EN BOLSAS
Y DEPORTES**

Avda. Joaquín Poveda, 4
Teléfono 537 07 80

PETRER

Hijos de Juan Montesinos, S. L.

FABRICA DE CALZADOS

Apartado 201
Teléfono 537 58 19

PETRER

CARNICERIA Y COMESTIBLES

**Paquito
y
Amparín**

ESPECIALIDAD EN LOS ARTICULOS

SUPERMERCADO

La Hoya, 7 - Telf. 537 26 67

PETRER

**Servicio
Autobuses
Urbanos**

ELDA - PETRER

Teléfono 538 20 14

**CHARCUTERIA
ELIA Y MARIELI**

**Selección de
QUESOS Y JAMONES**

**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

Mercado Central, 13-15
Mercado Frontera, 46

PETRER

**RELOJERIA
ESTEVE**

Joyería - Relojería

Artículos de regalo

AGENCIA OFICIAL DE:
**MAJORICA - SEIKO
BENETTON - RADIANT
BURBERRI**

Gabriel Payá, 48 - Telf. 537 07 32

PETRER

Curtidos
GABRIEL, S. L.



**ALMACEN DE CURTIDOS
COMPRA Y VENTA**

Brigadier Algarra, 13
Teléfonos 537 08 18 - 537 46 13
Fax 695 04 52

PETRER

DEPOSITO DE CURTIDOS

José Grau Niñosles, 48
Teléfono 543 20 00

ELCHE

MYSTIQUE, S.L.

CALZADOS

Camino Viejo de Elda, 33
Teléfono 537 07 35

PETRER

bar



EL FESTER

Atendido por

MANUEL GARCIA BELTRA
(MANOLO)

Plaça de Baix, 12
Teléfono 537 66 29

PETRER

**CARPINTERIA
SALINETAS, S.L.**

(ANTIGUA CARPINTERIA GANGA)

**ESPECIALIDAD:
MUEBLES DE COCINA
EN MADERA Y RAILITE**

**Para la seguridad de su vivienda,
puertas blindadas y cerraduras
anti-robo**

C/. El Greco, 4 - Tel. 537 04 44

PETRER



**DISTRIBUIDOR DE
PUERTAS MAVISA**

Con Exposición en:
C/. El Greco, 2



FARMACIA

Lda. Zeneida Perseguer

**LABORATORIO DE ANALISIS
CLINICOS**

FORMULACION MAGISTRAL

Avenida de Madrid, 65
Teléfonos 537 09 90 - 91

PETRER

Bar Mari

CAFE - BAR

**Especialidad en chinitos,
ternera y COMIDAS CASERAS**

Azorín - Esquina Zorrilla
Teléfono 537 53 41

PETRER

**SEGISMUNDO
FALCÓ, S.A.**

**Materiales de construcción
y saneamiento**

Jardines, 61 - Teléfono 538 03 30

ELDA

Barrio San Rafael
Teléfono 537 15 70
Fax 537 76 78

PETRER

**JOSE PEREZ
HERNANDEZ,
S. A.**

**ALMACEN DE CURTIDOS
REPRESENTACIONES**

Don Quijote, 42 - Apartado 476
Teléfonos 538 35 47 - 538 35 48
Fax 539 43 26

ELDA



**Hijos de
Manuel González, S. L.**

**CALIDAD Y DISEÑO EN
CAJAS DE CARTON
FORRADAS Y LITOGRAFIADAS**

C/. Horteta, s/n.
Teléfono Fábrica 538 02 55
Teléfono Oficinas 538 5181
Fax 539 64 85
Apartado Correos 612

ELDA

**PANADERIA
BOIX**

Especialidad en Tortas
para Gazpachos y
Pastas Caseras

Constitució, 7 - Tel. 537 01 57

PETRER



**FARMACIA
Ldos.**

**J. Luis Marco Bazán
J. Luis Villarroyo Albiñana**

**ANALISIS CLINICOS
DERMOFARMACIA
VETERINARIA
FORMULAS MAGISTRALES
HOMEOPATIA
FITOTERAPIA**

Leopoldo Pardines, 16
Teléfono 537 01 05

PETRER



BeA
DISTRIBUIDOR

**LINA MONTESINOS
MAQUINARIA, GRAPADORAS
Y ARTICULOS PARA EL CALZADO**

ALMACEN Y OFICINAS:
Avenida de Elda, 7
Teléfonos 537 07 82 - 537 12 00
Fax 537 12 00

PETRER

Sesica®

**distinción
y
garantía**

PETRER



ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 2

La Frontera

Avenida de Elda, 2

Teléfono 537 38 11

PETRER

CAMPANIKI

**CHAMPAÑERIA
CERVECERIA**

Antonino Vera, 22

ELDA

Plaça de Dalt, 1

PETRER

V & B
VICENTE & BAÑUZ, S.L.

C/. Almería, 6 - Altos

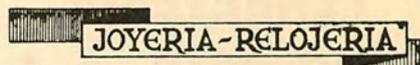
Teléfono 537 36 71

Fax 537 79 69

PETRER

PLACAS CONMEMORATIVAS,
PERGAMINOS,
TROFEOS DEPORTIVOS.

GRABACION EN TODA
CLASE DE PLACAS



L. Murillo

LUIS MURILLO COLOMA

INSIGNIAS EN ORO - PLATA
Y ESMALTE A FUEGO

Joaquín María López, 13
Teléfono 580 17 78

VILLENA

**CARPINTERIA Y MUEBLES
DE COCINA**

**JOSE
ANGEL
AMOROS**

C/. Independencia, 78

PETRER



gráficas
TORTOSA

Calle La Huerta, 116
Teléfono 537 06 84

PETRER

**BAR - RESTAURANTE
MOLINO LA REJA**

LOCAL CLIMATIZADO

ESPECIALIDAD EN CARNE
A LA BRASA

PAELLAS Y GAZPACHOS

Carretera de Catí, Km. 5
Teléfono 537 47 59

PETRER



DISTRIBUIDOR OFICIAL



Calle Azorín, 24
Teléfono 537 35 98

PETRER



FERRETERIA PROGRESO, S. L.

ELECTRODOMESTICOS, VIDEO,
TV, HIFI, PUERTAS BLINDADAS,
JARDINERIA, LISTAS DE BODA,
ORDENADORES PERSONALES

C/. General Jordana, 28
Teléfono 538 11 45

ELDA

MONTAJES Y MANTENIMIENTOS
URBANOS E INDUSTRIALES
ILUMINACION DECORATIVA

ELECTRICIDAD PETREL

PEDRO BAUTISTA CANTOS

TALLER:
Plaza de San Crispín
Teléfono 537 26 59

PETRER



**Moda y Confección para
Señora y Caballero**

MODA-CALIDAD-PRECIO

Plaça de Baix, 8 - Tel. 537 01 53

PETRER

ENVASES
TORMOS
PETREL

**JOSE M.
TORMOS ALEXANDRE, S.L.**

FABRICA DE ENVASES
DE CARTON ONDULADO

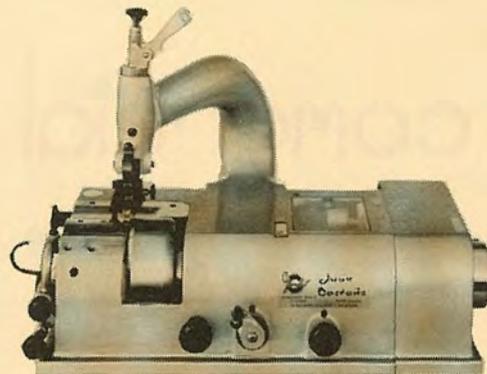
FABRICA:

C/. Dulzainero Parra, 10
Teléfono 537 06 68

PARTICULAR:

C/. Antonio Torres, 6
Teléfono 537 02 84

PETRER



**MARIA ALACIL
VILLAPLANA**

Maquinaria ANGEL

**VENTA, REPARACION Y ACCESORIOS
MAQUINAS DE COSER TODAS LAS MARCAS**

Avenida Joaquín Poveda, 5
Telfs. 537 46 89 - Part. 537 14 86

PETRER

— auto-servicio —
tista

C/. Prim, 11 - Teléfono 537 08 36

PETRER

ESTABLECIMIENTO ASOCIADO A

**Cooperativa
Detallistas
Alimentación**



ENOE

**Huevos,
Pollos y Conejos
"Camperos"**

Constitución, 3 - Telf. 537 02 61
(Frente a Mercado de Abastos)

PETRER

comercial
mapa

DAIMAI, S.A.
DORNACHELLI, S.A.

ADORNOS Y ARTICULOS PARA
EL CALZADO Y MARROQUINERIA

Plaza San Crispín, 6 y 7
Teléfonos 537 07 37 - 537 02 12
Fax 537 70 67

PETREL

JULIA TORTOSA

(LA MANCA)

ULTRAMARINOS FINOS
ESPECIALIDAD EN
JAMONES

Plaza del Mercado, puesto n.º 4

C/. Pedro Requena, 25

Teléfono 537 12 46

PETRER

CALZADOS



Les desea FELICES FIESTAS

C/. Cánovas del Castillo, 6
Teléfono 537 15 05

PETRER



Inimitable como las Fiestas

ELECTRODOMESTICOS
ARTICULOS DE REGALO



Hijos de Antonio Poveda



T.V. COLOR
HI-FI - VIDEOS
VIDEOCAMARAS - ORDENADORES
PERSONALES Y DE GESTION
Antonio Torres, 24 - Tel. 537 01 30
PETRER

TALLERES MAXI

Chapa y pintura
del Automóvil



Servicio Gruas
Permanente
Tel. 537 00 04

Avda. de Elda, 65 - Aragón, 60
Teléfono 537 09 38

PETRER

HELADOS

LA JIJONENCA

Especialidad: Nata Montada
Leche Fría
Café Helado

Gran surtido de Turrone y Dulces

“ INJIHESA ”

Leopoldo Pardines, 5 - Tel. 537 28 56

PETRER



✱ ESTILISTA DE CALZADO ✱

SERAFIN RODRIGUEZ PAYA

Calle San Bartolomé, 11
Teléfono 537 06 91

PETRER

Calzades Larymar, S.A.

P. Conrado Poveda, 41 - 43
Teléfono 537 19 85

PETRER

**ANTONIO
ESTEVE
ALBEROLA**

Æ electricidad
en general

C/. Leopoldo Pardines, 24
Teléfono 537 06 86

PETRER

**PANADERIA PASTELERIA
CASTILLO**

GRAN SURTIDO
BOLLERIA Y REPOSTERIA
EXTENSA GAMA EN
PANES CASEROS
PAYESES Y FRANCES

**ESPECIALIDAD EN TARTAS
NUPCIALES**

J. Perseguer, 15 - Tel. 537 40 90

PETRER



Curtidos Barbero, S.A.

**ALMACEN DE
CURTIDOS Y
REPRESENTACIONES**

Pedrito Rico, 53 - Fax 539 90 86
Tels. 538 00 61 - 538 57 93
538 00 94

ELDA



Pescados y Mariscos

FRANCIS

Mercado Frontera, 29

Teléfono 538 60 38

PETRER

CHURRERIA

EVA

Daniel Delegido López
Aperitivos Selectos

Cánovas del Castillo, 8 (Derrocat)

Teléfono 537 11 96

PETRER

L

Sanah Lot

GABINETE Y PERFUMERIA

Artículos para regalo

C/. País Valenciá, 9

Teléfono 537 28 83

PETRER

ELIKAR[®]

**RESISTENCIAS ELECTRICAS
DE ALTA CALIDAD PARA
MAQUINAS DE CALZADO**

REGULADORES DE CALOR

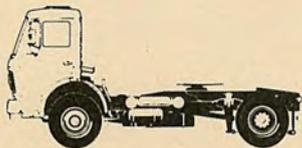
**SACA GRAPAS - PLANCHAS
ELECTRONICA INDUSTRIAL**

FABRICA Y OFICINAS:

Almafrá Baja, 102

Teléfonos 537 04 75

PETRER



PASCUAL SERRANO SAEZ

«Los Manchegos»

TALLER DE REPARACION DE AUTOMOVILES

**SERVICIO
PERMANENTE
DE
GRUAS**



C/. P. Conrado Poveda, 33
Tel. 537 14 68 - Part. 538 99 65

PETREL

Casa ISABEL

CONFECCIONES

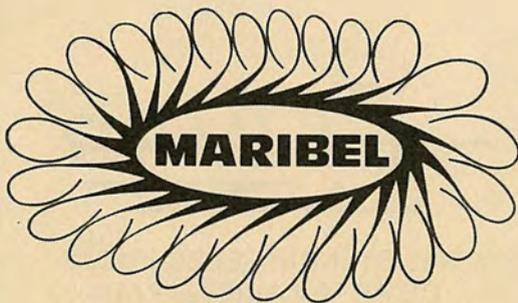
Prendas de Señora, Caballero y Niños
y calidad en artículos de regalo

MANUEL MAESTRE

Grandes descuentos en los pagos
al contado, superiores al 20%

Calle Agost, 21
Teléfono 537 08 35

PETRER



**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

TEJIDOS Y MERCERIA

Carrer Nou, 1
Teléfono 537 01 17

PETRER



MAÑEZ-BUENDIA, S. L.

**BOLSOS VESTIR
SPORT Y JUVENIL**

Calle Cervantes, 42
Teléfono 537 58 84

PETRER



Rosales
Rosdelmar S.A.



C/. Velázquez, 1 - Apartado 2
Teléfono 537 36 81

PETRER

COMESTIBLES

Laura

(La pajarilla)

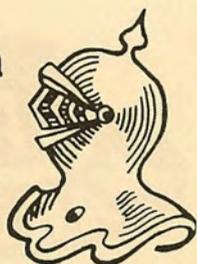
ESPECIALIDAD EN
TODA CLASE DE GENEROS

PESCADOS Y VERDURAS

Calle San Rafael, 9
Teléfono 537 09 65

PETRER

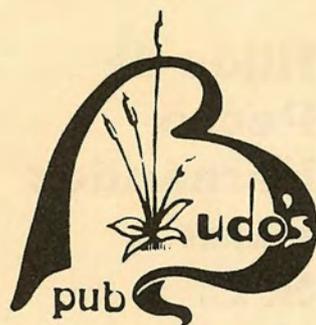
Administración
de Loterías



EL CID

C/. Gabriel Payá, 9
Teléfono 537 03 90

PETRER



!!! OS GUSTARA !!!

C/. País Valencià, 22
Teléfono 537 16 05

PETRER

JOSE DIEZ GARCIA

**FABRICACION DE GRUPOS DE
ASPIRACION DE POLVO PARA
LA INDUSTRIA DEL CALZADO.**

**FONTANERIA EN GENERAL
Y CALEFACCION CENTRAL.**

Leopoldo Pardines, 3
Teléfono 537 03 73

PETRER

Carnicería - Charcutería

Antonio y Ana

Mercado Frontera, caseta 38

PETREL

Hijos de Pedro Hernández Lajara, S. L.

Almacén de Curtidos

C/. Hilarión Eslava, 10
Teléfonos Almacén:
538 04 67 - 538 41 40 - 538 22 02
Teléfono Dirección 538 20 31

ELDA



PUB SEVILLANO

**SALON DE BODAS,
BAUTIZOS Y COMUNIONES**

JAMONES SELECTOS

Les desea Bones Festes

C/. Antonio Torres, 14

PETRER

RAMOS DE NOVIAS
CORONAS
FLORES NATURALES
PLANTAS - BULBOS
y SEMILLAS

FLORISTERIA "LOS GERANIOS"

Leopoldo Pardines, 14 - Tel. 537 00 19

PETRER

LA CASA DE LAS FLORES

General Mola, 2 - Tel. 538 11 74

ELDA



FRANCISCO MUÑOZ IRLES

TALLER MECANICO
MAQUINARIA DE CALZADO
Y LABORATORIO

Avda. Hispanoamérica, 42
Tel. 537 21 94 - Fax 537 21 94

PETRER

Bodegas Martínez

*Saluda a su distinguida clientela
en estas fiestas de la Virgen*

**DISTRIBUIDOR OFICIAL
PARA PETRER
DE
Cerveza "San Miguel"**

C/. La Constitució, 15
Teléfono 537 03 33

PETRER

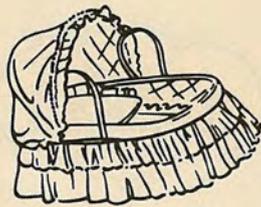


Calzados Nuca, S.L.

FABRICA DE CALZADOS

C/. Maestro Albéniz, 14
Teléfono 537 01 26

PETRER



BOUTIQUE DEL BEBE

La Canastilla

MODA PRE-MAMA

Pais Valencià, 16
Teléfono 537 50 15

PETRER



JOSE LUIS
POVEDA BROTONS

Leopoldo Pardines, 12
Teléfono (96) 537 02 02

PETREL



DROGUERIA, PERFUMERIA
ARTICULOS DE REGALO

C/. José Perseguer, 5
Teléfono 537 03 48

PETRER



TIEN 21

Electrodomésticos

BOREAL

TELEVISION Y SONIDO

GRAN SURTIDO
EN LAMPARAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL:
TELEFUNKEN - PHILIPS y SANYO

Calle Gabriel Payá, 40
Teléfono 537 07 74

PETRER

PRODUCTOS



ARTICULOS PARA LA
TERMINACION DEL CALZADO

PETRER

Calle Alcázar, 6

ELDA

Apartado 49 - Telf. 538 07 70

Saneamientos
LA AVERIDA



MATERIALES DE CONSTRUCCION
EN GENERAL

Agente de Ventas en los Materiales
Distribuidor de PORCELANOSA
URALITA, S.A.

Cementos RAFF - RIGAS y
Blanco Pavimentación
SANEAMIENTOS ROCA Y SCALA

Avda. de Elda, 81 - Telf. 537 25 99

PETRER



AUTO REPUESTOS

TETUAN

RECAMBIO EN GENERAL DEL
AUTOMOVIL

Rodamientos - Filtros - Retenes
Correas Trapezoidales

BATERIAS VARTA

Avenida de Elda, 9

Teléfono 537 02 71

PETRER

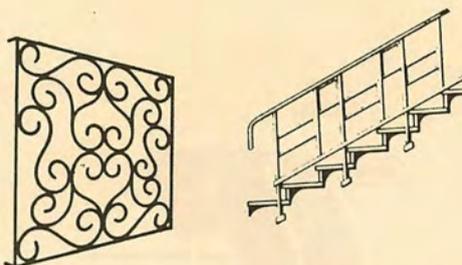


SILENCIADORES

TETUAN

Cl. General Monasterio, 49 - A

ELDA



Gabriel Cuesta

TALLER DE CERRAJERÍA
CARPINTERÍA METÁLICA DE LA CONSTRUCCIÓN

AUTOMATIZACION DE SUS PUERTAS
YA SEAN NUEVAS O VIEJAS

Avenida de Elda, 55

Teléfono 537 19 55

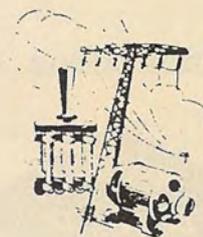
PETRER

BAR PATRY

Atendido por PATRICIO Y TOMASA
Especialidad en toda clase de aperitivos
ALMUERZOS Y MERIENDAS

Avda. Guirney, 11 (Barrio La Paz)
Teléfono 537 42 01

PETRER



ELECTRICIDAD **DALSIM, S.L.**

INSTALADOR AUTORIZADO
**INSTALACIONES ELECTRICAS
EN GENERAL**

C/. Brigadier Algarra, 35
Teléfono 537 40 52

PETRER



JUAN POVEDA, S. L.

TEXTIL EN GENERAL

Calle Cervantes, 3
Tel. 537 06 29 - Fax 537 65 13

PETRER

CAFE - BAR

OPORTO

**TAPAS VARIADAS
ALMUERZOS
Y MERIENDAS**

Calle Miguel Amat, 2

PETRER



REIG & REIG

MUEBLES

Rafael Reig Bailen

C/. Doctor Marañón, 2, bajo
Teléfono 537 05 30

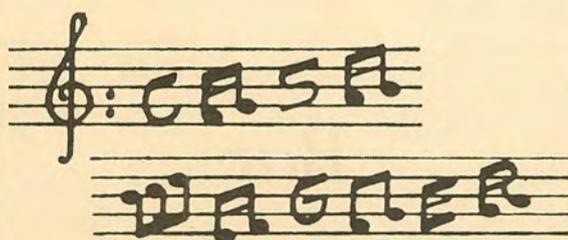
PETRER

AUTOESCUELA FRONTERA

SI EL COCHE QUIERE DOMINAR
LA EXPERIENCIA DEBE BUSCAR

Avenida de Madrid, 77
Teléfono 537 38 79

PETRER



Distribuidor oficial de
Pianos y Organos KAWAY,
ROYALE, KIMBALL, PLEYEL, CASIO
y otras marcas

Con CREDITO AHORRO de este
establecimiento podrá adquirir
además de música, REGALOS,
JOYAS y todo cuanto pueda desear
por 500 Ptas. semanales

**INFORMESE
LE ESPERAMOS**

Juan Carlos I, 37 - Tel. 539 03 96

E L D A

BERTOMEU BELTRAN RICO

Productos Pirotécnicos
Gran surtido en Chino

Representante Zona:
PIROTECNICA BORREDA

Partida Forcat, n.º 2
San Vicente, 14
Teléfono 537 04 38 - 537 62 70

PETRER

Novedades

EL SOTANO

Calle Prim, 8
Teléfono 537 06 26

PETRER

EL PINTORET

Manuel Muñoz Alzamora

SEGUROS EN GENERAL

**DESGUACE Y GRUA
(EL GUIRNEY)**

C/. Gabriel Payá, 26
Teléfonos 537 06 32 - 537 01 97

Carretera Ocaña-Alicante, s/n.
(Frente Estación de Servicio)

PETRER



PASTELERIA

Especialidades:

**Tartas de Comunión
y Cumpleaños**

Brigadier Algarra, 1
Teléfono 537 41 64

PETRER

Bar

“Ronda”

Servido por

Francisco Valiente

**ESPECIALIDAD EN GRAN SURTIDO
DE TAPAS, MERIENDAS Y CENAS**

Calle Pío XII, 6
Teléfono 537 19 78

PETRER

Emboqa[®]

Hispanitas[®] 

EMBOGA, S.L.
CALZADOS

Calle Sax, 22 - Tel. 537 06 05
Fax 537 09 03

PETRER



Chaplin

Su Discoteca **AMIGA** de todos

Doctor Marañón, 5
Teléfono 537 14 08

PETRER

BAR-MESON
YANU

Ofrece a su distinguida clientela
su especialidad en desayunos,
aperitivos y meriendas

LOCAL CLIMATIZADO

C/. Brigadier Algarra, 1
Teléfono 537 48 19

PETRER

Frutería
Hermanos
BLEDA

LES DESEA
FELICES FIESTAS

Mercado Frontera, 11 - 12

PETRER

Queserías
BENEJAMA Y
PEDRO LENCINA

LE DESEAN
FELICES FIESTAS

Mercado Frontera, 44

PETRER

NEUMATICOS
Aurelio
Moya
Játiva

«PIRELLI»
«MICHELIN»

Avenida de Madrid, 17

PETRER

Eurofax, S.L.
FABRICA DE CALZADO

Calle Villena, 21
Teléfonos 537 03 45 - 537 50 73

PETRER

Librería
Poveda

OBJETOS DE ESCRITORIO

Material escolar

Gran surtido en artículos de
Primera Comunión

Gabriel Payá, 9
Teléfono 37 01 36

PETREL

PANADERIA

**PEDRO
AMAT
PEREZ**

**Especialidad en
Tortas de Manteca**

C/. País Valencià, 19
Teléfono 537 01 76

PETRER

ALMACEN DE CURTIDOS

**ANTONIO
ESTEVE
S. A.**

San José, 15 - Apartado 62
Teleg. Anesor
Tels. 538 00 36 - 538 14 77 - 78
Fax 538 43 80

E L D A

Relojería y Joyería

P A C O

Juan Francisco Bernabé Rico

**ARTICULOS DE REGALO
ELECTRODOMESTICOS
T.V. - VIDEO - HIFI
Reparaciones Garantizadas**

Gabriel Payá, 11
José Perseguer, 21
Teléfonos 537 06 52 y 537 41 72

PETRER

**MONTADOS
LINGUEMI, S.L.**

Avda. Hispanoamérica, s/n
Teléfono 537 01 38

PETRER

Almacén de Curtidos

Curtidos J. Vázquez, S.A.

Casa Central: ZARAGOZA

Teléfonos 538 02 35 - 538 04 09

ELDA

Sucursales

Alicante, Elche, Villena, Brea de Aragón,
Illueca, Inca, Ciudadela y Almansa.

JOVER FRUITS, S.L.

ALMACEN DE FRUTAS
Y VERDURAS
AL POR MAYOR

Todo en frutas y verduras

Servicio de reparto
a domicilio

Presbítero Conrado, 10
Teléfono 537 39 68

PETREER



Remedios Escribano S.L.

FABRICA DE CAJAS

Ctra. de Madrid, Km. 377
Telf. 537 09 79 - Apartado 70

PETREER

BAR AZORIN

Tapas variadas, desayunos
y meriendas

LES DESEA
FELICES FIESTAS

Cl. Azorín, 9

PETREER

Juan Boyé Ripoll

**ALMACEN
DE
CURTIDOS**

Teléfono almacén 537 13 18

Camino Viejo, 30

PETRER

LENCERIA HOGAR

Elisa Rodríguez
Adela Guillén

GRAN SURTIDO EN ROPA DE
HOGAR DE ALTA CALIDAD

Gabriel Payá, 30

Teléfono 537 06 91

PETRER

METALICAS VILLENNA, S.L.

**CARPINTERIA METALICA
EN GENERAL**

Avenida de Villena, s/n

Teléfono 582 05 83

CAÑADA

Encargos en PETRER

HELIOS FERNANDEZ

Gabriel Miró, 23 - Atico B

Teléfono 537 55 18

NUEVA FERRETERIA AUÑON

**ARTICULOS DE FERRETERIA
Y ENREJADOS**

C/. Leopoldo Pardines, 10

Teléfono 537 02 51

PETRER

**DECORACION
GONZALEZ**

**VISILLOS, CORTINAS,
ROPA DE HOGAR,
PERSIANAS Y TOLDOS**

Miguel Amat, 2
Tel. 537 27 57 - 537 27 48

PETRER

**TINTORERIA
SERVANDO**

**SU PROBLEMA RESUELTO EN
LIMPIEZAS Y PLANCHADO**

C/. Leopoldo Pardines, 9
Teléfono 537 02 98

PETRER

**Vicente
Olcina Vera**

**INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES**

Instalador autorizado por Industria
núm. 255

C/. San Bartolomé, 17
Teléfono 537 05 26

PETRER

**CONSTANTINO
VERDU
MONTESINOS**

**TROQUELES PARA
EL CORTADO
DE LA PIEL**

C/. Menéndez Pelayo, 4
Teléfono 537 03 28

PETRER

LACADOS BONAL

RESTAURACION DEL MUEBLE
Y
DECORACION EN MADERA

Ctra. de Madrid, Km. 373
Teléfono 537 39 17
Apartado de Correos 208

PETRER

TALLERES FERNANDO MARCILLA S. L.

REPARACION DE AUTOMOVILES
ALINEACION DE DIRECCIONES
Y PUESTA A PUNTO DE MOTORES

Avenida de Madrid, 5
Teléfono 537 21 30

PETRER

Calzados Guanflex, S. L.

Camino Viejo de Elda, 21
Teléfono 537 05 83

PETRER

FELIX JUAN MIRALLES

FONTANERIA

Instalador Autorizado
de Gas Butano
N.º A-183

San Bartolomé, 5 - Telf. 37 06 99

PETREL

Guía comercial

ADHESIVOS:

GIMPEX

Doctor Marañón, s/n. - Tel. 537 01 96

OBRADOR ADHESIVOS, S.A.

Ctra. Alicante km. 377 - Tel. 537 09 44-5

ADMINISTRACION DE LOTERIAS:

EL CID

Gabriel Payá, 9 - Tel. 537 03 90

ADMINISTRACION DE LOTERIAS N.º 2

La Frontera, Avda. de Madrid, 2 - Tel. 537 38 11

AGENCIAS DE VIAJES:

LA NOVELDENSE

Tel. 512 58 68 - Alicante

ALIMENTACION:

JULIA TORTOSA «LA MANCA»

Pedro Requena, 27 - Tel. 537 12 46

COMESTIBLES LAURA «LA PAJARILLA»

San Rafael, 9 - Tel. 537 09 65

PRAXEDES RAMOS ARJONA

Calvario, 14 - Tel. 537 12 11

AUTO SERVICIO TISTA

Prim, 11 - Tel. 537 08 36

SUPERMERCADO SALUMAR

Elche, 12 - Tel. 537 59 45

PEDRO BERNA CAMARA

Avenida de Madrid, 20 - Tel. 537 31 26

EL SUPER, S.A.L.

Sancho Tello, 7 - Tel. 537 08 40

QUESERIAS BENEJAMA

Mercado de la Frontera, 44

CHARCUTERIA ELIA Y MARIELI

Mercado de la Frontera, 46

SUPERMERCADO ALDI

C/. Carlos Arniches, 3

GAMA HERMANOS NAVALON

Avda. de Madrid, 69

ALIMENTACION - DIETETICOS:

ALIMENTOS NATURALES LUZ

Leopoldo Pardines, 36 - Tel. 537 33 45

ARMERIAS:

ARMERIA CHORRO

Avda. Joaquín Poveda, 4 - Tel. 537 07 80

ARTICULOS PARA CALZADO Y BOLSOS:

COMERCIAL MAPA

Plaza San Crispín, 6-7 - Tel. 537 07 37

GALVAÑ E HIJOS

Avenida de Madrid, 61 - Tel. 537 03 55

TERTULIANO AMAT VERDU

Avenida de Elda, 66 - Tel. 537 07 39

RIOS Y MOLINA, S.L.

Avda. Libertad, 18

JUAN POVEDA, S.L.

Cervantes, 3

COMERTEX, S.L.

Juan de la Cierva, 1 - ELDA

FOAMIZADOS PETRER, S.L.

Joaquín Poveda, 8

TRENZADOS GARCIA

Avenida de Elda, 95

COMERCIAL VILOR

Misionero Maestro - Tel. 537 47 22

FERRANDIZ, S.A.

Disco Veleta, 4 - Tel. 539 49 55

BELEN DISEÑO

Constitución, 31 - Tel. 537 73 81

ARTICULOS DE REGALO:

CRIS Y LORE

Avda. de Madrid, 45 - Tel. 537 12 67

VERDU

Constitución, 7 - Tel. 538 02 13 - ELDA

ASADOR:

ASADOR EL DORADO

Pza. San Crispín, 4 - Tel. 537 22 26

ASESORIAS:

ASESORIA NAVARRO

País Valencià, 3 - Tel. 537 44 66

MAFER

Los Pinos, 1 - Tel. 695 01 01

ASESORIA MAESTRO

Avda. de Elda, 76 - Tel. 537 28 77

ASESORIA ASEM

Pza. de España, 11 - Tel. 537 57 95

AUTOESCUELAS:

AUTOESCUELA ARENAL

Leopoldo Pardines, 25 - Tel. 537 09 87

AUTOESCUELA BENJAMIN

País Valencià, 51 - Tel. 537 46 14

AUTOESCUELA FRONTERA

Avenida de Madrid, 77 - Tel. 537 38 70

AUTOMOVILES (Exposiciones y Ventas):

CURT HERMANOS, S.L.

Ctra. Madrid, km. 377'5 - Tel. 537 06 62

MOTOR ELDA, S.A.

Ant. Ctra. Madrid-Alicante, km. 377'5 - Tel. 537 43 11

AUTO REPUESTOS:

AUTO REPUESTOS TETUAN

Avenida de Elda, 9 - Tel. 537 02 71

AUXILIARES DE CALZADO:

D. A. AGATANGELO

Pintor Sert - Tel. 537 02 07

ENRIQUE MAESTRE CANDELA (EL ALICANTI)

País Valencià, 34 - Tel. 537 06 55

VICENTE CUADRADO HERRERO

Brigadier Algarra, 16 - Tel. 537 00 21

CEYPA

Gabriel Payá, 34 - Tel. 537 30 29

MONTADOS LINGUEMI, S.L.

Avda. Hispanoamérica - Tel. 537 01 38

HIJOS DE PAULINO MOTILLA INIESTA, S.L.

Granada, 4 - Tel. 537 05 92

MARCELO SOLER BENEIT
Avda. Joaquín Poveda, 6 - Tel. 537 05 77

BANCOS:

BANCO DE VALENCIA
Gabriel Payá, 34 - Tel. 537 05 50
BANCO BILBAO VIZCAYA
José Perseguer, 9 - Tel. 537 18 54 - 49 68
BANCO CENTRAL
José Perseguer, 25 - Tel. 537 13 54

BARES:

QUI WUAY BAR
Carrer Nou, 13 - Tel. 537 11 62
BAR SALINETAS
Avenida Salinetas, 39 - Tel. 537 36 41
BAR PATRY
Avenida del Guirney, 11 - Tel. 537 21 51
BAR RONDA
Pío XII, 6 - Tel. 537 19 78
DANIEL DELEGIDO LOPEZ «CHURRERIA EVA»
Cánovas del Castillo, 8 - Tel. 537 11 96
ANGELES AMOROS BERNAL
Presbítero Conrado Poveda - Tel. 537 10 90
BAR DIEGO
Camino Viejo de Elda, 59 - Tel. 537 12 82
JOSE MARIA BECERRA PREGO
Juan Millá, 9 - Tel. 537 00 27
BAR PAYA
San Vicente, 17
BAR OASIS
Prolongación calle Alicante
BAR LOS PICAPIEDRAS
La Foia, 4 - Tel. 537 42 74
BAR OPORTO
Miguel Amat
BAR AZORIN
Azorin, 9
BAR CANTARICO
Plaça de Baix, 11
BAR MARI
C/. Azorin - Tel. 537 53 41
BAR TASCATONEL
C/. José Perseguer, 11
BAR CASA FESTER
Plaça de Baix, 12 - Tel. 537 66 29

BODEGAS Y FABRICAS DE LICORES:

ANIS SYS (FABRICA DE LICORES)
C/. Murcia-Alicante, km. 63 - Tel. 545 09 95 - ELCHE
BODEGAS RUIZ
Avda. de Madrid, 24 - Tel. 537 45 59
COOPERATIVA AGRICOLA DE PETRER
Avda. de Elda, 65 - Tel. 537 07 21
MARIA BERNABEU CORTES
Quevedo, 3
JOSE MATAIX LOPEZ
Ventura Navarro, 19 - Tel. 537 05 63
BODEGAS MARTINEZ
Constitución, 15 - Tel. 537 03 33

BOLSOS:

FRANCISCO CANO CANTERO
Velázquez, 20 - Tel. 537 08 24
MAÑEZ - BUENDIA, S.L.
Cervantes, 42 - Tel. 537 58 44
CORMODE, S.L.
Plaça de Baix, 6 - Tel. 537 48 75
GRUPO VERTICE
Polígono Salinetas - Tel. 537 42 77
BOLSOS ROSDELMAR
Velázquez - Avda. Salinetas - Tel. 537 01 66
BOLSOS MARIDEL, S.L.
Cuba, 7 - Tel. 537 01 58
CREACIONES PLA, S.L.
Elche, 2 - Tel. 537 30 10
CREACIONES MOYSE
Tío Tonet, 2 - Tel. 537 57 65
RINCON DEL 9
General Aranda, 32-33 - Tel. 539 40 45 - ELDA

BOLLERIAS:

BOLLERIA Y REPOSTERIA ABELLAN
Luis Chorro, 5

CAFETERIAS:

CAFE BAR CANTARICO
Plaça de Baix, 11

CAJAS DE AHORROS:

CAJA DE CREDITO DE PETREL
Gabriel Payá, 22 - Tel. 537 08 00
CAM
San Bartolomé, 1 - Tel. 537 09 58
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE ALICANTE
José Perseguer, 2 - Tel. 537 13 64

CAJAS Y ENVASES:

MIGER, S.A.
Pol. Ind. Campo Alto, C. Francia - Tel. 539 02 13
REMEDIOS ESCRIBANO, S.L.
Ctra. Alicante-Madrid, km. 377 - Tel. 537 09 79
JOSE MARIA TORMOS ALEXANDRE, S.L.
D. PARRA, S.L. - Tel. 537 06 68
HIJOS DE M. GONZALEZ
Horteta - Tel. 538 51 81

CALZADOS - FABRICAS:

CALZADOS YALITIN, S.L.
Avda. Bassa Perico - Tel. 537 03 86
CALZADOS LARYMAR, S.A.
P. Conrado Poveda - Tel. 537 19 85
CREACIONES VILLAPLANA, S.A.
Avda. Joaquín Poveda
VICENTE Y BAÑUZ, S.L.
Almería, 6 - Tel. 537 36 71
GUMERSINDO PAYA MONTESINOS
Ob. Fray Luis A. Balaguer - Tel. 537 14 33
CALZADOS GRETA, S.L.
Avda. Libertad, 58 - Tel. 537 06 71
CALZADOS GUANFLEX, S.L.
Camino Viejo de Elda, 23 - Tel. 537 05 83

CALZADOS SAORO, S.L.
El Greco, s/n. - Tel. 537 16 62
CALZADOS NUCA, S.L.
Maestro Albéniz, 14 - Tel. 537 01 26
GONDOLINE SPORT
Pétrola, 6 - Tel. 537 06 34
VICENTE GALIANO PASTOR
Travesía de Sax, 35 - Tel. 537 03 01
HIJOS DE JUAN MONTESINOS, S.L.
Tel. 537 05 45
EUROSAX
Villena, 21 - Tel. 537 03 45
DURAPEL, S.L.
Avda. Libertad, 60 - Tel. 537 43 00
CHICAS BOOTS, S.A.
Azorín, 7 - Tel. 537 47 92
CALZADOS ROMBEL, S.L.
Avda. Joaquín Poveda, 3
SESICA
Petrer
RIVAN-SHOES, S.L.
Tel. 537 03 67

CALZADOS ARTISTICOS (Para Moros):

ARTEMIO BROTONS AMAT
San Bonifacio, 5 - Tel. 537 04 65

CALZADOS, ALMACENISTAS Y EXPORTADORES:

JAIME MAESTRE PAYA
Médico Ant. Payá, 7 - Tel. 537 02 80
EMBOGA, S.L.
Sax, 24 - Tel. 537 06 05
CALZADOS GARCIA
País Valencià, 5 - Tel. 537 16 02
MISTIGUE-CALZADOS, S.L.
Camino Viejo, 33

CALZADOS COMERCIOS AL POR MENOR:

CALZADOS Y DEPORTES RICO PILI
Cánovas del Castillo, 6 - Tel. 537 15 05

CARNICERIAS:

CARNICERIA ROSITA
San Rafael - Plaza Mercado y Avda. de Elda
CARNICERIA CHARCUTERIA TORRES
Leopoldo Pardines, 8
LUIS SANJUAN BELTRAN
Gabriel Payá, 62 - Tel. 537 52 57
CARNICERIA PACO
Plaza Mercado - Tel. 537 07 85
ENOE
La Constitución, 3 - Tel. 537 02 61
FCO. SAURA
Mercado Frontera, 41 - Tel. 539 03 91
PAQUITO Y AMPARIN
La Hoya, 7
ANTONIO Y ANA
Mercado Frontera, 38

CARPINTERIAS DE MADERA:

JOSE ANGEL AMOROS
Independencia, 78
SALINETAS, S.L.
El Greco, 4 - Tel. 537 04 44

CARPINTERIAS METALICAS:

GABRIEL CUESTA
Avda. Elda, 55 - Tel. 537 19 55
METALICAS VILLENA, S.L.
Tel. 580 10 70
TALLER DE CERRAJERIA LOPEZ
Chile, 11 - Tel. 537 48 05
LUIS MARCO VALLEJO
Hernán Cortés, 12 - Tel. 537 11 83

CLINICAS:

CLINICA UNIMEDE
Plaça de Baix, 7 - Tel. 537 44 11

CONFECIONES:

CREACIONES EOSPORT
Médico Ant. Payá, 21 - Tel. 537 39 71
NOVEDADES MARGA
Avda. de Madrid, 15 - Tel. 537 07 29
LENCERIA HOGAR
Gabriel Payá, 30 - Tel. 537 06 91
CONFECIONES MANOLI
Plaça de Baix, 8 - Tel. 537 01 53
EL SOTANO
Prim, 8 - Tel. 537 06 26
CONFECIONES MARIBEL
Carrer Nou, 1 - Tel. 537 01 17
CASA ISABEL
Agost, 21 - Tel. 537 08 35
BOUTIQUE CHIQUETS
Cánovas del Castillo, 1 - Tel. 537 02 59
FRANCISCA PLANELLES POVEDA
Tel. 537 50 15
BOUTIQUE CHARO
Paseo Explanada, 5
MODAS PASBEL
Leopoldo Pardines, 29 - Tel. 537 15 12
CLOTILDE-MARI-ROPA
C/. Antonio Torres, 20 - Tel. 537 04 19
BOUTIQUE AMPARO
Luis Chorro, 15 - Tel. 537 25 81

CONSTRUCCIONES - MATERIALES:

MARMOLES BELTRA
Los Pinos, 7 - Tel. 537 08 88
SANEAMIENTOS LA AVENIDA
Avda. de Elda, 81 - Tel. 537 25 99
PEDRO VILLENA AYUSTE
Isla Trinidad, 6 - Tel. 537 05 38
ANTONIO LEAL POVEDA
Avda. de Elda, 34 - Tel. 537 03 93
HORMIGONES NAVARRO
Carretera Cati, km. 2'3 - Tels. 537 51 23 - 538 45 89

CONSTANTINO GARCIA MEDINA
D. Cortés, 20 - Tel. 538 16 18 - ELDA
J. RIBELLES
Ctra. Elda-Alicante km. 1 - Tel. 538 22 27 - ELDA
SEGISMUNDO FALCO
Jardines, 59 - Tel. 538 03 30 - ELDA
COMERCIAL HISPACRIS
Puerto Rico, 2 - Tel. 537 74 80

CONSTRUCCIONES Y PROMOTORAS:

VICEDO BOIX
Virrey Poveda, 7 - Tel. 537 18 46
PIÑOL AMAT, S.L.
Paseo Explanada, 8 - Tel. 537 03 88
JOSE CHORRO SUAY
Cánovas Castillo, 5

CRISTALERIAS:

CRISTALERIA PETRELENSE
Bassa Perico, 2 - Tel. 537 02 44
CRISTALERIA ALCAZAR
Avda. de Madrid - Tel. 537 28 76
CRISTALERIA NAVARRO
Isla Trinidad, 4 - Tel. 537 47 03

CURTIDOS - ALMACENES:

RODRIGUEZ GANCEDO Y RUBIO, S.A.
San Crispín, 43-45 - Tel. 538 00 66 - ELDA
HIJOS DE RAMON PALOMARES, S.L.
Murillo, 3 - Tel. 538 06 74 - ELDA
ANTONIO ESTEVE, S.A.
San José, 15 - Tel. 538 00 36 - ELDA
JOSE CASTAÑO GARCIA
José M.^o Pemán, 21 - Tel. 538 53 49 - ELDA
H. PEDRO HERNANDEZ LAJARA
Hilarión Eslava, 10 - Tel. 538 41 40 - ELDA
CURTIDOS BARBERO, S.A.
Gral. Aranda, 51 - Tel. 538 09 94 - ELDA
JOSE PEREZ HERNANDEZ
Don Quijote, 37 - Tel. 538 35 47 - ELDA
CURTIDOS J. VAZQUEZ
Tel. 538 04 09 - ELDA
CONSTANTINO MARTINEZ HIDALGO
Juan Millá, 14 - Tel. 537 12 82
JUAN BOYE RIPOLL
Camino Viejo de Elda, 30 - Tel. 537 13 18
JUSTO SELVA AUÑON
Avda. Hispanoamérica, 39 - Tel. 537 57 73
CURTIDOS GABRIEL, S.L.
Brigadier Algarra, 13 - Tel. 537 08 18
JUAN DE LA ROSA DEL VALLE
Brigadier Algarra, 34 - Tel. 537 35 70
LUIS MONTESINOS SANTOS
San Bartolomé, 6 - Tel. 537 04 33
CURTIDOS CASADO
Norte, 7 - Tel. 537 49 05
RICO Y MELGAREJO, S.L.
Príncipe de Asturias, 1 - Tel. 537 26 05
JUAN ANTONIO FERRI RICO
Novelda, 1 - Tel. 537 34 19

PETRE PIEL, S.L.
Virrey Poveda, 21 - Tel. 537 71 08
SANZ PIELES
Dr. Marañón, 13-15 - Tel. 537 75 60

CHAPISTAS:

TALLERES FLORIDA
Avda. de Elda, 89 - Tel. 537 05 37
TALLERES MAXI
Aragón, 60 - Avda. Elda, 65 - Tel. 537 09 38

DECORACION:

GONZALEZ DECORACION
Miguel Amat, 2 - Tel. 537 27 57
ORTEGA DECORACION
Zorrilla, 2
DECOMARK
Pío XII, 7
DECORACION SEBASTIAN
C/. San Hermenegildo, 19

DEPORTES - COMERCIOS:

DEPORTES MADO
Azorín, 24 - Tel. 537 02 45
DEPORTES TONY'S
Avda. Madrid, 69 - Tel. 537 09 88

DESGUACES:

EL PINTORET
Ctra. Madrid-Alicante - Tel. 537 01 97

DISCOTECAS:

DISCOTECA CHAPLIN
Dr. Marañón, 5 - Tel. 537 14 08

DROGUERIAS:

DROGUERIA CARRATALA
José Perseguer, 5 - Tel. 537 03 48
DROGUERIA BENJAMIN
Camino Viejo de Elda, 34 - Tel. 537 12 54
DROGUERIA BOIX
San Crispín, 6

ELECTRODOMESTICOS Y ELECTRICISTAS:

ELECTRONICA MASIA
Leopoldo Pardines, 27 - Tel. 537 01 06
ELECTRONICA PETRE
Doctor Marañón, 2 - Tel. 537 26 59
ANTONIO POVEDA BROTONS
Antonio Torres, 22 - Tel. 537 01 30
ANTONIO ESTEVE ALBEROLA
Leopoldo Pardines, 24 - Tel. 537 06 86
VICENTE OLCINA VERA
San Bartolomé, 17 - Tel. 537 05 26
ELECTRICIDAD DALSIM
Brigadier Algarra, 35 - Tel. 537 40 52
ELECTRICIDAD BOREAL
Gabriel Payá, 40 - Tel. 537 07 74
ELECTRO IDELLA
P. Conrado Poveda, 8

AMAT Y NUÑEZ
Avda. de Elda, 11 - Tel. 537 71 26

EMISORAS DE RADIO:

RADIO ELDA
Avda. Chapí, 41 - Tel. 538 28 45 - ELDA
RADIO PETRER E. M.
Juan Millá, 1 - Tel. 537 75 72

ESTANCOS:

MAGDALENA SORIA BERTOMEU
Avda. Joaquín Poveda, 11
SALVADOR MINGUEZ TARRAGA
Brigadier Algarra, 33 - Tel. 537 13 78

FARMACIAS:

M.^a PILAR PERSEGUER DE CASTRO
José Perseguer, 4 - Tel. 537 06 40
LDA. ZENEIDA PERSEGUER
Avda. de Madrid, 71 - Tel. 537 09 90
JOSE LUIS MARCO BAZAN
JOSE LUIS VILLARROYO
Leopoldo Pardines, 16 - Tel. 537 01 05
CARLOS COVES LOPEZ
Brigadier Algarra, 28 - Tel. 537 19 66
LDO. CARLOS MILLA BERNABE
Avda. Salinetas - Tel. 537 47 15

FERRETERIAS:

FERRETERIA EL PROGRESO
Petrer, 28 - Tel. 538 11 45 - ELDA
NUEVA FERRETERIA AUÑON
Leopoldo Pardines, 10 - Tel. 537 02 51
FERRETERIA LA LLAVE
Cánovas del Castillo, 5 - Tel. 537 03 35

FLORISTERIAS:

FLORISTERIA LOS GERANIOS
Leopoldo Pardines, 14 - Tel. 537 00 19
NATURALEZA TROPICAL
Gabriel Payá, 32 - Tel. 537 01 84

FONTANERIAS:

JOSE DIAZ GARCIA
Leopoldo Pardines, 3 - Tel. 537 03 73
FELIX JUAN MIRALLES
San Bartolomé, 5 - Tel. 537 06 99
PASCUAL LACUEVA CANO
Colombia, 11 - Tel. 537 05 89

FOTOGRAFOS:

EXPO 36
Leopoldo Pardines, 21 - Tel. 537 21 04
STEREOFOTO
José Perseguer, 15 - Tel. 537 42 83

FRUTAS Y VERDURAS:

FRUTERIA Y VERDULERIA PELLIN
San Fco. de Asís, 19 - Tel. 537 14 13
ANTONIO JOVER MORALES
Covadonga, 1 - Tel. 537 41 39

JOVER FRUITS, S.L.
P. Conrado Poveda, 10 - Tel. 537 39 68
FRUTERIA HERMANOS BLEDA
Mercado Frontera, 11 y 12
ANTONIO JOVER
L. Pardines, 19 - Tel. 537 41 39

GASOLINERAS:

FRANCISCO RIBERA, S.A.
Ctra. Madrid-Alicante, km. 378 - Tel. 537 00 06

GESTORIAS:

JOSE M.^a VERDU Y CARLOS PAYA
País Valencià, 37 - Tel. 537 09 76

GIMNASIOS:

MEDIC SPORT, S.A.
Sebastián Elcano - Colón

GRAFICAS:

GRAFICAS TORTOSA
La Huerta, 116 - Tel. 537 06 84
IMPRENTA NAVARRO GARIJO
Calvario, 30 - Tel. 537 32 28
COPY RED
País Valencià, 19 - Tel. 537 70 13

HELADERIAS:

LA JIJONENCA
Leopoldo Pardines, 5 - Tel. 537 28 56

HIPERMERCADOS:

CONTINENTE
Petrer

HORMAS:

INDACA, S.A.
Ctra. de Madrid - Tel. 538 59 40 - ELDA
PLASTIHORMA
Casa Cortés, 124 - Tel. 537 18 16
LORENZO HERRERO ENCINA
Políg. Campo Alto - Tel. 539 47 92

INSTRUMENTOS MUSICALES:

CASA WAGNER
Juan Carlos I, 37 - Tel. 539 03 96 - ELDA

INFORMATICA:

INVISA
Donoso Cortés, 37 - Tel. 538 35 46 - ELDA

JUGUETES:

JUGUETES REYMA
País Valencià, 41

KIOSCOS:

SOLEDAD GUIRADO SELVA
La Hoya, 20 - Tel. 537 34 34

LANAS:

LANAS MARI
L. Pardines, 12 - Tel. 537 16 07 - 537 30 87

LIBRERIAS Y PAPELERIAS:

LIBRERIA POVEDA
Gabriel Payá, 7 - Tel. 537 01 36

LIBRERIA PAPELERIA SANCHIZ
Gabriel Payá, 41 - Tel. 537 38 71

MAQUINARIA PARA EL CALZADO:

LINA MONTESINOS
Avda. Elda, 7-9 - Tel. 537 07 82
FRANCISCO MUÑOZ IRLES
Avda. Hispanoamérica, 32 - Tel. 537 21 94
MARIA ALACIL VILLAPLANA
Avda. Joaquín Poveda, 5 - Tel. 537 46 89
ALONSO NAVARRO, S.A.
Hernán Cortés, 12 - Tel. 537 19 44
JOVER FRESAS, S.L.
Avda. Elda, 94 - Tel. 537 07 13
ELIKAR
Almafrá Baja, 102 - Tel. 537 04 75

MESONES:

MOLINO LA REJA
Ctra. Catí, km. 5 - Tel. 537 47 59
YANU
Brigadier Algarra, 1 - Tel. 537 48 19

MODELISTAS Y PATRONISTAS:

SERAFIN RODRIGUEZ BELTRAN
San Bartolomé, 11 - Tel. 537 06 91
MIGUEL BELLOT BELTRAN
Tel. 537 14 06
PATRONES ISMAEL
Leopoldo Pardines, 12 - Tel. 537 02 02

MUEBLES:

REIG Y REIG
Doctor Marañón, 2 - Tel. 537 05 30
MUEBLES BERNABE
Avda. Elda, 112 - Tel. 537 10 00
EXPOSICION AIDA
San Vicente, 1 - Tel. 537 08 96
MUEBLES ANDRES PEREZ
Asturias, 6 - Tel. 537 07 95
MUEBLES SERRANO
Castilla, 21 - Tel. 537 06 45
MUEBLES LAURA
Hernán Cortés, 8 - Tel. 537 17 39

OPTICAS:

CENTRO OPTICO PETREL
País Valencià, 11 - Tel. 537 31 89
OPTICA MILLA
Paseo Explanada, 15 - Tel. 537 47 15

PANADERIAS:

LA ESPIGA DE ORO
Avda. Elda, 54 - Tel. 537 02 32
PEDRO AMAT PEREZ
País Valencià, 9 - Tel. 537 01 76
ANTONIO GARCIA MILAN
Avda. Madrid, 58 - Tel. 537 05 29
PANADERIA CASTILLO
José Perseguer, 15 - Tel. 537 40 90
ALFONSO LOPEZ COSTA
Prim, 4 - Tel. 537 03 91

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN
Antonio Torres, 13 - Tel. 537 08 55

BOIX
La Constitución, 7 - Tel. 537 01 57
PANADERIA Y BOLLERIA BELEN
Avda. de Madrid, 58 - Petrer

PASTELERIAS:

EL PASTAO
Brigadier Algarra, 1
NOEL
Leopoldo Pardines, 36 - Tel. 537 05 31
PASTELERIA CANELA
Unamuno, 9

PELUQUERIAS DE CABALLEROS:

ANTONIO Y PEPITO
Luis Chorro, 3 - Tel. 537 02 41
ELISEO POVEDA GARCIA
Vte. Amat, 4 - Tel. 537 01 18
ANGEL FERRIZ NAVARRO
San Vicente, 22 - Tel. 537 00 30

PELUQUERIAS DE SEÑORAS:

AVELINA LACUEVA CANO
San Bartolomé, 7 - Tel. 537 05 55
MARIA AMPARO BROTONS SABUCO
C. del Castillo, 5 - Tel. 537 17 64
PELUQUERIA DORI
La Hoya, s/n. - Tel. 537 30 37
MARIA IBORRA GARCIA
Colombia, 3 - Tel. 537 22 74
PRISCA PEREZ GUERRERO
Santo Domingo, 1 - Tel. 537 35 74
MARIA MANCILLA SANTIAGO
Gabriel Brotóns, 5 - Tel. 537 28 44
JOSE Y ABELARDO
Antonio Torres, 27
ANTONIO
Luis Andreu, 5 - Tel. 537 55 23

PERFUMERIAS:

TANAH LOT
País Valencià, 9 - Tel. 537 28 83
PERFUMERIA TORELLO
Avda. Joaquín Poveda, 1 - Tel. 537 08 90
PERFUMES JULIA
Avda. de Madrid, 64 - Tel. 537 37 32

PESCADERIAS:

PESCADOS Y MARISCOS FRANCIS
Mercado Frontera, 29
BOLOMAR
Derrocat, 11
LA SIRENA
Mercado Frontera, 30-31

PINTORES Y DECORACIONES:

GABRIEL RODRIGUEZ
Bolivia, 8 - Tel. 537 38 94
BONAL
Ctra. Madrid, km. 373 - Tel. 537 39 17

PIROTECNIA:

BERTOMEU BELTRAN RICO
San Vicente, 14 - Tel. 537 04 38

PLANTILLAS:

PLANTILLAS HERNANDEZ
Dolçainer Parra, 6

PUBS:

TASCAMANIA
Plaza de España, 9

PUB COUNTRY
José Perseguer, 17

PUB BUDO'S
País Valencià, 22 - Tel. 537 16 05

LAS MARISMAS
Antonio Torres, 14

CAMBALACHE
Plaça de Dalt, 1

PUB CARASSA
Plaza de España

MARABU
Paseo de la Explanada

RECAUCHUTADOS:

AURELIO MOLLA JATIVA
Avda. Madrid, 17 - Tel. 537 18 89

RELOJERIAS:

EL CLUB DEL RELOJ
Plaza Sagasta - Tel. 538 04 35 - ELDA

PACO
José Perseguer, 23 - Tel. 537 02 31

RELOJERIA ESTEVE
Gabriel Payá, 48 - Tel. 537 07 32

JOYERIA RELOJERIA MURILLO
Joaquín M. López, 13 - Tel. 580 17 78 - VILLENA

RESTAURANTES:

SALON JUANJO
Esquina Ecuador - Venezuela - Tel. 537 00 26

LAS TRES P. P. P.
Dr. Fleming, 6 - Tel. 537 54 51

SEGUROS:

LEVANTE - MEDITERRANEO
País Valencià, 25 - Tel. 537 06 76

LA UNION ALCOYANA
Gral. Aranda, 56 - Tel. 538 41 87 - ELDA

VELAZQUEZ, S.A.
Travesía Santo Cristo, 2 - Tel. 537 23 89

EL OCASO, S.A.
La Huerta, 19 - Tel. 537 09 14

ANDRES PAYA MAESTRE
Constitución, 8 - Tel. 537 05 41

TACONES:

TACONES EL CID
Teulera del Riu, 18 n.º 1 - Tel. 537 30 85

E. C. O. R.
Rey Jaime II, 4 - Tel. 537 11 32

TAPICERIAS:

TAPICERIA VERDU
Juan Millá, 8 - Tel. 537 15 90

TAPICERIA PARDO
Avda. de Elda, 42 - Tel. 537 12 53

TALLERES DE REPARACION DE AUTOMOVILES:

PASCUAL SERRANO SAEZ
P. Conrado Poveda, 35 - Tel. 537 14 68

FERNANDO MARCILLA, S.L.
Avda. Madrid, 5 - Tel. 537 21 30

IVEAUTO, S.L.
Avda. Salinetas, 49 - Tel. 537 12 24

TALLERES DE REPARACION DE MOTOS Y BICICLETAS:

FRANCISCO ARACIL FERRANDIZ
Constitución, 88 - Tel. 537 01 82

JUAN JOSE AMOROS ARACIL
Avda. Elda, 117 - Tel. 537 06 79

TINTAS Y PINTURAS:

PEFERSA
Avda. Hispanoamérica, 38 - Tel. 537 03 59

ALECO
Alcázar de Toledo, 6 - Tel. 538 07 70

TINTORERIAS:

SERVANDO
Leopoldo Pardines, 9 - Tel. 537 02 98

TRANSPORTES:

TRANSPORTES GOMEZ, S.A.
Autovía de Levante - Tel. 537 26 52

EL RISCA
Norte, 8 - Tel. 537 12 52

TRANSPORTES MAESTRE
G. Payá - Tel. 537 06 19

AERPONS LA CAMERANA
Presbítero Conrado Poveda, 2.ª A

TROQUELADOS:

TROQUELADOS PETREL
Gabriel Miró, 24 - Tel. 537 15 80

AMPARO BARO MARTINEZ
Antonio Torres, 18 - Tel. 537 06 48

JOAQUIN GRACIA GIMENEZ
Alcázar de Toledo, 27 - Tel. 537 09 39

TROQUELES:

HIJOS DE ANTONIO FERRANDIZ
La Huerta, 106 - Tel. 537 08 44

JUAN SORIANO MAESTRE
Norte, 12 - Tel. 537 02 29

CONSTANTINO VERDU MONTESINOS
Menéndez Pelayo, 4 - Tel. 537 03 28

VIAJES - AGENCIAS:

VIAJES AZOR
Pedrito Rico, 54 - Tel. 538 19 62 - ELDA

VIAJES VALLE
José Perseguer - Tel. 537 14 58

AUTOBUSES URBANOS DE ELDA - PETREL
Tel. 538 20 14

DROGUERIA Y PERFUMERIA
BENJAMIN

PINTURAS, MOQUETAS Y PAPELES PINTADOS

Camino Viejo de Elda. 34 - Teléfono 537 12 54 - **PETREER**

Avenida Reina Victoria. 54 - Teléfono 539 29 83

Calle Legazpi. 6 - Teléfono 538 29 30 - **ELDA**

CASH BENJAMIN

Venta Mayor de Droguería - Perfumería
Artículos de Pintor

Presbítero Conrado Poveda. 12 (Barrio San Rafael)

Teléfono 537 05 84 - **PETREER**

CADENA 

DROGUERIA - PERFUMERIA

CASH Benjamín

C/ Almafrá Baja, s/n
Teléf. 537 51 50

03610 PETREL

GOMEZ

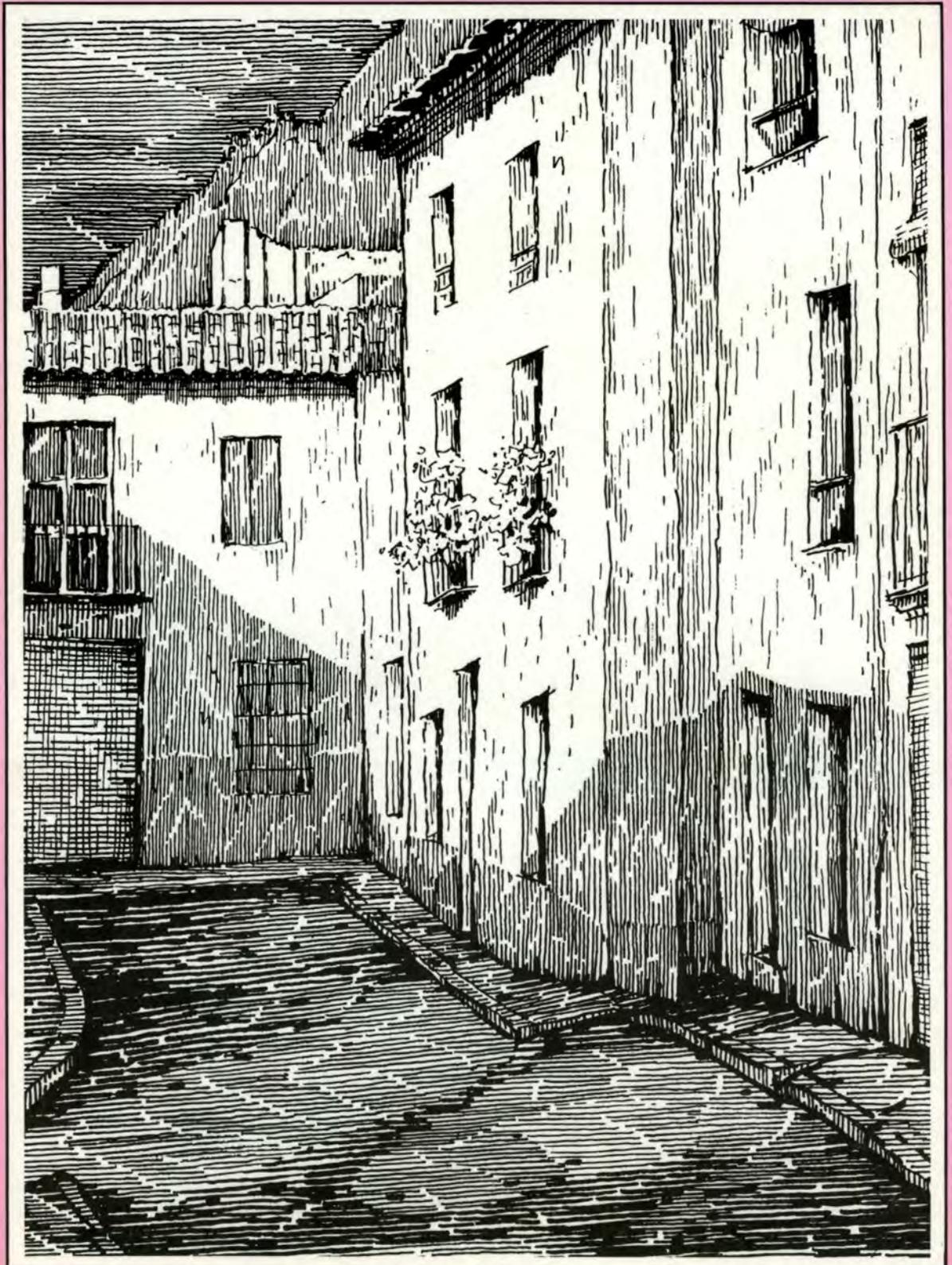
TRANSPORTES



**LARGOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN
EL TRANSPORTE NOS PERMITE
GARANTIZARLES
SEGURIDAD-RAPIDEZ-ECONOMIA**

PETREL

Carretera de Madrid - Alicante, km. 377'5 - Tel. (96) 537 26 52 - Fax (96) 537 45 78



PETREL - Calle Castelar

Dibujo de G. Poveda Rico



Caja de Crédito de Petrel
COOPERATIVA DE CREDITO VALENCIANA

Nacimos aquí